大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第三萬零六百四十號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：五～七五七一八一至七

圖文傳真：五～八三四五一〇四

CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙七大張　零售貳元

香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

- 人大代表各項建議幾全部獲答覆……二版
- 雅加達會議昨開幕……三版
- 淺水灣污染面臨被封厄運……八版
- 學界音樂節今揭幕……九版
- 東亞銀行發展內地樓房按揭業務……廿三版

太平洋區會議八九昨在港開幕

衛奕信談亞太經濟 香港扮演重要角色

前途繫於繼續擔當大陸與世界的橋樑

【本報訊】港督衛奕信昨（十九）日表示，太平洋沿岸地區在世界經濟發展方面扮演日益重要的角色之際，香港亦參與這方面的發展。

他說，在一九八八年頭十個月，本港與亞太區的貿易躍升了近百分之四十，總額超過六百億美元，佔本港貿易總額差不多百分之六十。

衛奕信在香港會議及展覽中心主持「太平洋區會議八九」開幕儀式時稱，根據國際貨幣基金會的一九八八年貿易統計年報所載，香港現已成為全球第十大貿易個體。

他指出，香港的成功有賴多項因素，但最重要的就是本港的地理位置。

他說，香港北面有重新開放與世界通商的中國大陸、經濟強國日本，以及近年推行工業化的南朝鮮和台灣；南面則有一些發展迅速的東南亞國家和地區，包括同樣奉行自由貿易、也是四小龍之一的新加坡。

衛奕信說，亞太區的實力日益強大，這點可從本港的經濟體系中反映出來。

他說，在過去數年，本港已減少一向以來對美國和西歐市場的倚賴，轉而加強與亞太區通商，而這種轉變當然與中國大陸有關。

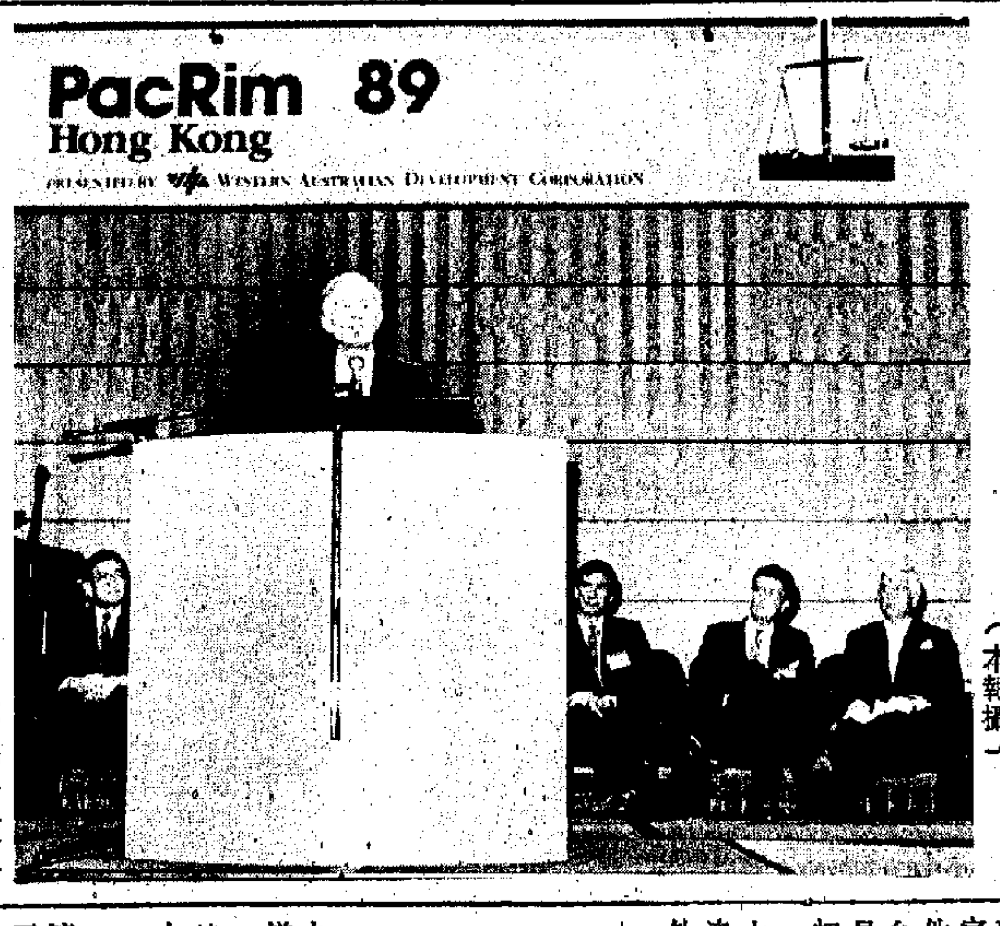
他指出，香港這個彈丸之地是中國大陸最大的貿易夥伴，也是中國大陸最大的直接外資來源。一九七八至一九八七年間，中國大陸與香港的雙邊貿易增長了十九倍。

他表示上述情況不難理解。這情況的出現，同時為香港和整個亞太區，帶來重大的影響。

他說，香港的前途繫於繼續扮演中國大陸與世界各地之間的橋樑角色。中國大陸的經濟發展潛力龐大，這是一個令人振奮的前景。區內其他地方同樣可以得益。

他補充說，通往中國大陸的最佳門戶，非香港莫屬。

衛奕信預言太平洋沿岸地區，包括作為其主要成員一分子的香港，必定有光輝燦爛和令人振奮的前途，迎接不斷的演變和擴展。



港督衛奕信昨在「太平洋區會議八九」開幕禮上致詞（本報攝）

通過衛星參與「太平洋會議」

趙紫陽明天演講

並回答問題　內容將是大陸港台關係

【本報訊】數百名來自三十多個國家和地區的政界及商界人士，昨（十九）日在香港會議展覽中心參加了「太平洋區會議八九」的開幕式。

這個探討太平洋區貿易、金融及投資發展的國際性會議，每兩年舉行一次；大會今年邀請了五十多位國際知名人士擔任講者，他們將在為期四天的會議中，就國際貿易制度、資源及科技問題等發表演說及進行討論。

中共中央總書記趙紫陽將於明（廿一）日通過人造衛星向與會人士發表十分鐘的演說，並即席回答問題。據大會主席費格烈表示，趙紫陽的講話內容主要集中於中國在太平洋區扮演的角色，相信他還將談及中國大陸與台灣及香港的關係問題。

趙紫陽參與討論的議題，為《大中國》講者將集中討論中國大陸、台灣和香港之間不斷擴展的經濟聯繫，內容包括：㈠中國需要工業建設及金融以建立其工業基礎，㈡中國對鄰近國家及地區的紡織和其他出口品的影響，㈢台灣與鄰近地區的貿易及人口往來急速增加的趨勢。

通過人造衛星向大會發表演講的還有澳洲總理霍克和英國外相賀維。

大會除了十四次全體會議外，還特別安排連串的「專題會議」，代表們將分組就特別選定的議題與主題講者和其他專家展開深入的討論。

「太平洋區會議八九」由西澳洲發展局主辦，香港總商會、香港貿易發展局及香港旅遊協會協辦。

西澳洲發展局表示，籌辦今次會議的費用達二百萬澳元（約港幣一千三百萬元）。

「太平洋區會議八九」主席費格烈表示，他們詳細考慮了太平洋區五個國家和地區的計劃後，終於決定在香港舉行這次盛事。費格烈表示，由於國際商界都急需了解中國大陸、香港和台灣日益密切的合作關係可能對世界貿易的影響，故最後選擇在香港舉行這次會議。

他說，「太平洋區會議八九」將就此深入討論，而一個國際公司已為這個問題進行了研究，將會在會議上首次公開發表研究報告。

新聞法起草辦主任曹三明透露

記者暫行條例四月施行

記者擁有拒絕透露消息來源等權利　新聞法在私人辦報問題上未有共識

【本報特派記者冼濠貞北京十九日專電】新聞改革近年在大陸已從探討到逐步付諸行動，新聞法、記者條例亦在草擬之中。這些工作都是希望把憲法賦予公民的言論自由具體化，並進一步保障記者的採訪權、發揮輿論監督、批評的作用。

新聞法起草辦公室主任曹三明接受香港記者採訪時說，「國家希望將管理新聞事業走向法治的軌道，而過去，我們是人治色彩較重的。」

曹三明介紹內地的新聞業情況說，國家機關、公務員、企實業單位、社會團體經常干擾正常的新聞活動，不向記者提供材料。甚至有記者遭毆打等。另一方面，新聞界本身也存在問題，有些記者的法律觀念淡薄。寫稿收賄的情況有一定普遍性。此外，由於近年公民意識提高，公民懂得以法律保護自己控告記者侵犯隱私權、榮譽權以及毀謗的情況也很普遍。

為了以法律管理新聞事業，新聞出版署負責起草新聞法。草擬工作於去年正式展開，爭取在今年內通過法律程序，並在九零年公布。而在新聞法公布前，該署一併起草了一份中華人民共和國新聞記者暫行條例，可望今年四月施行。

曹三明說，記者條例詳列記者的權利和義務，並保障記者的合法權利。記者享有採訪權、批評監督權、拒絕透露新聞來源權、排除干擾權，以及交通、通訊、住宿優先安排權。記者可從國家機關、社會團體、企實業單位，以至個體戶要求提供材料，上述人士有義務提供真實材料，如果拒絕提供資料，須三天內向記者書面提供理由。如果記者認為不滿意可向將來成立的新聞仲裁委員會以及人民法院投訴，而記者的義務則包括保護國家機密及不得毀謗他人等。至於草擬中的新聞法，則會就一些重要問題進行規定。這些問題包括民辦報刊問題、新聞機構的自主權、記者採訪權等問題。曹三明說，由於新聞法內容敏感，涉及問題較多，難度比較大，而且它要諮詢全國上下，司法界、新聞界，以及羣衆的意見，在一些重大的問題上，各方面的意見差距仍很大，未有共識。

（下轉第二版）

大陸去年新增人口 再超過一千五百萬

平均每天增四萬　總人口近十一億

【中新社北京十九日電】中國去年新增人口一千五百四十一萬人，使全國人口總數在去年底達十億九千六百一十四萬人。

中國新增人口已連續第三年超過一千五百萬人，從一九八六年起，中國人口出生率超過千分之二十，自然增長率超過千分之十四，照此速度，到本世紀末全國人口將突破十三個億，嚴重影響經濟和社會發展。

一年新增一千五百一十四萬人，就是說每天增加四萬二千一百零四人。據有關部門測算，每年的新增人口將消費掉百分之二十左右的新增國民收入，以每人消費二百公斤糧食計算，一年就要多消費糧食三十億公斤。

總人口不超過十二億，是中國本世紀末人民生活達到小康水平的一個重要前提。目前正處於生育高峯，有關人士強調必須採取斷然措施，杜絕一切非計劃生育。全國上下應增強經濟發展中的人均意識，不能滿足總量增加，沒有人均水平進入世界前列，國富民強是不可能的。

李光耀抵台 今再晤李登輝

【美聯社台北十九日電】新加坡總理李光耀星期日抵台北作五天訪問。

李光耀在第二副總理王鼎昌陪同下，在機場受到「行政院長」俞國華、「外長」連戰、以及台灣在新加坡的代表蔣孝武的歡迎。

「外交部」一項新聞公報說，李光耀將於星期一在台灣中部旅遊勝地日月潭一座賓館內與李登輝會談。

港代表在人大常委會 今天將就基本法發言

許家屯廖瑤珠等將談第二次諮詢等問題

【本報特派記者冼濠貞北京十九日專電】人大常委會議將於明、後兩天進行大會發言。三名列席會議的香港地區人大代表均準備就港人對基本法的爭論、第二次諮詢等問題在大會上發言。

廖瑤珠說，她的發言有兩部分，她首先談[illegible]列席常委會議以來的感受。她對基本法草委主任姬鵬飛在講話中表示要進一步聽取港人意見感到高興，而常委會議其間多次表示有信心香港人能解決自己的問題，相信會使港人感到鼓舞，對於常委能說出港人的疑慮和心聲，她表示很感動。

另一方面，對於人大常委在會議期間對基本法內容提出的意見，如現時永久居留權公民政治權混在一起的處理辦法、司法管轄權的問題，她認為應繼續研究。

吳康民的發言主要分兩部份。他會概括介紹香港在過去三年多以來在討論基本法過程中出現的思想、心態，反映香港人關心的問題，但對於個別條文，他將不會發表意見。

另方面，他會就第二次諮詢期提出一些看法。他希望常委會明確地指出第二次諮詢可對基本法內容進行修改，而且不應讓人有設下框框，只能小改，不能大改的看法。他並且會建議常委在諮詢期間來港聽取意見，而當香港的人大、政協，以及基本法草委北上時，常委也應主持座談會，就基本法問題多交換意見。

鄭耀棠的發言將分三部份。他首先談香港人三年多以來面對的、關注的問題，這些包括一國兩制、安定繁榮和港人治港問題。他會提出關於上述三個概念現存的不同理解方法，然後提出他的意見。

第二部份，他會就第二次諮詢發表意見。

第三部份，他將就個別條文出現的問題提出意見。這些問題包括政治、經濟以及勞工方面。

大會發言共分兩天舉行，每人的發言時間為十五分鐘。各委員現時仍未獲悉發言次序。此外，新華社香港分社社長許家屯也將在首天（明天）的大會發言時間內發言。

中共出作部署 整頓基層組織

將開展評議黨員工作

【本報北京十九日專電】中共北京市委組織部決定，從第二季度開始，全市各級組織，要按照中央的部署開展評議黨員和妥善處置不合格黨員的工作。這項工作將於年內完成。

評議黨員和妥善處置不合格黨員的工作，是當前加強中共的建設的重要措施。中共北京市委組織部副部長[illegible]強調，努力提高黨員隊伍素質和基層黨組織的凝聚力、戰鬥力，是新形勢下黨的建設的一項極為重要的任務，是今年全市中共組織工作的重點。

他還說，對癱瘓、半癱瘓的中共基層組織要先整頓，後評議黨員。對不合格黨員的處置既要嚴肅，又要穩妥。

綠化會議在穗舉行

田紀雲讚粵造林多

【中新社廣州十九日電】田紀雲副總理今天於廣州召開的全國造林綠化會議上高度評價了廣東的造林綠化工作。他說，這次在廣東開會，有現場會的性質，請大家來看看廣東的綠化，學一學廣東的經驗。

田紀雲說，廣東對造林綠化工作很重視，一九八五年作出了「五年消滅荒山，十年綠化廣東」的決定。經過三年多的努力，全省新造林面積達四千三百多萬畝，剩下的宜林荒山，經過去冬今春的努力可以基本消滅，十年綠化廣東大有希望。

他指出，廣東的經驗很好，各地、各部門要認真學習他們的經驗，特別是主要領導要重視林業，狠抓林業，切實加強領導，做好組織發動工作，使綠化工作有更大的進展。

京劇與日本歌舞伎 將在日合演《龍王》

三月份門票已預售一空

【中新社東京十九日電】中日兩國京劇和日本歌舞伎將合璧聯珠，從三月四日起同台演出新編劇目《龍王》。

被譽為世紀大作的《龍王》，講述了一個神話故事：日本漁夫海彥和中國少年哪吒建立了深厚友誼，他們同心協力，共同戰勝了邪惡作態的龍王。

京劇和歌舞伎都是歷史悠久的傳統劇種，在中日兩國分別具有廣泛的影響。但這兩種難度極大的劇種聯袂演出，還是首次，也可說是一個創舉。

《龍王》劇本由中國京劇院院長呂瑞明和日本歌舞伎作家奈河彰輔共同創作。中日兩國演員同台演出。中國京劇院著名演員李光和日本著名歌舞伎演員市川猿之助，將分別扮演劇中的哪吒和漁夫海彥。十七日，中國方面的六十一位演員已來到日本。在此之前，日方的三十多位演員也曾前往中國參加排練。在正式演出時，日方將投入八十名演員。

《龍王》一劇準備在東京和名古屋連續上演三個月，每天演出二場。京劇和歌舞伎聯袂演出的消息在日本演藝界引起轟動，據說三月份的門票已預售一空。

電影界「學會獎」 下周在廣州頒發

【本報廣州十九日專電】全國著名影星將於二十七日雲集廣州，出席中國電影表演藝術學會第二屆「學會獎」頒獎儀式，並進行三天訪問演出。今年第二屆「學會獎」獲獎演員已經揭曉，包括劉曉慶、潘虹、沈丹萍、朱琳、呂麗萍、劉瓊、楊在葆、嚴棣、姜文、陳佩斯等四十人入選。

翰墨軒主辦

林墉國畫人體藝術大展

二月廿日至廿五日

地點：香港銅鑼灣希慎道二—四號蟾宮大廈二〇八—二一〇室（利園酒店對面）　電話：五—八九〇九八—

89

天津市文教體育用品業務洽談會

商　品：文教用品、紙張、紙製品、辦公室用品、體育用品、箱包、鞋類、樂器、玩具及旅遊用品等。

日　期：一九八九年二月二十日至二十五日

時　間：上午九時至十二時、下午二時至五時、星期六下午休息。

地　點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈29樓2905室

主辦單位：華遠公司　五一八三壹八一壹一

天津市文教體育用品分公司

人大代表建議受重視 幾乎全部已獲得答覆

控制賓館數目改善治安等問題正解決
教委採措施加強中小學德育法制教育

【新華社北京十九日電】七屆全國人大一次會議期間代表們提出的各種建議中，百分之九十九點一已得到答覆，許多建議已得到實施或被列入規劃逐步解決。

記者從全國人大常委會獲悉，七屆人大一次會議共收到代表建議三千八百四十七件。截至一九八九年二月十日止，已有三千八百一十二件得到答覆。在這些建議中，屬於政治、法律方面的有四百零二件，教育、文化、科學、衛生方面的八百零八件，民族、民政、國防、工資、人事等方面的九百四十六件。

有一千二百一十八件建議所涉及的問題已得到解決或基本解決。例如，代表們提出的關於控制賓館、飯店增建的建議，去年召開的全國旅遊局長會議已決定嚴格加強對新建旅遊涉外飯店的宏觀控制和審批管理，今後一段時間在旅遊熱點城市，不再建造中外合資賓館、飯店。

對於代表們提出的加強社會治安管理的建議，公安司法部門已採取措施，嚴厲懲處危害人民生命安全，擾亂社會治安的犯罪活動。各地檢察機關還陸續建立了舉報中心，公布舉報監督電話，成效顯著。針對代表們提出的盡快剎住虛報、瞞報，篡改，偽造統計數字的歪風，國家統計局已採取兩項具體措施：一是公布實施《統計法規檢查試行辦法》，以確保《統計法》實施和統計數字的真實性與準確性，二是建立統計違法通告制度，保證統計案件的依法處理。

根據代表們提出的改革圖書定價方法，使圖書價格與價值相等的建議，國家物價局已批准改革書刊定價方法，按保本微利的原則定價，並已開始實施。

對代表們提出的對中、小學生進行社會主義道德教育和法制教育問題，國家教委已在全國範圍內試行《中小學德育大綱》和《中小學日常行為規範》。

一九八八年秋，全國絕大部分中學的初一、初三和高三年級開設了《公民》、《中國社會主義建設常識》、《政治常識》課，內容包括憲法、刑法、民法通則、經濟合同法、繼承法、義務教育法和治安管理處罰條例等常識。

此外，有一千七百三十九件建議正在解決或已列入規劃，其中包括亂漲價問題、稅務管理人員違法問題、關於制定體育法和加速科技成果轉化問題等。

對於目前由於條件限制暫時不能解決的四百八十一件代表建議，有關部門均已作出了解釋。

京六月開醫學會議 中外二百學者交流

【本報北京十九日專電】由中外公共醫療專業人士二百人參加的「中國醫學會議八九」將於今年六月在北京舉行，中國醫學專家屆時將介紹中國醫學技術上的發展和需求，其中包括抗愛滋病和傳染病的最新發明。

由衛生部醫療衛生國際交流中心、人民衛生出版社和香港中國醫學出版有限公司合辦的這次國際性醫學會議將為中外醫學專家提供一次交流的機會，使外國專家更加了解中國的醫療制度和醫學發展。一個國內最大型的醫療產品展覽「中國醫學展覽八九」也將同時舉行。

台灣藝術研討會 下月在廈門舉行
台作家施淑青將參加

【中新社廈門十九日電】第一屆台灣藝術研討會將於今年三月一日在廈門鼓浪嶼音樂廳舉行，由福建省藝術研究所、廈門市台灣藝術研究室聯合舉辦。

這是日前廈門市台灣藝術研究室副主任陳耕向記者透露的。

據了解，第一屆台灣藝術研討會邀請了北京、上海、廈門和台灣等地有關學者三十人參加。台灣著名作家、劇作家施淑青也將參加這屆台灣藝術研討會。

到目前為止，已經收到論文十四篇，共有四個專題，分別是台灣歌仔戲、台灣音樂、台灣民俗與閩南民俗，以及高山族的民俗與歌舞。

冰天雪地的吉林市，天主教堂掩映在玉樹之中 （中新社）

鄂水稻技術有新成果
光敏感核不育水稻研究與應用獲突破
使雜交稻由三系改為兩系可增產兩成

【新華社武漢十九日電】中國國家自然科學基金委員會、湖北省人民政府日前在這裏宣佈：湖北光敏感核不育水稻育性轉變機理及其利用研究獲重大突破。

這項成果已在這裏通過鑒定。有關專家認為，它將帶來水稻育種技術上的重大進步，給中國水稻增產開闢廣闊前景。

來自全國各地的著名水稻專家、教授們欣喜地表示，湖北光敏感核不育水稻研究成果的作用在於，它帶來了生產上的雜交水稻由三系改為兩系雜交稻，生產程序上由複雜變得簡單，在增產效益上，兩系雜交代替三系雜交稻後，提供了大量組合，篩選達到優勢水平的配種機遇。

專家們預測，應用這種兩系粳稻亞種間的雜交優勢，一九九二年後到本世紀末，兩系雜交稻將比現在的三系稻增產百分之二十左右。僅這一項，中國四點八億畝水稻（其中雜交稻一點八億畝）產量將有一個新的飛躍。

《胡愈之印象記》近日在北京出版

【本報訊】北京消息：紀念中國進步文化事業的先驅者、新中國出版事業的主要開創人胡愈之先生的文集《胡愈之印象記》近日出版，費孝通、夏衍撰文作序。

胡愈之先生（一八九六—一九八六）是一位德高望重的社會活動家，是中國近代傑出的新聞出版工作的先驅。由中國友誼出版公司出版的這部懷念文集收錄近七十篇回憶文章，大多出自文化界名人之手，記述了胡愈之先生高風節亮、光輝照人的一生。

十堰傳佳話 溫情在人間
萬人解囊救病女

新華社記者

（通訊）一次意外不幸，使十四歲的農家少女劉雲臥床數月不起。她在治療期間，湖北省十堰市有萬人為她捐款。在社會的救援下，劉雲已經在一月二十三日傷愈出院。

去年五月十四日，十堰市茅箭區小河鄉農民女兒劉雲不慎踩在一根注射針頭上，針尖從腳後跟一直扎到骨裏，不久左腳開始紅腫。五月十八日，劉雲病情突然加重，被父母送到鐵道部十一工程局二處醫院。醫務人員檢查發現，病毒已進入劉雲的血液和骨髓，引起骨髓炎，併發敗血症，體溫達四十一度，血壓嚴重下降，心跳每分鐘一百八十次。已經休克的劉雲生命垂危。醫院立即安排她住了院，並組織救護小組進行搶救。經過四個多小時的緊張搶救，終於使劉雲恢復神智，脫離危險。

由於骨髓炎破壞了骨質，劉雲必須長期住院治療，這需要花幾千元。劉雲的家一年收入不到一千元，父母東籌西借才湊到二千元。但這只夠兩個多月的治療費。劉雲所在學校團總支得知這一情況後，決定投書報社向社會求助。

十月十一日，一封題為《救救孩子》的來信，在《十堰報》登出後。當天就有人給學校送來了錢和慰問品。幾天後，匯款單和慰問信像雪片般飛來。三個多月裏，全市有一百、慰問劉雲，有四十八個單位、一萬三千多人捐款四千餘元。

劉雲住院期間，受到人們無微不至的關懷。她的父母聽說搶救這類病人最好辦法是截肢。便央求醫生做截肢手術。這時醫生想到孩子才十四歲，以後還要學習、工作和生活，不能沒有腿，沒同意家長的要求。醫院先後三次到鄖陽地區醫院和鄖陽醫學院請來專家、教授會診，為劉雲做了大小十八次手術，使她的病情逐漸好轉。劉雲住院初期沒錢交住院費，醫院照樣精心治療，直到半年後她父母提出交費，醫院才開始收費。

萬人解囊救病女這件事在十堰市被傳為佳話。人們嘆曰：誰說如今各顧各，自有真情在人間。【新華社武漢十九日電】

朱鎔基告誡滬幹部 以身作則莫犯眾怒
嚴令幹部不得參加下屬企業宴請

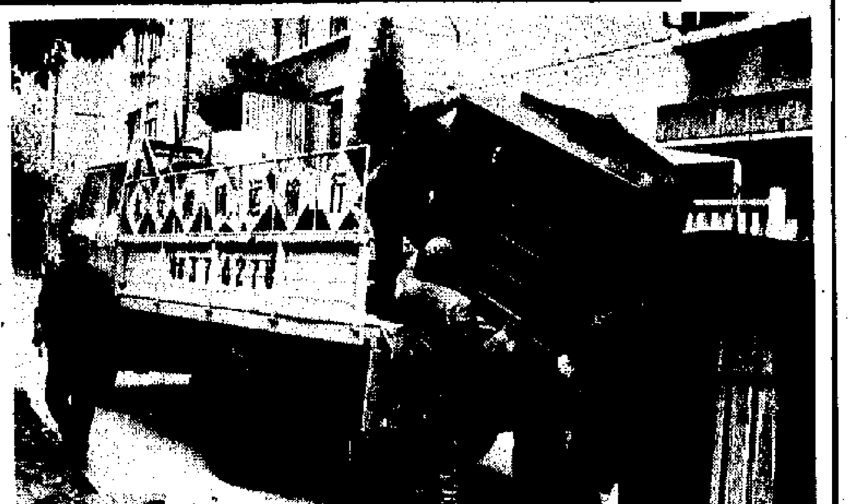
【香港中國通訊社上海十九日電】上海市長朱鎔基昨天在一個會議上再次告誡黨政幹部以身作則、為政清廉、崇尚實幹。

在談及農民濫建住宅，蠶食耕地時，他認為責任在當地的官員「帶了壞頭」。他說：「有的農村幹部讓農民當小工，用國家的平價材料（比市價低）蓋自己的『莊園』，自己蓋得這麼豪華，你又怎能制止農民？」他警告幹部莫犯眾怒。

對於糾而不止的「吃喝風」，朱鎔基說：「首先我們黨政機關幹部不要去參加吃喝，『你去參加企業的訂貨會幹什麼？』」數月前，朱已嚴令市政府所屬各局領導不得參加下屬企業宴請。據悉，他自己亦不出席商業性的剪綵儀式和宴請。

朱鎔基並告誡幹部不要做「空頭」領導，而要到基層去了解情況，切實解決具體問題。他說：「首先做領導的精明了，一提問題則下屬會感到切中要害，心裏就會慌了，回去就會好好幹，這樣他們的素質也會提高。」

據傳，有的下屬官員很怕被朱鎔基問話，因為有時他了解的情況竟比主管人員還要多，且往往要求限時答覆。一位政府官員私下對記者感嘆道：「在他手下工作確實神經緊張，但這才是幹事業的樣子！」



上海恢復搬場運輸行業　上海永安搬場運輸行於日前開業，從而使在上海絕跡了二十年的搬場運輸行業再度復甦，擁有一千二百萬人的上海，許多市民都深感搬場的困難。上海交通運輸局、「民建」、「工商聯」成員發起成立了上海永安搬場運輸行。（中新社）

羅定縣車禍 兩死卅人傷

【本報訊】廣州消息：十七日晚上十一時左右，廣西司機鄧鑒光駕駛個體營運的黃河牌大客車前往東莞，途經羅定縣素龍鎮中村路段時，因繞停在路邊的手扶拖拉機，與迎面開來的高州縣江東文駕駛的私人大貨車相撞。大客車上二人死亡，十二人重傷，三十人輕傷。

上海賭風見收斂 近來先後破獲四千宗
警方加緊查禁

【本報上海十九日專電】據日前舉行的上海市禁賭工作經驗交流會透露，上海各級公安機關在春節前後積極開展禁賭工作，已基本煞住了賭風上的升勢頭。

據統計，自去年十二月二十一日至今年一月三十一日，共查獲賭博案件三九五三起，其中萬元以上賭博案四十六起，已逮捕十二人，報捕九七〇人，處以勞動教養一六一人，治安拘留一三七四人。同時，取締公共賭場所賭點一九〇處，搗毀賭窩四五三個，收繳賭資近六十二萬元。

影片《海瑞罵皇帝》著作權案終審判決
粵高院駁回香港昌盛公司上訴

【新華社廣州十九日電】影片《海瑞罵皇帝》著作權糾紛案，已由廣東省高級人民法院作出終審判決。

一九八四年底，香港昌盛國際貿易公司導演許強與廣東省電影公司幹部趙志彬，在廣州商議使用趙志彬創作的劇本《海瑞罵皇帝》拍攝電影事宜。一九八五年初以昌盛公司名義與珠影協商合拍此片。去年八月影片拍畢，在製作片頭字幕時，昌盛公司代表要求增加這樣的旁白：「本片是根據一九五九年上海京劇院集體創作、由周信芳主演、執筆的京劇《海瑞上疏》改編，編劇金洋小組。」珠影與其簽訂「協議」後，遂按其要求由昌盛公司負責「如劇本發生爭議，概由昌盛公司負責」的製作片頭字幕。一九八六年初，影片即將在大陸上映，趙志彬發現編劇署名有變，於是向廣州市中級人民法院起訴，請求依法保護其著作權。

廣州市中級人民法院經過審理，於一九八六年底作出了確認《海瑞罵皇帝》電影文學劇本根據京劇《海瑞上疏》改編，改編作者應是許強和趙志彬等八項判決。昌盛公司不服判決，繼續向廣東省高級人民法院提起上訴。省高級法院審理後認為，原判認定的事實基本清楚，定性準確，適用法律正確，審理程序合法，判決應予維持。

去年產值超過二百億 寧波躋身十大工業城
外貿出口額首次突破十億元

【中新社北京十九日電】古老的港口城市寧波近年來發展迅速。去年，全市工業總產值達二百零五億多元，國民收入一百零五億元，外貿出口首次突破十億元，成為中國十大工業明星城市之一。

據悉，海外的「寧波幫」對寧波的經濟發展發揮了重要作用。到去年止，「寧波幫」捐贈家鄉資金已超過一億元。且全市的三資企業和三來一補企業，有一半以上是海外「寧波幫」穿針引線辦成的。到去年底，全市已有三資企業一百零二家，合同利用外資超過一億美元。

漫談青島「洋」樓「華」房

（特稿）劉海民

堪與青島風光並提的青島建築，已經成為這座旅遊城市的重要旅遊資源。

受外來文化的影響

青島的建築，別緻典雅，猶如藝術家精雕細刻的藝術珍品。

自上世紀末開埠的青島，它的建築先後受到了歐美、日本等多國文化的影響，那些各國不同時期多樣風格的精美建築，絕大多數至今都完好地存在。

青島市區沿海風景線一帶，堪稱青島建築精華的集中段，一片片造型特別、色彩漂亮的德國式的建築羣，大都分布在火車站與第一海水浴場之間。

座落在與海不遠的迎賓館，舊稱「提督樓」，亦稱「石頭樓」，為德國人一九〇三年時所建，這座典雅的德國古堡式建築，建築面積四千平方米，高三十多米，外觀氣勢軒昂，內部裝璜陳設富麗堂皇，如今是中外賓客理想的下榻處所。

離迎賓館不遠有一處呈凹字型的宏偉建築，建築採用的是十九世紀歐洲公共建築的對稱平面，中軸線異常突出，這座德式建築，於一九〇六年建成，建築面積七千五百平方米，高二十米，它是磚石和鋼木混合的結構，一色的紅筒瓦屋頂，這座建築現在是青島市人民政府的所在地。

構成一幅大寫意

青島的建築奇特而新穎。八大關、太平角、匯泉海和南海岸一帶，撒開了一片片巧小多姿的別墅樓。這些建築羣體隨着變化着的山勢，高低錯落，疏密相間，輔以山林和各種景物構成了一幅「青山、紅瓦、綠樹、黃牆、碧海、藍天」的大寫意。

八大關的建築羣是青島旅遊區內的著名景觀之一。這裏上百幢小樓各領風騷。這些工藝品般的建築，一般都是二層，面積都在幾百平方米之內。它各自獨立，卻又相互關聯。據統計，青島的建築有二十四個國家的藝術風格，八大關則集中展現了各國建築藝術的特點。

憑借自然地形

青島的近代建築羣，大都利用了島城的自然地形，憑借了天然的海岸線和山地構造，巧妙組織道路和建築布局，這是形成青島建築特色的一個基本方法。

新建築添異彩

青島建築設計院的設計師展二鵬認為，青島建築特色的本質在於，它是不同民族不同時代的城市思想和建築形式與當地自然環境相結合的共生現象，其中有提督樓、火車站等出類拔萃的歐式建築，也有回瀾閣、博物館這般華麗輝煌的民族建築，它們反映了不同的歷史，也記載了城市生活。

近年來，青島市還刻意求新，建起了一座座新風格、造型美的建築。新建的小魚山公園，是一處古典風格的山頂公園，它的建築設計因勢謀景，借景造型，圍繞「海」的主題，突出「魚」的特色，將亭、廊、閣有機地結合起來，自然美、建築美與藝術美相揉而成。

第一海水浴場建築羣，也是近年青島建築師們的新作，它由幾十組色調鮮亮，造型新穎的積木式建築排列組合，使這座當年被譽為遠東最佳的浴場還添了童話般的迷人色彩。【本報青島十九日專電】

屹立在青島市海邊的一幢西洋式建築

縱橫談
一本書妨礙英國與伊朗修好

施君玉

英國近年尋求與伊朗修好的努力，由於作家拉什迪的一本書，又得暫告中止。假使今後拉什迪遇到什麼不測，英國與伊朗的關係可能還要倒退。

薩蒙·拉什迪所寫小說《撒旦的詩篇》，引起穆斯林信徒們憤怒抗議後，伊朗領袖霍梅尼公然號召要殺死拉什迪及該書的出版商。拉什迪擔心到自身安危，已躲藏起來和接受保護，上周末還透過代理人發表聲明，為他的著作令到穆斯林信徒不快而深表遺憾，還說：「由於我們生活在一個信仰繁多的世界裏，這一經歷提醒我們，必須謹記他人的敏感情緒。」

宗教信仰涉及一些最深刻感受的價值觀念，至今仍是最易引起矛盾衝突的因素。政治紛爭一旦加進了宗教衝突，便更難取得和解妥協，這種事例，在西方歷史中比比皆是，而迄今在中東、非洲以及北愛爾蘭等地，也還持續着這類性質的對抗。不久前美國攝製《基督的最後誘惑》一部電影，原只求藝術構思的創新，非出於惡意，但也激起不少基督徒抗議。拉什迪的《撒旦的詩篇》，穆斯林信徒們覺得嘲弄了他們奉為神聖的東西，自然產生強烈的反應。加上拉什迪原出生於孟買的穆斯林家庭，許多教徒就難免覺得他是異端和背叛，更為反感了。

但《撒旦的詩篇》畢竟是一本書，它的內容不管如何不妥當，對他的批評、譴責，以至於禁制，都應該限於在文明尺度內。應該看到，並非所有伊斯蘭國家都對這本書作出過度反應，例如，巴基斯坦就派了警隊去依法保衛英、美使館免受抗議者的騷擾。另一方面，也並非所有西方國家都認為拉什迪的觀點有任意散布的自由，像加拿大就臨時禁止了《撒旦的詩篇》從美國或其他地方輸入。

霍梅尼公然號召處死英國作者拉什迪，把這種謀殺企圖說成為神聖使命，霍梅尼的助手甚至為此懸賞獎金。這些都完全違反了國際關係甚至一般文明的準則。藉着個人權威任意「降詔」把人處死，還要及於外國人，這種暴君式的野蠻行徑，是決不能受默許縱容的。無論拉什迪寫《撒旦的詩篇》怎麼不對，霍梅尼的謀殺威脅，是性質遠為嚴重的罪行，必須受到嚴厲譴責。

國際觀察家認為，八十八歲的霍梅尼親自出面下令殺死拉什迪，與伊朗國內的政治發展有關。在那「政教合一」的體制裏，宗教態度往往同政治立場連結一起。近期伊朗對伊拉克停戰，使較溫和的力量上升，而較頑固極端的力量則醞釀着不安，霍梅尼在這背景下出來定調，助長了極端偏激的觀點。伊朗總統哈梅內伊說，如果拉什迪表示道歉和悔改，則可以得到寬宥。這是溫和派希望緩解對立的給出路政策。拉什迪現已公開聲明遺憾，雖然伊朗稱不滿意，卻至少打開了間接交涉的可能性。也許正是由於晉到會有轉機，英國近日降低調門，雖然宣佈中止了對駐伊朗大使館的增員計劃，卻不主動切斷對伊朗的關係，避免加劇緊張，希望終能息事寧人。

粵五華縣一巴士遭投擲炸藥爆炸
乘客一死五傷 兇手落網

【本報訊】廣州消息：廣東五華縣長布鎮開往縣城的班車，十六日下午二時在開至離縣城車站約四百米處停車落客時，一名已下車的旅客突然向車內投擲點燃的雷管炸藥，當即在車內爆炸，造成一人死亡，五人受傷。兇手趁混亂之機潛逃。

事件發生後，縣委、縣政府領導和有關部門負責人當即趕赴現場，組織人力將傷員送往醫院搶救。根據旅客提供的線索，公安幹警連夜出動追捕作案兇手。於案次日早上在該縣大田鄉高碌村將兇手張迅天緝拿歸案。

境外旅行社拖欠債款 粵旅遊局將公佈其名

【中新社廣州十九日電】廣東省旅遊局官員今日就目前廣東查出港澳私商在這裏非法設立黑市旅行社問題重申，境外旅行社不得擅自在廣東設辦事機構。

廣東省旅遊局官員說，最近整頓旅行社時發現，有一些港澳私商長期拖欠廣東某些旅行社債款。為此他表示：今後，對拖欠款項、不守信用的境外旅行社，將公佈其名單或通報全國知照。

另外旅遊部門還規定：廣東省內的旅遊辦事機構在廣州接送旅遊團（者）時，應持有國家導遊證書並佩戴導遊證，並要有鮮明的標誌、旗號。若發現非法經營旅遊業務或危害遊客利益的事，可向廣東省旅遊局或廣州市旅遊局投訴舉報，以便查處。

台兩岸關係條例 法務部定案送審

【本報訊】台北消息：據《聯合報》報道，兩岸人民關係暫行條例草案十八日經法務部最後修正定案，將於日內送「行政院大陸工作會報」審議。

草案中明定兩岸人民的婚姻、繼承及貿易等各種問題的解決方式及限制，其重要內容摘要如下：

——台灣民眾前往大陸繼續居留逾兩年者，視為在大陸地區的人民，

——夫妻分在兩岸不能同居，而一方於一九八七年十一月一日前重婚者，其後婚有效。後婚經判決撤銷或無效確定者，亦同，

——「行政院」得禁止或限制台灣人民同大陸直接貿易、投資和其他商業行為，違者處以徒刑、拘役或罰款，

——大陸人民經許可入台而據實申報其曾參加「叛亂」組織或集會或為有利於「叛徒」的宣傳者，免予追訴、處罰，

——「行政院」得禁止或限制台灣人民進入大陸，違者處以徒刑、拘役或罰款，

——大陸人民依台灣法律，在台申請註冊商標專用權、著作權或申請專利，並受保護。「行政院」得禁止或限制在台發行、製作、映演、播送大陸出版品、電影片或廣播電視節目。大陸的古物經許可，得在台陳列、展覽，並准予運出。

——經許可在台定居的大陸人民，自設籍之日起五年內，不得參加政治團體或申請登記為公職候選人。

台胞赴大陸探親 次數限制擬放寬

【本報訊】台北消息：內政部十八日建議「行政院大陸工作會報」放寬民眾目前赴大陸探親「一年只限一次、一次不超過三個月」的規定，以使民眾在大陸親人生重病或死亡時，能再度赴大陸探親或奔喪。

據《中國時報》報道，「行政院大陸工作會報」已決定二十一日討論內政部此項提議。

記者暫行條例

（上接第一版）

例如，在是否容許私人辦報的問題上，起草辦公室便提供了三個方案，一是規定容許私人、公民辦報，二是容許公民集體辦報，三是在新聞法中迴避不談這問題。

曹三明說，整體而言，中國的新聞法將有別於東歐國家，也不同於西方國家，是具有中國特色的新聞法，它既要符合世界潮流，也不能脫離中國國情。

他說，在新聞規律方面如保障記者採訪、報道權、批評監督權、公民隱私權等方面，與西方國家的新聞法沒有什麼分別。但在社會責任方面，便得體現社會主義國家的特色，凡煽動推翻人民民主專政，煽動推翻黨的內容是社會主義國家所不能容許的。這一點則與西方不同。不過，對政府、黨的政策有不同的意見也可以反映。

曹三明說，中國的新聞改革近年在批評和輿論監督上已取得一定成果，而新聞法的草擬，是希望在該基礎上再前進。談到批評和輿論監督，曹三明說，根據去年黨的規定，一般情況下的批評稿，如批評領導和國家工作人員等，由報社決定是否刊出，如有重大批評，最好先與被批評的單位及個人會面，核對內容是否準確，但最後發稿權在總編輯手中，發與不發應得看總編輯的膽量。

日後當新聞法公布後，新聞機構將會有更大自主權，保證進行新聞活動中不受黨派、機關干預，也禁止進行新聞檢查。新聞法亦會進一步加強輿論監督和批評。新聞機構可根據法律和社會公德批評官僚主義和社會上一切不良現象，不受限制。

曹三明指出，新聞法的作用是通過這部法律，使憲法所賦予公民的言論出版自由具體化。上述的自由包括幾方面，㈠公民有權通過新聞媒介了解國內外大事；㈡通過新聞媒介表達對國家大事的意見；㈢通過新聞媒介對政府官員、國家機關進行輿論監督。

九國十二方代表出席
雅加達會議昨開幕
各方未有妥協迹象
民柬三方責越利用撤軍搞宣傳

【據新華社雅加達十九日電】第二次關於柬埔寨問題的非正式會議今天下午五點（當地時間）在雅加達市中心的「印度尼西亞旅館」開幕。

印尼外長阿拉塔斯主持了開幕儀式。民主柬埔寨三方代表——民柬主席西哈努克親王的兒子、私人代表拉那烈、民柬聯合政府總理宋雙、民柬負責外交事務的副主席喬森潘，由越南扶植的金邊政權「總理」洪森，越南外長阮基石出席了開幕式。

此外，老撾、文萊、馬來西亞、菲律賓、新加坡和泰國外長也出席了開幕式。

十二位代表按其國民或機構名稱的第一個英文字母順序圍坐在一張圓桌旁，他們的身後坐着各自的秘書和工作人員。

大約三百名印尼和外國記者前來採訪開幕式以及今後三天的「秘密會議」。

印尼外長阿拉塔斯在致開幕詞時呼籲各方作出努力，為解決拖了十年之久的柬埔寨問題而尋求一項解決方案。

他回顧了自去年七月舉行的第一次雅加達非正式會議以來，各方經過磋商取得的一些共同點以及尚未解決的分歧。

他對國際間為解決柬埔寨問題所進行的努力，表示歡迎。

【法新社雅加達十九日電】河內和金邊星期日在這裏舉行的關於柬埔寨問題的地區會談中採取主動，圖以越南軍隊之早日撤離，換取一項包括停止外間對柬埔寨抵抗力量援助在內的協議。

越南外長阮基石和金邊「總理」洪森均證實了星期五的一項宣布：即使在削減對抵抗力量之援助的問題僅取得「部分」解決，河內的軍隊亦將在九月底前撤出柬埔寨。

但是，參加雅加達談判的抵抗力量各代表團，將河內—金邊之建議描述為「主要是宣傳性的」，他們認為，越南必須先定下撤軍時間表，才能談及停止援助問題。

他們堅持西哈努克親王前些時候提出的五點計劃，但拉那列王子暗示，談判仍然是可能的。

但是，保守的東盟國家也在爭取廣泛的解決。新加坡外長黃根成星期日在開幕會議上說，「簡直看不到部分解決的前景，更談不上取得和平。」

西方外交家提醒說，河內和金邊之舉的另一個可能性是，越南將撤軍，只是為取得第一個再次入侵柬埔寨的機會。

【美聯社印尼雅加達十九日電】柬埔寨戰鬥派系及他們的盟友星期日召開第二輪多邊和平會談，謀求共同的立場。在此之前，各方就權力分配和其他關鍵性的問題，在預備會議中發生衝突。

各方代表在印尼酒店一個會議室內，繞着一張放上了花朵的圓桌而坐。閉門會議開始前，記者獲准進入會議室一段短時間，當時各代表都面露笑容。會談預定會持續三天。

印尼外長阿拉塔斯、會談的主要組織者，於會談開始時對戰爭派系說，在全世界其餘的地方，對話正取代糾紛之際，東南亞不應陷於戰爭。」

星期六結束的一天預備會議，明顯暴露出，各方在合作組織新政府的問題上，意見廣泛分歧。

喬森潘在椰城會議上

民柬主席副總理喬森潘，星期天在印尼雅加達一酒店舉行的第二輪柬埔寨和平談判開幕會議期間微笑讓記者拍照。（美聯社）

洪森昨在椰城建議
成立國際監管委會
監管柬埔寨和平解決進程

【法新社雅加達十九日電】金邊政權「總理」洪森，星期日在此間建議成立一個國際民事監管委員會，監管柬埔寨的和平解決進程。

洪森說，這機構的成員「可以配備自衛武器」，並說，如果委員會內兩個不結盟國家、兩個資本主義國家和兩個社會主義國家的代表組成，可以保證其中立性。

洪森在印尼首都舉行有關柬埔寨問題地區性談判開始前不久還說，國際民事監管委員會的成員還應該包括柬埔寨交戰四派的代表，但他拒絕聯合國在這一機構中扮演角色。

洪森再次拒絕抵抗運動派系解散他的政府的要求。

檢閱 菲律賓總統阿基諾夫人，星期日在菲律賓北部碧瑤市菲律賓軍事學院畢業禮上檢閱學員後，向羣衆揮手致意。左邊是軍事學院院長弗朗西斯科准將。（美聯社）

蘇以外長將會開羅
中東和平再惹揣測
謝瓦爾德納澤穿梭阿拉伯之際
以外長今赴埃及 百餘記者自以往採訪

【法新社耶路撒冷十九日電】本星期稍後時間，蘇聯外長與以色列外長將在開羅會晤。這廣泛引起公衆的注意，促使分析家揣測以色列可能提出新的和平方案。以色列外交部長阿倫斯星期一將前往開羅並預定星期二或星期三會見謝瓦爾德納澤。此舉令以色列政界吃驚不小。

一百多名外國和以色列記者預定星期日傍晚離開以色列前往採訪這次會議。這將是一位以色列高級官員兩年來第一次訪問埃及。

總理沙米爾星期日歡迎這一會晤，並稱，如果計劃中的解決方案「顧及以色列的安全需要和民族利益與願望的話」，以色列有興趣推動和平。

他在以色列之聲電台上說，「現在重要的問題是推動和平進展」。

但是，沙米爾沒有透露以色列是否會利用這次會議，提出旨在復活中東和平努力的新方案。以色列報章星期日提到這種可能性，說道前美國國務卿舒爾茨不斷的和平努力已告失敗。

沙米爾說，如果美國與蘇聯發出邀請，參加「以色列與其鄰國之間直接談判」的話，他將「非常高興」。

可是，華盛頓與莫斯科卻支持召開國際中東和平會議。然而，兩者在會議的規模方面卻存有歧見。

謝瓦爾德納澤定於星期日傍晚離開大馬士革，對安曼進行短暫訪問，然後才前往開羅。

他將於本周稍後時間前往巴格達，與伊拉克官員和巴勒斯坦解放組織主席阿拉法特舉行會談。

【路透社大馬士革十九日電】蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期日說，聯合國安全理事會五位常任理事應帶頭為阿拉伯與以色列間的談判尋找可接受的方案。

謝瓦爾德納澤在敘利亞乘搭飛機往約旦前對記者說，中東和平會議應在九個月內完成籌備工作。

伊朗官方反應混亂
反映政府內部鬥爭
對拉什迪道歉一事
有稱此次事件乃保守派故意挑起

【法新社尼科西亞十九日電】來自伊朗官方新聞通訊社的混亂訊息，可能反映了伊朗領導層仍然舉棋不定，不知如何處理霍梅尼下令殺害小說家拉什迪而觸怒西方一事。

混亂可能進一步顯示政府內部出現權力鬥爭，放出溫和、務實派的聲音，對抗那些反對與西方加強關係的勢力。

拉什迪雖於星期六作出公開道歉後，伊朗新聞通訊社說，他的聲明遠遠未符要求的「公開懺悔」。

稍後在此間收到的廣播中，伊朗新聞通訊社看來改變了聲明，說拉什迪的道歉「被伊朗及世界各地的羣衆視為足以獲得赦免」。

但通訊社後來又發出緊急澄清，說因而認為拉什迪可能受寬恕「僅是版權人的個人理解，並……不容許作出任何特定的解釋」。這立即使人們對通訊社的報道產生疑問。

【美聯社塞浦路斯．尼科西亞十九日電】伊朗官方伊斯蘭共和國新聞通訊社說，德黑蘭一份報章星期日報道，就算伊朗收回成命，不再要求殺害英國小說家拉什迪，他亦可能被以色列或伊拉克特務殺害。

中東一些外交瞻測，要求處死拉什迪之舉，是由於一些派系反對政府內務實派企圖改善與西方的關係而引發的。

曼德拉夫人寓所
遭南非警方搜查
其保鑣涉嫌曾殺害一少年

【美聯社南非．約翰內斯堡十九日電】南非警方星期日說，他們在黑人活躍分子尼曼德拉夫人位於索韋托的寓所搜查了四小時後，發現一些血迹，並印取了指紋，至少扣留了四人。

專責調查一名十四歲黑人活躍分子死因的杰阿．朱伯特少將說：「我們已發現一些指紋及血迹樣本，並將在實驗室進行化驗。」死者被發現遺屍於索韋托，咽喉被切斷，據說他死前被誘拐至上述寓所，並遭拷打。

警方發言人哈斯布魯克上校說，警方帶走了曼德拉夫人保鑣的數袋衣物，並說，從屋內帶走的物件「可能曾染有血迹」。

現場記者報道，當曼德拉妻子離家外出，從事日常工作時，警方搜查了她的住所，但並沒有取去她的任何物件。

巴黎有示威
支持拉什迪

【路透社巴黎十九日電】在巴黎，大約一百名法國及阿拉伯知識分子星期日舉行示威，聲稱支持拉什迪。伊朗精神領袖霍梅尼曾於上周下令處死這位英國作家。

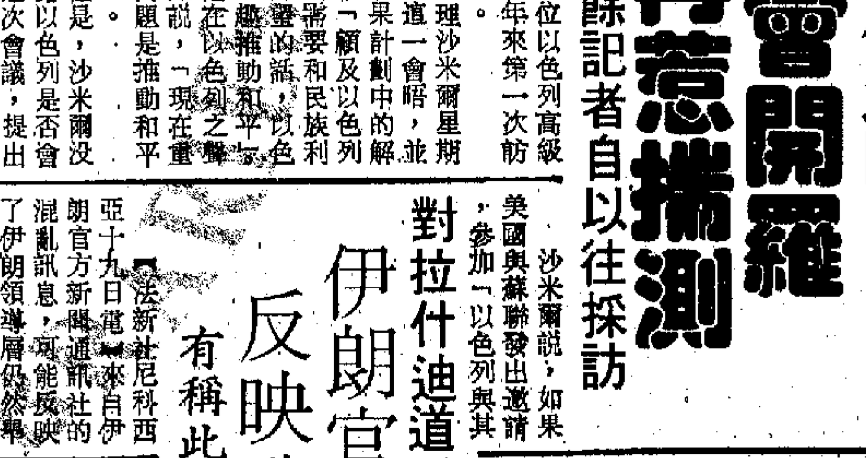
示威者包括了作家及政治活躍分子。他們在愛樂宮外示威，指責霍梅尼的言論是「恐怖主義行動」。

納吉布拉
改組內閣

【路透社喀布爾十九日電】外交部長沃基爾星期日說，總統納吉布拉正在加緊控制喀布爾政府，並將領導最高軍事委員會，統籌戰爭，對抗西方支持的游擊隊。

納吉布拉較早時在最後一批蘇軍撤離阿富汗後僅三天，宣布全國進入緊急狀態，並把四分一的內閣成員革職。

沃基爾說，最高軍事委員會將統籌軍事、經濟及政治活動，並將於未來數天內接管政府。



蘇外長抵約旦 蘇聯外長謝瓦爾德納澤（左）十九日抵達約旦時，與約旦外交大臣馬爾旺．卡西姆在一起檢閱儀仗隊。這是謝瓦爾德納澤十日中東訪問的第一站。（美聯社）

竹下否認日本會侵略
說侵略定義難有標準

【新華社東京十八日電】日本首相竹下登今天在國會答辯中再次否認日本第二次世界大戰時對外發動了侵略戰爭。

據此間通訊社報道，竹下首相今天在衆議院預算委員會會議上回答在野黨議員的質詢時說，「關於侵略的學說有多種多樣，以什麼作標準，我以為就是在聯合國的討論中也沒有作出決定」。

他還說，「在學術上要給侵略戰爭下定義是困難的」，「這是應由後世歷史學家作評價的問題」。

時事社在報道這一消息時說，竹下的答辯「表明了日本在第二次世界大戰中的行動未必能說是侵略戰爭的見解」。

共同社則認為，竹下在這一歷史問題上態度比他的前任大大倒退了。前首相中曾根康弘一九八三年二月在國會答辯中曾經承認日本在第二次世界大戰中對外發動了侵略戰爭。

世界經濟重心將東移

巴黎通訊

亞太區經濟一枝獨秀

柳門

近十年來世界經濟的演變十分巨大。僅僅幾個數字便一目了然。以經濟增長率而論，比起拉丁美洲或非洲來，亞洲算是一枝獨秀了。亞洲平均增長率為百分之六點八，而第三世界僅及百分之三點一。以通貨膨脹率為例，亞洲的平均數為百分之六點四，而第三世界卻平均高達百分之二十九。以外貿盈餘而論，亞洲是一百九十六億美元，而第三世界的外貿虧損卻正好是一百九十六億美元。

正是因為亞洲的經濟增長率這十年來持續上升，不僅大大超過拉丁美洲和非洲的第三世界，也遠遠把各工業化國家拋棄在後邊。因此，許多經濟專家都一致預計，在未來的二十一世紀中，世界經濟重心，無疑地將自大西洋轉移向太平洋的亞太地區。

根據亞洲發展銀行的年終報告，亞太各國和地區經濟的優良結果，那是因為它們將出口產品多樣化，編制預算時多所限制，並極力執行私有化。

表現優秀招來嫉忌

儘管這樣，就是在亞太各國和地區中，其發展進度也並不一致，其中，最引人注目的是被認為代表「新興工業化國家和地區」的「四小龍」——南朝鮮、台灣、新加坡和香港。這些算是亞太區經濟發展競賽中的佼佼者。

以一九八七年為例，「四小龍」的經濟增長率平均為百分之十一點四。在一九八〇年時，「四小龍」的外貿虧損還高達一百三十億美元，到一九八五年，外貿盈餘已經高達六十七億七千萬美元，兩年後的一九八七年這盈餘又飛躍而為二百六十億美元。正是因為這種成功太過顯目了，嫉忌的眼光來自四面八方。歐洲方面固然側目而視，美國方面更加惱羞成怒，說是非把一九八八年美國對「四小龍」的貿易入超三百七十億美元撈回來不可。原來這對「四小龍」的貿易入超三百七十億美元，足足等於美國一九八八年全部貿易赤字的四分之一。

在憤怒懊惱之餘，美國下令自今年一月一日起，將「四小龍」從發展中國家和地區的名單上撤銷，不許享受優待的關稅徵收率。此外，還分別逼迫南朝鮮、台灣、新加坡和香港各將其貨幣升值，希望藉此縮小美國的貿易入超。

為着要了解這幾個新興工業化國家及地區的意念及企圖，作為工業國家「富人俱樂部」，總部設在巴黎的歐洲經濟合作發展組織特別在今年一月二十四日、二十五日邀請「四小龍」代表前來作初步探索性的商談。這是一個非正式，秘密性的集會。在巴黎十六國的歐洲經濟合作發展組織總部召開了，經過情況外界不得而知。但大家能夠探得到的情況是：除了「四小龍」，台灣、新加坡和香港而外，被認為是第二代小龍的泰國和馬來西亞也曾接到前來參加會議的邀請。但是，為着擔心被當作工業化國家看待，因而失掉發展中國家特別享受的某種優惠關稅條款而未敢接受前來參加。

南朝鮮希望升級為富國

至於「四小龍」本身，它們是否作為正式成員而申請參加歐洲經濟合作發展組織呢？台灣與香港因為僅是統一體而不是國家，作為正式成員是不可能的。

根據明瞭內情人士的意見，南朝鮮及新加坡倒是很有資格成為正式成員的希望。南朝鮮頗有野心申請參加，成為正式成員，但是日子還不會就是明天。新加坡的情況據說也近似南朝鮮，大家都有從詳考慮的企圖，換句話說，三年兩載之後，才作出決定也是很可能的。

南朝鮮據說是頗為急於參加這個工業國家「富人俱樂部」。但是，作為歐洲經濟合作發展組織的成員，必須下定決心，接受國境的開放、貿易的暢通和資金的自由轉移。在目前，南朝鮮對這些有關問題的管制還是十分嚴格。想要全盤加以修改，終非一朝一夕之事。

在目前，日本是歐洲經濟合作的唯一亞洲國家。日本是在出面主持並接待奧運會之後，被接受加入歐洲經濟合作發展組織的。如果這樣一種資格可資借鑑，那麼，去年南朝鮮正好主持並接待過奧運會，參加歐洲經濟合作發展組織可以不成問題了。

以目前的情況而論，「四小龍」的經濟增長率足足比歐洲工業國家的增長率高出三倍，人民富庶程度已經超過葡萄牙，香港及新加坡更超過西班牙。

根據經濟專家的估計，在今年期間，「四小龍」的出口總額將向日本追蹤邁進，隱佔世界的第三個位置。（二月十一日於巴黎）

資料來源：亞洲發展銀行

政變傳言中主持軍校結業禮
菲總統向新軍官訓話
囑勿誤聽唆擺搞政變
呼籲左右翼叛亂分子與政府和談

【美聯社菲律賓．碧瑤十九日電】總統科拉桑．阿基諾星期日命令新任的軍官別理會政變策劃者的花言巧語，而要與「自由之敵」作鬥爭，這些敵人抗拒政府為達到和平而作出的努力。

阿基諾夫人還建議與左翼極端分子及右翼叛亂分子進行和平談判，但警告說，她的政府準備在談判無法解決他們之間分歧的情況下使用武力。

在馬尼拉北面二百四十公里的菲律賓軍事學院內舉行的畢業典禮上，阿基諾夫人對一百一十三名畢業學員說，「那些人，會要求你們加入他們的行列。」

這裏和首都的軍隊，已於上星期四在這次畢業典禮之前處於最高戒備狀態，因為有關於右翼勢力將發動新政變的謠傳，

【合衆國際社菲律賓．碧瑤十九日電】總統科拉桑．阿基諾星期日對軍事干預政治進行了猛烈抨擊，並要求新畢業的軍事學員不要參與反對她的陰謀。她警告說，她「比表面看來更有力量」。

阿七黨聯盟易主席
穆賈迪迪被撵下台
疑因擅與八黨聯盟協議遭撤職

【新華社伊斯蘭堡十八日電】阿富汗協商委員會發言人薩亞夫今天在此間發表聲明宣布，納比．穆罕默迪已接替穆賈迪迪，成為阿富汗抵抗力量七黨聯盟主席。

據抵抗力量人士說，穆賈迪迪被取代，是因為他在最近訪問伊朗期間同設在那裏的阿富汗八黨聯盟簽署一項協議，答應八黨聯盟在協商委員會中佔有一百個席位。但是七黨聯盟的其他領導人拒絕了這項協議。

西伯利亞燃氣洩漏
蘑菇雲在空中引爆
六百公里直徑火場已撲滅

【合衆國際社莫斯科十九日電】蘇聯《真理報》星期日報道，位於西伯利亞西部的蘇聯天然氣管於上星期二出現裂縫，漏出揮發性氣體，並且形成蘑菇狀雲，需要出動直升機發射照明彈將氣團引爆。

該份共黨官方報章說，星期二晚在西伯利亞西部上空發生的事件中，並沒有造成傷亡。在事發前，這條從西伯利亞輸送丙烯、乙烯及其他氣體往伏爾加地區的氣管亦已更換。

據報，消防員已把地面大火撲滅，油管出現了裂縫，因此需要關閉。

《真理報》說，「直升機的機組人員與觀察員採取了果斷的措施。他們逆風飛近氣團，發射照明彈，引爆氣團。」它說，「爆炸造成巨響，大火在地面燃燒，烈焰高一百公尺，直徑六百公尺。數公里外光如白晝。」

《真理報》並沒有清楚說出輸氣管的長度，只稱從西伯利亞西部伸延到伏爾加區的「運距離」油管，並說，氣團在離托博爾斯克一百一十六英里外爆炸。

特譯 ABC

貝克穿梭訪問北約盟國後
美國的短導立場有鬆動？

《華盛頓郵報》通訊社 唐．奧伯多弗

願意考慮討價還價

美國國務卿貝克星期五結束其遍及北約所有成員國的一周行程時宣佈，儘管蘇聯百般進迎，北約聯盟依舊牢固，他並顯示，美國會軟化對東西方談判短程導彈的反對立場。

他不願明確表示，他與歐洲各位領袖的會談是否影響到美國反對該等談判的立場。和他會談的歐洲領袖中，不少主張進行東西方短導談判。

不管怎樣，他暗示較為願意考慮與蘇聯就此進行討價還價了。他說，他所訪問了的國家都「堅決承諾」，美國所擔心的潛在的圖瓷是值得提防的。這包括「三零點」，據此，歐洲將抹掉短程導彈。

否認與西德分歧嚴重

在飛機上舉行的記者會中，貝克多次又閒話題說，關於美國與西德在短導問題上對立的報道太誇大其詞了。

他說：「我相信，到五月舉行首腦會時，問題就會解決。」這指的是計劃五月在布魯塞爾舉行的北約首腦會。

他不但對北約聯盟在對蘇關係上呈現的信心和團結表示滿意，還對一九九二年歐洲建立統一大市場後的美歐關係前景表示滿意。

他此行會見了十三位外交部長、十一位首相和總理、比利時國王、盧森堡大公、北約秘書長和歐洲共同體主席。在飛返美國途中，他通過一名高級助手，向記者談了對一些其他問題的看法。

將繼續支持阿富汗游擊隊

這位官員說，西方在與戈爾巴喬夫領導下的蘇聯競爭的過程中，在實質性的問題上取得了進展。但他又指出：「我們在公衆外交方面失敗了。」

據說，貝克認為，布什政府即將進行的美蘇關係回顧中，公衆外交一環是重要的。

該官員說，美國會繼續支持阿富汗游擊隊抗擊蘇聯支援的阿富汗軍。雖然美國較早前提議，蘇聯若停止援助阿富汗政府，美國就不再軍事援助阿富汗游擊隊，但貝克認為，游擊隊一天在為阿富汗自決而戰鬥，美國的援助就一天不應截斷。

貝克認為，伊朗對一本伊斯蘭小說的作者大肆攻擊是悍然無理的，但該官員說，貝克覺得，就這問題發表激昂的聲明「成事不足」，而只會起煽風點火的作用。

（胡化摘譯自十八日《國際先驅論壇報》）

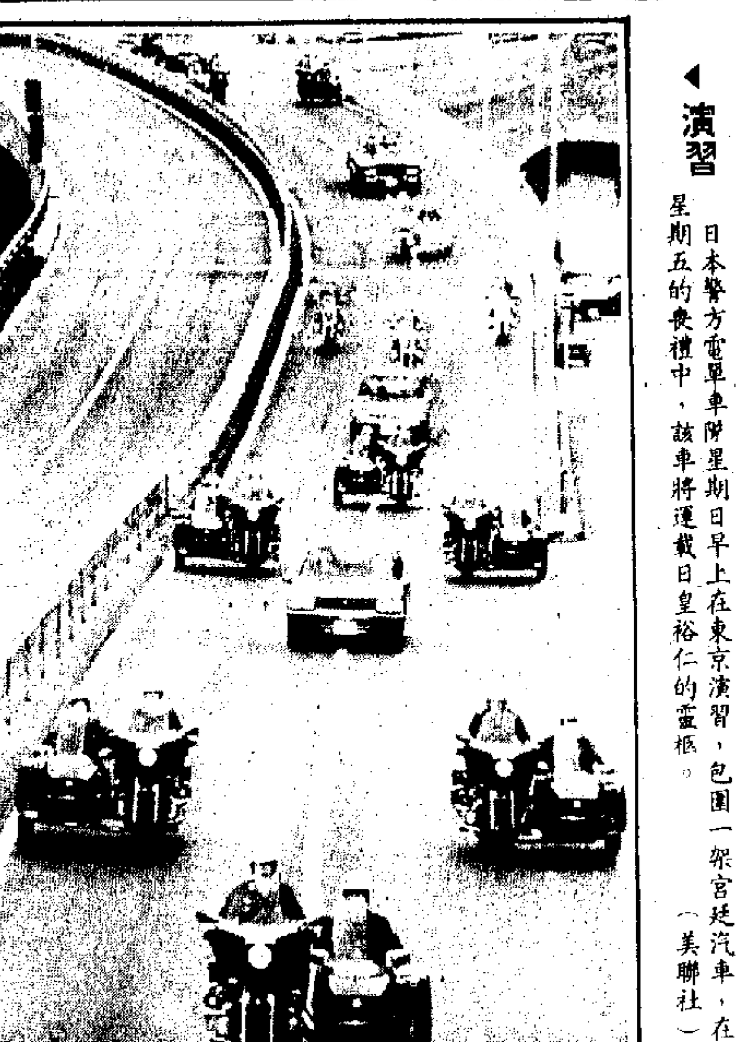
◀墜機　美國飛虎航空公司的一架波音七四七—二〇〇飛機，星期天在濃霧中墜毀在吉隆坡機場附近的一座三百公尺高小山，機上四名機員全部喪生。圖是該機機尾的殘骸。（美聯社）

▲好銷　意大利米蘭市中心一家書店的售貨員，星期六上午貼上一份通告，告知顧客星期五深夜開始出售的意大利語版本《撒旦的詩篇》一書已售罄。（美聯社）

▶當選　前三K黨成員戴維·杜克星期六晚在路易斯安那的競選總部向支持者高呼。杜克以共和黨黨員身份競選，以二百二十四票擊敗戴維·特里，贏得路易斯安那州衆議院席位。（美聯社）

◀參觀　英國查爾斯王子星期六在佛羅里達州維羅灘觀光時，對處理瀕臨絕種動物佛羅里達豹的方法表示欣喜。（美聯社）

▶帶走　星期日，漢城發生反政府示威，全副武裝的防暴警察帶走了一名男子。這次約二千人示威抗議政府鎮壓工運。（美聯社）



◀演習　日本警方電單車隊星期日早上在東京演習，包圍一架宮廷汽車，在星期五的喪禮中，該車將運載日皇裕仁的靈柩。（美聯社）

光天化日下在馬尼拉市郊發生

菲槍手騎劫旅遊車　日遊客被洗劫一空

損失現金珠寶相機約三萬六千美元

【路透社馬尼拉十九日電】警方星期天說，武裝槍手騎劫一輛載有二十八位日本遊客的巴士到菲律賓首都郊外一家廟宇，劫去他們身上價值三萬六千美元的現金和貴重物品。

發言人說，這輛旅遊巴士星期六開到馬尼拉以南大約五十公里（三十英里）內湖省洛斯巴洛斯的雅馬希培廟外面時，六個手持手槍和自動步槍的歹徒登上旅遊巴士。

他續稱，其中一個歹徒駕駛旅遊巴士，其他歹徒搶掠車上乘客身上的現金、珠寶和照像機。另一組武裝槍手乘坐一輛小巴跟在後面。

這輛旅遊巴士稍後被發現棄置在該車被騎劫地點不遠的一條主要公路上。

五十萬人圍觀迎接蛇年

舊金山唐人街大巡遊

46城市電視轉播舞龍及花車巡行實況

【合衆國際社舊金山十九日電】多達五十萬觀衆星期六晚上將擁擠的舊金山唐山街和鬧市區街道擠得水泄不通，觀看一年一度的華人新年巡遊。這是世界同類型新年巡遊中規模最大的。數以千計鞭砲震耳欲聾，樂隊高奏樂曲，彩車徐徐駛過舊金山。華人歡慶四千六百八十七個農曆新年來臨之際，天上下了毛毛細雨。這對消除加州旱災憂慮是一種好的徵兆，春雨在華人心目中也是一種幸運的吉物。

巡遊的高潮是一百八十英尺（五十四公尺）長巨龍，在鞭砲齊鳴、鑼鼓喧天聲中在已經擠得水泄不通的十七個街區巡遊路線揮舞跳躍。

舊金山集會旅遊局的辛迪·胡估計，多達五十萬遊客將參觀巡遊。初步的統計數字表明他的估計數字大體正確。

一九七六年以來，長長的巡遊隊伍由一條用五彩繽紛絲綢和竹架粘起來的巨龍引路。數十名「賽跑運動員」舉起巨大的龍頭和龍尾，龍騰虎躍。去年使用的巨龍因毀於雨水，所以今年從香港運去新的巨龍。巡遊主辦機構說，這次精心策劃的巡遊還最少包括十五架花車和很多舞獅隊。巡遊由舊金山中華總商會主辦的，兩家電視台轉播現場實況，四十六個城市，包括洛杉磯、芝加哥、紐約和檀香山轉播了盛大的巡遊經過。

基佬巡行　悉尼的男同性戀者星期六晚舉行每年一度的巡遊，展示特別的服飾，吸引了十多萬羣衆到街上觀看。（路透社）

影響東京及鄰近地區

日發生五點六級地震

機場曾一度關閉　子彈火車高速公路停頓

【合衆國際社東京十九日電】東京及日本東部廣泛地區，星期日晚受到一次強烈地震震動，東京國際機場的跑道曾短暫關閉，參加日皇裕仁葬禮的外國政要將陸續抵該機場。

暫時未有關於地震造成的損毀或受傷報道。此次地震發生於晚上九時二十七分（香港時間晚上八時二十七分），房屋及高層辦公樓在沉悶的嗶啦聲中搖晃了約三十秒鐘。

鐵路公司負責人說，某些區段的子彈火車停駛，以便在華予繼續行駛前，檢查路軌有無損毀。

某些高速公路的交通也曾一度停頓。

氣象廳說，震央在有一千二百萬人口的首都西北面約八十英里的水戶市附近。

星期天的地震，是首都地區近一年來發生最強烈的一次。

【美聯社東京十九日電】日本中部地區星期天晚發生一次地震，建築物搖晃了半分鐘，暫時未有關於嚴重損毀或受傷的報道。

此次地震的震級為里克特制五·六級，六級的地震將造成嚴重損毀。

美貨機在大馬墜毀　五名機組人員喪生

【合衆國際社吉隆坡十九日電】馬來西亞官員說，一架美國的波音七四七運輸機，星期天試圖在梹邦國際機場着陸時，墜毀於一座山上，五名美國機組人員喪生。

一位民航負責人說，該架飛虎航空公司飛機在離吉隆坡約七英里處爆炸起火，殘骸撒布在廣闊地區上。

該負責人說，已找到機組人員中的四具屍體，搜索小隊正在找尋第五具屍體。他又說，死者均是美國人。

該負責人說，拯救行動正在展開，「在災難現場，有大批消防車、救傷車以及拯救人員」。

該機原擬稍後從吉隆坡飛香港。

奇遇　美國得州聖安東尼奧首次誕生的四胞胎今年已十四歲，這是他們抱着今年一月二十日在該市出生的四胞胎。（美聯社）

孟國南部海岸　發現棕蝦卵場

【法新社達卡十九日電】漁業官員星期日在這裏說，在孟加拉國南部海岸外，發現了一處新的棕色蝦的產卵場地。

菲島嘉年華會遇襲　手榴彈炸死卅二人

【路透社馬尼拉十九日電】菲律賓軍方星期日說，在菲律賓南部舉行的嘉年華會受到一枚手榴彈襲擊，造成三十二人受傷，其中包括兩名警員。

軍方說，一名男子星期五晚在人羣中投擲手榴彈。出事地點在南部哥打巴托的基安巴。

慶祝　菲律賓軍事學院的畢業生在星期日的畢業典禮結束後，拋高軍帽，以示慶祝。在本年度畢業典禮中，有一百一十三名學員結業。（美聯社）

英擬再鋪設電纜　輸入法國廉價電

【法新社倫敦十九日電】《星期日泰晤士報》報道，英國的大規模工業公司通用電器公司正考慮在英吉利海峽下面鋪設第二條供電電纜，從法國輸入更多「便宜的」電力到英國。

該報說，這項工程將需費用達十億英鎊（十七億美元），並會把英國目前向法國購買的電量增加一倍。

報道說，通用電器公司很有可能組織國際財團，投資鋪設第二條電纜。

該公司在法國北部加來港與福克斯通之間鋪設的首條電纜，兩年前開始全面操作。

愛吃朱古力飲葡萄酒

法一市鎮官方慶祝　一一四歲人瑞生辰

曾見梵高到她叔父店舖買畫布

【法新社法國阿爾十九日電】法國南部阿爾市準備於星期二為麗娜·卡爾芒特的一百一十四歲生辰舉行官方慶祝活動。根據《健力士世界紀錄大全》，卡爾芒特是全世界最年長的女性。

不過，喜愛巧克力、葡萄酒及間中抽煙的卡爾芒特太太說，她對於打破紀錄，一點也不在乎。

卡爾芒特太太說：「我完全沒有任何感覺。我不會因這樣的小事而激動。」她一生的經歷，包括曾見過畫家梵高。梵高從前習慣在她叔父的店舖中購買油畫布。

星期二的慶祝活動，包括一間以她的名字為名的安老院正式開幕。不過，大部分入住安老院者，若站在卡爾芒特太太旁邊，亦將只是「年青人」。

盡訴心中情電話　柏林設立受歡迎

近七十位專家醫生幫人排難解憂

一九八七年十二月二十一日在民主德國首都柏林設立號碼為四三七七〇〇二的信任電話，信任電話已漸漸成為幫助人們擺脫日常生活中所遇到的種種煩惱與不幸的不可缺少的「良師益友」，受到居民的歡迎。

信任電話在設立初期，服務時間定為每天十八點至二十三點。後來，隨着打電話的人日益增多，從去年七月一日起，服務時間延長了，改為十二點至二十四點。每月平均有一千二百至一千五百人打信任電話。今年打算晝夜有人值班，守候在電話機旁。

求助於信任電話的人有：家庭不和者、婚姻不幸者、陷入妒嫉狀態不能自拔者、想戒酒者以及希望得到安慰與治療的重病患者等等。

參加信任電話服務的工作人員有五十二名心理學專家、四名醫生和十一名社會學家。一年來這些專家們為提供諮詢服務做了大量工作，對打信任電話的人提出的大部分要求，他們都以熱情態度給以圓滿答覆。對於一時解決不了的問題，專家們也積極想辦法，予以解決。某些打信任電話的人還表示，希望以個人接觸的方式繼續進行談話。信任電話的工作人員便在完全為前來談話的人保密的情況下接待他們。從某種意義上說，打信任電話只是長期予給關懷的開始。

信任電話的工作人員希望今後加強與其他社會諮詢機構合作，為的是結束電話談話後再把打信任電話的人介紹到有關社會諮詢機構去，以便使他們得到進一步的心理治療。工作人員還呼籲，工廠、學校、社會組織等採取必要措施，提供可行的社會解決辦法。一些機構已經表示對這些建議進行考慮。由此看來，信任電話確實已贏得了人們的信任。【新華社柏林電】

海峽瑣語

方感到壓力沉重，立法委員和監察委員……台灣空軍中校林賢順駕機飛往大陸事件，看來可以告一段落。這兩天，島內各種報紙對此還有所議論，對事件本身已無可爭論，議來議去，只會使國民黨軍……

之政治符號與涵義，如「棄暗投明」、「起義來歸」等」，「此一事件發生後，中共方面一改以往的處理態度，似有意淡化此一事件，並刻意減低其敏感度」，「在兩岸新的互動關係逐漸形成之際，中共維持低姿態的作法是否隱含某種投石問路的用意，尚難遽下斷語」，「然而無論如何，中共經由此一事件的……

好說明。客觀形勢變了，主觀認識不變，亦即觀念不改變，保守、僵化者，如此而已。世界形勢在趨向緩和，當前潮流是對話替代對抗，國人之間仍怒目相視，干戈相向，敵意重重，用什麼「主義」來解釋，都解釋不通的，除非是「法西斯主義」。……中共方面對道事件很少講話，是上……

戰形態」，那就是你送上來的「統戰」，說穿了，原來是擔心中共藉此事件「提升到官方對話」，而以「笑臉攻勢」來「進一步突然我們的心防」，於是乎，軍方言論更指島內「某些觀察家對中共這種「冷淡」的「和善」態度極為迷惑」，又責怪起社會輿論來了。軍方保持着如此生硬老套的言論，唯一可理解……

放慢進一步研討大陸政策的開放步伐，道種情緒已在若干輿論中反應出來。不過，在上周五（十六日）國民黨「大陸工作指導小組」舉行會議時，擔任「行政院」大陸工作會報執行秘書的新一代骨幹馬英九表示，「基本上，開放探親利多於弊，今後大家應努力建立共識，審慎推動大陸政策」，還說，「……

說是改變結構也好，對執政的國民黨來說，都是煞費心機的大事。最新消息說，國民黨十三屆的二中全會，可能在七月份召開，主要議程之一是要改選中常委，也就是說，面對新形勢，最高決策層人事將有所變動，至於將採取由一百八十名中央委員互選產生還是仍由主席提名，經中委會通過的方式，目前尚在醞釀之中。……

旅遊廣告

尋求合作
現有深圳市八卦嶺郊區廠房1000m²，內有電子產品生產線三條，有意者請聯繫何先生電話：263297

TTL ICT TRANSLANTIC TRANSPORTATION LTD. ICT CARGO SERVICES LTD.
全力運輸有限公司
華通服務有限公司
提供：
世界各地⇄香港⇄全中國
門到門貨運服務
自備龐大貨柜車隊
完善通訊系統
代客安排出口船運及提單
全面化服務
香港：新界葵涌葵豐街53—57號福業大廈1905室
電話：0-213377（四線）圖文傳真：0-4892697
深圳：文錦渡出口報關大樓306室　電話：225551

冷氣機大特價
日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P.、HK$31,780.00
20 H.P.、HK$41,500.00
30 H.P.、HK$58,170.00
開利牌：40 H.P.、HK$80,000.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：3-7607834
電話：③7120217-8③7155333黃小姐洽

人間富貴花　牡丹百花畫展　天下無雙艷
二月四日至二月二十一日
展出名家牡丹、花卉、山水、錦鯉九魚等百餘款，寓意富貴吉祥，歡迎參觀。
國際畫廊
九龍彌敦道444-446 1F　TEL：3-322701 321912
高價收購　名家字畫
宗旨殷實　公平交易

醫藥　上門推拿
男手力指壓專家　頸肩背腰腿痛及其他病痛　上海醫大畢業　H4756831

出讓　中文打字機　廉讓
電動簡體輕巧易打　全新原裝　意電③2248282黃約看

業務助理　葵涌工作
貨運集團指聘　中五程度懂打字男女均可有運輸及船務經驗更合新高福利好有意者請電0－4243402嚴小姐洽

全盤會計
男女不拘要有LCC中級證書或以上兩年經驗有高度責任心及歸屬感處理寫字樓一切工作前途良好親筆中英個履歷相片香港郵箱三〇七三號

招聘女文員（國內）
①會計女文員一名，略懂英語，有會計經驗。②女文員2名，略懂國語及廣東話，安排落貨，生產等工作，有寫字樓經驗。香港屯門工業中心F座3樓0-4631831　深圳西麗湖大亨村電669265

聘請　練習生
中區商行誠聘初中三程度懂英文 地址 新酬 千起 電5727791李小姐洽

商品介紹分類廣告
• 商品介紹廣告，高2½×2"　每天特價$80元
• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

某大集團現金徵收現貨：坯布（綿、T/C、麻）紡織原料（綿、麻、化纖）化工（海藻酸、氧化鋅、錳氧化鋁、苯酚、磷酸（食用級）、六偏磷酸鈉、焦磷酸四鈉、無水焦磷酸鈉）五金礦產（五氧化二釩、釩鐵、鉬鐵、鎢、氧化鉬、三氧化鉬、鉍錠、鋼鈦、電解錳、鉻鐵、硅錳、硅鐵、鍺英砂、稀土、金屬砷）有意請電：5-8667623陳先生洽

徵求

寫字樓招頂
牛頭角近地鐵站全層約四千呎水機冷氣新裝修合一般寫字樓用另半層約千餘呎可作工場或辦房之用可分層頂讓有意請電③7560313莫生洽

出售

免費氣功講座
▲逢星期日上午10—12時公開招待各界人仕參觀及免費試用「中華養生氣功機」，此機可助通周天，增進功力，更可治療各種慢性病，疑難病、老人病、小孩體弱、近視等，為全港首創，為免向隅，請早留座（治療請即預約）。
▲太極氣功十八式、龍形氣功、禪密功，中醫推拿2月新班招生，設日班、夜班、私人班。
▲氣功處方：為病人特別編定練習方法易學，速效包教曉　彌敦道446號5字樓B座（中華書局旁）香港自然療法學院麥應璣醫師主持　③7802011　③7805094

壯腰補腎　氣血虧損
歡迎問症金龍5－7360773

東亞　日租90
港澳碼頭對面　冷氣電視　洗衣機　方便電話　旅遊會館　歡迎公商　⑤436372

豪華旅舍
百德新街四季酒店　包房只租供應新式設備　旅客洗熱水　⑤8904616

中區　高尚旅舍
招呼周到國粵滬語全港最平
銅鑼灣區地鐵對面日租60起獨立冷氣電視五天八折長住特廉設接送簽證機船票伙食
5-707289　5-786512

萊茵旅舍
單人房80元雙人房160元三人房240元
四人房320元五人房350元長住特價
全新裝修歡迎大陸、台灣、華僑、遊客冷氣電視浴廁電話齊全可煮食北角北角街（即東亞銀行側邊）美都大廈A座14樓電梯按13字電話⑤711265　⑥783474

新張特價180元起
中港酒店　週月特租租平
九龍白加士街1—11號一樓
③661113　⑤614388　⑤752026

明房　日租90　廉利
彌敦道三百號　靜潔房內　冷氣浴廁　彩色電視　電話方便　歡迎幹部旅遊會親　3-7701993

上環賓館
新樓全海景　酒店近地鐵中環　50元起供煮食合同30一胞元流住
⑤2417731　⑤4453383

輕行旅社
灣仔大丸公司樓上酒店鎮鋼　設備日租單人房90元　雙人房一百餘元合公幹人士華⑤7771271

遊客之家
銅鑼灣新大丸直線電話旅舍　視聽房特設八人團體房　酒店設備$120起長住特價⑤8953903

租售

中台旅遊
誠徵港九代理合作　有意在大陸投資內地商人合作　③7709802

新興旅社
高尚客房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元
雙人房180元—200元
冷氣浴廁電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字K850027 K7801275

宏達（旅遊）旅館
位於尖沙咀購物區單雙人套房及獨立單位（4人）附設廚房只接受遊客及經商人士旅遊部，專營世界各地機票簽證等　聯絡電話　香港：③687193　深圳：230481

新明賓館
高尚房間　待簽證視近大中華旅社　冷氣浴廁電話　單人房160—120元　雙人房160—180元　香港九龍佐敦道H座24號　電梯按3字　③7358062　③7304526

佳利地產　專營　深圳樓
旺角彌敦道582號信和18樓　③7803828（朝九晚十）歡迎委託
（A樓）①湖心　大單位　有電話　送全新傢俬電器
②友誼　大中細　有電話　高柬南裝修傢俬
③金城　大中細　南電話　業主出國　特平
④紅嶺，湖濱，翠竹，東湖　廿餘萬
（B樓）①沙頭角樓　大中細單位
②廿餘萬起　首期數萬元
③保證可遷戶口
④城市四名　農村三名
（C樓）①金菱　近國貿側
②芳華苑　千呎廿餘萬
③寶銀大廈④高嘉大廈
⑤和平新居　大細單位
⑥興隆　⑦東樂
（前有百餘單位　由數百至數千呎）

新開張　大量套房　金輪賓館
大酒店級備套房內冷氣浴廁電視電話齊備專營大陸台灣華僑遊客單人房160雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話⑧3948169四線電梯按10字

新春展望台灣經濟

魏成力

新聞縱裏

《新春氣氛裏的經濟隱憂》、《春節剛過產業即垂頭喪氣》，這是《台灣日報》社論及《工商時報》文章的標題，一年之計在於春，台報表示，從新春的經濟狀況看今年台灣經濟情景「真教人憂心」。

據稱，今年春節前，基隆、高雄港的進出口情形，呈現反常現象，比較往年，今年已出現清淡情形，不但進出港口的船隻稀少，海關接到的出口報單也大幅減少，航貿業界所擔心節前出口高潮會發生內陸運輸與結關作業的擁擠現象並未發生，這種情形已引起貿易界人士的擔憂，認為匯率及經濟景氣業已威脅台灣對外的貿易。

另一方面，蛇年廣告大幅減少，去年春節期間，各媒體廣告大爆滿，尤其電視廣告更是一檔難求，而今年的各種廣告則明顯減退，電視台的廣告到年初三就不再滿檔。據估計，廠商的廣告預算平均減少三成左右，以致廣告業者認為這是今年經濟景氣下降的先兆。

台報消息透露，春節甫過，各生產企業原應點火開工，但成衣、織布、製鞋、大宗物資等行業部分工廠，卻趁春節前後生產、接單告一段落時悄悄關門歇業。

台灣區織布公會日昨舉行會員廠商新春團拜，多數廠商對今年織布業景氣不敢抱持樂觀態度。他們表示，台灣中小型布廠集中在本省中部地區，達三百多家，今年春節接單少，不少廠家乾脆利用春節假期停工，估計目前中南部布廠停工數量達一百五十家左右，約為當地工廠的半數，而尚維持開工的布廠，開工率亦很低。

據稱，紡織下游業的成衣業，很多廠商因受不了訂單不繼而關廠停工，尤以中南部毛衣代工廠關掉幾乎一半最為慘烈，非但小廠關閉，大廠如大洋、華王等亦停工，此外在服飾品方面，手提包業、毛巾、襪子、手套廠也有不少停工。

台報消息說，鞋廠自二月十三日起陸續開工，但部分經營情況不理想的業者，則在這天開始處理機器設備結束營業。大宗物資業界亦有多家工廠在春節前後宣布關門歇業，其中包括在台南縣後壁鄉才成立兩年餘的飼料廠，以及高雄、屏東幾家老字號飼料工廠。

一項台灣紡織未來發展方針的紡織工業改進方案，據稱可望在下月公布實施。台灣工業局指出，紡織業是台灣第二大外銷產業，去年外銷產值約九十八億美元，僅次於電子業，目前省內約有六千家紡織相關廠商，紡織業景氣每下愈況，對這項「救命」的紡織工業改進方案望眼欲穿。

經濟部官員說，今年台灣對外貿易順差可能遽減七十億美元，往好的方面看，這種結果可減少外國貿易保護壓力，並降低貨幣供給額減少物價上漲壓力，不過由於出口成長率降低，將影響經濟整體成長。

據稱，台灣經濟景氣下降皆因內外需求降低。出口減少原因係外國需求關係，同時與台灣的匯率及物價水準攸關。內部需求方面，表現在投資不足。

有人把投資不足歸咎「社會脫序」，認為勞工及環保運動過於激烈，導致若干大企業停止投資，或轉往海外投資，擬來台投資的外商，亦中止或延擱其投資計劃。「總統」李登輝、「行政院長」俞國華分別於除夕及新春茶會中發表講話，談「社會脫序」問題，表示要重建社會秩序，開展經濟建設。

「行政院」彙整各部會所提資料，估計台灣今年的國民生活素質將較去年提高，每人所得約達新台幣十八萬八千元，折合六千七百一十五美元，比去年的六千零四十五美元，成長百分之八點九。不過，台報輿論表示，從新春開始的經濟景象看來，「只怕美夢易碎」。

《民生報》說，目前，台灣社會嚴重失控，脫法的集會遊行層出不窮，經濟秩序遭破壞扭曲，不但人們工作意願不振，企業家也高喊撤資，除非能對症下藥拿出有效的辦法，否則，預期的「今年會更好」，就可能成了鏡花水月」。

海峽瑣語

台灣空軍中校林賢順駕機飛往大陸事件，看來可以告一段落。這兩天，島內各種報紙對此還有所議論，對事件本身已無可爭論，議來議去，只會使國民黨軍方感到壓力沉重，立法委員和監察委員就此提出種種質詢，那就要看國民黨當局如何化解了。

這半事受港台和海外輿論界注意的是，中共方面處理事件的態度，大大不同於以往。各方相當敏感，發現中共根本不再用「起義」、「投誠」、「棄暗投明」的字眼，也沒有藉此做什麼政治性的宣傳，與其說是「保持低調」，不如說是「高姿態」。台灣報紙說，大陸官方對此「保持低調」，「採取相當謹慎、穩重的態度」，「顯然想避免突出兩岸的『敵對』關係」。

台灣《自立早報》一篇社論說，「歷年來中共軍機投奔來台事件已有多起，而我方空軍駕機飛往大陸者亦不乏其人。在以往海峽雙方多半均迫不及待強調此類事件之政治象徵意義，並透過本身之文宣媒體大肆渲染，因此每當兩岸對飛事件發生，往往均被立即賦予特定之政治符號與涵義，如『棄暗投明』、『起義來歸』等」，「此一事件發生後，中共方面一改以往的處理態度，似有意淡化此一事件，並刻意減低其敏感度」，「在兩岸新的互動關係逐漸形成之際，中共維持低姿態的作法是否隱含某種投石問路的用意，尚難遽下斷語」，「然而無論如何，中共經由此一事件的處理過程究竟透露出何種訊息，仍值得我們繼續審慎觀察，冷靜研判」。「隨着一年多來兩岸新形勢的發展，海峽雙方的關係正逐漸由對立而趨緩和。我們認為，無論兩岸關係未來如何調整，至少應朝此一方向持續發展」。

中共是否藉此突發事件的處理過程，企圖透露什麼訊息？此乃見仁見智，只好各自去體會辨別了。不過，隨着時代的變化，形勢的變化，一些事件的性質也會隨之變化。近十年，台峽兩岸既不再處於「水深火熱」的軍事作戰狀態，這類事件的性質當然用不上什麼「起義」、「投誠」之類字眼。顯然，目前兩岸之間的關係，已不同於過去的「十年內戰」時期，這一點相信已是雙方應有的共識。這也是時代在變、潮流在變、觀念在變的一個最好說明。客觀形勢變了，主觀認識不變，亦即觀念不改變，保守、僵化者，如此而已。世界形勢在趨向緩和，當前潮流是對話替代對抗，國人之間仍怒目相視、干戈相向，敵意重重，用什麼「主義」來解釋，都解釋不通的，除非是「法西斯主義」。

中共方面對這事件很少講話，是上策；台灣國民黨高層保持緘默，也是上策。到目前為止，台灣輿論較多的是贊成「淡化」，當然少數親軍方報紙似乎「條氣唔順」，喋喋不休，最可笑的是個別言論乘機做反共文章，以示其「忠貞」而已，其內容之一是「中共一反常態的並未藉此事件大做宣傳，有人認為是中共變得『和善』了。其實不然，這只是中共更狡猾厲害的『一種統戰形態而已』，國人切不可被中共的外在姿態的迷惑」。這種邏輯太奇妙，事實是貴方的一架軍機突然去了大陸，如果硬說是「統戰形態」，那就是你送上來的「統戰」。說穿了，原來是擔心中共藉此事件「提升到官方對話」，而以「笑臉攻勢」來「進一步突然我們的心防」，於是乎，軍方言論更指島內「某些觀察家對中共這種『冷淡』的『和善』態度極為迷惑」，又責怪起社會輿論來了。軍方保持着如此生硬老套的言論，唯一可理解的是，其企圖以此化解沉重的內部壓力而已。

七月開二中「名嘴」先出馬

皇甫吉

這情況說明，時到如今，國民黨內某些層面的人物，仍患着「統戰恐懼症」，也是「恐共症」的一種變態。不過，台灣黨政方面不乏高明之士，有人一再表示，說這是個別突發事件，不必作過多敏感的想法，也不會影響對大陸政策的進展。其實，當前最關心大陸政策的人是在島內，包括探親的民眾和低級公務員，以及要做生意的貿易界人士。他們已在擔心高層當局在今年內會不會放慢進一步研討大陸政策的開放步伐，這種情緒已在若干輿論中反應出來。

不過，在上周五（十六日）國民黨「大陸工作指導小組」舉行會議時，擔任「行政院」大陸工作會報執行秘書的新一代骨幹馬英九表示，「基本上，開放探親利多於弊，今後大家應努力建立共識，審慎推動大陸政策」，還說，「開放大陸同胞來台探病奔喪，在人道形象上，政治號召上均收到正面效果，但審核工作很困難，同時也希望對大陸來台同胞加強服務」。他透露，從一九八七年十一月二日開放赴大陸探親以來，到目前為止，已有三十一萬多人申請赴大陸探親，已成行的有二十三萬七千多人，目前已有二十二萬多人回台。也就是說，目前尚有十一萬人，或者尚未成行，或者尚留在大陸未回。但他沒有透露獲准到台探病奔喪的大陸同胞人數有多少。不過，在此春節期間，據說有四百多名大陸同胞在台探親團聚，比以往春節增加了，不過門還是開得很小。

事實上，根據島內新一年的情勢顯示，國民黨高層主要精力又要再次投入應付政情變革方面去。說是革新也好，說是改變結構也好，對執政的國民黨來說，都是煞費心機的大事。

最新消息說，國民黨十三屆的二中全會，可能在七月份召開，主要議程之一是要改選中常委，也就是說，面對新形勢，最高決策層人事將有所變動，至於將採取由一百八十名中央委員互選產生還是仍由主席提名、經中委會通過的方式，目前尚在醞釀之中。這次中常委的人事變動，肯定與年底這場選舉和明年的「總統」、「副總統」選舉大有關係，將是受人注意的動向。

國民黨目前已打出一張新牌，聲言為了闡釋執政黨的政策，以贏得年底各項選舉，文宣部門派出七十一名黨籍「名嘴」，到各地基層作巡迴演講。這是在李煥、宋楚瑜佈署下的一大行動，陣容之大，過去罕見，派出的高級行政官員有陳履安、蕭天讚、錢復、余玉賢、馬英九、黃昆輝、簡又新、邵玉銘、蘇南成、章孝嚴、王建煊、蔣次寧、朱婉清、陳癸淼等十四人，學者阮大年、梅可望、丁守中、謝瑞智、丁介民、李長貴等二十三人，民意代表鍾榮吉、謝深山、李勝峯、趙少康、黃主文等十人，還有影藝人員田文仲、侯麗芳、孫越、巴戈、李景光、陸小芬等十一人，新聞文化界有[illegible]、李艷秋、楊小雲等四人。第一梯次從本月十九至三月五日，第二、三次將在八、十月展開。李煥為此正名為「名人下鄉」，交大校長阮大年也說「名嘴」不要，靠嘴肚中空，沒用，下去「不是賣膏藥」。有輿論說，國民黨在「政黨競爭中開始起跑了」。問題是此舉會否激起其他政黨什麼相對的反應？

台灣內外

台幣再受升值壓力

集之

經濟特寫

由於受到台灣和美國終將舉行的匯率談判日益逼近的影響，春節過後新台幣一直面對升值壓力。雖然這一段期間新台幣尚未見大幅波動，但是新台幣對美元升值大勢已成，目前寧靜不雨可能只是大風雨前的寧靜。

依照美國綜合貿易法，美國和台灣一定要進行匯率談判。美國財政部已向國會表示，四月中以前要提出同有關國家和地區談判情況的報告。台灣當局原本期望能用擬訂的「加強對美經貿工作計劃綱領」，以求避免美方堅持的匯率談判。但是，美方對台灣當局這一設想並不認同，並指出這兩者是有關聯而又不相同的事務。美方已表示，美方即使在本月底或下月中收到這一綱領，匯率談判仍要舉行。

台灣方面在製造最好雙方不要進行匯率談判輿論的同時，又盡量拋出新台幣這一波升值幅度可能很有限的信訊。經建會主委錢復說，台美匯率談判雖然看來無法避免，但是他仍然希望不要談，因為實在沒有什麼好談。錢復還重申，新台幣目前價位十分合理，已不具升值空間，錢復領導的台美貿易小組高級官員則指出，台方雖然堅持台幣不宜再次升值，可是由於美國新綜合貿易法案有關規定，「基於形式考量」，台灣也不能堅拒與美方舉行匯率談判。但是，該官員同時指出，新台幣再次升值，將會使經濟發展呈現衰退局面。

經濟部也在最近發表了經濟研究室的報告，指出新台幣升值對出口不利影響已經逐漸顯現，廠商獲利率也已大幅下降。報告說，這是由這兩項企業經營指標發出的「警訊」。台美貿易小組也說，新台幣雖然自一九八六年起繼續升值，但是因為時間落差關係，台灣經濟發展似乎並未受挫；然而，新台幣如果在此時又再次升值，那麼台灣經濟衰退局面將無法避免。

台灣輿論常出現新台幣可能會升過頭和匯率已高估的說法。據指出，估計今年台灣經常賬順差應在一百億美元左右，而資本外流估計將會超過一百億美元。這樣，台灣今年國際收入將呈現逆差。另外，製造業和出口預測都呈現景氣不佳。因此，當地熟悉金融情況人士分析，雖然面對美國的巨大壓力，台灣「中央銀行」可能也不敢任令新台幣升值太多，極可能到年中時，新台幣對美元僅升到二七比一。

美國方面卻沒有放鬆壓新台幣再次升值的要求。美國國務院在向國會提出的有關報告裏，除要求新台幣升值外，又提出了要求新台幣國際化的新議題。據研判，美國提出這一新議題，可能只是要台灣當局減少匯率干預，放手讓新台幣升值。接着，美國方面又傳出國會山不滿政府對匯率談判毫無行動的消息。

美方是咄咄逼人，台灣方面卻顯得還手無力。目前，台灣人士已只能關切新台幣會否無止境升下去和下一波升值幅度將有多大幅度等問題。

兩岸開展農業交流

台報消息稱，「行政院」農業委員會官員日前會見自大陸來台的農業專家王馮崑，就台灣農業發展情況向其做了一小時簡報。

王馮崑現年五十九歲，是河南省農業科學院的棉花育種專家，去年五月退休，繼續擔任該院技術諮詢顧問。她於今年農曆除夕抵台，探望八十餘高齡的父親王志意（師範大學籌備校長），預定下月底離台。

據稱，王馮崑拜訪農委會係經由台報記者代為聯絡安排，農委會主任趙慶民表示，兩岸現已開放，大陸農業同行來訪，該會甚表歡迎。

王馮崑說，她是以私人名義到農委會，蒐集台灣經濟作物及糧食作物，如稻米、玉米、蔬菜及花卉的品種選育和推廣資料，並把可能得到的新品種帶回大陸研究。她由農委會得到的台灣農業簡報、農業科技研究成果、農業生產發展資料，以及台灣農業規劃與發展等資料，將於回大陸後，向河南省農業科學院同事做匯報。

農委會官員說，台灣農業某些方面的農業成就對大陸估有優勢，所以不但可以接待上門求教的大陸農業人員，今後派農技團赴大陸似也可行。王馮崑在台期間，還想拜訪其他農業單位，目前正安排訪問農業試驗所，農委會官員還答應她安排參觀一些農業設施。

王馮崑表示，她這次到台，主要是探親，附帶替中國農業科學院棉花研究所今年八月在大陸召開的棉花學術研討會，邀請台灣三位專家赴會。另外，河南省農業科學院院長趙德芳請她趁便向台灣農業主管單位建議，台灣及河南結為「姊妹省」，進行農業科技交流。（陳）

直接郵遞之議

台島交通部建議決策[illegible]前每封信函限重廿公克的規定，准予民眾直接[illegible]郵投遞轉寄往大陸。

台灣現每日由紅十字會處理寄往大陸的郵件，一般都遠遠超過五公斤以上，信件量正逐日急增，依據國際的郵政公約，郵件重達五公斤以上的，必須袋裝直接往目的地投寄，不能中途由第三地區轉寄。台灣當局為「不通郵」而限制現今寄往大陸信函重不逾廿公克，目的是好由第三地區轉寄。交通部官員認為，兩岸人民郵件往來非以政府為對象，現行所謂「不接觸」是指政府之間「不接觸」而非人民之間，所以，建議郵件允許直遞，不必限重廿公克，這樣做，可以簡化作業、節省郵遞時效，也可以抑壓「黑市快遞」，是民眾之心所向。（增生）

祭祖

台灣省台中、新竹、新川、桃園等縣和台北市首次赴大陸源祖開漳聖王聖跡謁祖祭拜進香團一行，到福建省雲霄縣城關西門威惠廟，祭拜開漳聖王陳元光及其文武將弁。

台灣崑崙七星殿主持法師游日龍誦讀祭文。他們拜謁了漳州歷史上的第二任刺史、陳元光之子陳珦以及李伯瑤、馬仁等文武將佐。

圖為台灣朝聖祭祖團一行在福建雲霄縣城關威惠廟祭拜開漳祖先陳元光。（中新社）

台灣公演大陸劇

●台灣「陸光國劇隊」從十六日起在台北「國家劇院」演出三齣原版本大陸京劇《林沖》、《望江亭》、《春草闖堂》。據悉，賣座超過以往京劇演出票房，高價票已全部售罄。

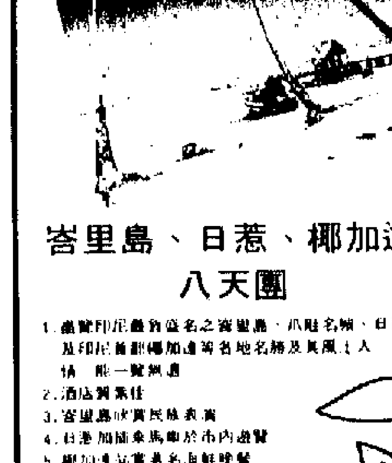
零訊

兩岸中華書局攜手合作

●台灣「中華書局」總經理熊傑日前表示，去年九月該當局已與北京中華書局簽訂意向書，彼此除可優先選書外，如果任何一方有所出書的權益受侵害，可代為追究。熊傑並說，大陸、台灣、香港、新加坡四地的中華書局將派員於下月在香港聚會，商討合作出書事宜。

據悉，台灣《國文天地》雜誌社最近正出版大陸文史刊物《與青年朋友談治學》一書，該書是北京中華書局授權《國文天地》雜誌社在台灣出版的第一本文史知識讀物。（集）

印尼風情



峇里島、日惹、椰加達 八天團

全程費用 HK$6,990

黃山八天團（直航來回）

黃山 HK$4,990

山東十天團

山東 HK$5,390

大公報．新晚報 贊助

雅途旅運有限公司 主辦

大公報 5-757181　新晚報 5-724033

雅途旅運有限公司 5-237171　3-7362322

泰國風光

曼谷、芭堤雅6天遊（逢星期一、五）

曼谷、芭堤雅、清邁7天遊（逢星期五）

曼谷、芭堤雅、七岩、華欣7天遊（逢星期三）

曼谷、芭堤雅、布吉島8天遊（逢星期六）

歡迎來港未滿七年，持香港"簽証身份書"（D.I.）之香港臨時居民參加；本社可代辦泰國入境簽証。

香港中旅航空服務有限公司

港澳中旅社各分社、港九各大旅行社均可報名

香港歡樂遊

本港讀者旅行團

歡樂美食團　兩餐　5/3　$168

上午 遊覽扶輪高山公園，漫步輕鬆易行的家樂徑，繼遊三棟屋博物館。

中午 品嘗別具特色成吉思汗烤燒。

下午 遊覽港島警察博物館及茶具博物館，晚餐在太古城皇宮大酒樓品嘗晚宴，並有燈謎抽獎節目助興。

大公報　新晚報旅遊部

太古城皇宮大酒樓聯合舉辦

百寶旅遊車有限公司

查詢詳情，請電：

大公報新晚報旅遊部

灣仔軒尼詩道342地下　電話：5—724033

太古城皇宮大酒樓　電話：5—676333

乘車點遍佈港九各地　中旅攜手聯營　服務全面革新

福建直巴專線

上車站　上午8:00中旅荃灣分社　上午8:15中旅北角分社　上午8:45紅磡體育館停車場　上午8:55九龍塘火車站入口側

潮汕直巴專線

上車站　上午6:15官塘銀都戲院門口　上午6:30黃大仙竹園巴士總站（中華電力公司傍）　上午7:00中旅旺角分社　上午7:15九龍塘火車站入口側

淡水、惠東、稔山、鮜門、梅隴、海豐、陸豐 138元

博美、葵潭、池美、流沙 158元

占隴、陳店、峽山、和平、潮陽、汕頭 178元

香港中國旅行社　牌照號碼：350273

錦繡河山

牌照號碼：350136

香港中環永樂街89-91號富利商業大廈10樓

電話：5-415888　5-456628

北京七天雙程航空團	$2988起
華東六天直航團	$2588起
華東八天雙程航空團	$2788起
海南島五天雙程航空團	$2088起
昆明五天雙程航空團	$2088起
清遠小三峽廣州三天團	$728起
白雲湖、番禺、廣州三天團	$728起
韶關丹霞山廣州三/四天團	$728起

康泰旅行社

牌照號碼：350070

北京

五天豪華直航團 $3390 逢六

六天豪華直航團 $3490 天天出發

六天高級直航團 $3190

七天北京天津直航團 $3280 逢三

五天天津北京直航團 $2880 逢二

桂林

五天豪華直航團 $1880

全港首創入住四晚桂山或花園大酒店（四天連早餐）

全桂林最豪華五星級大酒店

五天高級直航團 $1780

住循銚桂、新灕江飯店或同級

增遊柳州行程　天天出發

來回乘搭港龍或中國民航豪華客機

全泰馬

全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $6490

泰馬星（檳城、布吉島）十一天 $6190

馬星泰（檳城、馬六甲）九天 $5590

泰馬星（檳城）九天 $5590

泰星馬（馬六甲）九天 $5590

泰星六天豪華團 $4880

乘搭國泰、泰航、華航早機出發

馬星（檳城）

馬星（檳城）七天 $4880 天天出發

星馬、檳城（浮羅交怡島）8天 $4880

曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $5280

乘搭新航最新BIG TOP豪華客機

旅遊廣告

大公報

當選　前三K黨成員戴維．杜克星期六晚在路易斯安那的競選總部向支持者高呼。杜克以共和黨黨員身份競選，以二百二十四票擊敗戴維．特里，贏得路易斯安那州眾議院席位。（美聯社）

……「她一生的經歷，包括曾見過畫家梵高。梵高從前習慣在她叔父的店鋪中購買油畫布。

星期二的慶祝活動，包括一間以她的名字為名的安老院正式開幕。不過，大部分入住安老院者，若站在卡爾芒特太太旁邊，亦將只是「年青人」。

尋求　現有深圳郊區廠房，內有電子線三條，有……繫何先生電……97

上門推拿

東亞

新興旅社

蛇年首宗輕便鐵路意外

輕鐵與貨車迎頭碰撞 駕駛員遭玻璃割傷手

事發於兆康苑一交滙處幸無乘客受傷

【本報訊】輕鐵繼龍年意外頻生後，昨日發生蛇年首宗意外，一輛輕鐵車在屯門兆康苑附近的一個交滙處，與一輛貨車發生碰撞，幸雙方損毀輕微，僅輕鐵司機被碎玻璃割傷左手。

意外發生地點為屯門兆康苑附近，兆康路的一個輕鐵交滙處，該處有路牌指示，但並無燈號。昨日下午三時廿一分左右，一輛編號CY二〇×四的貨車，由廿八歲阿姓司機駕駛，載同一名跟車，意欲橫過輕鐵路軌，往對面泊車。當時正有一輛編號一〇×五行走六一三號線由友愛往元朗的輕鐵車經過，兩車發生輕微碰撞。

意外發生後，貨車右邊車頭被撞至凹陷，損毀輕微，輕鐵車頭左側被撞至凹陷，車頭左側司機位一塊玻璃被撞碎，陳姓輕鐵司機被玻璃碎片割傷左手，需送往仁愛堂診所醫治，敷藥後已出院。

現場的輕鐵交通服務受阻廿餘分鐘，該輛輕鐵車事後將乘客載往藍地後，方回廠檢查，事件中，並無其他人士受傷。

輕鐵行車及安全經理劉焯民事後到場視察，他表示，肇事原因仍有待調查。

青衣島居民集會遊行要求當局遷油庫

三百餘人聲援在油庫外靜坐代表

青衣居民集會遊行

高呼踢走油庫並指城市規劃出錯

【本報訊】數百名青衣居民昨日舉行集會，聲援在高富油庫進行通宵靜坐的居民代表，他們一致要求港府將油庫及危險工業搬離青衣島，而與會的長春社代表更指責城市設計委員會在青衣土地規劃上犯上嚴重出錯，應該予以解散。

居民大會昨日下午三時在青衣島美景花園舉行，集會由十三個青衣居民團體發起，集會高潮時約有三百多人參加，其中不少是兒童。

昨日集會的發起人在發言時表示，當局將油庫及危險工業設在有二十萬人口的青衣島上，是城市規劃上的一大錯誤，因此，他們要求當局立即撤走島上的油庫及危險工業。

葵青區議會主席李永達並表示，目前城市設計委員會的成員大部分為工商界人士，並無市民代表，青衣島城市規劃的錯誤，反映委員會只顧保護工商界的利益，居民安全毫無保障。

長春社代表許淯漢則批評城市設計委員會，在批准土地規劃前未有進行環境影響評估，造成青衣島的規劃錯誤，他要求港府將委員會予以解散。

與會人士昨日在會上高叫「踢走油庫」等口號，並且合唱要求保持青衣居住環境安全的歌曲。此外，他們還躺在地上，扮演油庫事故發生時居民可能會有的遭遇。

在美景花園的集會結束後，部份與會人士隨即步行往島上的油庫門口，繼續進行通宵靜坐。而為期三日兩夜的靜坐行動於今日上午八時結束後，約五十名居民代表將於上午十時前往中區布政司署遞交請願信。

去年度完成二十條村工程

房署改善寮屋區 七年耗資億餘元

【本報訊】房屋署在去年為政府在十二個位於市區及郊區的寮屋區進行了寮屋區改善工程，使二萬八千多居民由此受惠，去年度完成了十二條村的改善工程。

房屋署發言人昨日說，自寮屋區改善計劃於一九八三年展開以來，共有十一萬四千寮屋居民受惠，該計劃共耗資一億四千五百萬元，並且在市區及荃灣區進行了八十九項改善工程，及在新界區進行了五項工程。

這些工程包括提供基本設施。例如廁所、大型及小型垃圾收集站，街燈及改善行人徑、行人橋，梯級及渠道。工程亦包括興建隔火道及通道，裝設消防喉及進行小型的土力及危石穩固工程，以保障居民的安全。

在本財政年度之內已完成的改善工程包括：愛秩序村，玄都岩村，馬坑村，和平村、油塘下村，南山尾下村、牛池灣村、大磡（南）村、長坑村，和宜合村、曹公潭村及大窩村等。

青衣一貨倉罕見工業意外

剷車倒後撞開電梯 司機連人帶車翻下

跌落廿呎深槽底身體被壓重傷

【本報訊】青衣島一個貨倉昨日發生一宗罕見意外，一輛剷車在退後時撞開一部升降機門，司機連人帶車由二樓墮下二十呎深槽底被壓受重傷，目前情況惡劣，機電工程署已對事件展開調查。

現場是青衣島長達路金源貨倉，上址是一個米倉，昨天是周日，大部份工人放假，只有少部份工人開工。

昨日上午十時半，一名散工林×彬（廿四歲）駕駛一部剷車，由地下運載了一批木架乘搭升降機上二樓，然後準備將一批米運走，豈料發生意外。

據悉當時剷車倒後行駛，撞向升降機，突然失去控制，撞過後，升降機的閘門突然彈開，由於當時升降機是停在六樓，所以剷車整部翻下升降機槽，跌下二十呎深電梯槽底，剷車更將林×彬壓着。

警方及消防員接報趕至，消防員在二十分鐘後將林救起，但他當時頭部及手脚等多處受傷，陷入昏迷，送院急救後情況惡劣。

意外發生後，警方已知會機電工程署協助調查。

昂船洲興建貨櫃碼頭 兩團體指會滋擾民居

要求當局速製訂長遠發展策略

【本報訊】深水埗發展及服務中心、荔灣關注組昨日舉行記者招待會，對港府公佈在昂船洲興建八號貨櫃碼頭表示關注。兩團體擔心會對美孚居民造成滋擾，並要求港府在作出有關決定前應先考慮居民意見，公佈所有研究及資料，及制訂長遠的貨櫃碼頭發展策略。

荔灣關注組主席譚明光表示，該組曾於八七年在美孚和濤麗苑進行問卷調查，發現絕大部分受訪者都憂慮貨櫃碼頭會使該區環境惡化，該組去年在美孚的簽名運動，亦收集到千多名居民簽名要求減低貨櫃碼頭對居民的滋擾，而兩次結果均已遞交兩局議員辦事處反映居民意願。

他又表示，當局在仍未具體改善現有的貨櫃碼頭及正興建的七號貨櫃碼頭的措施前，已急於公佈在昂船洲興建八號貨櫃碼頭，該組及多個議員辦事處包括市政局議員李植悅、夏詠援、邱麗娥、馬利和等都質疑當局對環境保護的態度。

譚明光指出，隨着第六、七號碼頭的操作噪音、燈光和交通均騷擾附近居民。在西九龍高速公路興建日期仍未決定前便公布在距離美孚約一千米的昂船洲興建八號貨櫃碼頭，將使西九龍交通擠塞情況更為嚴重，而且對美孚沿海居民帶來燈光和噪音的影響。此外，並會使西九龍海域的水質更為惡劣。

深水埗發展及服務中心副主席馬利和就此提出三項建議，包括在決定興建八號貨櫃碼頭地點前公布所有有關評核報告，以便作全面考慮；公布青衣及昂船洲的興建貨櫃碼頭建議位置及地點的優劣比較；公開曾作考慮的其他有關地點的報告及制訂一套貨櫃碼頭長遠發展策略，並要充分諮詢民意。

譚明光最後指出，各關注組及議員辦事處將於日內向兩局議員辦事處提出上述要求，及會晤環境小組和地政工務小組。

好市民獎昨頒發

最年輕者為十一歲小童

【本報訊】好市民獎頒獎儀式昨日在尖沙咀新世界中心舉行，由立法局首席議員及香港總商會主席李鵬飛主持。頒獎儀式共表揚了四十三名曾協助警方在撲滅罪行方面有傑出表現的市民。

在這四十三名好市民中，最年輕的是只有十一歲的陳志德。他現時就讀一間小學五年級，是少年警訊及公益少年團會員。陳志德在頒獎儀式後表示，他在去年七、八月間一個晚上，行經大埔道一間電子遊戲機中心時，發覺中心內正有一個十餘歲的小童被人毆打，未幾，剛有警察經過，他便通知警察，並將兇徒追捕返石硤尾警署。

李鵬飛在頒獎儀式上表示，市民大衆在撲滅罪行方面扮演着日益顯著的角色，在去年，由市民協助拘捕的罪犯，佔被捕總人數百分之十三點六。

李鵬飛致辭後，由警務處人事及訓練處處長盧美成和撲滅罪行委員會委員王津頒贈好市民獎。

四十三位昨日獲獎者，曾在不同的案件中協助警方拘捕涉及搶劫、爆竊、偷竊、傷人及其他罪行的歹徒。這批得獎者來自社會各階層，他們每人獲頒發好市民獎狀及現金獎。

連同今次的四十三名得獎者，好市民獎勵計劃於一九七三年創辦以來，得獎者的總數現已達到一千九百六十三名。

貨車與輕鐵車輛相撞後，車頭損毀（本報攝）

金錢問題生爭執 兩夫妻大打出手

【本報訊】一對正在鬧離婚的夫婦，昨日為金錢問題大打出手，結果兩人都稱受傷。

事件中受傷的男子名何×智（廿六歲），與廿九歲姓胡的妻子結婚兩年，幾個月前何向妻子表示欲與朋友合資搞生意，其妻於是將名下一層樓出售，然後將該筆錢給予丈夫，在北角英皇道開設了一間地產公司。

但最近，何妻發覺丈夫與一名女子有染，並將搞生意的錢給予該名女子，兩夫婦因此感情破裂，並鬧離婚。

昨日下午二時許，何妻與兄姊等多人到地產公司找何×智，要求他退還所給予的金錢，兩夫婦發生爭吵，最後更動起干戈，事件驚動警方，兩夫婦都稱受傷，送院敷治。

訂正：本報昨日七版報道新華社香港分社宣傳部春節酒會一文，文內宣傳部長孫南生應為副部長，合訂正。

沙田火車服務調查 四成被訪者促加班

其中三成指車廂擠迫要求改善

【本報訊】由沙田研究服務中心於上月中至本月中進行的一項調查顯示，在被訪的沙田居民中，有三成不滿意火車的服務，其中要求當局增加火車班次及增加車卡數目的被訪者，則分別有近四成及一成。

該服務中心進行調查時，以抽樣方式訪問了一百五十名居民，其中九成被訪者經常於早上由沙田乘火車前往九龍，結果顯示有三成被訪者不滿意火車的服務，有近四成感滿意，另外有百分之二十八認為火車服務普通，不滿意火車服務者主要是認為車廂過於擠迫。

調查又發現有近四成被訪者在等候第一班車却可上車，四成要等兩班車才可以上車，其餘兩成則要等一至兩班車才可登車。對於火車服務須改善的地方，近四成希望增加班次，逾一成要求增加車卡數目，其餘意見還有班次編排欠妥善，售票機不足、增加車站人員維持秩序及增加空車由沙田開出等。

服務中心主席馮智活表示，鑑於沙田在早上繁忙時間的對外交通服務每況愈下，中心建議運輸署在大老山隧道通車前，採取緊急短期措施，如擴大巴士專線範圍及延長專線使用時間，鐵路公司則應盡速增加班次。

香港今日天氣

最高21°C　最低17°C

多雲，部分時間有陽光，吹和緩東風

	最低	最高	預測
澳門	17	19	有雨
廣州	13	18	天陰
海口	18	24	多雲
上海	4	10	小雨
北京	-1	5	天晴
天津	-1	5	多雲
南京	-1	5	雨雪
廈門	12	18	天陰
福州	10	16	天陰
桂林	5	8	小雨
西安	-3	2	天陰
蘭州	-8	2	小雪
成都	4	8	小雨
重慶	5	9	小雨
杭州	5	8	天陰
昆明	4	16	多雲
青島	-1	6	天陰
瀋陽	-4	2	多雲
台北	14	20	有雨
東京	1	11	薄霧
漢城	5	11	薄霧
曼谷	25	33	薄霧
馬尼拉	22	33	多雲
新加坡	23	30	雷暴
悉尼	21	24	雷暴
墨爾本	15	20	多雲
洛杉磯	8	16	天晴
三藩市	9	14	有雨
溫哥華	1	4	驟雨
倫敦	11	13	有雨
巴黎	—	—	—
法蘭克福	8	13	有雨

上月交通意外逾一千三百宗

【本報訊】根據警方公佈一月份臨時交通意外數字顯示，本港上月共發生一千三百四十九宗交通意外，傷亡人數達一千七百四十八人。

警方發言人表示，在九龍區發生的交通意外有七百四十五宗，至於港島區及新界區均有三百零二宗。在上述交通意外中，共有二十九人死亡，四百零九人重傷及一千三百零二人輕傷。一月份的交通傷亡人數較去年十二月份下降百分之三點六，而交通意外數字則減少百分之四點五。

私家車撼的士 司機撞脫門牙

女途人被嚇跌倒受輕傷

【本報訊】尖沙咀柯士甸道昨晚發生一宗車禍，一輛私家車與的士相撞後剷上行人路，兩名男女受輕傷。

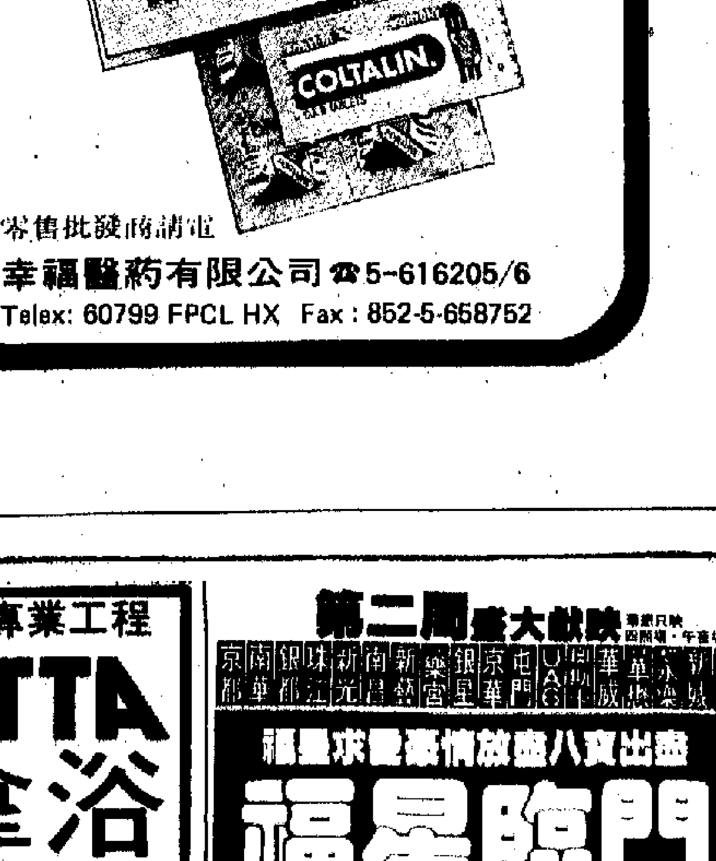
昨晚八時許，一輛私家車CJ一二×八沿柯士甸道向彌敦道行駛，至覺士道附近與一輛編號DU六七×〇的的士相撞，私家車失控再剷上左邊行人路，幸無傷人，但一名女途人趙麗芳（廿六歲）被嚇至跌倒受輕傷，而私家車司機傅東超（卅八歲）僅被撞脫幾隻門牙。

調整售價

幸福傷風素

由一九八九年二月二十日起調整售價如下：

		零售每包
幸福傷風素	4片庄	HK$ 6.50
幸福傷風素	12片庄	HK$ 13.00
兒童幸福傷風素	4片庄	HK$ 6.50
兒童幸福傷風素	12片庄	HK$ 13.00



零售批發商請電

幸福醫藥有限公司 ☎5-616205/6

Telex: 60799 FPCL HX　Fax: 852-5-658752

保心安藥廠調整出品價格

由一九八九年二月貳拾日起，新調整價如下：

大號	八錢庄	保心安油	每支港幣貳拾元正
貳號	五錢庄	保心安油	每支港幣壹拾叁元
三號	錢半庄	保心安油	每支港幣肆元肆角
四號	五分庄	保心安油	每支港幣貳元貳角
大號	包庄	保心安膏	每支港幣叁元肆角

益泰專業工程

ATTA

桑拿浴按摩池

香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室

電話：5-255152（5線）

傳真：(852) 5-8684964

設計印製

彩圖・海報・商標

畫集・特刊・目錄

雜誌・日曆・月曆

聖誕賀咭・年咭・

香港美利貿易公司

香港上環皇后大道中367號

萬利商業大廈906室

電話：5-416618 5-418005

圖文傳真：5-455570

第二周盛大獻映

福星求愛豪情放盡八寶出盡

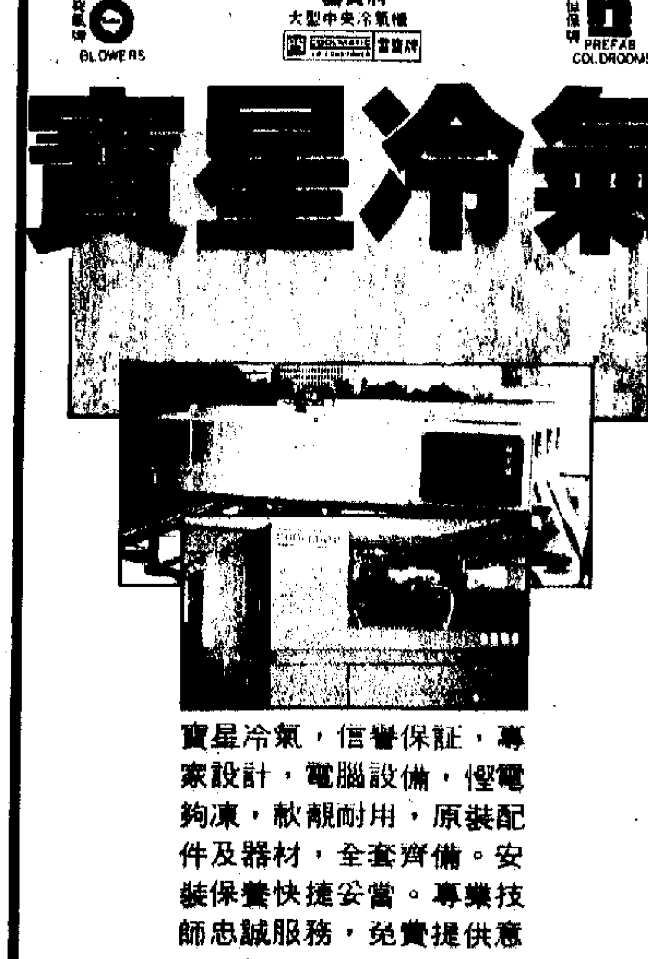
福星臨門

花仔向花女 集體求婚

本刊廣告請撥電話：七三六二一一八

"雪寶牌"大型中央冷氣機

寶星冷氣



寶星冷氣，信譽保証，專家設計，電腦設備，慳電夠凍，款靚耐用，原裝配件及器材，全套齊備。安裝保養快捷妥當。專業技師忠誠服務，免費提供意見及設計。適合工廠，凍房，商業樓宇，酒樓及住宅。歡迎中外客戶洽商。

寶星冷氣工程有限公司

香港柴灣利衆街四十二號長溢工業大廈一樓

電話：5-560231-4

電傳：85987 EKING HX

傳真機：5-8970096

電報：POSINGTRAD

更改地址啓事

敬啓者：

本公司謹定於一九八九年二月二十一日起更改地址。新址為：荃灣德士古道206號屈臣氏工業大廈十三樓。

電話：0-4990281 0-4114128

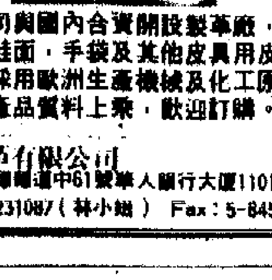
電傳：32714 TAKFU HX

圖文傳真：0-4111067

謹此奉告，敬希垂注

兆輝染廠有限公司謹啟

白色運動鞋面革



本公司與國內合資開設製革廠，專門生產鞋面，手袋及其他皮具用皮革，全部採用歐洲生產機械及化工原料製造，產品質料上乘，歡迎訂購。

三興皮革有限公司

電話：5-231087（林小姐）　Fax: 5-8452761

離職通告

本公司中國貿易部營業代表胡福湛於一九八九年二月十九日離職，俟後胡君在外一切商業活動及華洋生意轇轕概與本公司無涉。

中華製漆（一九四六）有限公司啓

根治「打擺子」經濟的出路，在於選擇正確的改革戰略。我建議今後兩年把宏觀體制改革放在首位，總的意見五點：

一、決策者的宏觀決策，要受宏觀體制的制約，宏觀體制要有嚴肅的法律保障。

二、體制改革要排除錯誤理論的干擾。可以說，自由放任學派和凱恩斯理論不破，則國無寧日，民無寧日。

一、關於左右分權制衡的宏觀體制

①在計委同財政銀行之間實行左右分權制衡的宏觀體制。在投資結構比例上，計委負責投資項目的安排，即「刨坑」，在總量制衡上，財政、銀行負責根據財力情況安排投資規模，即「選坑種樹」。

宏觀體制。在政府與國家權力機關之間，實行分權制衡的宏觀體制。目的是約束政府行為，約束決策者的宏觀決策行為，也可以約束政府行為。因為不受約束的權力，不受約束的政府領導人的行為，容易產生失誤和失策。

總的原則：實行上下分權，上下分層管理、

貸資金平衡，關住敞開供應貸款的信貸膨脹的門。

一九八一—一九八三年中央決定在廣東試行信貸資金宏觀承包制，果然形成了自我約束信貸需求機制，原定三年借差十二億元，實際只用了七億元。為國家節約信貸資金五億元，而且用貸款支持了一批技改項目，發放了一部分中短期設備貸款。這是幾十年來少有的奇迹。

意見箱

敬告者：港督在施政報告中否決了大量輸入外地勞工，算是政府就這個熱烈爭辯的問題表態。房署亦計劃改變建屋方式，推出「和諧式」建屋法，以減少使用勞工。然而，其他建造業及製造業的僱主，則仍要求輸入外地勞工，以緩和勞工短缺。最近，在辯論港督施政報告的立法局會議上，多位代表僱主利益的議員，亦一再

間接損失的工作日及勞動力包括：㈠為數不少的工人因傷致永久殘廢，不能回復本來的工作；㈡因意外而引致生產停頓；㈢其他工作人員心理影響，減慢工作速度；㈣機器或建築物損壞而需要修理或從新添置，拖延工作進度；㈤意外率高，對準備入行的新工人產生阻嚇作用。

通告板

▲「斷估的藝術」：勞資關係協進會主辦，目的為協助參加者發現並糾正日常說話常見毛病，介紹與人溝通的說話技巧。舉行日期由三月廿三日至四月廿七日逢星期四晚，收費三十元。查詢或報名可到西環域多利道十五號百年大樓二樓A座，或電五—八八—八八三五六。

▲「辦公室之實驗室」：香港青年協會愛民青年中心主辦，二月二十四日舉行，目的是希望增進職青人際關係技巧，及處理衝突的應變方法。課程內容包括

根治「打擺子」經濟的出路

——四評「打擺子」經濟問題

王琢

根治「打擺子」經濟的出路，在於選擇正確的改革戰略。我建議今後兩年把宏觀體制改革放在首位，總的意見五點：

一、決策者的宏觀決策，要受宏觀體制的制約；宏觀體制要有嚴肅的法律保障。

二、體制改革要排除錯誤理論的干擾。可以說，自由放任學派和凱恩斯理論不破，則國無寧日，民無寧日。

三、體制改革要選擇正確的改革戰略。要破價格體制先改的「抬牛腿」改革戰略，立宏觀體制先改的「牽牛鼻子」改革戰略。

四、今明兩年深化改革的重點，要轉移到宏觀體制改革上面來，扭轉宏觀體制改革滯後的局面。

五、全國集中力量研究宏觀體制改革方案。要對東歐的改革實踐與西德日本的宏觀管理經驗進行對比研究，從中取得借鑑。

下面，着重研究宏觀體制怎麼改的問題，也就是根治「打擺子」經濟的出路問題。

宏觀體制怎麼改？

宏觀體制管兩件事：一管總量平衡，二管結構比例協調，使得資源配置達到優化組合。因此必須改革宏觀體制，研究怎樣推行三個新的宏觀體制問題：一是怎樣推行左右分權制衡的宏觀體制；二是怎樣推行上下分權制衡的宏觀體制（前兩項總稱「雙向分權制衡」的宏觀體制）；三是怎樣推行雙重機制調節比例的宏觀體制。

一、關於左右分權制衡的宏觀體制

①在計委同財政銀行之間實行左右分權制衡的宏觀體制。在投資結構比例上，計委負責投資項目的安排，即「創坑」；在總量制衡上，財政、銀行負責根據財力情況安排投資規模，即「選坑種樹」。

②在財政部與國家銀行之間，要撕開產品經濟宏觀體制的「連襠褲」關係，實行左右分權制衡的宏觀體制，銀行不得無償佔用財政資金，財政部不得向國家銀行透支。財政部發行的國債，不能向銀行攤派認購，可以委託銀行代理發行。

③在貨幣發行的管理上，實行用錢的政府與國家權力機關之間的分權制衡的宏觀體制。政府貨幣發行量要同計劃預算一樣同時報經全國人民代表大會審批，調整時也應一樣。這是國家控制總體平衡的最後一道「鐵閘門」。

④在中央銀行與專業銀行的關係上，實行左右分權制衡的宏觀體制。要以當年的貨幣發行量制約貸款總規模，不得以貸款需要量衝破貨幣的發行量。

⑤在外匯平衡與外債平衡的管理上，也要實行政府與國家權力機關之間的分權制衡的宏觀體制。

在政府與國家權力機關之間，實行分權制衡的宏觀體制。目的是約束政府行為，約束決策者的宏觀決策行為，也可以約束領導人分散批條子行為。因為不受約束的權力，不受約束的宏觀決策權，不受約束的政府領導人的行為，容易產生失誤和失策。

二、關於上下分權制衡的宏觀體制

總的原則：實行上下分權，上下分層管理、自負平衡。基本形式是上下制約的宏觀承包制。具體內容：

①堅持財政收支平衡原則。不論推行什麼財政體制，包括分稅制、分成制、包乾制或其他財政體制，一律實行分層管理，自負財政收支平衡的宏觀承包制。從中央政府觀地方各級政府，一律不打赤字預算。中央政府支大於收的差額，經人代會批准可以發行國債彌補。國債要保證償還。各級政府都不向下級政府「開大灶」，不向下級政府額外攤派。下級政府也不吃上級政府的「大鍋飯」，有乾吃乾無乾喝稀。災荒則按救災辦法處理。

②堅持信貸平衡原則。實行統一領導下的分層管理的信貸平衡體制，推行「大塊活」「小塊穩」的分層次宏觀承包制。「大塊活」是指各級信貸實行自存自貸，多存多貸，少存少貸的自負平衡宏觀承包制。「小塊穩」是指計劃內的信貸資金供應，實行多種形式的宏觀包乾制，包括遞增包乾、額度包乾、遞減包乾等等。各級信貸資金平衡，關住敞開供應貸款的信貸膨脹的門。

一九八二－一九八三年中央決定在廣東試行信貸資金宏觀承包制，果然形成了自我約束信貸需求機制，原定三年借差十二億元，實際只用了七億元。為國家節約信貸資金五億元，而且用貸款支持了一批技改項目，發放了一部分中短期設備貸款。這是幾十年來少有的奇迹。

③外匯、外債，堅持分層管理，自負平衡的宏觀承包制。這個體制在廣東推行過，現在又恢復實施。

④各種批件、配額，改為招標投標經營，利用市場機制，把行政手段變為經濟手段，優勝劣汰，堵死「官倒」的後門。

三、關於雙向調節結構的宏觀體制

結構比例是資源優化配置的問題。比例協調則效益最大最大，比例失調，則損害最大最大。在結構比例的調節上，實行雙重調節比例的宏觀體制，也就是說發揮兩隻手的調節作用。

①發揮「看不見」的手的調節作用，也就是發揮生產價格、市場的利潤率調節資源配置的作用。但是，在現時的中國，一因價格體制改革滯後，二因買方市場尚待形成，三因政府投資佔的比重較大，因此在價格扭曲、市場扭曲的情況下，市場機制只能推動價高利大的加工產品過猛發展，而不能調節糧食、能源、交通、基本工業原料生產的迅猛發展。要積極創造條件發揮市場機制調節的作用。

②在當前條件下，應當強化行政手段這隻「有形的手」的管理作用。在將來，也不能完全取消行政手段的管理作用。當然，也要區別對待。對於價格放開的產業要以市場機制調節為主，行政管理為輔；對於價格沒有放開的產業，要以行政管理為主，市場機制調節為輔。

行政管理要依法進行，不能隨意。因此，要提高行政管理的透明度。根據向社會公布的產業發展規劃，實行分級管理。只管限制發展的產業和企業，不管鼓勵發展的產業和企業。限制什麼、鼓勵什麼，要分期向社會公布。根據分層次的產業發展規劃，實行行政管理。

大型企業的佈點，要分層次實行公開論證，防止少數人隨意批條子。

總之，要保留必要的行政管理，又要改革舊行政管理辦法。

星期論壇

逢星期一刊出

違背情理 大失人心

當局值得這樣做嗎？

林朗

大英帝國在二次大戰之後，往日的雄風已成過去，但因為還具有一定的底子，除美蘇兩超級大國之外，還是可以和法國西德相較的。尤其在香港，政治的、經濟的、文化的幾個方面，都有頗為深遠的影響和潛力，這是不必諱言的。

一九九七年已不在遠，英國當然只能讓香港回歸中國母體，但中英聯合聲明在前，基本法的定案在後，英國在香港的利益在九七年之後，最少可以保持五十年，說不定還會更長遠一點。

但在這十多年來，英國當局最少有三件大事是令港人失望以至憤慨的，這點，英國當局是應該清楚地知道而必須及時改變那錯誤的政策的。

第一，五、六十年代以來，凡是青少年兒童到政府部門去領取身份證明文件時，那裏的公務員必定再三問明，你屬於什麼國籍？如說中國，就再多問兩遍以上。那做法，是提醒家長或青少年本人領會到，「哦，要說英國籍！」這樣，身份證明便印上「英籍」的字樣。因此，現在香港三、四十歲以下的人，如果是在香港出生的，便多數都有英國籍的。

在香港出生，認自己為英籍，也沒有什麼不對，英籍事人嘛，應該不會吃虧的吧。這個英國籍，讓多少人總帶點幸運心理，以為將來在旅遊、做生意、求學甚至移民，大概會有不少方便吧。

但是，前幾年，不，十幾年前，英國早已宣佈英國屬土公民沒有定居英國的權利，連旅遊英國的入境自由也受到限制和干擾，這使香港尚居民心都冷了，原來英籍是這樣的不值錢！當然，英國本土只有二十四萬方公里，人口七千萬以上，這有他們的困難，但這不能不使人想到：英國人的人情原來是這麼淡薄的。

第二，英國政府讓香港在一九七九年時成為越南難民第一收容站。於是一批批的越南難民乘船來港，而香港便一直為收容成千上萬的難民弄到手忙腳亂。英國一再表示越南難民問題是外交問題，由英國的外交人員直接和越南展開談判，這是全香港的市民都已知道了的。立法局議員范徐麗泰曾為此事發表過談話，她的發言是最具真實性的了。

但近日英國當局卻反口說，香港收容越南難民是香港當局自己決定的。這真是荒天下之大唐！一個堂堂的英國政府竟然如此出爾反爾，不怕鬧出國際上的大笑話嗎？

范太的談話使全港市民對英國政府印象實在不堪，什麼原日的威望和信心都丟到太平洋去了。英國政府對此默默無言，港人也只能耿耿於懷，感到齒冷！

第三，五十年代時，香港大學本來是四年制的，那時的中學是三三制。到六十年代，把中學制度改為五年制，再加上兩年的預科，即中六中七，這就把中學和大學的制度攪得混亂，中學生在中五、中六、中七三年，都要參加會考，其中中五是個關鍵。而中大為了保持國際上普遍推行的學制，於是由中六會考班收生。港大為了使學生質素達到合理水平，十年前便計劃回復四年制。這和香港中小學學生的平日使用母語是極有關係的。英國中小學生平時用英語，他們進入了大學，用英語來學習當然較少問題。但香港中學生一進入大學，學習的各科除少數外，都用英語。結果，一般大學生的中英文水平便出現問題，港大要回復四年制（即第一年稱基礎年），是事實上的需要。

可惜，英國派來的抓大中學的官員，在去年中期突然提出了教統會第三號報告書，硬要香港兩間大學和所有專上學院都行三年制，不用說，這是由於受命於英倫的指示，要香港學制跟隨英制，才引來如此的麻煩。

最近，三間大專院校，包括港大、中大、樹人五千學生上街遊行請願，並要求會見港督，陳述他們的意見，這都可以看出事態的不同尋常。

香港五千大學生上街巡行，高呼口號，這是歷史上的空前。

目前，看來政府及英方似乎軟化了一點，如果能不再執意堅持四改三的不合時宜不合事理的政策，及早圓滑地改變一下初衷，還是來得及的。否則，連社會上的高級知識分子的心都失掉了，將來如何收科？

附帶的一件，就是，政府年來一直希望引進外地勞工，但中國內地的工人卻除外，這更令一般人都十分不滿。香港人口的九成九都是中國人，卻要由越南難民、南韓人、菲律賓人以至泰國人來香港做工，這豈不威脅着本地原有的工人的職位和生活嗎？這種做法豈是聰明人的所為呢？

英國在有數的時日要退出香港，而退了，卻還保持着巨大的利益，竟做了諸多大失人心的事情，這樣的政策怎能行得通？這種種事情怎值得去做？應該知所轉寰了吧！

特異功能宣傳

影響值得關注

伍白丁

人類登上月球，在百年以前只是神話。若說有一種東西，能毀滅一個城市殺傷百數十萬人，就是《封神榜》的作者，也還想像不出。過去被認為不可能的事，今天都成為現實了。為什麼人體特異功能就不能有所發展？成見是進步的絆腳石。世界上未知的事是太多了，正待我們及後代去研究發掘，不能死抱着框框停滯不前。

然而登上月球和發抓原子威力，並不是單憑「意念」發展而得，而是根據科學基本理論，通過實踐，集多少人的智慧，經無數次的試驗而成。如果我們只是憑幾個「國師」的「功」，憑他們的「講」，在「意念」方面突破科學，以精神戰勝物質，那就未免太天真了。

反對特異功能的人，無非怕國人熱衷此道，走入迷途，導致倒退。贊成的人則希望在中國以此引起一場可以改變世界的科學革命。爭論熱烈，目的則一，都是關心國事。身為炎黃後裔，誰不願意中國人揚眉吐氣呢？我們也願特異功能可以打倒一切。例如世上一切患不治之病的人，只要來個電話，就可以遙感治療，使他們脫離苦痛；全世界有什麼天災，也不用派什麼紅十字會人員、捐什麼救濟品，一發功就可以制止了。若是真有希望達到這個造福人類的境界，怎會有人加以反對？

有人說，有關特異功能的爭論，在內地是過去的事，現在已經平息。在港攪起混水的只是甘巨廷等人的庸人自擾。這種說法不僅有失公道，也違背事實。就在最近的半年之內，北京的兩份地方報紙：北京日報和北京晚報上，還不斷對此有所爭論，甚至引起國外報刊的注意。「參考消息」是通行全中國的內部刊物，它只轉載國外的新聞消息。八八年八月十二日的「參考消息」上就有一條「標題為」英報說在中國氣功又吃香了」，副題為「專門赴華調查的美國科學家卻表示不那麼相信」，內容引述英國衛報八月八日的報道，大致說，中國有一個姓張的年輕女醫生自稱擁有透視力，能看見人的骨骼、血管和五臟六腑，她要殺死一條金魚，只需想一下就行。中國的軍事和公安機構越來越多的使用她的特異功能。又說特異功能的興趣已經風靡全國。清華大學的一個調查小組最近宣佈，氣功甚至可以改變分子結構和核酸的顏色。那段消息最後說：「今年早些時候，抵達北京對中國氣功專家和對超自然力量敏感的人進行調查的美國科學家們，對他們在這裏發現的情況不那麼相信。對超自然說法進行科學調查的委員會主席保羅・庫爾茨說，他們的每一項試驗都失敗了。」

八八年九月十九日「參考消息」上又有一段題為「路透社評氣功在中國迅速傳播」的報道說：「氣功現在在中國正在迅速傳播開來，但是當局對狂熱崇拜（信仰療法）的迅速蔓延感到不安，一些純粹派和對氣功的狂熱宗教色彩感到擔心的官員，對氣功超級明星日益增高的聲望表示不滿……。」

我可不迷信洋人，正如我不迷信科學界權威或什麼高級領導人一樣。外國人怎麼看是他們的事，我只覺得在中國所發生的狂熱現象，以及特異功能在廣大群眾所產生的影響值得令人關注。特異功能大師的言行不能被認為是科學革命的正常途徑。

由於沒有可以令人信服的證據，我個人的立場無法動搖，同時我也不能強教人家接受我的觀點。既然大家的目的都是一致的，我衷心希望在我有生之年，能夠心悅誠服地看到特異功能在世界上的大飛躍，或是最終令人遺憾也證明了特異功能只是欺人之談。不管怎樣，總有一天能使大家的認識歸於統一。而在目前，我只能誠懇地提出：「謹防騙子」。

生活圈

總機電話：五－七五九七一八

意見箱

設法減少職業傷亡 有助舒緩勞工短缺

敬告者：

港督在施政報告中否決了大量輸入外地勞工，算是政府就這個熱烈爭辯的問題表態。房署亦計劃改變建屋方式，推出「和諧式」建屋法，以減少使用勞工。

然而，其他建造業及製造業的僱主，則仍要求輸入外地勞工，以緩和勞工短缺。最近，在辯論港督施政報告的立法局會議上，多位代表僱主利益的議員，亦一再向政府施加壓力，以圖達至放寬輸入外地勞工的限制。

社會各階層人士都發表過對這個問題的不同看法，代表勞工利益的團體亦分析過輸入勞工對本港勞工不公平。

現在，我們試從職業傷亡的角度去討論這問題，讓僱主及政府加以考慮：香港的職業意外傷亡數字一向驚人，一九八二年至八六年的職業意外死亡人數每年平均二百多人。假設這些死亡的工人還能繼續工作二十年，每年有二百八十個工作日，累積計算，每年就可提供約一百二十萬至一百四十萬個工作日的勞動力。

此外，因職業意外受傷而引致損失的工作日，由八一年至八六年，每年平均有六十多萬個工作日；相對之下，因勞資糾紛而損失的工作日就少得多，每年平均只有數千日。

以上只是指出一些直接損失的工作日。至於間接的損失，則難以估計。間接損失的工作日及勞動力包括：

㈠為數不少的工人因傷致永久殘廢，不能回復本來的工作；

㈡因意外而引致生產停頓；

㈢其他工作人員心理影響，減慢工作速度；

㈣機器或建築物損壞而需要修理或從新添置，拖延工作進度；

㈤意外率高，對準備入行的新工人產生阻嚇作用。

如果僱主能提供安全的工作環境，加上對工人作職業安全指導，職業傷亡及勞動力的損失就會減少，這對緩和勞工短缺有一定的幫助。

引入外地勞工，會產生不少職業安全的問題。以往本港一些研究指出，新入行的工人及新移民的工傷率較其他工人為高，外地輸入的勞工比上述這些工人更不能適應危險的工作環境，加上本港一般工場都缺乏安全訓練及監督，輸入外地勞工，必然會增加職業意外傷亡的數字，引致更多直接或間接的勞動力及工作日的損失。

隨着新科技的發展，趨業安全日趨重要，職業安全的投資，不單減少工傷賠償的損失，也可增加效率，減少對新勞動力的需求，對香港整體經濟利益也有好處。勞工短缺使我們體會到人力資源的重要性，而保障現存的勞動力更刻不容緩。現在是僱主們及政府應該認真面對職業安全及健康問題的時候了。

香港工人健康中心

通告板

遊戲專家訓練班 學習如何教人玩

做個精明投資人 行情走勢要睇真

▲講話的藝術：勞資關係協進會主辦，目的為協助參加者發現並糾正日常說話常見毛病，介紹與人溝通的說話技巧。舉行日期由三月廿三日至四月廿七日逢星期四晚，收費三十元。查詢或報名可到民濟麗閣邨麗閣樓二樓平台，或電三－七二九四二九六。

▲遊戲專家訓練班：堅道明愛社區中心主辦，二月廿三日至四月三十日逢星期四晚舉行，內容包括遊戲理念、技巧、理論訓練及實習，課程連宿營費用每位四十元，歡迎十七歲以上青年參加。報名查詢可到香港堅道明愛大廈二三三室，或電五－二四二〇七一。

▲做個精明投資人：女青年會西環社會服務處開辦一名為「投資秘笈」的課程，為參加者介紹及分析有關本港金融、股票、房地產，及黃金買賣等知識及技巧，課程共八堂，由二月二十四日至四月十四日，逢星期五晚講課，收費會員五十元，非會員五十五元。報名及查詢可到西環域多利道十五號百年大樓二樓A座，或電五－八一八八三五六。

▲「辦公室之實踐室」：香港青年協會愛民青年中心主辦，二月二十四日舉行，目的是希望增進職青人際關係技巧，及處理衝突的應變方法。課程內容包括如何打開話匣子、如何搞好同事關係及人事衝突等，課程共四堂，逢星期五，費用二十元。查詢可電三－七一五〇四二四或到愛民邨嘉民樓五一七室。

▲婚前講座：香港公教婚姻輔導會主辦，二月廿五日及廿六日在九龍窩打老道一百三十號公教研中心舉行。內容透過專題講座、幻燈片、電影、討論及小組形式，將婚姻意義、男女心理不同，家庭經濟預算、姻親關係、性愛與生育等，逐一分節述明，期能協助未婚男女作好婚前各項準備。

講座每對收費五十元，有關詳情或索取報名表格，可電五－八一〇一一〇四查詢，或到堅道二至八號五〇二室報名。

居民意見

43A巴士總站遷移 青華苑居民感不便

希望當局加設中途站方便乘車

編輯先生：

青衣關注組及丁衍華議員辦事處，最近收到康順、康美及青華苑居民的意見，謂43A巴士站自涌美路搬往青衣10區青欣臨時房屋區後，令上述地區居民要步行一段很遠的路程才可乘車。過往康順邨康順樓、康美樓及青華苑的居民，只需步行三至四分鐘，便可到達涌美路與青康路交界的總站乘搭43A線巴士，但現時總站搬遷後，居民需前往青盛苑及保良局總理中學外才可上車，令上述地區居民感到不便，比前更耗費時間。

我們希望運輸處能作出改善，在青康路康順樓設一巴士站位，供43A及日後新增的巴士線停泊，令康順、康美及青華苑居民不需徒步浪費更多寶貴時間。

青衣關注組丁衍華議員辦事處

按：本版已將有關意見轉交運輸署。

城寨今昔話當年

青協九龍城中心臨別舉辦

香港青年協會九龍城青少年中心自一九七四年十二月啓用以來，為來自區內及區外的青少年及家長提供不同類別及多元化服務，包括興趣班組、發展性小組、戶外康樂活動、家庭活動、家庭生活教育及公民教育活動等，部分活動更贏取了不少的獎項。

自一九八七年一月十四日港府公佈分三期進行清拆城寨以來，部份居民漸漸遷出，對該中心的服務需求較減，故該中心將於今年四月一日停止所有服務，臨別前將於三月份舉辦「城寨今昔話當年」活動，簡介城寨的歷史發展及社區問題，並介紹該中心十四年來的服務，達致回顧以往，展望將來的目的。

活動詳情，可電三－八二六七一七查詢。

尋人啓事

王善定尋哥哥王國純

王國純（又名王雄），現年約七十歲，一九四九年在浙江省樂清磐石陡門村隨國民黨陸軍機械部隊去台灣。望有知情者請來函：上海市閘北區芷江西路二七〇弄八號上海市宏達測繪器件廠。

王善定（一〇八〇六）

湯國楚尋父親湯文輝

父親湯文輝，原籍江蘇太倉縣。我母許韵卿，原籍湖南長沙，父於解放前夕隨國民黨炮兵部隊去台灣，當時我僅兩歲，名國楚。望有知情者請來函：新疆阿勒泰市阿勒泰中學許惠民收。

湯國楚（一〇八〇七）

黎世南尋父黎國強

黎國強（原名黎盛昌），原係國民黨軍人，一九四九年去台灣，當年曾回家書一封，地址寫台灣省台北市樹林鎮中學。望有知情者請來函：廣西壯族自治區北流縣隆盛鎮南祿村瓦灶面。

黎世南（一〇八〇八）

韓錫坤尋兄韓蔚

韓蔚（又名黎錫初），今年六十九歲，江蘇無錫縣人，四九年離家去台灣，卅九年無音訊。望有知情者來函：上海松江縣衛業埭卅四號。

韓錫坤（一〇八〇九）

「青籌社」招新員 歡迎青少年加入

▲「青籌社」是聖雅各福羣會團體及社區工作部屬下的一個青年義工小組，除協助聖雅各福羣會推行其服務外，我們每年均會策動不同的社區服務計劃，一方面發展社員的潛能、擴展我們的生活體驗，此外，亦希望能夠提供服務予社區上有需要的人士。

「青籌社」現正招收新員，凡年齡達十五歲或學歷達中三以上程度、有興趣服務社羣的朋友，歡迎加入。查詢可電五－七四五二〇一，或到灣仔石水渠街八十五號七樓。

登照函覆

彩虹道交通牌傾側 已轉知路政署改善

大公報編輯先生：

貴報於一九八九年一月十六日，刊登一則關於彩虹道一百一十八號外有一交通標誌牌傾側損毀的投訴，本人已轉知路政署安排改善工程。

運輸科道路投訴主任梁廣順

社會腳印

弱智婦女學持家

——首個教育課程初辦成功

在一般人心目中，也許會以為弱智人士不但不會照顧自己，且是家庭的負累。但其實一些中、輕度弱智人士如得到適當的訓練，是會照顧自己及家庭的。特別是一些中、輕度弱智的婦女，更加需要這類訓練，因為學會了怎樣自我照顧及持家，對她們的婚姻是很有幫助的。

有鑑於此，香港弱智人士服務協進會月前首次為中、輕度弱智的婦女開設了一項教育課程，提供自我照顧及持家常識，希望她們能夠成為家庭中有用的一員。

該課程已進行了逾月，究竟成績如何？記者懷着好奇的心情走訪了在華富邨曦學校上課的眾學員。

當記者走進學員實習的一個單位，六名學員熱情地跟記者打招呼後，又忙於做課堂功課——炒麵、煲粥。只見她們有的在廚房忙碌，有的擺好碗筷，觀其手腳之勤快，真看不出她們都是弱智人士。

香港弱智人士服務協進會社會工作主任李彩霞表示，目前，全港共有十一萬弱智人士，雖中、輕度弱智的婦女只佔極少數，但我們還是有責任幫助她們照顧自己、家庭、擴闊生活圈子。這些弱智的婦女只在智力方面比常人低，理解力較差或善忘。但一般的家務，她們都懂的，只是在質和量方面感覺較差，例如煲生飯、洗衣時幾件衣服放半盒洗衣粉，煮菜煮到菜黃等。舉辦這些課程，就是向她們灌輸一些持家技能及常識。讓她們在學習自我照顧同時，亦學會持家之道，從而改變世俗人對她們的偏見及歧視。

在短短的一個多月內，她們究竟學到了什麼？學員之一的鄧太對記者表示，自從進入這個班學習後，她學懂了雞翼的烹調，雪藏食物的解凍方法，以及一些做家務時要注意的安全措施。（明續）

・芳・

學員在導師指導下學習煮麵

勞工處專上教育就業輔導組提供免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

職位	工作地點	薪酬	需要資料	編號
專業工程師（男）	中區	（月薪）面議	持有機械工程學位，或香港工程師學會會員或具同等學歷，最少六年中央冷氣系統工作經驗	8900072
調色師（男）	葵涌	6000元（月薪）	理工學院紡織化學系畢業，無須經驗	8900089
內部經理（男）	尖沙咀	5000至6000元（月薪）	大學化學或機械工程系畢業，具兩年有關工作經驗	8900087
海事無線工程師（男）	尖沙咀	6000至8000元（月薪）	大專或以上程度，主修海事無線電學，經驗不限	2881425
人事行政主任（男女）	尖沙咀	10325至16865元（月薪）	本港大學、理工學院、認可專上院校畢業生，具三年有關工作經驗	8900094

查詢電話：5-8523232

滯港越難民成關注焦點
港人強烈促英早日解決
越船民湧港潮過而不止等三因素令人擔憂
若問題不能及時解決將給特區政府增麻煩

【中新社香港十九日電】日益嚴重的滯港越南難民問題，成為香港輿論關注的一個焦點，港人強烈要求英國採取有效措施予以解決。

滯港越南難民，本來已是香港社會的一大包袱。下列幾個因素，使這個問題更加突出。

一，越南船民湧港潮過而不止。香港政府從去年六月十六日起對湧港的越南人實施甄別政策。凡不具備難民身份者都要遣返越南，旨在阻嚇越南人湧港，但效果不彰，越南人照樣從海上闖入香港。從去年六月十六日至今年二月十六日的八個月內，共有一萬零七百六十三名越南人湧入香港，使滯留香港的越南難民和船民達二萬五千七百多人。雖然這些越南人被關在鐵絲網籠罩的拘留中心，但他們不愁吃住，百分之九十九以上的人公開表示寧可住香港集中營，而不肯返回苦難的越南。隨着春暖氣候溫和，越南船民湧港潮又會再起。

二，英國的態度客觀上起了助長作用。英國一九七九年加給香港「第一收容港政策」，使港府對湧港越南難民「來者不拒」，等待第三國收容。而歷年來英國收容滯港越南難民人數最少，平均每月二十人而已。英國不僅沒有盡到自己的責任，最近竟提出增加收容的附帶條件，即其他國家亦相應增加收容名額，以及視乎英國能否提供住所而定。香港報紙認為，英國為了取悅越南，不惜犧牲香港的利益。香港行政局首席議員鄧蓮如已致函英國高官，要求英國率先無條件收容滯港越南難民。

三，越南蠻不講理，拖延遣返滯港船民。有跡象顯示，在港府實施甄別政策後湧港的越南人中，絕大部分人不具備難民資格。在已甄別的八百多名越南船民中，符合難民資格者只有七十多人，不足一成。越南代表去年在與英國談判遣返滯港越南船民問題時，曾無理提出只同意接收自願遣返者，並要求香港提供經濟援助作為交換條件。在英國安排下，越南四名官員本月十日至十六日來到香港，會見滯港船民，只「審核」八十一人遣返回國，預計下月初離港。香港輿論抨擊越南這種拖延態度，要求限期遣返滯港越南船民。

香港正處過渡期，如滯港越南難民問題不能及時解決，會給未來的香港特別行政區政府增加麻煩。港人的擔憂和要求，是合理的。

本港著名泳灘淺水灣
面臨因污染被封厄運
大量污水穢物合法非法排放
若當局無改善良方萬人弄潮場面將成陳跡

【本報訊】據港府調查所得，淺水灣附近住宅有多處污水渠竟被非法接駁至雨水渠內，嚴重地影響淺水灣水質，若當局不採取有效行動改善，這個每年有一百三十萬泳客的泳灘很快便會面臨被封閉的厄運，萬人弄潮的場面將成陳跡。

該項調查更顯示，淺水灣的污水排放系統出現多處破裂、折斷、滲漏、接口破裂、淤塞及侵蝕等損壞，更有甚者是系統中竟有一段污水管失去作用，而所有這些均導致污水滲漏至雨水渠及泳灘中，嚴重影響淺水灣的水質。

該項調查建議有關當局立刻進行維修工程，阻止該泳灘水質繼續惡化。

上述調查指出，淺水灣近年水質不斷下降，與該區人口大量增加令大量住宅污水排進泳灘內有關。

調查顯示，淺水灣的人口，八六年比七六年增加了一半，但區內的污水排放系統是在七零年建成的，並不符合八零年代的需求，即使私人建築物設有獨立污水排放系統，亦由於缺乏維修及保養而失去作用。

港府人員利用閉路電視儀器，發現淺水灣住宅的污水排放系統出現數十處損壞，大量污水便由這些損壞處滲入雨水渠中，污染了海水。

事實上，有關當局亦於去年調查過淺水灣海底污水渠的滲漏情況，發現一條由淺水灣畔通出大海的污水渠，竟有五處顯著的破裂，污水自破口滲出，污染了泳灘。港府當局在知悉情況後，立刻進行維修工作，但要到今年四月才能完成。

港府這次調查還發現，排進淺水灣的雨水渠雨水，竟夾雜了大量半處理的污水，一些完全未處理過的污物亦隨着雨水渠沖進泳灘中。經進一步追查，證明一些私人的獨立污水排放系統被人非法地接駁至雨水渠內，令住宅污物嚴重地污染了泳灘。

調查亦發現，淺水灣公廁及沖身設備對泳灘造成威脅。由於泳客太多，公廁化糞池污物大量堆積，滲進了泳灘，而沖身污水亦流進泳灘，造成污染。

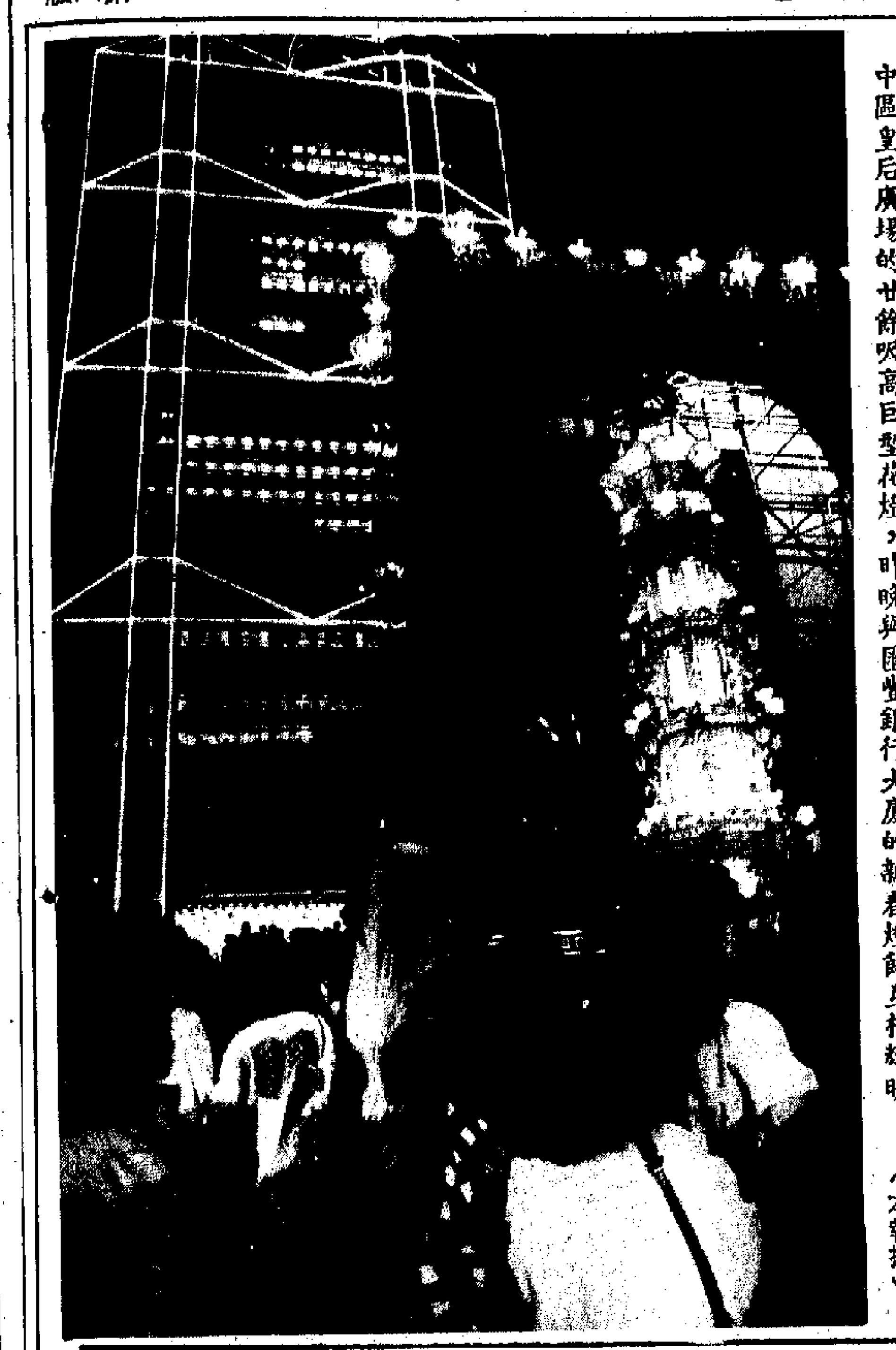
港府環境保護署曾指出，去年淺水灣每千名泳客中，有約十三點五人患上與水質不潔有關的流行性傳染病及皮膚病，其水質其實只介乎「僅可接受」與「不可接受」之間，若水質進一步惡化，淺水灣便立刻成為不適宜游泳的海灘。

港督衛奕信昨離港赴英
將向英相闡述香港現況

【本報訊】港督衛奕信昨晚離港前往英國，他在機場向記者表示，在倫敦會見英國首相戴卓爾夫人時，將向她全面闡述香港的情況，令首相更瞭解香港的現況。

港督又說，這是他例行返英的行程，他並將會見英國外交部高級官員、議會議員及英國的傳媒。他又將找機會與英國下議院外交事務特別委員會成員會面。

被問及會否與英國首相討論基本法的問題時，港督說，他可能與首相談及此方面的問題，不過，更詳盡的討論，相信將是與外交部官員進行的。



中區皇后廣場的廿餘呎高巨型花燈，昨晚與匯豐銀行大廈的新春燈飾互相輝映（本報攝）

程介明張子江昨在論壇上指出
兩大學以中六爲收生點
對不擬入大學者影響大
認為各方不應只爭論改制而須作全盤檢討

【本報訊】在昨日舉行的「城市論壇」上講者程介明和張子江均認為，兩間大學最近宣佈以中六為收生點的措施，對於不準備進入大學的學生將會造成很大影響。程介明認為，目前的爭論點不應集中在大學學制長短的問題上，而應該全盤檢討本港學制。

昨日討論的題目為《論大學學制長遠路向》。三位講者范徐麗泰、程介明和張子江在談到中大和港大最近宣佈聯合收生的問題時，都認為這種做法將會對中學構成壓力，以及會對不準備入大學的學生帶來頹氣影響。

港大教育學院講師程介明指出，兩間大學以會考成績作為收生標準，將會使現時中學生普及的會考變成大學入學試，而準備考入大學的學生只佔百分之六，這令大部份中學生參加會考只是陪太子讀書。而原來的中四、中五課程亦因這種改變而須重新安排，可能取消一些體育、音樂課程，令課程變得更枯躁。他認為，大學以中六為收生點是開倒車的做法，令大學對中學普及教育的影響加重。

另一位講者、迦密中學校長張子江表示，除非大學學位增加，否則，中學受大學學制的問題仍會存在，而現時兩間大學聯合收生的做法，令這問題更尖銳化。他指出，把着重點放於中四和中五，對不準備入大學的學生有很大影響，將會出現學生為進入大學的理想而讀書，競爭好成績，而對學生的公民教育和道德很有影響。

教育統籌委員會委員范徐麗泰對於程介明、張子江所提出的問題亦感到擔憂，她說，教統會原希望兩間大學以中七作為統一收生點，但大學本身不願意如此，而提出以中六為收生點，這對中學將會構成壓力。她指出，現時兩間大學每一課程收生的最低資格均有出入，如何做到統一收生，她希望兩間大學在實行統一收生的過程中，盡量聽取中學有關人士對這件事情的意見。

在論壇上，對於兩大聯合以中六為統一收生點，唯一持贊同意見的講者、中大教育學院高級講師鄭肇楨表示，並非每位學生都需要讀中七，「三、三制」可以令學生提早入大學，節省資源。他認為，需要改革的是中學學制不協調的問題。至於大學收生以中五會考成績為準則，是接受中學課程培訓出來的學生。他說，目前世界上很多國家的大學也是以中學成績為收生根據，因此，有人顧慮大學收生以中學成績為準會牽制中學課程，他認為是多餘的。

對於本港教育制度須不時檢討的問題，范徐麗泰表示，教統會亦針對目前教育制度的問題正在深入研究，教統會認為最重要的是為學生打好基礎，九年免費教育實行得好，以後就要研究如何做得更好。她認為，要把本港學制搞好，須先明確本港學制的發展路向。她重申，教統會以中七作為大學收生點，重點不是大學制四改三，而是希望學生在兩年預科課程中，有最大的選擇，中六課程的多元化，令課程具有學術性和實用性，是希望對學生入大學或到社會工作均有用處。

對於教育學制的長遠決策問題，程介明認為，港府應該成立一個教育議會，讓各方面從事教育的人士參與決策，而非由少數人在擁有少數資料的情況下作出決定。

李鵬飛盼多做工夫
加强港與內地溝通
市民宜續就基本法草案發表意見

【本報訊】立法局首席議員李鵬飛昨日呼籲本港市民多做工夫，加強香港與中國大陸的溝通，使內地人士能更瞭解香港的情況。

李鵬飛昨日上午主持「好市民」頒獎儀式後表示，在基本法草案第二次諮詢期間，市民應多發表意見，向有關方面反映他們的看法。

他又指出，他相信不單基本法起草委員會內地委員不太瞭解香港情況，甚至是內地人民也不太清楚香港問題，因此，香港市民應在這方面多做點工夫，加強兩地的溝通。

李鵬飛又說，只有保持香港現有自由如言論、新聞自由等，才能令香港繼續繁榮，繼續保持自由港的地位，香港的成功，自由是主要的因素，九七年後也要繼續如此。

中區綵燈搶先慶元宵
遮打花園與皇后廣場昨晚熱鬧

【本報訊】雖然今日才是元宵佳節，但中區遮打花園和皇后廣場昨晚經已綵燈高掛，搶先慶祝元宵。

中區昨日的綵燈晚會，節目豐富，包括有歌舞表演、木偶戲及中國傳統手工藝等，當中最為人注目的是高掛在皇后廣場內一個二十餘呎高的巨型花燈，吸引不少市民拍照留念。

由高校科聯與港貿發局合辦
內地大學科技成果
將向港商續作介紹
王志松稱次屆介紹會比首屆更實用

【本報訊】據新華社消息，由中國高校科技聯合開發中心和香港貿易發展局共同舉辦的第二屆內地大學科技成果介紹會即將開幕。中國高校科技聯合開發中心總經理王志松說，兩年前在香港舉辦了第一屆內地大學科技成果介紹會，成效比較好，受到香港廠商的歡迎和輿論好評。

王志松表示，此次第二屆科技成果介紹會，是在已取得上一次介紹會經驗的基礎上舉辦的，有了更充分的準備。首先，此次介紹會的目標是要力爭能多成交，選擇展出項目的標準不在技術上是否最先進、最尖端，是否能代表學校的學術水平，而是是否實用，是否適應香港廠商的現時需要。上次展出的一些項目雖然技術上非常先進，能代表學校的科研水平，但不一定適合多數香港廠商現有的技術條件。

其次，這一屆介紹會規模大得多，能為香港廠商提供更多的選擇機會。上次介紹會共有十四所內地大學參加，展出了二百五十多項科技成果，而這次參展的大學有三十九所，共展出五百三十多項科技成果。上次參展的大學主要是建校歷史較長的名牌綜合性大學，這次則增加了不少解放後新建的、專業性較強的大學。

在這屆介紹會上，內地各大學還將就醫療器械、醫藥、食品專題，電子、機械、儀器專題，計算機及軟件專題和化工、環境保護、紡織印染專題舉辦四個研討會，與香港工商界人士進行更廣泛的交流。

涉嫌在大埔道一表行掠表被捕的女子（戴頭罩者）
（本報攝）

雌雄賊扮顧客掠靚表
結果女的被捕男賊遁去

【本報訊】一對雌雄賊昨日下午扮顧客進入深水埗大埔道一表行搶劫，兩人奪去一隻約值二萬八千元的手表後奪門逃走，其後女賊為聞訊趕至的巡警拘捕，男賊則挾表遁去。

劫案現場為深水埗大埔道九十三號廣生表行。昨日下午五時半，兩男女進入上址左邊飾櫃，扮作顧客挑選手表，兩人趁店員稍一分神，迅速奪去一隻約值二萬八千元的勞力士牌手表奪門而逃，一名店員見狀立刻尾隨追出，店內其他職員亦致電報警。

稍後兩名在附近巡邏的警員聞訊趕至，在大埔道與北河街交界處將女賊拘捕，而男賊則挾表逃脫。

目前警方正追緝一名年約二十歲名為陳×權的男子。女疑犯姚藍，廿五歲，警方並在其身上搜出小量毒品。

聯合國難民專員公署
擬爲滯港越人增開支
據稱會由去年八千萬港元增至今年億三

【本報訊】聯合國難民專員公署本年用於香港越南難民問題的開支將會增至一億三千萬港元，比去年增加五至六成。此外，專員公署亦會與港府及部分船民接觸，謀求解決部分船民拒絕接受甄別的問題。

聯合國難民專員公署駐港代表郭儒廉昨日出席「深水埗關注難民日」時對記者表示，由於滯港越南難民人數增加，他預計聯合國今年會增加對專員公署的撥款。

他說，去年，專員公署用於應付滯港越南難民的開支為八千萬元，預計今年會增至一億三千萬元。

對於有部分船民拒絕接受甄別的情況，郭儒廉說，他了解到部分船民對港府的甄別政策感到不滿，所以把拒絕接受甄別，以示抗議。他說，專員公署將與港府及部分船民接觸，以謀求解決辦法。

他又說，專員公署已決定將船民的法律服務交由一個志願機構負責，但他強調，公署現有的法律服務仍足以替不滿甄別結果的船民提供法律意見。

在昨日「深水埗關注難民日」的座談會上，居民代表表示關注難民營開放政策對區內治安的影響。而助理保安司陳尚禮則認為難民的犯罪情況並不嚴重。

陳尚禮表示，自開放難民營政策實施以來，越南難民在營外的犯案數字偏低，在八八年十一月及十二月，本港只有六宗涉及越南難民的案件，主要是高買及遊蕩等罪行，他說，比起香港的整體犯罪情況，越南難民的犯罪率並不嚴重。

他又解釋，越南難民犯罪，主要是由於營內的居住環境擠迫，難民所受的壓力較大，容易發生衝突。他相信在難民營開放後，難民的犯罪率會減少。

出席昨天座談會的居民代表則指出，他們擔心受到難民的騷擾，並希望港府加強教育難民，例如教導難民講廣東話，協助居民與難民的溝通，以及教導難民認識香港的法律，使他們了解一些在越南不算犯罪，但在香港屬於違法的行為。

港科大在台聘人手
包括副校長及系主任在內

【本報訊】台灣消息：在香港科技大學屢次聲稱難以招聘適當教職人員情況下，科技大學目前在台灣報章刊出廣告，招聘副校長（研究及發展）、各中心主任及系主任等。

廣告中列明副校長月薪不少於港幣五萬五千四百元，各中心主任、系主任、教授及圖書館長的薪金訂於教授薪級表範圍內，月薪不少於港幣三萬七千零四十五元。獲聘人士可享受各項附帶福利，合約期滿後並可獲得相當於合約期內全部底薪百分之二十五的酬金。

大圍停車場三車被縱火

【本報訊】停泊在沙田大圍一個停車場的三輛汽車，昨日下午離奇起火，消防員將火救熄後認為有可疑，交由警方調查。現場是文禮路一個停車場，昨日下午四時許，一輛私家車及兩輛客貨車突然起火，消防員趕至將火救熄，調查後認為有縱火成份。

獨居老翁因病厭世
昨在住處吊頸死亡

【本報訊】一名獨居老翁，昨日被發現因病在觀塘寓所內吊頸喪生。

死者名李×華，六十多歲，住康寧道安置區第十二座某號。死者無親無故，身體有病，平時靠鄰居照顧。昨晨九時許，一名女鄰居探訪老翁，發覺他在屋內吊頸，報警將其送院，其後證實已死亡。死者留下一封遺書，表示因病厭世。

父母分居累及子女
一名少年吞食安眠藥求死

【本報訊】一名十五歲少年，疑因父母分居問題影響，昨晚在大坑東邨寓所內吞食安眠藥企圖自殺，幸被及時發覺送院救治。

企圖自殺少年姓羅，與五十九歲祖母同住大坑東邨東海樓某室。據悉，羅的父母已分居，羅想跟隨母親居住，但其母的男友極力反對，令羅甚感不快。

昨晚七時半，羅的祖母發覺孫兒陷入半昏迷狀態，相信他是吞服了過量安眠藥，立即報警將之送院，經過洗胃後已無大礙。

多謝閣下支持
新年進步
Shachihata 日本旗牌 Artline & Xstamper
箱頭筆，原子印，簽字筆，走珠筆，印台
英國 獲得信 WATERSON 火漆
美國 亨格牌 HUNT 辦公室，電腦文具，繪畫用品。
kaicut 日本 貝印 剪刀、鉸刀
意大利 皇冠牌 原子筆
日本 女神 油墨 VENUS LION
日本 好望牌 HOPE 專業繪圖用品
英國 喜力士 HELIX 學生文具
日本 好評牌 OPEN 辦公室文具
丹麥 Winnie 雄獅 花紙
林略文具行仝人鞠躬
出入口部：香港仔黃竹坑道52號地下 電話：5-557907
批發部新地址：香港上環文咸西街46號南北行商業中心地下 電話：5-454264
電傳：63354 LLSCO HX 電掛：LAMLEUKCO 圖文傳真：(852)-5-8730147
專營各國文具，包裝用品，繪圖儀器及聖誕飾物。

江蘇工藝品洽談會
日期：一九八九年二月二十一日至二十六日
時間：上午九時半至十二時半 下午二時至五時
地點：中藝油蔴地分公司展覽廳
（九龍彌敦道233號嘉利大厦3字樓）
江蘇省工藝品進出口公司
中藝（香港）有限公司
聯合主辦
洽談品種：玉刻、木刻、硬漆木傢具、絲毯、字畫、扇類、仿古什項、玩具
裝飾品、工藝鞋、抽紗、草柳制品、帽子及其它工藝品等。

近六萬五千名中小學生參加
學校音樂節今揭幕
一連三周港九新界展開各項賽事
鋼琴獨奏項目參賽人數比去年增加七成

【本報訊】本港近六萬五千名中小學生參加的「第四十一屆香港學校音樂節」，將於今日開始至三月十一日一連三個星期，在港九、新界二十一個比賽中心展開。

香港學校音樂及朗誦協會副主席李德君昨日在利園酒店舉行記者招待會上表示，今年的總參賽人數較去年上升百分之十一，其中以新界區的增幅最大，單是參加鋼琴獨奏項目的學生就由去屆的六百一十五人增加至今屆的一千零三十四人，增幅超過百分之七十。他指出，鑑於是次音樂節規範較大，應邀擔任評判的中外音樂界知名人士，亦由去年的十五位增至今年的十八位，為歷屆之冠，分別來自英國、日本、中國內地、台灣及本港。

李德君表示，為進一步推動學校音樂活動的發展，教育署捐出兩座「教育署長杯」，給予市區及新界兩間在音樂節中表現最突出的學校，此外大會亦設有多項供優勝學生赴海外切磋學習的大獎，包括「鴨巴甸國際青年藝術節獎」、「香港藝術節獎」、「泛亞太平洋音樂營獎學金」及新增設的兩個「蜆殼香港有限公司獎學金」。

評判之一的杜美舒，音樂節舉行期間，將主持三項木笛講座，其中兩場特別為教師而設，以木笛獨奏及小組奏技巧為主題，除與參加者討論處理木笛的方法之外，並講授「裝飾音」的問題；另一場「大師班及講學示範」，學生和教師均可參加。杜美舒除了作示範表演外，並介紹木笛的歷史、發展及幾款杜美舒家族製造的木笛。

在昨日的記者會上，教育署長李越挺、多位評判包括英國著名演奏家杜美舒、室樂及鋼琴演奏家韓煇煌、作曲家顏禮善恩樂、旅英中國鋼琴家吳張已任，及本港音樂界知名人士陳永華、郭嘉特、凌金園、羅明康、譚家傑、項斯華、吳贛伯、鄭濟民等均有出席。另外，北京中央音樂學院兩位教授黃飛立和王國潼，香港中樂團團長黃安源，及日本名指揮家秋山紀夫亦是本屆音樂節評判。

情趣五日談

打工仔讀物頗為流行

社會學家一講到現代社會的「工作情狀」（Work Situation），一定會講現代化危機，特別是在電腦化之後，努力地描寫出白領與藍領在工作裏所享到的自主性與潛在的樂趣，怎樣漸漸的消失，怎樣愈來愈疏離。不過，學術界的世界裏有一套語言，在普及文化裏又自有另一套語言。近來，對「工作情狀」為題的單行本、系列版本，滋數浮現。隨着小叢書系列的湧現，這些藉助現代都市在大機構生存為主題骨幹的自傳體、小說體的集子，也成為頗為流行的讀物。

順手拈來的例子，我們可以讀到吳昊的《打工仔求生術》、《打工大哥大》與《打工基本法》；顧西蒙的《週日床上》、艾黛《我是中區麗人》，還有《穿孖煙囪的男人》等等。簡單來說，這芸芸小書中，吳昊的作品與其他的書裏有着完全迴異的立足點，前者的書開宗明義的說明是從「打工仔」的角度來找尋「鬥爭」的處方，顯然的流露着一種戰鬥的氣氛，正如書背點題的寫着：「為各界打工仔在這個充滿剝削，充滿鬥爭，充滿亂噏，充滿陰謀的世界帶來一線曙光。」這意識在他的幾本書內，俯拾皆是，直與顧西蒙的《週日床上》裏流露着的那種「中層階級」或所謂Young Professional Executive的哼怨、傷感不滿，與懶洋洋的感覺，截然不同。

「殭屍波士」與擦鞋仔

《打工仔》系列的世界觀，可以簡單的歸納為一般「低下層」打工仔的觀點。在書裏面所建構出來的，是兩個獨立又相抗衡的世界，一邊是那些萬惡不赦，聲大夾惡，擁權力而自我膨脹不可一世的老闆級，書中稱之為「殭屍波士」，在四類「殭屍」之中，排行第三。至於排行第四的「殭屍之友」也同屬這世界，他們是當今被人簡稱為「擦鞋仔」，專篤老友背脊害死老友的一類仁兄。除此之外，同住於這世界的還有非「殭屍一族」的Yuppies，在《打工基本法附件》的第幾則列明，打工仔對「所謂Yuppie，非我族類，最好敬而遠之。」

打工仔的新哲學

鍾陽哲

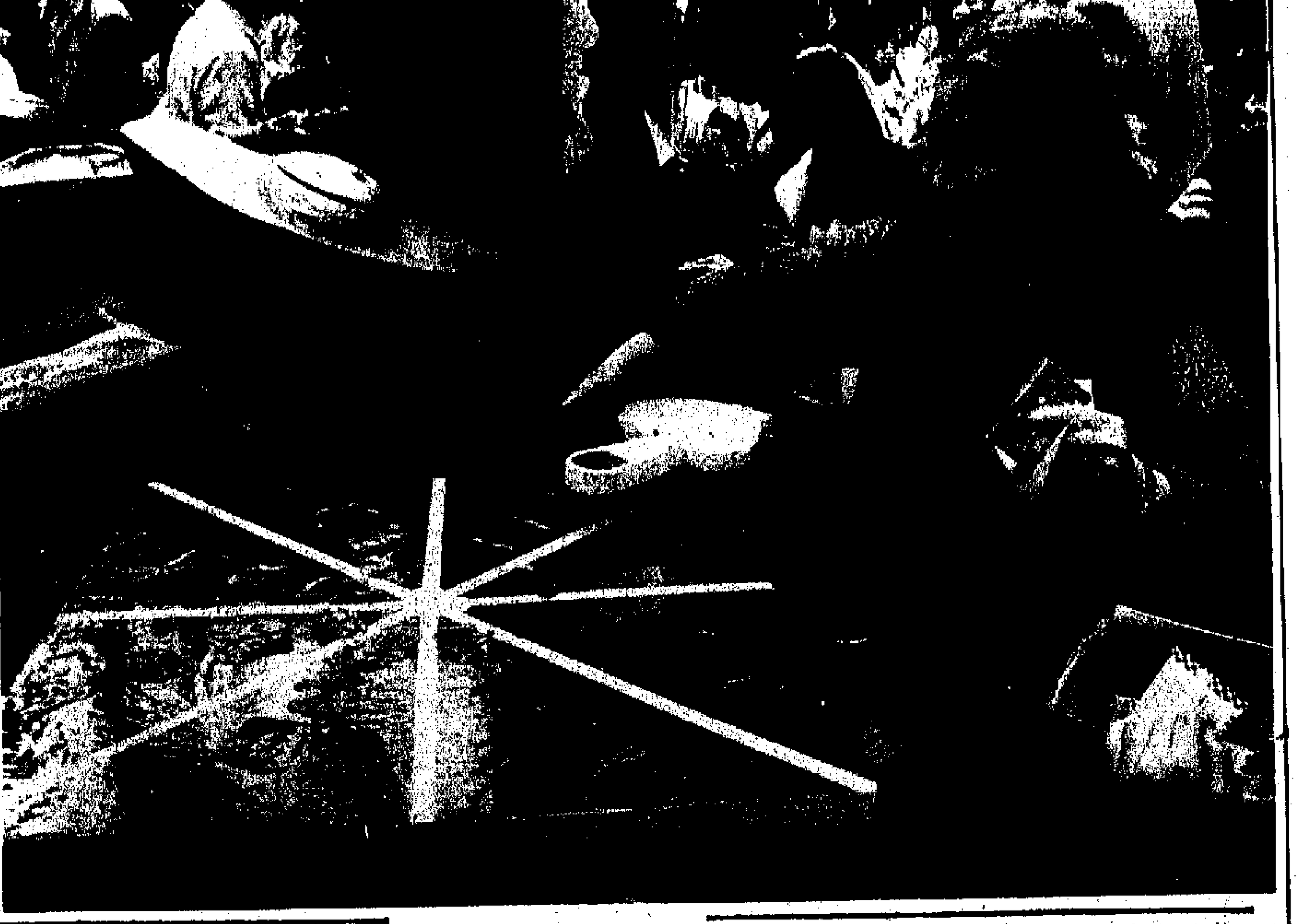
使出「自我精神分裂法」

《打工基本法》利用這類的「殭屍」與「優皮」的Analogy來劃開另外一個世界。建立了一個「我們—他們」（Us-Them）的觀念，才由此展開對打工作獻計的遊戲。然而，這類在文字上為某一階層整合出一套戰鬥處方，或如吳昊所說的「打工仔求生術」是相當令人費解的。

歸納來說，這套「打工仔」的孫子兵法的重心，是要「打工仔」作出置之死地而後生的殺着。其中一招是侮辱法，利用口頭上，行動上的鬥爭方式，來與另一世界的殭屍週旋，當然這些verbal的東西對客觀實踐有幾多改變，大家心中有數。不過，第二招就絕對悲壯，打工仔要懂得「自我精神分裂法」。在《打工基本法》裏，吳昊稱這招為「超人情意結」，即是說如「超人般」日間一個人，夜間一個人，兩者互不抵觸，互不聯繫。所以，這招數的精髓是：「其一，扮懵，日頭扮無能，從來唔俾人知佢係咁英明神武。其二，忍得，日頭任你侮辱、譏笑，「為咗社會，國家，宇宙，我忍……忍……忍……。」」另一「自裂方法」是一方面對Yuppie敬而遠之，但另一方面打工仔學Yuppie做過有趣的人，迫自己學Yuppie搵樣嘢收集，養寵物，搜索枯腸去找奇行，務求吸引人注意。

新奇哲學反其道而行

究竟吳昊的「打工基本法」是講真抑或講笑，絕不知情。但在這些系列裏，都市「新道德」如雨後春筍，一一湧現，先有號外式的名牌與享受人生的過氣Yuppie，後有新一代優皮，再者是什麼「城市浪人」，在其中有反其道而行，講明要為「打工仔」帶來曙光的哲學，卻給打工仔的信條，是如此新奇，要弄得「自我精神分裂」的，這又與其他的說法與觀念有什麼不同，對打工仔又有什麼特別可供參考之處呢？



祈求順景

油尖區昨日在百週年紀念公園內舉行新春嘉年華會，節目包括歌舞表演，攤位遊戲、測字和掌相研究等。圖中老婦正在一個攤位前玩一種名為運轉乾坤的遊戲，祈求來年事事如意。

本報記者　陳木南攝

「勿送紅包　多謝合作」
羅湖沙頭角邊檢服務改善
旅客常派利是多數被謝絕

【香港中國通訊社深圳二月十九日電】今年春節期間，隨着成千上萬的香港人經深圳返鄉探親或旅遊，深圳各口岸的邊防檢查人員發現向他們派利是或送「紅包」的人比往年大大增加了。

一位在羅湖口岸負責查證的檢查員說，他在年初三那天就遇到十幾起港客給他利是或紅包的事。大部份紅包都被他謝絕，但有些利是使他盛情難卻。按照規定，工作人員收到的紅包等是要交公處理的。

今年過往旅客給口岸工作人員派利是特別多的現象，也引起了主管部門官員的注意。春節後幾天，羅湖和沙頭角口岸通道處專門貼上了以「勿送紅包，多謝合作」為內容的公告，但效果並不明顯。一般每封利是為十元港幣，也有多達幾十或上百元的紅包。

據分析，深圳各口岸由於今春強調優質服務，工作人員的服務態度較以往的嚴肅冰冷之狀有所改善。由於簡化了查驗手續，旅客過關速度比往年加快很多，有些人便樂於以利是表示滿意，並且圖個「好意頭」。有些旅客送紅包，則是在不時之需得到工作人員的幫助，用紅包表示酬謝。送紅包和利是的以港人居多，也有一些是台胞或華僑。

用一位深圳邊檢人員的話說，今年春節利是紅包現象增多，表明香港人與內地工作人員之間的親切感比以往增強了。

市政局出版的《香港海產貝類》

海產貝類多姿多采
市政局出版彩色中文專冊

【本報訊】雖然在香港水域及海灘難以找到色彩斑斕和引人入勝的海產貝類，但閱讀由市政局出版的一本名為《香港海產貝類》的書籍，卻能隨時欣賞到牠們各種的形態及姿采。

《香港海產貝類》的中文版現已出版，由何玉恒翻譯，而英文版則由約翰．柯爾所著，現仍有售。市政局政務委員會主席劉文龍昨日說，此書的主要特色包括有精美的彩色插圖，生動描述軟體動物及其所孕育成的貝類，以及一章「給採集者的提示」，指導初學者如何進行首次的貝類採索。

《香港海產貝類》中、英文版，已在大會堂低座及培正道九龍中央圖書館的市政局刊物銷售處、中環郵政總局大廈政府刊物銷售處、各市政局博物館及各大書店公開發售，每本售價二十五元。

學校音樂節賽事　本報闢專版報道

【本報訊】明日開始，本報將在四十一屆學校音樂節舉辦期間（二月二十日至三月十一日），由周一至周六增設「學校音樂節特輯」，為讀者報道比賽詳情。

容繩祖國畫展　今起中大舉行

【本報訊】青年畫家容繩祖今日起至二十五日在香港中文大學邵逸夫堂舉辦國畫展。

容繩祖師承嶺南名家楊善深，擅長花鳥山水，曾赴內地及日本展出。作品以勾勒為主，重視寫實，色彩豐富。

華都中心

荃灣市區中心，青山公路西樓角道交界
行人天橋連貫荃灣地鐵站及巴士總站，交通便利

僅餘少量三房兩廳單位
面積736呎

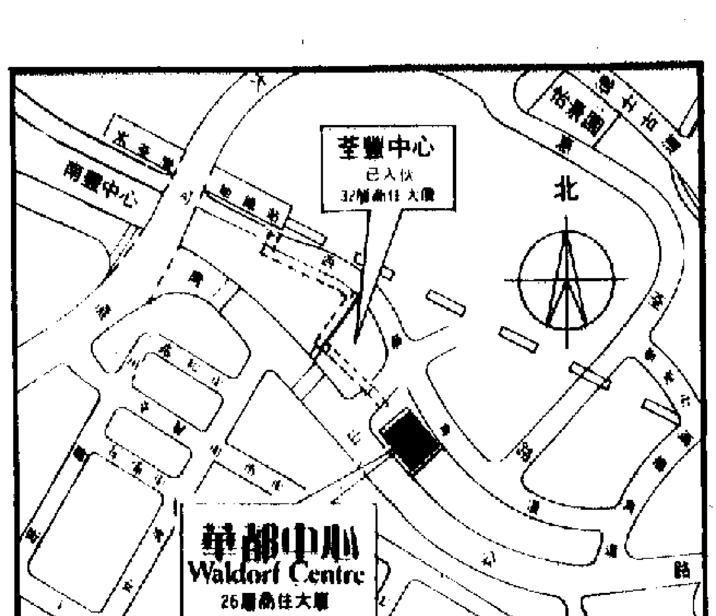
預期1989年3月入伙
良機不再　欲購從速！

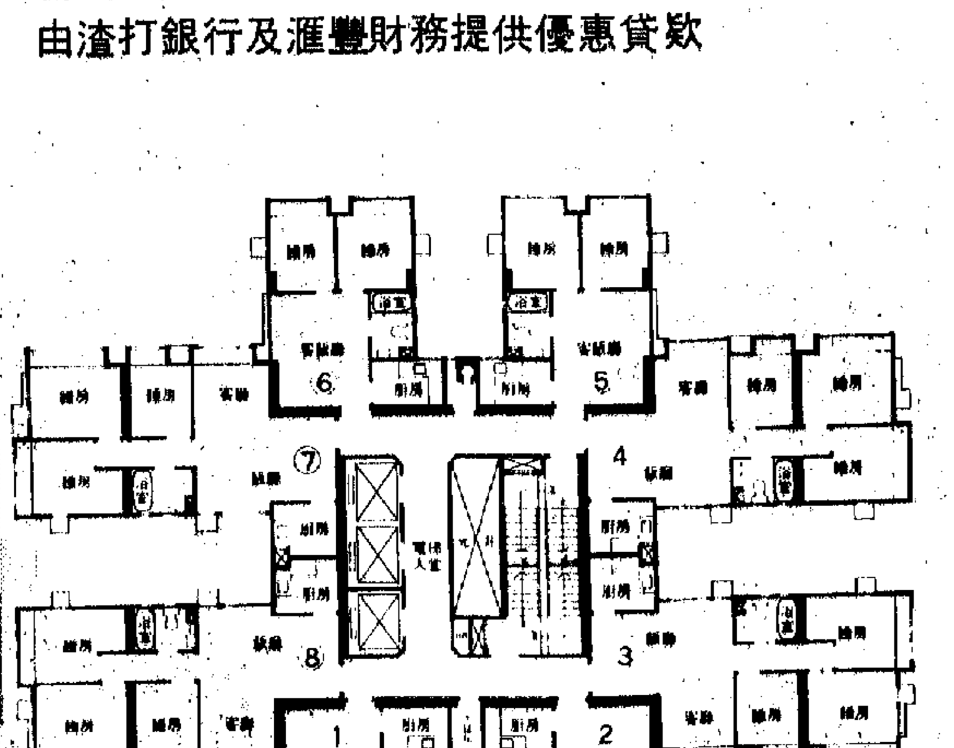
商場旺舖尚餘四間
面積：305-391呎
特價每呎售$1,839起

左右天橋貫通貼鄰商場，行人必經之路
黃金地帶，財氣凝聚，設計新穎，裝修華麗
適合各類門市行業

超值住宅每呎$1,300起
每單位僅售$957,000起

首期一成，廿年分期付款（年息11.75厘）
由渣打銀行及滙豐財務提供優惠貸款





洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓　電話：5-235235．5-243261．5-236866
地盤售樓處（假日照常營業）0-4122594

中國茶葉洽談會

特刊①

中國茶葉洽談會今舉行
十一個口岸參加　會場在華潤大廈德信行

由中國茶葉進出口公司主辦的中國茶葉洽談會，今天起至本月二十五日在灣仔華潤大廈十字樓德信行有限公司舉行。

參加洽談會的單位計有中國土產畜產進出口總公司屬下的廣東省茶葉分公司、上海市茶葉分公司、四川省茶葉分公司、福建省茶葉分公司、湖南省茶葉分公司、廣西茶葉分公司、浙江省茶葉分公司、安徽省茶葉分公司、江西省土畜產進出口公司、江蘇省土產進出口公司及重慶茶葉土產進出口公司。由上述各單位代表組成，以中國土產畜產進出口總公司副總經理馬克謹為首的二十人貿易代表團，到場與客商洽談業務，並將透過與客戶的接觸，了解香港及外地市場的實況。洽談產品包括紅茶、綠茶、特種茶、咖啡、可可豆及可可製品。

中國茶葉輸港七千噸
半數為普洱高踞首位

香港歷來是中國內地茶葉的主要外銷市場，去年本港共輸入茶葉近九千公噸，總值一億八千萬港元，當中內地葉茶佔去了七千噸。據茶葉商說，去年銷港的內地茶葉，以普洱所佔的比例最大，次為烏龍，花茶居第三位，入口的內地茶葉中約百分之五十是普洱，一成是烏龍，大概百分之六是花茶。一九八八年內地茶葉的來量總的說來是有所增加，惟增幅輕微。由於本地人口續有增長，加上旅遊業興旺，此間市場對內地茶葉的需求連年上升，各類茶葉中，仍以備受廣府人士歡迎的普洱茶最暢銷，不過去年外省人士偏愛的花茶和烏龍茶的去銷趨於暢旺，來港旅遊及公幹的內地人士日多，相信以上兩類茶葉的需求量將續會增加。此外，去年經港轉口的中國茶葉，約有三至四千公噸，轉銷美國、加拿大、西歐和日本等地。

部份行內人士表示，雖然銷港茶葉接近九千公噸，惟經營茶葉生意不見得輕易，因為內地茶葉的水貨問題始終未能解決，茶葉經銷商業務受到影響。去年內地茶葉的來價普遍調升半成到一成，在水貨充斥下，茶葉進口商不敢貿然提價，只好承受因來貨價上漲而蒙受的經濟損失，利潤下降。他們認為今年能否調整批發價，視乎內地是否加強對茶葉出口的管理，杜絕水貨，水貨問題獲得解決，本地市場始具備提價的條件。

茶葉含豐富維生素
世人奉為養生妙品

茶是最佳的日常飲料之一，常飲對人體健康很有裨益。中國茶葉含有豐富的維生素A、B等視覺增敏劑及多種生物鹼，常飲可明目、利尿，清熱、降火，茶對痢疾菌、大腸杆菌、葡萄球菌和金黃菌都有殺滅能力，對金屬和生物鹼中毒有緩解作用。它含有適量咖啡因，能舒張血管，興奮神經，調節大腦皮層興奮與抑制過程的平衡，因此飲後能起提神醒腦，明思銳志的作用。

它同時含有芬香油，茶單寧多能消除人體多餘脂肪，吸收與降低血脂，並有可抗壞血病的維生素C和可減低腦溢血症發生機會的維生素P。中國茶葉的好處多不勝數，怪不得越來越多人視之為養生妙品。

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕
鶴達行致意
地址：皇后大道西2-12號聯發商業中心1604室
電話：5-442438

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕
東陽公司致意
地址：香港郵政信箱1712號
電話：3-336599　電傳：86093 MATEA HX

中國茶葉史話

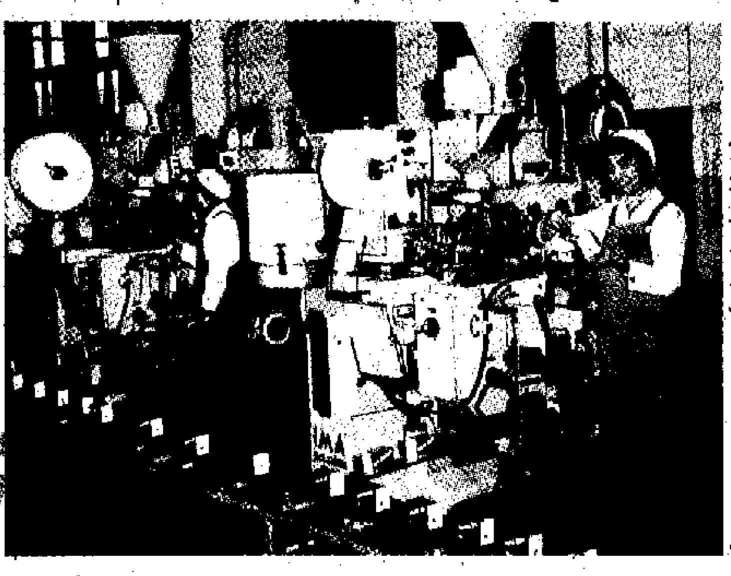
我國是世界上產茶最早的國家，是茶的故鄉。我國發現茶樹和利用茶葉，陸羽《茶經》推論，發「乎神農氏」（公元前二七三〇年），按此推算，迄今已有四七〇〇年的悠久歷史。

唐朝陸羽寫成了世界第一部茶書《茶經》，傳佈了茶的知識。陸羽，嬰兒時被棄於水邊，僧人積公拾回寺中，撫養成長。少年時讀書很用功，但不願學佛為僧。天寶年間（七四二－七五六年），離寺參加戲班擔任演員，雖演技獲讚，但終非陸羽志願。後遇河南府官李齊物，賞識陸羽之非凡聰慧，納羽於府，授以文史詩詞，使陸羽在文學上進入深造。在當時飲茶風靡於世之際，陸羽對研究茶的知識發生了志趣，進而從事於調查生產實際，參閱有關史記，逐漸掌握了茶的系統知識。並應當時茶業界之請求，陸羽遂從事於《茶經》之撰寫。陸羽著書十部，尤以《茶經》問世獲得高度評價。我國歷代茶書，無不以《茶經》內容為藍本，國外茶葉學者對《茶經》的評價亦極高。

唐、宋產茶趣興，發明蒸青、青製茶法，茶葉的初期利用為採葉「煮葉飲」。唐朝時發明了用蒸青法，焙製作壓型餅茶，從而提高了茶飲料的香味。隨着製茶工藝的發明，製茶技藝的日益提高，製出了色、香、味俱佳的產品。尤其是貢品茶的出現，為歷代鑽研製茶工藝，精益求精提高品質，產生了深遠的影響。為嗣後歷代不斷創新茶品，形成今日豐富多彩的茶葉品目，奠下了歷史基礎。南宋時期，浙江紹興發明了炒青法作「日鑄茶」，改蒸為炒，改碾為揉，改研青團茶為條形散茶。茶葉的外形、內質為之一變，為我國綠茶產製的發展開創了新的途徑。

中國茶葉的輸出，逐漸引起了世界飲茶的日益廣泛，使茶成為世界三大飲料之一。明朝盛產炒青綠茶，發明窨花茶，新品名茶迭出。萬曆三十五年（一六〇七年），荷蘭東印度公司航船首次從我國購運茶葉至爪哇。嗣後，繼續轉運我國茶葉轉銷於歐洲。天啓十年（一六三七年）後，荷蘭東印度公司航船每來我國滿載茶葉而歸。清朝茶葉產銷進入全盛，發明烏龍茶與紅茶。嘉慶十五年（一八一〇年），所產茶葉除供國內消費外，並大量出口外銷。光緒十二年（一八八六年），出口數量高達二百六十八萬擔，佔當時國際茶葉總貿易量的九成以上。

新中國成立以來，大力發展茶葉生產，產製技術有了進一步提高。目前，我國有十五個省（區）產製商品茶，我國茶葉產量近年來居世界第二位。為了進一步提高產製技術，在中國農業科學院與主要產茶省（區），建立了茶葉研究所，在部份農林院校設立了茶葉系（或專業），以從事科學研究和培養科技人員。對於茶葉的製作，擺脫了舊社會手工業的狀態，初製茶，在農村多已為機械或半機械製作，在產區的國營茶場（廠）與在城市的精製加工廠，已實現工廠式的機械化製作。目前，正集中力量從事於使茶葉產製技術進入現代化的研究，以達到進一步提高單位面積產量，提高製茶品質，滿足國內外消費者的需要。



袋泡茶車間一角

茶中之冠數「龍井」

浙江省境內多名山珍泉，氣候溫濕，適宜茶葉生長，配合精巧的製茶技術，令浙成為國內最主要的茶葉產區。浙江省茶葉分公司經營出口的主要產品有珠茶、龍井茶、花茶、蒸青茶等。

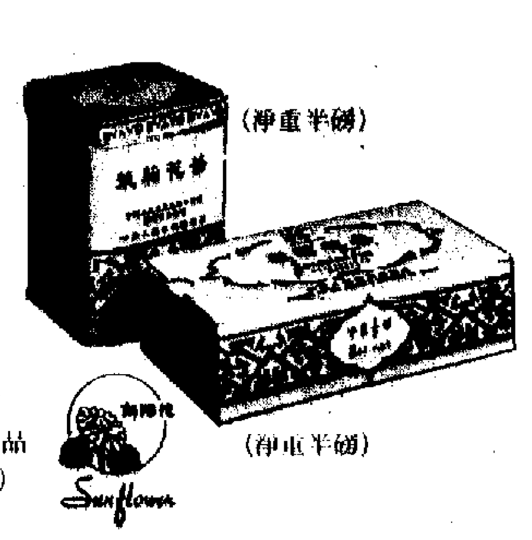
龍井茶是浙江名產之一，在風光綺麗的杭州西子湖畔，茶園依靠山秀峯，傍甘泉清溪，品質超凡出眾，以色綠、香郁、味醇、形美而稱「四絕」，具形如雀舌，扁平挺秀，香馥若蘭，清雅脫俗，飲之清醇甘美，齒頰留芳，有「茶中之冠」的美譽，並獲得國家優質產品金質獎。

中國茶葉洽談會
CHINA TEA TRADE FAIR 1989
中國茶葉進出口公司　主辦
參加單位
中國土產畜產進出口總公司廣東省茶葉分公司
中國土產畜產進出口總公司上海市茶葉分公司
中國土產畜產進出口總公司四川省茶葉分公司
中國土產畜產進出口總公司福建省茶葉分公司
中國土產畜產進出口總公司湖南省茶葉分公司
中國土產畜產進出口總公司廣西茶葉分公司
中國土產畜產進出口總公司浙江省茶葉分公司
中國土產畜產進出口總公司安徽省茶葉分公司
江西省土畜產進出口公司
江蘇省土產進出口公司
重慶茶葉土產進出口公司
日期：一九八九年二月二十日至二十五日　地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈十字樓
洽談時間：每日上午9時至12時·下午1時半至5時（星期六下午休息）

告廣刊息
請電5—736218

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕
茶葉經銷商
廣源茶行　滙源茶行有限公司　萬源茶行　華益茶行　協豐行　東榮茶業有限公司　信行茶莊　信成茶行　林品珍茶行　利安茶莊　永生祥茶行　合記公司　元亨茶行　天生茶業有限公司　大來茶行
同敬賀
（排名不分先後）

祝賀中國茶葉洽談會隆重開幕

清香幽雅
茉莉花茶


茉莉花茶為中國名茶之一，是用上好綠茶加含苞待放之茉莉鮮花窨製而成，它除具有綠茶本身之香醇外，並具有芬芳的鮮花香味。
向陽花牌黃罐、黃盒、茉莉花茶是精選級茶葉，原產地包裝，泡水明淨，葉底嫩綠，氣味馥郁，爲多數消費者所喜愛。
中國土產畜產進出口公司福建省茶葉分公司出品
經銷處：東昌有限公司　電話：5-413717（八線）

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

福建茶葉品種多
花茶烏龍最出眾

瓷器為最佳，玻璃與陶器亦可用，金屬為差。茶具宜以二百毫升左右容量。

講究衛生、適量泡飲——泡茶之前，先將茶具沖洗乾淨，

性和味甘，別具一格。

中國烏龍茶最宜清飲，滋味醇厚馥郁，飲後喉潤回甘，香氣深長，毋須加入其它助品味，以達到先聞其香後嘗其美味之目的。

福建茉莉花茶

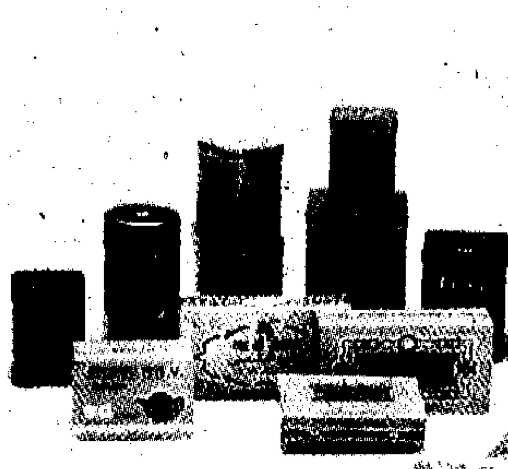
中國茶葉洽談會

特刊②

福建茶葉品種多 花茶烏龍最出衆

中國土產畜產進出口總公司福建省茶葉分公司經營出口的茶葉計有花茶、烏龍茶、白茶、紅茶和綠茶等幾大類，品種及規格繁多。

茶葉是福建的傳統大宗出口商品。閩因具備了先天條件，氣候及土壤均適宜植茶，所產茶葉品質上乘，贏獲國內外消費者好評。烏龍和茉莉花茶都是當地特產，前者是半發酵茶類，分鐵觀音、水仙、佛手、烏龍等多個品種，製作技藝獨樹一幟，茶味甘甜無比。後者是閩的傳統出口產品，以優質茶葉和新鮮茉莉花窨製而成，茶味清醇而芬香，是名貴茶種。



福建茉莉花茶及烏龍茶，品質上乘，名聞遐邇。

講究泡茶益處多

想品嘗到較滿意之茶味，乃須講究泡茶之方法。講究用水——用不同之水質泡茶，質量不同。用以非鹽碱地區的山泉水、山麓溪水、井水為最好，雨雪水次之。倘用含較多鈣鎂離子與氯化物的硬水泡茶，則茶葉湯色易致變暗與減失鮮爽之香味和飲用價值。

選用茶具——以瓷器為最佳，玻璃與陶器亦可用，金屬為差。茶具宜以二百毫升左右容量。

講究衞生、適量泡飲——泡茶之前，先將茶具沖洗乾淨，然後用茶匙取茶葉五至七克放進杯（壺）中，沖入沸水，即覆上蓋，隔二、三分鐘便取可飲。

中國紅茶沖泡後淨飲或加奶加糖均宜，

中國花茶宜於清飲。

中國綠茶以清飲為宜，如加奶或檸檬、糖類調飲也甚可口。

中國普洱茶，單獨泡飲，香氣獨特，性和味甘，別具一格。

中國烏龍茶最宜清飲，滋味醇厚馥郁，飲後喉潤回甘，香氣深長，毋須加入其它助品味，以達到先聞其香後嘗其美味之目的。

福建茉莉花茶 香味清幽脫俗

福建產茶歷史悠久，良種茶樹古已馳名。茶區人民在生產實踐中懂得窨製花茶以烘青綠茶為最好，因此福建也是大量生產烘青茶葉的地區。烘青綠茶結構疏鬆，吸香性強而且香味清純，窨茶以後茶味花香溶為一體。這就是福建盛產優質茉莉花茶的原料基礎。

福建茉莉花茶具香氣，清悅芬芳，不悶不濁，滋味醇和鮮爽，不苦不澀的特點。

福建茉莉花茶近年來國內的消費數量和範圍日益增多和擴大，對外出口則遍及世界五大洲四十多個國家和地區，有香飄四海之譽。

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕

華閩集團雙益有限公司
華閩集團佳和有限公司
致意

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕
明源貿易（香港）公司致意

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕
廣祥有限公司致意
地址：香港干諾道中二百號信德中心三〇〇四室
電話：五—四六七三〇九

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕
樂文投資有限公司致意
地址：官塘興業街12—14號永興工業大廈地下C一
電話：三—四一四三五一—五

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕
萬友貿易有限公司致意
地址：香港畢打街中建大廈520-526室
電話：5-237654，5-222885

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕
萬年國際貿易公司致意
地址：上環蘇杭街69號棉業大廈6樓
電話：5-445315

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕
東立實業公司致意
地址：西環卑路乍街南雄大廈5E
電話：5-8178870

祝賀
中國茶葉洽談會
隆重開幕
和昌集團致意
地址：中環干諾道中200號信德中心3009-3012室
電話：5-594071

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
集團專業經營 直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084
駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大厦（A區園廳3樓）電話：251333
各單位自備批文可先送車後滙款

商業
商品介紹分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2″每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花　NEW EXCEL 新雪花　MARK IVALLEGRO　TD 2718-912 日本電子扇　精工牌
日本富士重工　美國塞莫金　大小客車空調　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15—33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室
電話：0—281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳眞：0—248711
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

SH 適行汽車服務公司
專營：日本汽車‧現貨供應‧轉口國內
●轎　車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
●農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75—1.75噸
●麵包車：豐田KM37‧YH51LB‧三菱L300（88年款）
●巴　士：豐田RB20‧三菱BC432（88年款豪華級）26座
●豪華八座：豐田豪華八座MODEL“F”
●吉普車：豐田FJ62‧三菱LO47
●貨　車：五十鈴　三菱由3-15噸
●其他特種汽車
香港：加路連山道九號　☎：5-767755 5-768687　圖文傳眞：5-768600　九龍分行：大角咀道十七號　☎：3-7899663

旅遊及定居外國
國內有意旅遊或定居外國而需諮詢有關問題及法律服務者請向深圳市敢武劉律師事務所諮詢
地址：深圳市園嶺新村六棟405室
電話：（86—755）241701

命相名家 鍾應堂

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

江河變色　湖泊衰亡

水源污染亟待治理

動向

據《工人日報》報道，目前，全國廢水排放量達三百四十九億噸，每年因水污染造成的經濟損失為四百三十四億元，據中國環保部門對四十二個城市的五十五個地表水源的監測表明，氨氮超標的佔百分之五十八點五，亞硝態氮超標的佔百分之二十三點三，揮發酚超標的佔百分之二十三點四，懸浮物超標的佔百分之四十一點九。全國城市地表水污染範圍已達百分之八十以上。

工業污水

長達六千三百公里，流域面積達一百八十萬平方公里，佔全國淡水資源百分之三十六的長江，已監測的污染物質有四十多種，岸邊污染帶累計長約五百公里。從山城重慶往下游數，萬縣、武漢、黃石、馬鞍山、南京、上海，這些城市的工業廢水加生活污水，一古腦兒向長江排泄。粗略統計，長江流域四萬多個工礦企業和一萬六千個城市污染源，每天要向長江排泄三萬六千萬噸污水使長江胃痛腹瀉，更可怕的泥沙使長江血管硬化。她每年要接納七億噸泥沙，這個數字，相當於亞馬遜河、密西西比河、尼羅河的總和。

每年接納十六億噸泥沙的黃河，已令多少「治黃」專家望「黃」興嘆？長江也在變「黃」，華夏的兩大動脈將動脈硬化，還有乾淨的江河嗎？

重工業集中的遼河流域，每日接納廢水污水七百零七萬噸。全國聞名的重工業、機器製造業城市瀋陽，每年在創造數以百億元計的輝煌財富的同時，又要排放工業廢水二·四億噸，這二·四億噸的廢水，大都未經過處理排入渾河，使渾河成了名副其實的「渾」河，流經瀋陽的九十多公里的渾河河段，變成一條地地道道的「排水溝」，兩岸形成一千多米的嚴重污染帶。

長江、黃河污染，遼河、海河、淮河、珠江污染，就連人們印象中清秀的松花江、閩江，近年來也亮出「黃牌」警告！

圍湖造田

中國第一大淡水湖洞庭湖三十多年來，被圍去五分之三，容積從一九四九年的二百九十三億立方米，減少到現在的一百七十八億立方米。僅從一九八五年以來，圍湖造田就「圍」掉三十萬畝。那被「圍」出的幾十萬畝「良田」沒有變「良」不說，洞庭湖卻喪失了汛期吞吐調節長江水位的能力。龍年夏季大旱，險些湖底朝天，秋季大澇，一百一十五個堤垸有六十八個超過危險水位，有的缺口，釀成十一萬人無家可歸，據統計，整個湖區損失十多億元，專家預測，再過六十年，洞庭湖將從地圖上消失。

美麗的太湖每年要接納一千萬噸污水，其中工業廢水佔一半，全是高濃度的有機污染和重金屬污染。

有「四季皆秋，日進斗金」美譽的白洋淀，這顆華北平原上的明珠，自一九八三年一連乾涸五年之後，一九八八年夏天重放異彩之時，日排污水二十六萬噸的保定市，每天有十六萬噸污水由府河直泄白洋淀。

湖泊是有生命的，摧殘和污染會導致它們過早地衰老、死亡。著名的羅布泊，當年曾是中亞地區的最大水域之一，面積最大時曾達三千多平方公里，在人們的「虐待」下，於本世紀未夭亡。哪一個炎黃子孫會贊成洞庭湖、太湖變成「羅布泊」呢？

地下水超採

江河湖泊，稱之謂地表水。地表水污染了，枯竭了，人們便拚命地開採地下水。這種拚命超採地下水的行為，也是污染。首都北京，累計打井四萬多眼，方圓一千平方公里的地下成了一面大篩子。打井就抽水，大家拚命地搶着抽，抽來抽去超採十億立方米。與北京相鄰的天津，冀縣、衡水、棗強、滄州，由於超採地下水，使整個華北地區的地下水開發率高達百分之八十三點五，形成一萬平方公里的漏斗區。

被譽為中國經濟「金三角」的蘇州、無錫、常州，由於長期過量開採地下水，三市也形成了七千多平方公里的地下水位下降漏斗區。漏斗中心地下水位的埋深達七十米之多。地下水位下降、城市地面下沉正在日益威脅着三市經濟的發展。

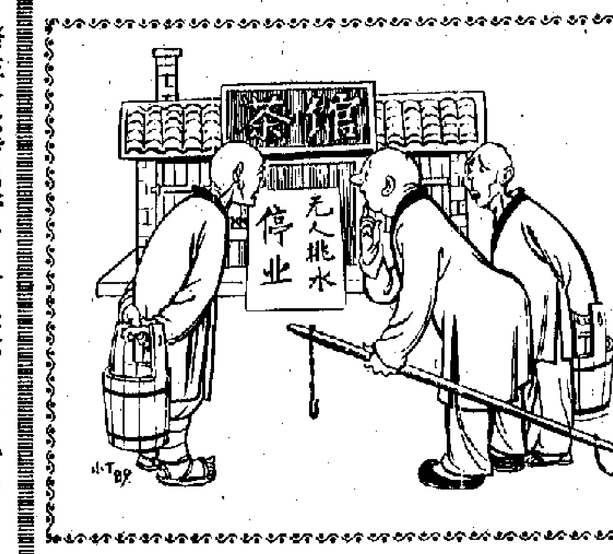
拚命超採地下水，無異於製造「人為地震」，經歷過邢台、海城、唐山大地震的人們，誰希望再發生人為地震呢？

愛護水源

污染水源的主要危險來自工業。預計二〇〇〇年，如果加以控制，全國工業廢水排放量將達到五千億噸，控制廢水排放，就是控制廢水。要想達到目標，從目前起必須做到廢水處理率在百分之五十以上，具體說每年要處理二百五十億噸廢水，而中國目前工業廢水處理量僅六十億噸左右。與發達國家相比，廢水排放量太大了，廢水處理能力太可憐了。中國單位廢水是日、美、西德的四倍。而廢水相加排放量卻是人家的一點三十一倍。

水是生命之源。為了使中國的二〇〇〇年小康生活不受水危機的困擾，從現在起，中國每一個公民應該像愛護眼睛那樣愛護水源。·京訊·

三個和尚上茶館　丁聰



人物動態

記二胡演奏家閔惠芬

梅溪

閔惠芬，是大陸樂壇上著名的二胡演奏家。日前，她已自滬抵港，除在港演出外，還將赴新加坡演出。

海外有知音

作為傑出的藝術家，閔惠芬又是一位近乎傳奇式的人物。她從七歲起學琴，十七歲摘取了上海之春二胡比賽一等獎桂冠，二十多年來，她以琴聲贏得了海內外廣泛的知音。數年來，她的足跡遍及十多個國家和地區，她以自己美妙動人的琴聲，為炎黃子孫贏得了榮譽。

當她三十多歲，正是藝術上最有作為的盛年時，卻被一種兇險的癌症——黑色素腫瘤所困擾，在兩年時間裏，三度住醫院，五次開大刀。靠着毅力，她每次都從病床上奮起，在生命琴弦的高把位上奏響急促的快弓。對於她右腰黑痣發生的不祥病變，醫生早已發出警告，可是她只在潰瘍的病灶上貼一塊紗布，仍不停地拉她的琴，直到其丈夫劉振學強迫她住院的前一分鐘，她還應邀在上海歌舞團參加排練。

手術後即演出

開刀後不久，為了給大陸民族器樂比賽作示範演出，閔惠芬決定演奏根據杜甫詩篇改編的二胡曲《新婚別》，為了作好充分的準備，她不等刀口愈合，便每天從醫院悄悄溜回家，用腰帶把刀口綁緊，堅持練琴，每次都練得大汗淋漓。練完琴，再步行回醫院，藉以鍛煉體力。閔惠芬捧着藥罐去參加演出，觀眾自然不知道她的病情，他們見到台上的閔惠芬，仍然那樣生氣勃勃，精神抖擻。一曲《新婚別》，十六分鐘，使觀眾們聽得如癡如醉，在熱烈的掌聲中她又加演了其他曲目。

在閔惠芬生命的琴弦上，是沒有休止符的。示範演出剛結束，她又出現在二胡協奏曲《長城隨想》的排練場上了。《長城隨想》是作曲家劉文金的力作，作品通過長城，敍述民族的興衰，刻劃民族的性格，歌頌不屈不撓的民族魂。閔惠芬竭盡琴弦內外的功夫：她反覆吟誦歷代詩人的愛國詩篇，體驗古今的赤子情懷；為了在演奏中借助古琴中「綽指」的演奏手法，閔惠芬四處投師，專門學習三個月的古琴，吸取其中特殊的神韻。《長城隨想》終於如期上演了，並且獲得了極大的成功。但由於疾病和連日的勞累，這時閔惠芬的體力極差，每次演出，都需要由人替她拿着二胡，護送她到劇場。演出散了架，非得在休息室躺上好一陣子，才有力氣由人攙扶着回到家裏。

希冀赴台演出

就在閔惠芬不惜耗費巨大精力，在民族音樂園地裏忘我勞作的時候，病魔一次次地向她襲來。她又住進了醫院，動了四次手術。她被迫暫時放下手中的二胡。然而閔惠芬生命的琴弦，仍搏動着無限的生機，她以堅強的意志，不停地鍛煉身體，又奇迹般地回到了舞台上。在大陸樂壇，她贏得了無數的知音。如今，她希冀着能把鄉音傳到海峽的另一邊。閔惠芬和另外四位上海著名音樂家赴台演出的申請，已呈交了台灣教育局。如果事成，他們將成為四十年來首批大陸傑出人士獲准赴台演出、交流的人物。

汕頭迎春聯歡節

中新社記者　王惠存

第三屆汕頭迎春聯歡節十八日在汕頭市隆重舉行。

風光旖旎的汕頭市，經過幾天的打扮，顯得更加整潔、嬌艷、迷人。

應邀參加這次聯歡節活動的有來自香港、澳門、台灣、新加坡、美國、加拿大、馬來西亞、澳大利亞、日本、西德等地的朋友、客人、鄉親以及國內嘉賓共二千多人。

本屆迎春聯歡節，旨在以佳節聯誼，以娛樂會友，趁春色宜人，元宵吉慶，廣交四方親友，共商汕頭發展大計。

本屆迎春聯歡活動主要活動項目有：在鮀島影劇院舉行潮汕民間文藝晚會和潮劇演出晚會，組織一台具有潮汕民間風俗的音樂曲藝歌舞晚會，潮劇由廣東潮劇院二團演出《[illegible]》。同時，舉辦《國際潮人書畫展》、《香港美術研究會會員作品聯展》、《潮汕僑史展覽》、《全國名家讀潮汕書法展覽》四個展覽會。十九日舉行潮汕民間文藝遊行，由六個市轄區、潮州、揭陽、潮陽、澄海以及市體委組成四千人的文藝隊伍，在市工人文化宮舉辦象棋特級大師楊官璘、呂欽象棋表演賽、燈謎會猜等。

首家「公關」雜誌《公共關係》創刊

中國大陸首家「公關」雜誌日前在古城西安正式創刊。

這份名為《公共關係》的雜誌闢有「公關理論與話題」、「實踐家」、「成功之道」、「海峽兩岸」、「國際舞台」、「國際公關」、「公關軼事」、「公關廣場」、「企業之友」等欄目。

中國公關專業委員會秘書長權裕任該雜誌主編。權氏原從事群體行為科學研究，曾任《行為科學》雜誌副主編，編撰其中的「公關」欄目。

有關人士說，該雜誌的創刊標誌着中國「公關學」發展的新階段。·中通·

五羊城下

穗農村養老三趨勢

廣州市社會科學研究所社會研究室，在廣州市番禺縣進行了「農村老年社會保障」課題的調查。

抽樣調查表明，農村生產責任制實施後，改變了定居農耕時期農民的生活方式和經濟基礎，也就使農村家庭養老方式出現一些新的特點。

（一）近年來，許多家庭主要勞動力「特別是男性壯勞力」紛紛加入到鄉鎮企業的大軍之中，而家庭農業生產的重擔便落在家中女性勞力和老人的身上。即使部分老年人無力下田耕作，也得擔負起家務勞動。目前，自食型或半自食型的老人，比例不但不減少，反而逐步增多，靠近產業化的地區尤甚。

（二）家庭收入增多，贍養水平提高。首先是住宅環境的變化。改造舊住宅，增建新住宅，為下一代成家或兩代人分居提供了必要的條件；其次，子女們贍養父母的責任，也逐漸多以貨幣供給來實現。在抽查農戶中，子女們輪流給父母金錢以解決老人生活開支問題的農家約佔半數，一改過去僅以實物「上貢」的方式。

（三）依賴家庭養老的傳統意識開始減弱。無論是現在正在受養的老年人，還是未到受養年齡的青壯年人，都對「養兒防老」「不太樂觀」，百分之八十以上的農民都期望傳統的家庭養老方式有所改變，贊成實行社會保障式的養老制度。

（摘自《廣州研究》）

外文選譯

獻身尋人工作的「善作叔叔」

他將出發到大陸第十二次尋訪戰時留華日人

日本嵐山會會長堀越善作（六十六歲，戰時任職陸軍文職——主計中尉）將於近日到中國內陸進行第十二次訪問。這位住在岡山縣的志願人士，由於一直熱心地為留在中國的原日本孤兒工作，被人們親切地稱作「善作叔叔」。他迄今已為數千名留在中國的日本人及有關人士建立了諮詢所和日語補習班，又常常單人匹馬，到處尋訪殘留孤兒。他一直掛念着那些懷念故鄉，卻客死異地的日本人，認為昭和年代雖已結束，但他的征旅並沒有終結。

零下二十度到內蒙

堀越去年底才剛剛第十一次訪華歸來，他在嚴冬期間，足跡到過許多地方，包括從北京乘火車十七小時，來到內蒙古的包頭，以及山東省大同市等。

他在零下二十度的包頭市，見到殘留孤兒李瑞英和殘留婦人久保得留子，證實在包頭市附近地方，住了十多名日本人，其中有一些是曾參加過八路軍的原日本陸軍軍人和[illegible]不詳的孤兒。

留華日人學日語

在大同市，堀越同出生於兵庫縣的山田照子和出生於鹿兒島縣的寺崎時美子這兩名留在中國的婦人談話。他從太原市方面聽到，該市還有十多名殘留日本人。

堀越的第十二次訪問，於二月出發，他將回到過去熟悉的中國東北地區。在哈爾濱、齊齊哈爾、佳木斯、吉林、瀋陽以及黑龍江省的方正、通化和勃利等縣，已成立了一些民間諮詢所。中蘇邊境附近的嫩江縣和訥河縣，也在籌設民間諮詢所，這兩個地區各有十多名殘留婦人和孤兒，他們都原屬於日本早知赴東北「開拓團」的人。

日本戰敗後，有近一萬名開拓團難民集結在方正縣，其中五千人因飢餓和寒冷死亡，現時還有[illegible]居住了五十多名殘留婦人和孤兒。

六十九歲的松田擔任諮詢所的日語補習班的主任，他的女兒在方正縣財務局工作。到日語補習班學習日語的，約有六十人，松田氏自己家裏容不下這麼多人，便借用方正縣的招待所集會室作課室，由在大學攻讀日語的中國女子張雅清擔任教師。

方正青年聯誼會是特別為留在中國的日本孤兒的第二代而設立的，有會員四百人，他們對日本和日本語都頗有興趣，很希望充實這方面的知識。

吉林市借用女子中學校舍開設日語補習班，有四十多人聚集上課。

希望回故鄉看看

這些民間諮詢所和日語班所碰到的問題，是欠缺資金。它們目前是依賴市民和宗教團體的捐款，但由於資金有限，加上中國通貨膨脹，故費用並不足夠。

堀越原是學徒出身，由於有過在舊滿州當日軍的體驗，認為自己要對這場戰爭的受害者作出幫助。八年前，他辭退在伊丹商工會議所的職務後，便獻身於中國殘留孤兒的工作，曾擔任二十個擁有殘留孤兒的家庭的身份擔保人；他不僅熱心地到處搜尋殘留孤兒，還把全部退休金用來援助他們。

在留在中國的三千五百多名日本婦人中，有不少已因年紀大而離世，但她們生前莫不希望能回故鄉看看。如出生於沖繩、在齊齊哈爾農場居住的山內昌子，於去年十一月突然去世。據其子王朝星表示，他的母親一直希望能在死前回去日本一次，但無法得償所願。

堀越將根據三百三十四名殘留孤兒的紀錄和書信，出版一本名為《避難地圖的證言》的書本，他希望在第十二次訪華期間（為期四個月），為此書搜集更多資料。

（白洋　摘譯自《朝日新聞》晚刊）

圖為堀越善作（右一）八七年春訪問中國時與留在中國的日本婦人山內昌子及其一家合照。山內已於去年底去世，未能實現回日本一遊的願望。

姑蘇辦個人藏鐘展

展出一百五十隻古今中外時鐘

連日來，在姑蘇的名園獅子林內，人潮熙熙攘攘，中外遊客紛紛慕名前來參觀蘇州首次舉辦的「金鐘報春」個人藏鐘展覽。

蘇州，是我國歷史上製鐘的故鄉，鐘錶技藝源遠流長。為弘揚這門古老的技藝，在歷時兩個半月的展期中，展出一百五十多隻古今中外的各式民間時鐘。這些時鐘分別產自我國蘇州、廣州和台灣、香港，以及德、法、美、英、蘇聯、日本、瑞士、奧地利等十多個國家和地區，大多具有百年以上歷史，其中最早的是一七八三年德國產台式座鐘，距今已有二百多年歷史，最大的落地大鐘高達二點一五米，最小的瑞士台鐘僅零點零五米高，最重的有大理石外殼、二十五公斤水銀重錘法國座鐘，較為花巧的有各式瓷殼鐘、獎杯鐘、台屏鐘，而走時最長的是四百天鐘。這些不同國籍、不同結構、不同風格、不同款式、不同年代的時鐘，與名貴的花卉集一堂，相映成趣，可稱是色彩紛呈，琳琅滿目。

收藏者、蘇州市紅十字醫院副院長洪慶成和蘇州手表總廠職工華大榮對筆者說：「多年來，我們在工作之餘，潛心於收藏和修復古今中外各式時鐘，這些藝術珍品，既充分顯示了中外匠士的智慧和才能，也為今人研究鐘表提供了真實的史料。」·蘇訊·

番禺縣建磚屋 十年逾七萬間

茅房戶換新居

去年，番禺縣農村又有一萬多戶居民喬遷新居。至一九八八年底統計，全縣農村建磚屋九萬一千八百戶，至此，該縣沙田區原住茅房的六萬五千戶居民，已全部改住磚屋。

過去該縣沙田人民茅房棲身，艇為家，深受洪水、颱風、火災「三害」的侵襲，被視為「水流柴」。從六十年代初開始，縣政府着手抓茅房變磚屋建設。但建屋最多的還是近十年內，全縣新建磚屋七萬一千八百戶，佔全縣農村共建磚屋百分之七十一，總投資五億多元。·穗訊·

通訊

台胞空中救人記

何少英

一月前十八日，廈門上空晴天萬里。下午二時，波音B2510號客機在廈門機場跑道上徐徐滑行，瞬間便直插藍天。

座位在九行E座位上的廣州日報記者吳淑賢，突覺胃部劇痛，接着惡心嘔吐，面如土色，手腳抽筋，四肢失去了知覺……筆者見狀，馬上按動呼救信號，請求機組人員想辦法為其救治。廈門到廣州行程只需一小時多，機上既不設醫生，也無藥品，怎麼辦呢？空姐決定通過廣播尋找醫生：「各位旅客請注意，機上有一名危急病人，哪位是醫生或護士的請出來幫忙！」話音剛落，坐在後排F座上的一名濃眉似劍、身材魁梧的中年男子，馬上解開繫在腰間的安全帶，迅步來到九排E座旁，和聲細語地對筆者說：「我姓鍾，是從台灣來的醫生，願為病人治病。」筆者迅速向鍾醫生介紹了病人的情況，鍾醫生診出病人是食物中毒，於是馬上採用點穴、按摩為病人治療。數分鐘後，病人精神明顯好轉，四肢恢復了知覺，抽筋消失……

鍾醫生的精湛醫術和細心，博得了乘客和機組人員的讚賞。原來鍾醫生是台灣中醫研究中心主任。此行是應中華醫學會廈門分會邀請前往廈門進行醫術交流後，經廣州、香港返台灣的。當他知道我們是廣東新聞記者時，高興地緊握住我們的手說，他也是廣東人，祖籍在蕉嶺，希望今後能有更多的見面機會。

（摘自《交通旅遊報》）

株洲電力機車廠

全國唯一的電力機車專業化製造工廠——鐵道部株洲電子機車廠在一九八八年中，依靠科技進步，促進生產發展，新造電力機車一百七十台，產量、產值和利潤，分別比一九八七年增長百分之十九點七、百分之二十點零六和百分之九點五七，均創歷史最高紀錄。而且，電力機車一等品率保持百分之百。（彭安華攝）

HONDA MOTORCYCLE 本田摩托車 HONDA® FEDERAL WIN 100 LEADING BRAND MARK 領先的標誌！
4 STROKES, ECONOMICAL, QUIET, DELUXE 新款四衝程、省油、寧靜、豪華
中國總代理：SUMMA SURYA LTD. 特設提貨後一個月內之首一千公里免費檢驗服務
ADD: 6/F, ADMIRALTY CENTRE II, QUEENSWAY, HONG KONG TEL: 5-285300 FAX: 5-8654291
地址：香港中環金鐘道海富中心第二座六樓 電話：5-285300 圖文傳真：5-8654291

上海坯布 全棉質H483785 60×62 14×14 47 深圳2511170彭洽

高麗人參 天字15枝一斤鐵盒 每斤500元另裝 30枝及鬚耳零沽20枝包 發⑨7804695批

電腦各類I.C. 62256-12 6264-12 256×9-10 44256-10 41256-15 ⑧430484

商業

商品介紹 分類廣告
•商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$80元
•分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063 FAX：5-8381829

FA-400 FM-6S SA-90 SM-122 PDR-3600 PDD-3000 UFO-316 D-6 SL-42 MB-020 HP-8040 KS-3150 SK-1506 KS-3163 HS-30B SPS-502 FS-100A
舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司 香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1-4號 電話：3-7411491(8綫) FAX: 3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之8 電話：758938 751025分機286

鉸鏈（門鉸） 國產各式鉸鏈 品質有：鋼，不銹鋼，電鍍等。SIZE：2'', 2½'', 3''&4'' 又可按照客戶規格要求定製歡迎出口請電⑨918847

AMANO安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 行銷國內外 電子石英響更鐘 總代理：誠通有限公司 OX-3000型 香港文咸東街至劍大廈17樓 電話：5-411708-0

收購廠商存貨 工業原料，處理倉貨，日用百貨，電器，機器，貿易公司，銀行，貨倉，過期貨或退貨，大小歡迎，決定爽快，即電3—0133566洽

本公司大量供應P.P.,P.S.,LDPE,HDPE,ABS,EVA,ACRYLIC,GPPS,HIPS,等塑膠原料，可直接運往國內主要港口。聯絡處 CORE RESOURCE LTD. NEW YORK, U.S.A.(傳真)FAX NO(718)647-7541盧小姐洽

漢豐花紗 雙面 平紋 羅紋 拉架 衛衣 保證 質量 現貨 精梳A紗依時交貨 ⑨7852338黃小姐洽 FAX⑨7857232

AX 斧頭牌 零售/批發/轉口 電熱波爐鍋 電陶瓷燉鍋 電多功能鍋 台灣宏柏實業榮譽出品 總代理：吉和洋行 電話：3-7395393 香港九龍柯士甸路22號好兆年行901室 傳真：3-7394876

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學 吳國平 個別教授 自我催眠

招生

尋人啟事 嚴漢忠：一月廿七日你離開鞋店後，一直未見您回家，掛念得很。您見報後可於本月二十或廿一、廿三、廿四晚來找我，廿二及廿七兩天我休息，最好你回家相敍。外公

訪尋

遺失聲明 茲遺失中國對外貿易運輸北京分公司於1988年12月29日由北京抵香港之火車6369 17號提單號碼8855650 K乙張計綿織125件和號碼8855635 N乙張計75件男裝羊毛衣除向該司掛失外特登報聲明作廢 威球船務（亞洲）有限公司啓

遺失聲明 本公司貨櫃拖頭車，駕駛員羅永強於1988年12月21日，在香港新界地區，遺失下列文件：①中國海關手冊 ②沙頭角禁區紙 ③中國車牌02-11181號鐵牌 特此聲明 耀輝服務有限公司（運輸）啓

聲明

國內電單車總滙 鈴木GS125代步車王 RG125水冷跑車王 鈴木CG125（方型） 鈴木AT100踏板 代辦國內牌照 勝利車行

一九八九年二月二

周球話

農曆新年賀歲足球賽塵埃落定，甲組球賽接踵而至，在過去一周聯賽次循環急馳飛進，三天內舉行五場比賽，連同昨天下午的總督杯揭幕戰，一個星期內共上演六場甲組賽事，頗有點令人應接不暇之感。

五場甲組聯賽十支甲組球隊均輪流出陣，周二及周四同為「雙料娛樂」，一晚連演兩場，前……比一。

昨天為周日假期，大球場上演總督杯賽揭幕戰，由星島對天天，結果天天終告不敵以〇比一敗陣。這場比賽雖然是淘汰賽，且獎金豐富，但並未增添比賽的刺激性，全場除了一個入球外，其餘時間戰況不見得激烈，又是一場悶戰。

一周內共進行六場甲組賽事，五場是聯賽，一場淘汰賽，其中更有三場聯賽被視為強弱之爭，但六戰僅得十個入球，而且三……

▲第七屆百欣杯港新馬華人足球賽，將於六月初在香港進行，本港的華足聯於周內舉行執委會議，組織籌委會籌辦比賽。

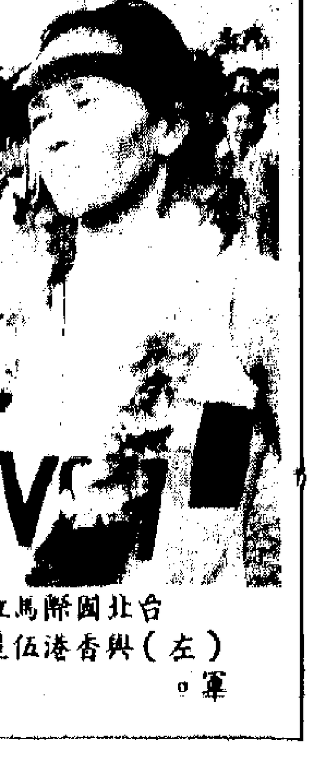
港華隊在過去六屆比賽奪得五屆冠軍，上屆衛冕失敗，由馬華隊奪得錦標，因此華足聯對本屆……

由十五歲以下的球員參加，球員須於七五年一月一日以後出生。

籌事籌委會成員包括主席陳球棟，委員林世洪、郭家明及李鏡澈等。日前經會議研究比賽籌備工作，並推選林世洪擔任香港十五歲以下少年隊領隊，推派銀禧中心教練陳融章任教，着手挑選球員並安排訓練事項。預算香港少年隊參賽及訓練經費約一萬……

二十七國家地區逾千人參加

台北國際馬拉松賽



台北國際馬拉松……與香港伍……（左）……軍

周球話

入球偏低　悶戰連場
提高水準　刻不容緩

本報記者　潘達文

農曆新年賀歲足球賽剛埃落定，甲組球賽接踵而至，在過去一周聯賽次循環急馳飛進，三天內舉行五場比賽，連同昨天下午的總督杯揭幕戰，一個星期內共上演六場甲組賽事，頗有點令人應接不暇之感。

五場甲組聯賽十支甲組球隊均輪流出陣，周二及周四同為「雙料娛樂」，一晚連演兩場，前者星島及海峯不約而同地以一球險勝港會和警察，全取三分，為其護級局面「注射了一劑強心針」，星島更能擺脫榜末四弱的污名，而跨過荃灣，晉升一級至居第六位，海峯則力追荃灣，在護級漩渦邊緣又走離一步。

聯賽避開賽馬休息一天後，繼兩天前的周四又演孖裝比賽，這晚兩場關係到榜首球隊的前列位置爭奪，頭場天天遭遇強敵麗新花花，經九十分鐘較量後，天天第三度與對手打成〇比〇和局，並射輸十二碼球。尾場愉園對東方之戰果更富戲劇性，愉園先輸一球，然後在幸運之神的幫助下以二比一反敗為勝，奪取三分，又打破東方連續八場未嘗落敗（九十分鐘內）的紀錄。

四場聯賽結束後，戰火依然，周五移師大球場作賽，南華兵雄將猛，在主場下予取予攜，大勝狀態及鬥志俱陷低谷的荃灣三比一。

昨天為周日假期，大球場上演總督杯賽揭幕戰，由星島對天天，結果天天終告不敵以〇比一敗陣。這場比賽雖然是淘汰賽，且獎金豐富，但並未增添比賽的刺激性，全場除了一個入球外，其餘時間戰況不見得激烈，又是一場悶戰。

一周內共進行六場甲組賽事，五場是聯賽，一場淘汰賽，其中更有三場聯賽被視為強弱之爭，但六戰僅得十個入球，而且三分之二的入球集中在愉、方及南、荃之戰，可見入球率偏低的情況承接着賀歲波而至。

球迷購票入場觀戰，當然是抱着「睇射波」的心理而來，可是每場比賽入球寥寥可計，球賽枯燥乏味可想而知。五場聯賽中有四場是孖裝賽事，一場在大球場舉行，可是總入座數只是四千四百五十六人，連同昨午的淘汰賽也只得五千三百〇九人觀戰，平均每場不足一千人。提高球賽水準，吸引球迷觀戰是當前刻不容緩的問題，各球隊理應重視。

聯賽開一輪快車後暫停，繼而是總督杯淘汰賽，期望在重金獎勵下球賽重現吸引力。由周二起分別有警察對荃灣、南華對海峯、東方對警察或荃灣、麗新花花對星島及港會對愉園共五場淘汰賽。

總督杯賽欠精采　星島贏天天晉級
曾廷輝下半場頭椎破網奠勝局

【本報訊】總督杯足球賽昨午在埔頭上演悶戰一場，結果星島以一比〇挫天天獲得晉級，星島將與麗新花花爭入四強。序幕戰乙組聯賽，保濟以二比一力挫英軍。

中圈開球，十一分鐘，馮志明右路送入禁區，鄭鎮河遠柱射地波，門將陳雲岳「飛撲」拍出底線，力保不失。二十八分鐘，黃榮喜右邊吊球入遠柱，黃耀信近門頭椎叩關高出，無功而退。三十三分鐘，朱志光右輔位斬中，黎耀洪禁區內躍頂高出。四十四分鐘，黃耀民助攻，右邊底線「刮」出，葉天發遠柱頭椎頂高，門將陳雲岳輕易一抱入懷。雙方兩無建樹，以〇比〇完上半場。

易邊再戰，曾廷輝替胡耀國。九分鐘，馮志明與劉寶華互有動作，雙雙「吃」黃牌。旋即，馬志強替鄭鎮河。十五分鐘，黎耀洪與施建熙左路撞牆式入滲，黎耀洪禁區內抽射近柱，惜中網側。二十八分鐘，孫永華替受傷的鄭帶勝。三十六分鐘，黎耀洪右翼位底線傳中，曾廷輝伏兵門前，遠柱輕易頭椎頂入網，星島先拔頭籌，領先一比〇。四十分鐘，劉寶華左邊助攻大腳送球入禁區，任煒雄按球「甩手」，曾廷輝意欲「執死雞」犯規，無功而退。四十三分鐘，曾永祥替朱志光。終場，星島以一球擊退天天。

入場觀眾八百五十三人，收入一萬五千九百三十元。

天天：任煒雄；劉錫祺、池一坡、鄭帶勝、黃耀民；葉天發、碧加斯、馮志明、黃榮喜；鄭鎮河、黃耀信。

星島：陳雲岳；劉寶華、王棕明、甄力健、朱志光；施建熙、鄭細芬、鄧錦添、高偉德；黎耀洪、胡耀國。

香港體育

港哥爾夫球賽煞科　美國嘉拿奪得冠軍
瑞士龍拿美國屈士洛並列第二

【本報訊】一九八九年度香港哥爾夫球公開賽昨天舉行煞科戰，比賽結果，美國佛羅里達州的嘉拿以二七四棒奪得冠軍，並獲得二萬九千一百五十五美元的獎金。瑞士的龍拿、美國的屈士洛，同是二七七棒並列亞軍。加拿大的泊馬里、美國的成美頓、中國台北的謝玉樹、英國的確加同列第四。

嘉拿今年二十九歲，他在這次比賽分別打出七十棒、六十八棒、六十九棒、六十七棒，以總分二七四棒，一棒之超奪得冠軍。他奪得錦標，主要是最後一洞頭腦冷靜，壓倒步步緊迫的挑戰者。

瑞士的龍拿以七十一棒、六十八棒、六十九棒、六十六棒，取得二七五棒成績。美國的屈士洛以七十四棒、六十九棒、六十五棒、六十七棒成績，同得二七五棒成績並列亞軍。

星島變陣成功　天天門志頗佳

本報記者　趙漢東

賽後述評

星島足球隊昨午在總督杯賽以一球挫敗天天晉級。天天門志頗佳，上半場取得較多的埋門機會，星島是藉着下半場的一次埋門機會，由曾廷輝門前頭椎破網，凱旋而歸。

星島與天天均是守優於攻的隊伍，昨賽兩隊的箭頭分別起用新人胡耀國、鄭鎮河，埋門的威脅力更見薄弱。星島在上半場的中場傳送組織頗佳，然而前鋒黎耀洪、胡耀國往往未能把握隊友的美妙輸送叩關，特別是新嫩的胡耀國，曾有一次單刀埋門的機會，惜限於經驗，不敢起腳而錯失機會。反觀天天的傳送及中場爭奪略稍遜於星島，但球員努力作戰，射門機會明顯較星島多。

易邊後，星島用老將曾廷輝替胡耀國，改變中路滲入叩關的部署，改為兩邊落底線出球製造埋門機會。由於天天在上半場放得太盡，下半場氣力不繼，星島反而取得較多攻勢，天天處在挨打狀態。二十八分鐘，碧加斯稍墜後，鄭帶勝與曾廷輝碰撞頭部受傷，天天以新人孫永華入替打前鋒，防守稍亂，星島藉三十六分鐘黎耀洪右路底線傳中，老將曾廷輝門前藉任煒雄輕出，頭椎建功，奠定勝利。天天在失球後，門將任煒雄顯得有點「失失慌」，其他球員亦踢得較亂，星島未能增添紀錄，有點可惜。

天天鄭帶勝勇戰撞爆後枕，被抬離場送院急治

體育專欄

身為球員未曾捧過總督杯
現執教鞭希望搔多年之癢

一年一度的總督杯賽昨天揭開戰幕，目前足總眾多由商戶贊助的足球賽，總督杯的歷史最悠久，比駱駝漆銀牌更久，算起來，本屆賽事已經是二十屆了。

坦白說，我對總督杯真是又愛又恨，愛的是獎金豐富，令人垂涎欲滴，恨的是縱橫球場十幾年，竟然未試一嘗總督杯冠軍滋味，有什麼辦法不恨到我牙癢癢呢！

我第一年踢甲組正選已經有機會在七四至七五年度的總督杯決賽披南華戰衣對流浪，我清楚記得那一屆的決賽是在滂沱大雨下進行，商品贊助機構為了隆重其事，特別邀請剛退休的英國鋼門賓士做頒獎嘉賓，那時已有最佳進攻及防守球員選舉，那一年的最佳防守球員是南華的郭錦洪，至於最佳攻擊球員由流浪球員奪得，是誰可再也想不起來了。該屆總督杯冠軍流浪是憑後衛外援賓出頂入唯一的入球氣走南華。

隨後的足球生涯中，我所效力的球隊，先後曾打入最後決賽階段，對手分別有流浪、精工、愉園等，即入決賽多達四、五次，但是非常遺憾每一次決賽都是失敗者，總督杯亞軍獎牌倒有四、五個，冠軍金牌一個都沒有。現在我退休了，想以球員身份拿總督杯冠軍獎牌的希望已經成空，唯有寄望以後執教的球隊能夠替我一搔十多年之癢。

今屆總督杯荃灣隊的抽籤走線還算理想，明晚初賽先對警察，有機會先過一關，最近荃灣整隊陷於低潮，明晚如果擊敗警察，有望從低潮中重拾信心。球季已經進入第二循環末段，再不振作恐怕來不及了。

青少足球推廣計劃　決定增設女子組別

【本報訊】本年度的足總青少年足球推廣計劃，青訓小組於上周的會議經研究後通過，增加一個女子組別，具體事宜有待日後與女子足總方面洽商安排。

青少年足球推廣計劃每年舉辦一屆，在暑期展開，接受六至十九歲之間的青少年參加。而女子足總在前年亦舉辦女子足球推廣計劃，青訓小組這次考慮青少年推廣計劃增設女子組別，實際上是將女子的推廣計劃併入足總的青少年推廣計劃之內，使女子球員亦較有系統接受訓練。

青少年推廣計劃在近兩屆按年齡分六組進行，分別是A組十九歲以下，B組十七歲以下，C組十五歲以下，D組十三歲以下，E組十一歲以下，F組八至九歲。如今年增設女子組，女子球員是否按年齡再分組，則視乎報名的人數多少而定，如按過去兩屆女子足球推廣計劃共有百餘人參加，則女子方面不再分組。

去年的青少年足球推廣計劃共接納二萬八千多名青少年參加訓練，今年決定擴大訓練人數並增加女子組，整項計劃的人數相信會超過三萬名。

港羽隊今赴廣州　參加羽球邀請賽

【本報訊】廣佳杯全國羽毛球邀請賽定於今天起至二十四日在廣州舉行，香港羽毛球隊一行九人由領隊李榮芳率領，今天上午九時三刻乘搭直通火車前往廣州參賽。港隊除陳智才、謝斌沒有入選，其餘好手均悉數上陣，名單如下：領隊李榮芳，教練黃文興，隊員周健民、伍良華、陳榮傑、沈文健、伍伯倫、潘子豪、陳欽。

星島盧德權賽後表示　曾廷輝發揮應有作用
胡耀國表現有進步技術待改善

【本報訊】星島足球隊以一比〇挫天天後，教練盧德權稱，他對球員的表現感到滿意。他指星島上半場進攻較弱，主要是起用年輕及新嫩的胡耀國，下半場調入技術及經驗較佳的曾廷輝後，由於對方球員體力不繼，曾廷輝發揮了應有的作用。他指胡耀國演出較前有進步，但技術及經驗仍有待改善。

校際乒乓球賽本周六舉行

【本報訊】南華體育會主辦的第二十五屆全港公開校際乒乓球賽，定於二月二十五日下午二時半在嘉山毓會體育館地庫舉行開幕禮，由該會副主席許晉奎致開幕詞。本屆賽事，參加男子組有七十八隊，女子組二十三隊。

冬季公路單車賽　蔡智明奪得冠軍
車士打因爆呔功虧一簣

【本報訊】香港單車聯會主辦，市政局、區域市政局贊助的最後一場冬季公路賽，昨晨在大嶼山舉行，賽事來回塘福、石壁，貝澳三次，全程六五點四公里。結果，李錦記的蔡智明以二小時二分四秒，奪得冠軍，亞軍是洪松隊，時間是二小時四分三四秒五四，季軍是兆豐隊的梁旭鵬，時間是二小時十分十二秒七一。

這次賽事為讓分賽，運動員分四批出發，在前兩個半圈，一名外籍好手車士打表現突出，一直以領先姿態作賽，但到最後半圈突然爆呔，終於功虧一簣，失掉奪標機會，勉強完成剩下賽程，屈居第七。

天天馮志明（左二）以一敵三，與星島鄧細芬強扭，施建熙（左一）及劉寶華（右一）在旁監視。

百欣杯六月進行　少年賽着手籌備
港澳學界賽踢和

▲第七屆百欣杯港新馬華人足球賽，將於六月初在香港進行，本港的華足聯於周內舉行執委會議，組織籌委會籌辦比賽。

港華隊在過去六屆比賽奪得五屆冠軍，上屆衛冕失敗，由馬華隊奪得錦標，因此華足聯對本屆賽事十分重視，希望能組織較強的港華隊重奪錦標。

華足聯總幹事胡祖堅表示，這項賽事計劃在六月初進行，本地賽事於五月中完成，香港隊在五月中至六月初作世界杯外圍賽主場賽事，六月四日後準備外出作客世界盃外圍賽，屆時本地並無賽事進行，旺角球場可以使用，因此適宜安排百欣杯賽事。

他表示，由於香港隊當時仍參加世界杯外圍賽，故此港華隊將計劃由南方、麗新花花及南華的非港腳球員組成。

▲本年度深港穗杯少年足球賽，定於三月廿一日至四月二日在香港進行，這項賽事由十五歲以下的球員參加，球員須於七五年一月一日以後出生。

賽事籌委會成員包括主席陳球棟，委員林世洪、郭家明及李鏡澈等。日前經會議研究比賽籌備工作，並推選林世洪擔任香港十五歲以下少年隊領隊，指派銀禧中心教練陳融章任教，着手挑選球員並安排訓練事項。

預算香港少年隊參賽及訓練經費約一萬餘元，由領隊林世洪負責，並與陳融章挑選人腳，球員將來自銀禧精英集訓計劃，各屬會及推廣計劃各區的少年隊。

▲港澳中小學足球埠際賽，前天在澳門進行，結果在中學組及小學組均是一比一踢和，雙方同獲冠軍。

中學組比賽於關閘球場進行，小學組賽事則在塔石人造草場上演。中小學組比賽均踢和，主要是場地較差，香港學界教練陳融章昨日返港之後表示，對方主場較為適應，特別是關閘球場比較香港的旺角場更窄，香港的中學球員不能發揮水準。

孟菲斯室內網球賽　基爾拔卻克晉級
準決賽分挫居倫與張德培

【路透社孟菲斯十八日電】基爾拔力挫居倫，卻克在劣勢下反勝張德培，相繼打入孟菲斯室內網球錦標賽決賽，賽事總獎金達四十一萬五千美元。

六號種子基爾拔以七比六（七比三）、六比四淘汰美籍同袍居倫。十六號種子卻克勝十一號種子張德培六比一、一比六及六比四。

八六年賽事的冠軍基爾拔將與卻克爭雄。卻克在第二盤時只想快些打完，因他想這盤已返魂無術，在第三盤領先二比一後，張德培輸了發球局，卻克藉此得勝。

另一場準決賽，居倫對基爾拔的發球應付困難，居倫常失位及接不到基爾拔的對角球及長攻球。

海口馬拉松賽　張國偉獲金牌
曾朝學上田謙吾亞季軍

【新華社海口十九日電】今天上午在這裏舉行的丸紅海口國際馬拉松賽上，來自山東青島空調中長跑俱樂部的張國偉以二小時二十分二十五秒的成績奪得第一名。

日本、法國、聯邦德國、哥倫比亞、澳門和中國等六個國家和地區的一百五十二名選手參加了這次比賽。山東選手曾朝學、日本選手上田謙吾分獲第二第三名，成績為二小時二十四分五十六秒和二小時二十八分十三秒。

張國偉在比賽後對記者說：「今天的天氣太熱了！」據氣象台報告，海口市今天的最高氣溫是攝氏二十二度。市民們穿着夏裝觀看比賽。

今天上午在這裏還同時舉行了十公里公路賽跑。獲前三名的是山東的楊澤生、甘肅的韓宗敏和北京的王慶祥。他們的成績分別是三十一分十三秒、三十一分四十六秒和三十三分十秒。

上海學者研討奧運戰略　呼籲充分尊重個人價值
認為中國現行體制對運動員個性壓抑

【香港中國通訊社上海消息】上海市一批著名社會科學學者在最近聚會研討中國「奧運戰略」時着重指出：必須淡化體育的政治傾向，充分尊重教練員、運動員的個人價值，發揚個性意識，才是發展體育事業的重要保證。

學者們認為，現行的體育管理體制對運動員、教練員缺乏尊重。他們往往不能按照自己的意志選擇戰術打法，甚至不能按自己的意志決定輸贏。教練員的訓練和運動員的勝敗，都納入領導所設想的奪取金牌的「最佳路線」之中，把運動員的訓練和比賽當成實現「強國夢」的手段，用心良苦。但由於強化了體育的政治傾向，運動員、教練員的個性受到嚴重壓抑，他們的創造力不能得到充分發揮。去年「兵敗漢城」的悲劇就在於把體育當成振奮民族精神的手段。而一旦失敗，就產生了一種全民族的挫折感。

學者們因此指出，體育就是體育，拿多少金牌和民族精神不應該有甚麼必然聯繫。任何有個人動力的運動員最後在集體上總有歸宿，這個歸宿就是國家、民族，所以，強調個性意識，同維護國家、民族的利益從根本上說來是一致的。

二十七國家地區逾千人參加
台北國際馬拉松賽　日本南韓選手奪標
本港選手伍麗珠獲女子組亞軍

【法新社台北十九日電】香港伍麗珠在台北國際馬拉松賽以二小時四十五分十六秒贏得女子組亞軍，僅次於南韓林殷珠，優勝者的成績為二小時四十四分四十七秒。此外，男子組的盟主是日本小松丘育，他以二小時十六分五十六秒首先衝過終線。

這項長四十二公里賽事於溫風下舉行，小松丘育是第二個日本選手贏得這項錦標，而過去三屆的盟主是翁昭男，他今年沒有參賽。去年排第五名的台北選手許績勝今次以二小時十七分十五秒爭得一席亞運，季軍為意大利選手卡朗尼，成績二小時十八分九秒。

女子組緊隨林殷珠及伍麗珠而屈居季軍的跑手是瑞典的約翰妮遜，時間二小時四十八分三十八秒。

比賽有超過二十七個國家及地區的一千二百名選手參加，另外有一萬八千人參加十一點五公里賽事。

世界體壇

世界越野滑雪比賽　芬蘭選手旗開得勝

【據新華社赫爾辛基消息】一九八九年世界越野滑雪錦標賽十七日下午在芬蘭南部城市拉赫蒂市揭開戰幕，東道國選手旗開得勝，囊括了女子十公里越野賽的前三名。

下午二時正，來自十七個國家的五十八名滑雪健兒依次離開起跑線，滑行在此起彼伏的山坡和林間。芬蘭廿九歲的世界名將瑪．基爾草斯淳米一路領先，最後以廿九分十九秒的成績奪魁。她的隊友皮邁塔和瑪．瑪蒂卡伊寧分別以三十分十二秒二和三十分十二秒九的成績名列第二和第三。這個項目的前世界冠軍，挪威選手安．姬赫雷為衛冕失敗，僅以三十一分十八秒的成績列第十七名。中國隊的宋世紀和趙秀梅分別以三十四分三十八秒七和三十四分五十秒四的成績列第四十九名和第五十名。

台北國際馬拉松賽，南韓林殷珠（左）與香港伍麗珠分列女子組冠亞軍。（美聯社照片）

日本越野公開賽　墨西哥氣袋掄元
女子組中國趙友鳳第六名

【路透社日本十九日電】奧運一萬米冠軍摩洛哥布蓮巴於周日在千葉舉行的十二公里越野賽被打落第二位，冠軍是墨西哥氣袋巴諾斯，得勝的成績為三十四分二十八秒。亞軍布蓮巴的時間為三十四分五十秒，季軍是美國尼連，成績三十五分〇四秒。

女子組六公里賽由衛冕的澳洲選手舒華杜以十九分三十二秒掄元，中國趙友鳳以二十分十秒排第六名。

美國挑選最佳選手　姬菲芙比安迪居首

【合眾社紐約十九日電】三項奧運短跑金牌得主姬菲芙及七項游泳獎牌得主比安迪周末被選為美國奧委會本年度最佳男女運動員。

姬菲芙以六票之差擊敗年輕泳手伊雲絲，得票分別是五六一及五五五，速滑好手貝拿以四二八列第三名，跳水好手米基爾第四及體操選手米爾斯第五。

比安迪亦以六票擊退對手，亞軍是跳水明星盧根尼斯，票數分別為五〇六及五〇〇，花樣滑冰選手邦旦奴亦以三十二票居第三，而短跑明星劉易斯僅列第五。

意大利足球

佩斯卡拉隊巴西援兵泰達躍頂替球隊帶來第三個入球，球隊於周末的意大利甲組足球錦標賽以三比一勝馬繼。（美聯社照片）

世界足球

曼聯一球賽和伯恩茅夫
馬賽一比〇擊敗拉瓦爾
巴塞隆拿迫和華倫西亞

▲英國甲組足球賽星期六雙線齊發，聯賽、足總杯賽同日上演多場。「紅魔鬼」曼聯在足總杯第五圈比賽，面對較弱乙組隊伍伯恩茅夫，竟險告陰溝翻船，僅以一比一賽和對手。

早於一九八四年，伯恩茅夫曾在足總杯第三週爆冷把曼聯擯出局外，今次他們幾乎歷史重演，前英國國腳比列錫在終場前痛失一個黃金機會，否則曼聯難逃厄運。

曼聯先由曉士於五十三分鐘打開紀錄，稍後伯恩茅夫的艾諾特追平。比列錫於完場前三分鐘，錯過一個空門機會，曼聯死裏逃生，雙方定於星期三再在奧脫福球場交鋒。

大熱門利物浦、足總杯盟主溫布頓皆是後來居上過關。利物浦勝乙組曉爾三比一，溫布頓三比一挫丁組基士比。

諾域治亦要靠鼻鋒哥頓在臨完場前九分鐘妙射建功，才險勝錫菲聯三比二。

愛華頓同樣經過一場激戰，始能一球淘汰乙組般士梨。

由兩支甲組隊內鬨，韋斯咸對查爾頓的比賽，前者以一比〇勝出。

星期六尚有一場甲組聯賽上演，榜首隊伍阿仙奴竭盡全力，無法打破昆士柏流浪門將施文士的把關，只與對手打成〇比〇平手。雖未高奏凱歌，阿仙奴的領先優勢，經已擴大至四分。

兩支處於降班漩渦的隊伍修咸頓、錫週三，打成一比一平手。小林杯盟主盧頓則勝米杜士堡一比〇。

經過大半季的角逐，英國甲組射手榜仍由阿士東維拉的麥恩拿利居首，他共射入廿一球。阿仙奴史密夫排次席，射入十九球。曼聯曉士以十五球列第三位。

▲馬賽憑中場球員葛文於八十八分鐘頭椎建功，以一比〇打敗拉瓦爾，從而雄佔法國甲組聯賽首位。

巴黎聖日耳門與歐塞爾鬥成〇比〇和局後，盡管跟馬賽同得五十二分，惜因得失球之差，跌落第二位。

第四位的索塞斯，主場大勝曼納四比〇。南特以一比一和聖伊天尼，保住第五位。摩納哥作客關廉茲，以〇比二敗北，仍居第六位。

士倫在尼斯輸〇比一，卡昂賽和里昂一比一，蒙彼利埃勝梅斯五比一。

▲華倫西亞下半場雖有加西亞被逐，仍以一比一賽和西班牙甲組勁旅巴塞隆拿。

高美斯先於二十分鐘凌空抽射得手，使華倫西亞佔先，巴塞隆拿則於稍後，由中場貝南迪斯扳平。

目前，巴塞隆拿與皇家馬德里同分，並列榜首，惟前者多踢兩場。

鷹揚

大公園·當代珍聞

讀書隨筆　計算機與豪華車

比苾

在讀《國殤》時，有件事使我大為吃驚：世界著名數學家陳景潤，現在竟然還使用紙筆來演算，而沒有國際先進設備——計算機。原因乃是：「我們數學所買不起！」

北京農業大學教師謝以銓，是植保專家，有多項發明，得過國家獎，帶過博士生，給研究生上課，可他連副研究員的職稱也得不到，家裏狹得沒地方備課。他默默忍受了不公平，仍辛勤工作，最後是因勞累過度，猝死在騎自行車去講學的途中。……文中寫的幾個人物，都很使人感動。

我們國家的精英人物，竟是用最落後的方式來工作！這會無謂地消耗他們多少光陰和精力呀！這樣，我國怎麼追趕世界先進水平？為什麼在建設四個現代化的今天，還存在這種不可理解的現象？

國家真的拿不出錢嗎？那麼滿街跑着那麼許多許多的進口高級小汽車，怎麼就買得起？難道生活享受的豪華化，比科學研究的現代化更重要嗎？

我無法明白。

中國現在又出了個新名詞，曰「腦體倒掛」。原來意思是說：按馬克思的理論，腦力勞動比體力勞動複雜，高級，應該得到較高的報酬。可是現在倒過來了，從事簡單勞動的收入高，從事複雜勞動的收入卻低得多。到處流傳着「手術刀不如剃頭刀」、「研究原子彈不如賣茶葉蛋」的說法。這種不合理的做法，如何能鼓勵知識分子的積極性？難怪那麼多青年知識分子紛紛留洋，去追求「自身的價值」了，也難怪有的學有專長的大學畢業生，改行去經商。可是，國家的四化事業就大受影響了。作品向社會痛心疾首的呼喊：知識分子是國寶！在建設四個現代化的事業中，他們是社會的中堅。可是他們太清苦，太勞累了。必須愛護他們！對未死者，非立即「搶救」不可了。

中國的這批中年知識分子是一個非常特殊的階層，他們根深蒂固地熱愛祖國，不計報酬不計得失地埋頭苦幹，真是「物美價廉」的人。他們毫不吝惜自己的血肉之軀去為祖國的繁榮富強而「打仗」，難道他們不也是「最可愛的人」嗎？為什麼他們得不到應有的重視和關懷？應該重視知識，愛護知識分子。更應該取締那些用公款換來的豪華的享受。

自由談　不遭人議是庸才

朱正

有道是「不遭人忌是庸才」。推而廣之，可不可以說「不遭人議是庸才」呢？

這是我讀報得來的靈感。今天從《參考消息》上看到，不久前《真理報》報道：聯邦德國副總理兼外交部長根舍，在新年前夕為一個以他本人為主要題材的漫畫展覽主持了開幕式。這篇報道說：

「在西德，報刊登載的針對政治家的漫畫往往題材辛辣，情節辛酸，對畫中的主人翁並不公平。但是，在西德沒有人對這種漫畫抱怨。相反，所有職業政治家都對上漫畫習以為常。人們認為，不上漫畫的政治家往往是平庸之輩。」

真不能不佩服西德人的雅量。換了有些人，如果他的尊容被並不公平地描繪在漫畫裏，恐怕會要以誹謗罪提起訴訟了。西德人能夠這樣做，是因為「人們認為，不上漫畫的政治家往往是平庸之輩」，這意思豈不正是「不遭人議是庸才」麼。

普通人總是喜歡議論人家長短的。誰要是能夠口不臧否人物，就會當作一種難得的品行載入史冊。既然人們常常要議論他人，這就產生了一個聽取別人議論的態度問題。像「言之者無罪，聞之者足戒」這樣的古訓，會說的人不少，做到的人不多。一些街談巷議，不過有此一說而已，聽及芻蕘，引為鑑戒，固然最好最好，就是一笑置之，也不失為一種雅量。可是難得。比如，誰說我在什麼銀行裏有存款呀，誰說我的小說並非空前絕後的傑作呀，等等，都可以叫人咬牙切齒，怒髮衝冠，甚至還說要訴諸法律哩！還好，這不過多是虛聲恫嚇，並不一定認真去打官司。這官司委實也難打，還不曾聽說過什麼地方頒布過《文學批評處罰條例》，作品的高下，也不是最高人民法院或者海牙國際法院能夠判決的。即使有權威人士叫過好，也得要有讀者自願掏錢買去看。書店裏照碼對折處理存書的事，我們不是都看見過麼。

為什麼會有這種失態的表現呢，就因為不懂得「不遭人議是庸才」的道理。小人物的過失，未必有多少人關心，君子之過可就如日月之蝕了。有人來說長道短，就表示已經達到有人關心的層次了。平庸的人，平庸的書，還求之不可得呢。根舍深知此理，所以能夠不介意不公平的漫畫，還去主持畫展的開幕式。他如此做了，那些不公平的漫畫就不但無損於他的令譽，反而有益了。真是多麼聰明的政治家。真理報記者發表這篇報道，是希望給蘇聯政治家一些啓示呢，還是表明蘇聯政治家已經能夠聽一些這樣的議論了呢？也許這二者兼而有之吧。

不遭人議是庸才。它的逆定理「遭人議論非庸才」卻是不能成立的。否則，要證明自己並非庸才真是太容易了。

大公園

比較文學　越界的藝術

也斯

勒說《冥城——莊子試妻》引起的反應之一是：「明明是舞劇，卻說上這麼多話，實在是越界的做法！」我可覺得問題不在這裏。不一定「越界」就不好，只看「越界」越得好不好罷了。

今屆藝術節的節目，都有不同程度的「越界」，這反而是它們比較有趣的地方之一。蜷川劇團溶匯了日本傳統的能劇、歌舞伎的特色，演出古希臘的悲劇《米狄亞》；江青糅合了現代戲劇界的高行健、現代音樂方面的瞿小松，把《冥城》的題材翻新為現代舞劇《冥城》；湯姆·史圖拔把莎士比亞的《王子復仇記》（《漢姆萊特》）拆開，重新思考言語、角色、悲劇之類的問題，寫出諧謔荒謬的《路山甚與基路頓士丹已死》，又由毛俊輝、陳鈞潤二位演繹成《閒角春秋》，由中英劇團演出，都多少有對經典作品演繹的越界、演出媒介的越界、文類的越界。包浩斯在設計方面的影響，滲入到我們生活各方面去，正是越界才能發揮的作用。與藝術節無關但同時的《星星十年》的展覽，其成員除了從事藝術，也有嚴力寫詩、阿城寫小說、王克平寫劇，十年前有一定成績，十年後的展出是綜合媒介展出，這次仍然包括詩朗誦、短劇演出，這種越界的特色也正是吸引我們去看的理由之一。

「越界」豐富了單一、延展了平面、質疑了某些固定的成見，開拓了新的可能。但越界只是一個起點，並不保證一定成功，越過了界線，落在哪裏，還是視乎每個人走得多遠。

《冥城》越過了古人試妻的觀念，越過了舞劇只能是舞的觀念，越過了古典的服裝進入現代的道具世界、越過了舞台的限制進入觀眾席，問題是，越過以後去得多遠呢？其中有些有趣生動的地方，但如果電視機洗衣機的現代趣味，跑到觀眾席上的噱頭，又再變成一種陳腔濫調，那麼藝術家要想的大概是：如何又一次再越界呢？古人的試妻當然有某種大男人的意識，從女性的角度去反省，尤其劇末徒勞的重複，在舞者的演繹和舞台效果之下，有某種感人的地方，女性意識的生成和流露，如果不能整體發展和深化（引誘的一場似乎還未充分以舞發揮體會女性的感受，冥城中的場面似乎也是趣怪討好多於感人）就容易又變成濫調，又再需要越界了。

《米狄亞》中的舞台設計，作為歌詠隊的舞蹈和音樂，有極強的感染力，尤其是慌亂時滿台奔走、哀極時三味線齊奏，令人動容，用另一種舞台方式去體會希臘悲劇，是越界比較成功的地方。嵐德三郎的演出，則大概有[illegible]見仁見智了。嵐德三郎的反串演出，有吸收傳統日本戲劇亦有現代的演出方法，但在他對[illegible]劇的體會上，則[illegible]傳統的[illegible]亦有現代[illegible]頓足的[illegible]的演出的確是十分努力，施展了渾身解數，打破了界線，但另一方面身體動作又仍然陷在一些比較隱蔽的動作程式中，並未能超越出來。悲劇在現代如何才能感人，也是一個值得思考的問題。如何說服現代比較大儒的觀眾呢？[illegible]方法，已經不同[illegible]的方法，演員用煽情的方[illegible]觀眾未必動容。所以才有強調間離效果的敘事劇場、夾敘夾議的現代小說。《閒角春秋》可說有一種後現代的反省：玩弄文字令人注意語言本身，每場由暗而亮開始彷彿角色由茫然到設法去反思它們被投擲到這世界上來的位置，對於劇場的反省則見於對過去崇高的悲劇、對目下俚俗商業化趣向都不適合[illegible]發展成的一種悲喜交雜的混雜文體，也是一種越界。

「星星」的馬德升的詩朗誦，是一種初期現代派已成濫調的悲情宣洩，可惜的是過了十年，既從當初的文化脈絡中跌落，又未能再越本人僵化的界限，徒然變成悲哀的咒罵聲音。相對來說《冥城》是後現代的諧謔，沒有那種令人難堪的悲壯，但當遊戲變成不可「由」「棄」、冥城變成一種銘鑄的完成，噱頭變成俗套，大概也是藝術家開始自我越界的時候了。

兩岸絮語　台南放蜂炮鬧元宵

范狄

正月十五元宵節，又稱上元節、元夕節、燈節，是中國春節後第一個民俗大節日。吃元宵（湯圓），觀花燈，放煙花，猜燈謎，在大陸和台灣以及海外的華人社會，至今都保持這些習俗節景，實在是一項傳統文化活動。

吃元宵，相傳始於春秋末期，至唐代、五代時，稱「麵繭」，宋時才稱湯圓。各地元宵風味各異，北方宜鹹，南方多甜。這幾天，台灣市面早已出售芝麻、棗泥、豆沙、花生等湯圓，口味與江浙一帶相同。可是，西安喜吃雜菜和水果煮的「元宵茶」，河南人愛吃元宵棗糕，昆明人多吃豆麵糰。

鬧元宵，南北各地節目多彩，燕京一帶花會，有龍燈、舞獅、高蹺、腰鼓、蕩湖船，配合民間曲藝演奏。江南流行青少年以鑼鼓敲奏跑馬、雨夾雪、七五三、跳財神等曲牌，俗稱走馬鑼鼓鬧元宵。

台灣最別緻的是台南鹽水鎮民俗「放蜂炮」，壯士抬神轎跳躍於滿街爆竹煙花之中，有聲有色，熱鬧刺激。據說，此俗始於三百多年前，與拜關公老爺驅瘟逐疫有關。滿街蜂炮點燃，噓噓之聲四起，猶如蜂群傾巢而出，象徵太平盛世，人財興旺。至今，此夜招徠遊人數以萬計。

咖啡或茶　追殺令

張散

伊朗驟然改變了說法，給《撒旦的詩篇》作者拉什迪指了一條「明路」——只要道歉認錯，教長霍梅尼就會撤銷所發出的追殺令。但看樣子，事情還有下文。

印度查禁了《撒旦的詩篇》之後，拉什迪給印度總理拉吉夫．甘地寫了一封信，既是抗議，又是答辯。他否認所譴攻擊伊斯蘭教，全書只是描繪遷徙、蛻變、分裂自我、愛情、死亡、倫敦和孟買。

拉什迪認為，儘管拉吉夫．甘地並不是伊斯蘭教徒，卻跟着伊斯蘭世界查禁此書，問題關鍵是為了爭取伊斯蘭教選民的選票。「這一點，你我心中都有數」。

在英國特殊保護之下，拉什迪夫婦已經從社會上「失蹤」。主要是因為英國有一百五十萬穆斯林，誰也不知道他們是否會直接響應霍梅尼的追殺令。也有人認為，真正的殺手並不見得是在英國的教徒，也不一定是伊朗人。所以防範起來，就得更加嚴密。

據英國報紙報道，這件事早在去年十月就已經有了苗頭。此書剛剛出版，英國各穆斯林組織的二十四名代表在倫敦攝政公園開會，要求出版公司（企鵝出版社）撤消此書。他們原以為出版公司會屈服下來，不料並未如願，於是通知了各有關國家駐英大使館。

事情鬧大之後，英國穆斯林固然獲得了支持，但又為是否應該遵從追殺令感到為難。一名負責人已經公開表態，說追殺令只在伊斯蘭國家內執行，不適用於非伊斯蘭國家。語氣上退了一步。

一技之長

曾經到過日本旅遊的人士都會有一個同感，就是在日本雖然會遇到言語上溝通的障礙，但因日本文中亦採用許多中文方塊字作表達，而文意有相仿，所以辨讀日本時言語不通一般不是太大的難題。

我不懂日文，但我甚喜歡一些英語日譯[illegible]

……不少的方便。

「希望之家」是日本江戶川區立的一所嶄新日間康復中心，為不同程度、不同年齡的弱智者提供服務。包括有極度嚴重、嚴重、中度、輕度者的護理服務，及至授予中、輕度者作業訓練服務。

難得一見的是這座兩層半高的中心，除附有寬闊完備的室內訓練活動場地外，室外[illegible]

……得興奮，不惜聯羣結隊到北京或哈爾濱等地方「避年」，目的為了鬆弛身心及善用假期，亦有些同學利用新年假到內地一些大學舉行交流，以求彼此對兩地的專上教育有更深認識。

每一個人的身上，都有一個被認為安全的袋子，實放比較貴重的東西。年青人更會弄個「腰包」，都放在裏邊，也易於照顧。像我這種年紀，自然不好意思「腰懸一囊學少年」，所以有甚麼東西，還是「照老規矩」，錢和證件，放在銀包，銀包放在褲後的袋子[illegible]

……，故此作用不大，到底電腦，電腦還一樣要看多大？功夫夠大才可以即獲的快捷效果！

……成電路的發明及普遍應……機，口袋電視、萬能記……越出越多，可是性能一……法也越來越複雜，對我……機須較時間也盡量避免……學習使用這些先進科技……是一種痛苦，看說明書……的使用辦法，在我看來……各類表格之外最討厭的……不是誇張，有一回，就……那張旅遊法國的入境申……多，太複雜，尤如查家……而雖去英國也寧願放棄……探老友的打算，總之道……討厭兼難為！

看過卡洛斯按拉的《卡門》，對他執導的《縫綣一生》有信心。從影院走出來，此片委實沒令人失望。……小說：愛情，是電影常拍攝的題材，《縫綣一生》拍的也是這個題材，卻並非常見的這類電影，那種新鮮的感覺，是觀賞的滿足，意外的收穫。卡米路、祖斯、卡迪娜、露茜亞，這片中的兩……

……年輕得如花似錦，加上……表現不俗，是以搶鏡得……

……人心狠手辣。似乎當權……狠手辣。女人在體力方……人，在傳統上走不出低……地位，於是，我猜想，……已的地位，為了不讓男……了要跟男人一較高下，……取，八寶盡出，無所不……且用的方法比男人用的……驚天動地。例如西太后……殺掉自己的親生子，還……懷孕七個月的皇后，讓……即是親手殺死自己那還……孫子。好怕人，是不是

無線電視的新聞性特稿式節目，做得很好！最近的「氣功熱」，他們特地做了幾輯關乎這方面的內容。這讓電視觀眾大開眼界！

前一陣子有深圳的一位被稱為有神奇功效的氣功師，能以「特異功能治病」（點只「氣功」咁簡單）。那一輯特寫，是從新聞觸發的，就因為一病婦人的丈夫投訴，說把他太太的骨骼也扭斷了。無……

坐井集　明人元夕詩

吳其敏

流光忽忽，又屆一年元宵。古來上元盛行燈市，通都大邑徹夜金吾不禁。一些胸有墨水的人，乃競向各處燈棚彩牌上面題寫詩詞聯語。什麼「火樹銀花合，星橋鐵鎖開」之類，都是人們信口可背的既傳佳製，具見雅俗共賞，表徵慶節同歡。仕宦之家，有些人物每亦樂此不疲，借端舞文弄墨，舉以阿諛巴結於權貴。南宋權奸賈似道，鎮守揚州之日，元夜張燈，他的幕客廖瑩洲便曾經套集唐人詩句，為聯附麗於燈門：「天下三分明月夜，揚州十里小紅樓」。用以獻媚賈氏，把徐凝原詩「天下三分明月夜，二分無賴是揚州」，隳括之，而以晚唐人「揚州十里小紅樓」句偶對以粉飾賈某統治下揚州的繁華。

看了一些元夜詠詩，過半皆從燈市着筆，離開燈市，讀到的元夜詩，個人較喜歡的有明人的幾首。李夢陽的一首七言最具氣魄，但通過為其師備致感慨，懷當故君之恩，正所謂「神靈恍惚」，應非歌詠元夕光景之常。如言「嗚呼往事雖異陳，燈火如山又一春。」言「酒肉山堆滿堂醉，仙廚往返來八珍。」言「如今寂寞看春色，銀魚玉帶無消息。」去去來來，都不過個人榮辱之私，意義不大。皇甫子浚的一首五言律句：「國論何年定？鄉心此夕遙。雁飛天畔驛，龍隱日南橋。諫宦恩非薄，曾麗漢文朝！」借夷路詛遙，誰憐梁傳淚，為盡逐臣筋日難盡之意。使我為之古抒今，低回無已的是徐文長的一首七律，諷誦再三，「陌上雙雙結袂頻，翩如飛燕就塵軀。年樂事花流水，幾夜他鄉月照人。驛路酒家留去馬，溪橋梅色弄新春。相隨惟有孤龍劍，會向囊中笑客貧。」讀後悵惘，有甚於當年之讀黃仲則元夕詩。

春酣（國畫）　錢行健

歪塔

樊永立

中國現在還有多少寶塔，尚無準確數字，有人估計當在千座以上。

當年造塔的時候，肯定不會造成歪塔，後來由於塔基不實，塔身傾斜，以至於「十塔九斜」。

但是，世界上也有故意把塔造歪的，成為有名的歪塔。

北宋太平興國六年（公元九八一年），篤信佛教的宋太宗趙光義命都料匠（木工）喻皓在汴京（今河南開封市）天寶寺造塔。歷時八載，這座高三百六十尺、八角十三層的琉璃寶塔落成。宋太宗欣然率百官欣賞，發覺塔身向西北傾斜，責問喻皓：「汝歷時八載，耗銀無計，竟為朕修座斜塔不成？」喻皓回奏：「汴京地平無山，西北風勁，百年過後，塔身自正。臣賴皇恩，作千秋之計也！」一千多年前的木工在建塔時已考慮到風力荷載因素，可謂真知灼見。

建於北宋嘉祐六年（公元一〇六一年）的湖北省當陽玉泉山的金鐵塔，也叫玉泉鐵塔，高十七．九米，建造時有意將三．四層向北傾斜了一．五度，原來是為了抵禦當地嚴厲的北風。明洪武四年（公元一三七一年），建在今廣西壯族自治區崇左縣左江江心石島上的歸龍塔，高二十五米，也是座塔身向一邊傾斜約一米的歪塔。這是充分利用重力原理，故意把塔造成歪而不倒。這座歪塔經受了六百多年的洪水沖擊，仍安然無恙，巍然屹立。著名的比薩斜塔，六百多年來斜而不倒，也是這個原因。據科學家推算，比薩斜塔如果按每年傾斜一毫米計，要到二千年後才會倒塌。

今宜古宜　正氣永存

熊達

北京《人民日報》日前發表阿沛·阿旺晉美懷念班禪大師的文章，披露了班禪在六十年代鮮為人知的《七萬言上書》的始末。

六十年代初期，班禪視察了青海、新疆、四川等地之後，發現民族工作問題很多。乃於一九六二年五月將四川、青海、雲南、西藏等地藏民的苦樂和今後的希望寫了報告，即《七萬言上書》，呈送國務院。周恩來總理看了報告，認為所提的問題很重要，即組織有關部門的負責人商議，針對報告中的問題，草擬了四個文件，進一步落實民族政策、宗教政策，糾正平叛擴大化以及加強對民族幹部的培育和教養。哪知工作開始不久，風雲突變。《七萬言上書》竟被視為「農奴主向我們進攻」。班禪大師因此遭受批判、撤職，文革期間，更身陷囹圄。八十年代初才恢復領導地位，去年才正式平反。原來班禪大師的《七萬言上書》與彭德懷的《萬言書》是同一命運。

歷史上剛正不阿之士往往以言獲罪，西漢的夏侯勝便是一位。

漢宣帝登基後，下了一道詔書，主張為「功德茂盛」的武帝立廟樂。羣臣一致附和。只有長信少府夏侯勝反對。他說：「武帝雖有攘四夷、廣土境之功，然多殺士眾，竭民財力，奢泰無度，天下虛耗，百姓流離……無德澤於民，不宜立廟樂。」羣臣都說，這是皇帝的詔書。夏侯勝說：「詔書無理也不可用。做人臣的應該直言正論，不能阿諛奉承。我的話出口，雖死不悔！」夏侯勝雖然因此下獄，正氣卻千秋永存。

神州散記　家庭承包制

吾仁

「承包制」不只在內地的農村和工廠實行，而且見之於一些家庭裏，這是指家庭教育而言。有一個小學三年級的女孩說，「爸爸和我訂了合同，如果我語文、數學考試在九十八分以上，爸爸就獎勵我十元錢」。一位四年級男孩更得意，「我每次在班上考進前五名，爸爸媽媽就獎勵我三十元零用錢，讓我隨便用，好開心啊！」

在商品經濟大潮中，金錢已在各個領域中起着槓杆作用。少年兒童剛剛步入學校，就知道金錢的作用了。有的小學裏發現，一些孩子用錢僱用同學為其完成班級的清掃教室的值日生工作；有的學生用錢請小夥伴幫他「教訓一下某同學」。一些學校普遍發現金錢交易，如解題費、抄作業費、借書費……有的學生純真的童心已被銅臭腐蝕，用錢拉攏部分同學，進行「感情投資」。

由於學生手裏都有了錢，小小年紀就開始比誰錢多，認為誰錢多誰就最光榮。瞧不起窮學生，影響同學間的團結友愛。更嚴重者，「拾金不昧」的美德已淡漠了。有一位老師曾問班裏的學生，如果拾到一筆錢怎麼辦？結果有一半學生竟大聲回答：自己去花！

在商品經濟洪流面前，不讓學生與金錢沾邊是不行的。問題是在商品經濟大發展的今天，如何幫助孩子們樹立正確的「金錢觀」，不僅是擺在廣大教育工作者面前，而且也是擺在廣大家長面前的最迫切的課題。

章翁屐齒印渝州

——桑渝漫筆之十五

黎澤濟

行老曾四疊寺韻答仲輝，其一百三十三疊韻，因仲輝詩而追懷組安丈。詩云：「開福麓山雨寺，士流紛紛飲文字。於時我處三公祠，茶陵十九貢優異（癸丁酉優貢）。無端浪迹趨巴岷，始平相與承閒闈。嗟公鸞鶴翔雲漢，忍留烏雀樊籠馴。行年與公較兩載，志業同無一絲在。緣何痛哭（吳江面），回思真欲蹈東海（在上海時，一日公微醉，執吾手痛哭）。論豈是榮時卿，官高齋志吾何躋！倘得退之操史筆，太尉逸事無能名」。按：開福寺在長沙城北，清末士流常在其地作詩酒之會。

行老重慶鄉居在青木關。與吳夫人弱男早已離異，奚夫人翠貞遺居孤島上海，隨侍左右的是殷夫人。他極羨譚組安丈斷弦後不續娶的鰥居生活，曾賦有一首七絕見云：「組安一事真堪羨，纔過中年即閉房。今日小妻人城去，自由欹枕發詩囊」。細味詩旨，似暗寓從容吟嘯，樂於琴瑟靜好之意。

吳稚暉時亦在渝，也寓上清寺，曾撰《蘇報案紀事》辯清末鄒容、章太炎被捕入獄，非己賣友。因行老當時任《蘇報》主筆，特以《紀事》相貽。行老填《木蘭花令》詞報之。前有小序：「稚暉先生近撰《蘇報案紀事》。洞其實況者今已無人。偶憶東坡次歐陽永叔西湖韻，有相關詞意，乃拈此調。自癸卯至歲甲辰，恰為四十二年。時違難重慶」。詞云：「西湖七字縈余思，四十二年如電抹。當時文網誰能說？青史應須歸白髮。與余同是識翁人，惟有吳淞江上月」。蓋吳氏曲為自己開脫，行老不欲明指，故隱約其詞，謂其中是非曲直，除行老與碧空皓魄外，已無人知曉。

一九四四年九月毛澤東由延安飛抵重慶，與國民黨進行談判。寓曾家岩張治中家。行老於毛可稱多年舊雨，也在走唔之列。談判拖延，久久未決。行老唔毛時，于掌心書「走」字示毛，暗勸三十六計，走為上計。這是行老在渝足資記述的行迹之一。

大陸解放後，行老與仲輝閑居蘇州。行老深以其賦閑為念。適毛澤東於唔行老時，詢及譚延闓後輩是否有人留在大陸。行老即以仲輝對。仲輝因得受聘為蘇州政協委員及蘇州文史館館員。一九七三年行老殁於香港。三年後仲輝也病逝上海。駒光過隙，這兩位忘年之友下世也遂逾一紀了。（下）

苗家的挑花刺綉

余也

苗族，是一個有幾千年歷史文化的古老民族，聚居於貴州、雲南一帶，其支系有八十多個，一般以服飾顏色的不同，大體劃分為紅苗、黑苗、白苗、青苗、花苗五大類。

在中國五十五個少數民族當中，苗族人在蠟染、刺綉和挑花方面最為擅長。他們在自己織出的柔軟、細膩、耐磨的麻布上綉出來的圖案，色彩佈局極富特色，他們的傳統刺綉和蠟染手藝，年前來過香港表演，也曾到過美國和歐洲等地表演，獲得極高的評價。

苗綉針法繁複，有平綉、凸綉、辮綉、縐綉、鎖綉、纏綉等十餘種。圖案方面，花鳥蟲魚，栩栩如生。牛是苗族人相依為命、艱苦創業的伙伴。苗人對牛的崇敬，表現於刺綉技巧上的，是一種「窩妥」紋（螺旋紋），這是一種代表牛的圖案花紋，同時也是一種崇敬祖宗尚武精神的象徵。在苗人衣服的主要部位，都有這種「窩妥」紋的圖案。

苗家的挑花刺綉，以花鳥蟲魚、飛禽走獸為基本題材，另外還有反映苗族歷史文化、風俗人情、宗教信仰的圖案。花色紛繁，鮮艷奪目。對比中有調和，素雅中見多彩，樸而不俗，素而不簡，綉製一幅衣袖，往往要花三、四年時間。

苗族姑娘從童年起，就跟着母親學習挑花刺綉。到了青春妙齡，便將愛情的嚮往和對未來生活的希望傾注在一針一線上。也許因為這樣，苗家的挑花刺綉，也特別具有感染力。

一針一線傾注着對愛情的嚮往

擷趣　結帳付款爆發衝突　餐廳侍者當場槍殺顧客　事出拿破崙故鄉現正候法庭審訊

暢敏

不只一次在酒樓食肆看到食客與侍者因帳單數目而發生口角，弄得不好，可能「繼而動武」。其實，這種衝突對雙方都很沒意思，還不如「忍一忍，海闊天空」的好。

不久前，地中海科西嘉島一家法國餐廳內就發生因「拘數」而引致的槍殺案。一個西德遊客吃東西後，侍者遞來賬單，這個遊客認為收費過高，不允照付。雙方言語間起了衝突，各不相讓，脾氣暴躁的侍者突然拔出手槍，向該遊客連轟兩槍，當場把他擊斃。

據警方消息稱，這個無辜命喪槍下的食客名叫里恩斯，三十二歲，來自西德漢堡。他與妻子一同前往科西嘉島的度假勝地馬仙納基奧鎮度假，在一家高級的法國餐廳進餐，負責招呼他們倆的是三十九歲的侍者安東尼。

「初時一切事情都很好，但當里恩斯夫婦進餐完畢，侍者安東尼遞上賬單時，麻煩就來了。」警方發言人巴爾特說道。

賬單上的數目折合約港幣九百元，里恩斯認為與餐牌價目不符，有貪多濫取之嫌，不允如數付款，只肯付折合港幣七百多元的賬款。而侍者安東尼卻不肯收取。

二人你一言，我一語，終於發生口角，越吵越激烈。突然，安東尼從懷中拔出一支手槍，「砰砰」兩響，在近距離向里恩斯連轟兩槍，他當即倒地，血流如注。

當時在旁邊目擊事件發生的里恩斯的妻子被嚇得大驚失色，尖聲呼叫求救。

行兇的安東尼居然平靜地走向電話機，撥電話報警。警察到場，將兇手拘捕。

傷者里恩斯則由救傷車送往醫院，抵院後證實已經死去。

安東尼承認殺死里恩斯，現正等待法庭提審。

公山與母山

金濤

人有男女之別，花木雌雄可辨。然而你是否聽說過，山岩亦分牝牡呢？四川省灌縣縣境內，就有一對「長相廝守」的公山和母山。

公山山體像一聳立圓柱，山頂呈傘蓋狀，山腳又荊棘叢生，母山為兩片相挨的長崖，中間隔一道縫隙。兩座山僅距二〇〇餘米，遠遠望去，顯得十分「親近」。

當地傳聞，向公母山求拜乞飲，無兒女者能生兒育女，患婦疾者可不藥而癒。此言為善男信女們深信不疑，故而公母山之山水一直被奉若「仙水」，兩山的香火自然也長盛不衰了。

印度蛇節

安 [illegible]

印度孟買省沙拉剌村有一個「禮蛇日」，村民相信那天的蛇不會咬人。屆時，他們把花朵和食物獻給「毒蛇偶像」眼鏡蛇。

四百多年來，每逢此日，村民在叢林捕捉眼鏡蛇，用瓦罐裝載，小心地運返村中，然後由弄蛇師把小石卵放入另一個瓦罐，使發出格格咯咯的聲音，把蛇弄至馴服，讓婦女向它們奉獻食物鮮花，膜拜一番。到了晚上有個賽蛇節目，到了第二天，所有的蛇會放回叢林去。

每年到該村參觀蛇節的人相當多。

婚俗趣談　火場婚禮

華欣

「愛情如火」用來形容美國消防隊長拉里甫·狄耳的婚禮就最恰當了。拉里甫從事消防工作多年，出入火場，救傷扶危，早就煉成堅毅的意志和巨大的男氣，視[illegible]如無物。他的未婚妻是秘書小姐，斯文嬌小，弱質纖纖。拉里甫為了考驗其未婚妻對他的愛情，心血來潮，決定在一座熊熊燃燒的屋子裏舉行火場婚禮。

婚禮地點選在郊區一間荒廢的木屋，參加婚禮的賓客並不多，因為誰都明白，火場婚禮說不定變成火葬場，何苦死在一堆。新婚夫婦以及男女儐相和儀式主持人都穿上防火衣服，為防萬一起見，拉里甫調來一輛消防車，在附近戒備。在婚禮開始時，拉里甫把汽油淋在木屋上，然後點燃，頓時整間木屋變成一片火海。由於火勢兇猛，令人難以忍受，婚禮只舉行六分鐘便草草收場。雖然平安無事，但賓客和新娘都飽受驚嚇，被燻黑得夠嗆，新郎卻意猶未盡，執意要在結婚週年紀念日重溫舊夢。

寰球風情　「殺雞求蛋」　大象瀕危

歐翔

坦桑尼亞是非洲東部的一個窮國，除了桑給巴爾島上盛產的丁香花外，可供出口的物資寥寥無幾。

今日世界，想發展本國的經濟，大都要引進別國的先進科技和設備，其中一部份靠友好國家的無償援助，大部份則是要動用外匯去購買的。坦桑尼亞既缺出口物資，何來外匯？

坦桑尼亞政府絞盡腦汁，終於想出了一條生財妙策，開辦狩獵珍貴動物旅遊線，以此吸引外國遊客，賺取外匯。

這一招還真靈，八八年就賺到了近四百萬美元，成為這個窮國一大外匯來源。

狩獵旅遊費實在昂貴，以獵大象和犀牛為例，先得繳訂為期不少於三周的「旅遊合同」，僱用當地的專業導遊——尋找獵物，每人每天的酬金平均七百美元；獵獲品亦得付錢：大象二千五百美元一頭，斑馬數百美元一頭，獅虎豹一千五百美元一頭，他們的包裝費每頭一千美元。外國獵手每地每換一次，就須付出二千多美元，運輸車費用約一千六百美元，等等。

外匯確是滾滾而來，代價卻十分可怕。野生動物銳減，導致生態平衡的破壞，就是最嚴重的代價。光大象一族每年就有數千頭死於外國狩獵者的槍口之下。長此以往，不出十年，大象將在坦桑尼亞完全絕跡。

這是「殺雞求蛋」，一切[illegible]。

驚人意外

（西洋漫畫）

學與教

阿SIR話齋

退學和學業不逮

野草

一月十四日，參加社聯舉辦的「如何處理學生學業不逮和退學」的問題，與會者大多為學校社工和家庭服務人員，大家都深感到問題愈來愈嚴重了。

大家一致認為，到了中二、中三時才處理學業不逮的個案，大概已經太遲，最好還是在小學時初呈問題，儘快補救，否則成績差距愈來愈大，那簡直是老鼠拉龜，無處着手，而且也費時失事呢！

基本上，教署以第一語文的態度去教英文，所以拚音，文法，句子結構都不准老師教（當然有老師偷偷地去教的），他們的教學方法，便是多做練習，多看書，那自然認識英文文法了。至於中文，那是以第二語文的態度去教的，例如「吾欲之南海」的之字，是什麼詞？結果學生學了似是而非的之法，難怪新一代的學生，很喜歡用被動式（Passive Voice），那是「英」冠「中」戴，中文一向很少用被動式的，這是語文問題。再說課程問題，對於百分之六十的學生來說是很有隔膜的，因為他們若在以前，是沒有受教育的機會的，而現在竟有了，而課程偏向「中上家庭」，所說事物、人物和中等階層家庭相似，中下階層學生甚少「認同」，亦沒有興趣，而且是連過幾關，例如小二升中一，小六升中一，中三升中四，學生們都因為課程內容而過關的，但可惜直升制卻令很小的少數人有「留班」的機會，造成功能性文盲愈來愈多。有一位中五生考口試時，老師問：「What is your name?」，但竟用中文答：「我唔知」！可說是「厭學症」之最！

長之技一

「精神薄弱」

蔡潔馨

曾經到過日本旅遊的人士都會有一個同感，就是在日本雖然會遇到言語上溝通的障礙，但因日本文中亦採用許多中文方塊字作表達，而文意有相仿，所以遊攬日本時言語不通，也不是太大的難題。

我不懂日文，但我甚喜歡一些英語日譯，例如，現時我們從英文譯過來的「弱智」，日文譯作「精神薄弱」。

雖然「薄弱」和「不足」，意思不一，差異不大。但似乎「薄弱」兩字又較為感性，較容易獲取別人憐憫，伸出援助之手。

另外「職業治療」，日語譯出是「作業訓練」，文字上的理解，又似乎為生活糊口作工意思較重，比起「職業」專上的工作意思，「作業訓練」又較配合用在「精神薄弱者」來得恰當。故無論如何，對一個不懂日文的我，在參觀一所日人為「精神薄弱者」開辦的中心，少許相通的文字，已經給予我不少的方便。

「希望之家」是日本江戶川區立的一所嶄新日間康復中心，為不同程度、不同年齡的弱智者提供服務。包括有極度嚴重、嚴重的弱智者的護理服務，及至授予中、輕度者作業訓練服務。

難得一見的是這座兩層半高的中心，除附有寬闊完備的室內訓練活動場地外，室外亦備有泳池和人造草地。在作業訓練範圍內，更備有兩個「作業倉庫」，可供儲備物料和製成品。除承接一些多款式的工業加工外，中心自設有機件訓練弱智者做整巧的卡片印刷，和一些製造精緻陶瓷的器具。

為配合工業的需求，訓練設計會適隨需求變化。就好像日本盛產「雨傘」，該中心接獲工作合約，亦隨之安備有造雨傘的輕巧工業加工器材。

觀視過日本的康復設施，自有許些欽敬和取效的地方！

談霸位

港大　青草田

踏入二月，圖書館開始長期「全院滿座」了。每朝早都有勤力學生在圖書館外排隊。希望自己能霸到一個好位讀書。有人儘管會說坐在哪裏都是一樣，目的是希望讀書做功課吧了！但如果你是常到圖書館逗留的同學，當會知道圖書館的不同座位都對同學有不同的吸引力……

有些座位位置很嘈雜，很多人會路過打擾；有些位置空氣調節甚差，坐的人很快覺得疲倦；有些則燈光不好，讀書好容易讀到眼花花。這些座位大家都不會樂意長駐讀書溫習，我們稱之為「三煞位」！有些同學則形容其風水差。

因此，學生除了要「霸位」，還要「霸好位」，否則若坐在一個三煞位，倒不如回家讀書好過！

此外，如果你習慣坐在一個位，你每次到圖書館讀書，你都希望坐平日慣坐位置，不必適應環境，一坐下就能很快進入高效率狀態，讀書做功課就能事半功倍了！

當然，有些同學是不歡喜到圖書館溫書的，大概他們家裏的環境不差吧。對於他們，「霸位」是絕無僅有的經驗吧。

避年目的

樹仁　珊瑚

根據資料顯示，農曆新年期間返大陸旅遊探親約有一百萬人，此數目可謂不少了。

筆者亦曾於新年期間到廣州一遊，發覺在敗附大酒店裏全是香港人，特別以參加旅行團的為多，使人頓覺是不是身處在香港的某一個角落裏一般。

究其原因，大多數人都是為了「避年」，以前是結婚後的年青夫婦避免派利是，同時亦可趁假期到外地散心，可是近年來的大專生也出現了「避年」的情況。由於剛經過了考試才放新年假，故對新年這個假期特別來得興奮，不惜聯羣結隊到北京或哈爾濱等地方「避年」，目的為了鬆弛身心及善用假期，亦有些同學利用新年假到內地一些大學舉行交流，以求彼此對兩地的專上教育有更深認識。

雖然大家「避年」的目的不一，但只要能善用餘暇及有益身心，便已足夠了！

知心話

成功之道

凝葉

因工作關係，也曾接觸過一些名人。每次問他們的問題，都是同出一轍，就是有關他們的成功之道。他們的答案，也幾乎是千篇一律：他們為異口同聲承認，自己算不上是成功人士，至於成功的秘訣，大家都說是不斷努力嘗試。

聽起來，都是老生常談的道理，為什麼有些人能做到，有些人卻屢試屢敗呢？問題是各人對成功的憧憬不同。有人視成功為「一點」，以為一躍即登，登上了便飄飄若仙，自鳴得意，豈料登上後才發覺一山還有一山高，一不小心又會摔下來。有人則看成功是一條連綿不斷、無止境的直線，一切成與敗皆是線上的點綴，指向同一方向。所以得意時他不自傲，失意也不灰心，知道一天自己仍有生命，就可重新努力奮鬥。

有人說，成敗在運氣、環境，我承認這都是關鍵，但只是成功的一半。另一半則在個人的心境，假若一個人能樂觀奮鬥，視成功為漫漫長路時，也就是成功在望了。

成功之道，在乎環境，也更在乎心境。有了豁達積極的心胸，心裏篤定，危機自能化成轉機，成功在握了。

清議

學校之間，校園之內，紛紛批評三、四學制。

莫道書生空議論，他們的口號是「為理想，走出校園，同學們，上街去！」他們的確辦到了。

中大　小中

談吓畫吓

元宵燈謎

馬奈

課餘天地

舞蹈學生畢業演出

奕方

今年七月，香港演藝學院舞蹈學院又有第二屆畢業生了！他們還將在三月十六至十八日舉行「一九八九年舞蹈學生畢業演出」。

首屆演藝學院的舞蹈畢業生，畢業後能找到本專業的工作，以中國舞的較弱，一班學生為投身中國舞表演，自己組織了一隊「中國舞集」舞團。

今年的畢業生共二十八人，包括七位主修芭蕾舞的、十一位主修中國舞的及十位主修現代舞的。他們的學習成果可能在三月看到，不過他們的就業情況，則要到七月後才能看清楚。

是次畢業演出，台灣著名編舞家林懷民亦專誠為他們編排了一齣中國舞——《夢土中的天女散花》。林懷民的舞蹈風格，以樸實、具民間民族風韻而見稱。以前其在台灣領導的「雲門舞集」，曾到港演出，深受歡迎。

演出內其他節目有《中國民間舞小集》、芭蕾舞《唐．吉訶德》（第三幕片段）、《無言之歌》，現代舞《布拉姆斯圓舞曲》等。

時尚節拍

戶外活動好時機

冬冬

啊！天氣確確實實的回暖了，雖然潮濕，但忍耐一陣子兒吧，相信威猛的太陽很快就會衝破層層的濃霧，直照耀我們的了，春天在香港一向短促。

盛夏固然難捱，無時無刻都是一身的汗水，不過還是別想這些掃興的事吧。盛夏的樂趣，還着實有不少。譬如說，為夏日的來臨而做些準備功夫，也是夠忙了。幾乎每個女子都愛逛公司購物，現在可正是最好的機會，單是想想箇中樂趣，已夠興奮了。

夏日熱辣辣的泳裝，燦爛奔放的大花碎花衫裙，瑰巧絕倫的背心裙，柔和嬌美的粉色系列，波希米亞的長闊鬆身裙，活潑鬆鬆的短褲，仍未過時的百慕達褲，純白的綿T恤，古怪趣緻的夏日手錶，誇張、朝氣勃勃的各式大型首飾，清淡自然的化粧，曬得一面古銅色的肌色，可愛新潮的碎花……清新甜美的水果味香水，散發着一大把微髮不斷的……等等，都是盛夏的焦點，在嬌陽底下，不可或缺的點綴，輕鬆狂野，心花怒放。

夏日年青人的活動，也份外健康，能還有耐性逗留在那侷促的桌球室，電影院，當然還有那辦公室。趁着太陽尚未發脾氣，熱辣辣的照曬着大地前，最好就是去踩單車、曬日光浴、游泳、露營和燒烤了。不然，待到七、八月份時才幹這些戶外活動，不中暑才怪。所以，戶外活動時穿着的服裝，可嚴重傷害皮膚，合適的太陽油以配合……吧。開開心心的迎接八九年春夏吧。

趣情豪英

幼犬的條蟲

李英豪

幼犬從母體誕生後，體內裏已有蛔蟲，其他內部寄生蟲，如果不是按時杜蟲，杜蟲藥的份量又適當的話，幼犬的吸收力必弱，健康亦大受影響。

除了蛔蟲之外，幼犬常見的另外一種寄生蟲是條蟲（有人寫作絲蟲）。

其實貓狗皆可能染上條蟲，兒童若吞下有蟲卵的貓蝨或狗蝨，亦會受害，故小心，不要讓他們吮手指和亂咬東西。

活的條蟲一節節的，透白色而扁平，來回移動。我們可能在幼犬排泄孔四周的毛上，或狗寶上發現。乾了的條蟲像芝蔴或米粒。

幼犬也因為吃下有蟲卵或幼蟲的蝨子，而受其害。條蟲則在幼犬小腸內成熟。

狗兒成長後，交配的時候，也會把一節節帶滿卵子的蟲體給配偶。患了條蟲最明顯的跡象是體重驟降，偶然腹瀉。蟲過多時，有些會一節節從口部吐出來。

我們可以憑抽樣化驗，檢查清楚是否有蟲。如果要預防，應先徹底消除幼犬身上的蝨子（可參見蝨子防治的一節），避免幼犬接觸老鼠、不潔的食物、生魚肉和生豬肉等，因為皆可能是帶卵者。日常切勿餵以生肉，所有肉食必需煮熟，以雞肉、牛肉和急凍魚肉優於豬肉。筆者養幼犬，從來不餵以豬肉，有時肉的溫度不足，就是怕有寄生蟲，使不能把蟲卵或幼蟲殺死。通常殺條蟲的杜蟲藥，也同樣要依照體重而決定份量，不可過多。

負山談海

最貴重的東西

福履

每一個人的身上，都有一個被認為安全的袋子，當放比較貴重的東西。年青人更會弄個「腰包」，鈔票、證件之類，都放在裏邊，也易於照顧。

像我這種年紀，自然不好意思「腰懸一囊學少年」，所以有甚麼東西，還是「照老規矩」，錢和證件，放在銀包，銀包放在褲後的袋子。

照說襯衫外邊有件外套，外套裏邊有個暗袋，應是這種袋子比較安全。但「習慣問題」，襯衫袋永遠是用來放置一包香煙一個打火機。（有些襯衫，豈有此理到連袋子都沒有，香煙就只好放在褲袋，外套可放不得，為的是許多時候會不穿外套也。）

至於「最安全」的上衣裏袋，你以為放甚麼東西？

放寫好的稿子。

也就是說，寧可證件，鈔票被扒掉，這些寫好的稿子也不能丟掉。不是賣文的人，也許不知道遺失一篇稿子的痛苦。（遺失多篇，就更不得了。）文人就是這麼重視「心血」。——寧可遺失五百元，也不願失掉一篇或者只值一百元的稿子。

機件白癡

周恒

去年生日，老友送了一部口袋裝的電子萬能記事本給我，就是那種可以儲存上千個地址及電話號碼，有萬年曆，可記憶幾百個約會、重要事件的微型電腦！

這種東西，好玩的確是好玩了，不過，對我這跡近機件白癡的人來說，單是看說明書，了解這小東西的操作及使用方法，已經要花幾天時間。還有，當我把所有朋友的地址及電話號碼輸入這小東西內之後，又發現出了另一個問題，當我要找某一位朋友的地址時，結果要不停按這東西的尋找鍵，花時間去找到底我把該名友人的地址記錄在哪裏？是誰人之前？何者之後？非常費時去找，故此作用不大，到底它不是真正電腦，電腦還一樣要看它的功率有多大？功率夠大才可以發揮到一尋即獲的快捷效果！

自從集成電路的發明及普遍應用後，計算機、口袋電視、萬能記事本等等，越出越多，可是性能一多，使用辦法也越來越複雜，對我這種連錄影機預較時間也儘量避免使用的人，學習使用這些先進科技產品，簡直是一種痛苦，看說明書研究新產品的使用辦法，在我看來，是繼填寫各類表格之外最討厭的另一件事，不是誇張，有一回，就是為了憎恨那張旅遊法國的入境申請表項目太多，太複雜，尤如查家宅一樣，故而雖去英國也寧願放棄順道往巴黎探老友的打算，總之這兩樣事一般討厭兼難為！

新園地

醫話

孕婦保健

岑鶴齡

報載，自日本發現有些芝士含有對健康有害的李士德菌後，本港文康市政科最近亦發現來自法國的芝士含有李士德菌。據稱，過去兩年該科抽樣檢查一百二十個樣本，發現有十個含有此種細菌，這種細菌對老年、兒童、孕婦及體弱者均有害，孕婦可導致流產。

有害的李士德菌普遍存在於空氣、泥土及日用品中，食物最易污染。芝士更是此種細菌良好的溫床。如何防禦此種病菌感染呢？除注意食物衛生之外，可服用抗菌藥物。但孕婦不宜長期服用抗菌藥，只能採取有效措施增強人體對疾病的抵抗能力，增強機體的免疫功能。為此，我建議孕婦適量服用人參。

實驗證明，人參能升高外週白細胞轉化率，增加網狀內皮系統吞噬功能，提高淋巴細胞免疫功能，加強機體對有害因素的抵抗力。故此服用人參可以預防李士德菌起作用。而且人參有良好的安胎作用（本欄前此已作介紹），孕婦保健，服用人參最為恰當。

人參種類頗多，孕婦最好用紅參。每週燉服兩次，每次二錢即可。

百葉窗

亡靈心魔

洛白

看過卡洛斯棱拉的《卡門》，對他執導的《纏綿一生》有信心。從影院走出來，此片委實沒令人失望。

我看此片，就像看一篇用魔幻手法創作的言情小說。愛情，是電影常拍攝的題材，《纏綿一生》拍的也是這個題材，卻並非常見的這類電影，那種新鮮的感覺，是觀賞的滿足，意外的收穫。

卡米路、祖斯、卡迪娜、露茜亞，這片中的兩對男女，組成了四重關係。卡迪娜自小以父母之命許配給祖斯，祖斯婚後仍愛戀着他的情人露茜亞，卡米路卻始終對卡迪娜一片癡情。這樣的多角戀情雖見複雜，但也無甚特別之處，因在許多描情寫愛的作品中屢見不鮮了。

影片的出色在於處理這多角戀情所採用的手法。自祖斯因阻止別人與露茜亞共舞而被刺死後，卡迪娜便被懷念丈夫的「心魔」所纏，每晚都到丈夫出事的空地上與亡靈對話。露茜亞則是個善忘的女子，祖斯已死，她便移情到卡米路身上。為了解決這糾纏的情緒，他們在一個夜晚共同與祖斯的亡靈相會，各自道明心中真正的愛意，終於作出了正確的選擇。人死不能復生，亡靈的出現是荒誕的，然而「心魔」為亡靈的現身鋪墊了「合理」基礎，而解除「心魔」之鈴還須亡靈這個繫鈴人。這個超現實的手法加上舞蹈音樂的精彩運用，構成此片的藝術特色。

西班牙能拍出這個水準的電影，令人刮目相看。

此地有銀

高潮在三月

羅奇

如無意外，蛇年開紅盤大升一百零四點的升幅，在數個交易日內全部跌去之後，股市就已完成了必要的調整，在個別發展帶動下，將有新的上升勢態出現。

今次的上升，步伐會更為穩定。過去急升後的急回，令一些投資者記憶猶新，所以不會那麼快將指數大力推高，在一定程度上進行拉鋸上落，亦可使基礎變得更加穩固。

我一直相信，今次升市的高潮會在三月以後出現。二月份的升浪，只是一次「演習」，當然，「演習」也十分了得，因為升得實在有理有款。

一個很好的現象是成交金額一直沒有太大的縮減。當然，同二十九億元的紀錄性數字比較，現在的交投已少了十幾億元，但回想八八年的淡市時，每日成交在六、七億元之譜，即如今的十七、八億元成交，已是相當壯旺的了。難得的是，接連多日的交易額都維持在這個水平，顯示入市資金戀棧不去。再看港匯的表現，對美電一直處強勢，亦即表示流入資金頗多，對港元的需求頗大。外資調港，當然是沽電買港元，這便是對港元持續呈強的一個因素了。

香港心

食肉獸

簡而清

說來真奇怪，人到了若干年紀以後不期然便會感到多吃肉並不是那麼理想的事，因而自動會節制，不讓自己多吃肉。不是像放棄了什麼很捨不得的一件東西，而根本上似乎覺得自己是過膩了，未曾體驗過這麼一種事的人，會說那根本上是欺人的事，可是曾經真正接觸過它的，則並不當那是什麼一回事。人到某種環境下，便是會有這麼一種反應的，信不信由你。

現在流行的一個新名詞，舉凡非食肉不可的那類人（其中過半以上自然都是小伙子），全部稱之為「食肉獸」。

奇，非洲肯尼亞的內羅畢，原來也有一片專做遊客生意的館子，名字便是那個「食肉獸」，而在這片館子內，幾乎十分九九都是與肉類有關的食譜，而且還是那種非洲野味居多，豬牛羊鵝鴨雞那幾類，雖有備而非主力的，因為進去的人，多半要吃那些野生動物的。

肯尼亞已經禁獵十多年，只要是野生的，則即使是多產到不受保護的，也不能夠亂殺。然則「食肉獸」內，那些斑馬肉，羚羊肉，麋鹿肉，以至山豬野水牛肉等等，是從何而來的呢？原來那館子是將這些動物家養出來的，所以不會受到政府干涉呢！

食飲皆談

這式蟹宴真不錯

秀官

美心最近在金鐘站附近開了一間新型的食肆，我說新，原因在於，（一）沒有中文名字，但中菜亦有佔一部分。從那英文名字與店內的裝飾，都以孔雀為主，早前有傳說是「孔雀廳」，後來又傳用「金孔雀」之名。（二）此店包括有中、西、日、東南亞各地名食。店內還有日本式的「壽司吧」、「天婦羅」吧。

我有日在此吃午飯，就選了一式集中西日式的「蟹宴」。「蟹宴」在香港，只有大閘蟹當造時才有若干地方做，卻也不是全蟹之宴。

此日所吃的，曾名「蟹宴」，也應更正確，因為只屬每人一份，計有：「中式炸蟹鉗」、「中式蟹肉粟米湯」、「日式蟹肉蟹子蒸飯」、「西式焗蟹蓋」，每位收費是一百二十元。四式食物中，都不錯，那個「西式焗蟹蓋」更特別好，比諸時下許了名店都有所不如，用的是新鮮蟹肉，不單不乾身而且做得特別軟身，一個實在嫌少，我真想再來一個。

吃後，朋友問我「貴不貴」？我笑了笑對他說：「吃東西，最好不要問貴不貴？只須問，好吃不好吃？」

信是有緣

西太后

李韡玲

男人心狠手辣，似乎還可以接受，男人嘛。如果女人心狠手辣，就特別令人心驚膽跳。那天去看李翰祥導演的《西太后》，看完之後胸口悶了一個晚上。在想，西太后真是這樣厲害，這樣心狠手辣的一個女人？

劉曉慶是個好演員，加上她私生活以至處世態度的種種傳聞，直覺上認為劉是最適合扮演西太后的演員。《西太后》裏的劉曉慶的確沒有令觀眾失望，七情六慾，收放自如。邊看邊感嘆息的是，劉已經出現中年女人皮膚鬆弛的現象，而且有點發福，看着教人心酸。最慘片中有個鞏俐做對比，相較之下，鞏俐就顯得年輕得如花似錦，加上戲份不薄，表現不俗，是以搶鏡得很。

回說女人心狠手辣。似乎當權的女人都心狠手辣。女人在體力方面鬥不過男人，在傳統上走不出低於男的次等地位，於是，我猜想，為了鞏固自己的地位，為了不讓男人專美，為了要跟男人一較高下，於是唯有智取，八寶盡出，無所不用其極，而且用的方法比男人用的更殘酷，更驚天動地。例如西太后，不僅狠心殺掉自己的親生子，還拳打腳踢正懷孕七個月的皇后，讓她流產，也即是親手殺死自己那還未出世的親孫子。好怕人，是不是？

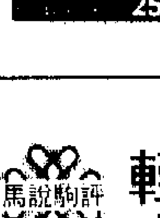
郵趣

聯合國和平部隊

彭光中

聯合國和平部隊去年得到去年度諾貝爾和平獎金，於是聯合國郵政處特別加碼，趕着發行一枚紀念郵票。

據統計，聯合國目前一共有來自二十五個國家的萬人組成和平部隊駐守各個需要監督和平的地方。它自一九四八年首次組成並執行任務以來，一共出動十三次。現在還有人駐守在印巴邊境，西奈半島、戈蘭高地、黎巴嫩和塞浦路斯。四十年來，有七百多人犧牲了性命。這枚紀念郵票將於下月十七日發行，圖案是身穿本國軍服的聯合國和平部隊，但頭上那頂有UN字樣的鋼盔，則是統一的以資識別。



城市精英

元宵月蝕勿錯過

吳鴻章談元宵月全蝕

渝淡

今天是農曆的正月十五元宵佳節，俗稱中國「情人節」，正是人月兩圓的好日子。對於在熱戀中的青年男女來說，今年的元宵節，有着特別的意義，原因是今晚入黑後，天空上將會出現近二十年來罕見的奇特天文現象——元宵月全蝕，古人稱之為「天狗食月」，若錯過了今晚的機會，則要等到下世紀二○三六年，才再可以欣賞到元宵月全蝕的奇景了。

為甚麼會這樣說呢？原來據香港業餘天文學會的統計，近兩世紀內發生在元宵佳節的月蝕天象，發現從一八二一年到二○五○年間，總共有二十三次元宵月蝕，其中只有十次是全蝕，其餘是偏蝕。本港上一次可見的元宵月全蝕是在一九七一年，但當年月出時月蝕已接近結束，故市民只見復圓現象，雖然下一次的元宵月蝕在明年還會出現，但計算所得，那次月蝕開始時間在下半夜，即元宵日的凌晨，月球已沉到西面水平線的天空上。因此，今年的元宵月全蝕是最為完美和難得的，市民切勿錯過欣賞機會。

香港業餘天文學會月球行星組組長吳鴻章（圖右）表示，適逢今年太陽黑子活動進入旺盛期，大量的高能粒子和強烈輻射衝擊地球的天氣，令大氣層膨脹，並使更多的陽光可以透過地球邊緣的大氣，散射到身處地影中的月球上，因此預料全食時，會有較光亮和呈深紅色的月面出現。

他說，今晚入黑後不久，一輪明月便會徐徐從東方升起，在九時四十三分，月球東南邊緣開始出現一個缺口，這個缺口隨着時間漸漸擴大，直到十時五十六分將整個月面完全吞噬，被「天狗」吞掉的月球顯得面目無光，只呈現一片灰紅色的輪廓。這個現象將維持到零時十五分，月球東北偏東的一方開始露出一點光芒，月全蝕天象進入復圓階段，到下半夜一時二十七分，月亮才完全回復本來面貌。

喜歡拍照的市民，可以利用相機、腳架，一三五鏡頭，八光圈，一百度菲林，每五分鐘拍攝一次，將這次難得的天象拍攝下來留念。

風言尖語

神乎？技乎？

陳青楓

無線電視的新聞性特稿式節目，做得很好！最近的「氣功熱」，他們特地做了幾輯關乎這方面的內容。這讓電視觀眾大開眼界！

前一陣子有深圳的一位被稱為有神奇功效的氣功師，能以「特異功能治病」（點只「氣功」咁簡單），那一輯特寫，是從新聞觸發的，就因為一病婦人的丈夫投訴，說把他太太的脊骼也扭斷了。無線做這「特寫」，我們可以見到是小心翼翼，盡量以一種客觀態度，不介入自己的感情、主觀。——這是無線做新聞節目（不論是《新聞透視》還是《星期二檔案》的一個特性，很好，很值得借鏡。

前幾天，我們又看到有關帶功講學的「嚴新報告」。無線道《星期二檔案》除了介紹講學的現場一些狀況之外，還用攝影隊跟一個科學實驗。那是在中文大學進行的。約定了時間大家恭候多時，而嚴新卻沒有出現，只由他的「代表」說：「嚴新在酒店內發功，不必到現場來。」那真是可以用得上「神乎其技」矣！可惜，做試驗的結果，那細菌仍然「依然故我」。那現象並沒有改變。是失敗了嗎？嚴新卻沒有解釋，他甚至與無線攝影隊約好了見面而屆時卻匆匆走了。這究竟是怎麼回事？「神乎其技」這四字，卻使筆者有一改的衝動，「神乎？技乎？」令人打上問號。

評駒說馬

輕率抗議應予警告

戴公

今季賽馬，一日之內發生三宗抗議事件，而且都被裁定抗議無效，此乃罕見也！

這是上周末的快活谷賽事，先是第一場策騎「決勝千里」跑季軍的馬輝，抗議伯嘉策騎「龍飛鳳舞」跑亞軍的資格。繼而是第三場賽事，當誠策騎「狡狐」跑第二，抗議馬輝策騎「大英盛駒」跑冠軍的資格。接著是第四場賽事，曾智逃策騎「遊俠」跑第三，抗議當誠策騎「勁運」跑冠軍的資格。

三場賽事的抗議事件，皆指對方在競賽途中犯規。結果，馬會競賽小組三次研訊之後，全判抗議無效，維持原來的賽果。

肉眼所見，這三場賽事的所謂碰撞，其實並非嚴重，屬輕微之舉，而且也是賽馬常見的鏡頭，馬會競賽小組的判決乃明察秋毫，裁決是百分之百的正確。

反之，提出抗議的騎師，予人有點輕率之感，彼此在競賽中展開最後衝刺，體重僅一百多磅的騎師要控制一千多磅重的馬匹，小小的碰撞在所難免，動輒要更改賽果，那還得了！

其實，對於輕率提抗議的騎師，馬會應給予警告。

地理、法理

持平篇　唐約翰

港府保安司班乃信上月在立法局裏說，由越南來港的非法入境者，與來自中國大陸的非法入境者不同，後者由於地域相連，可以「即捕即解」，但越南距離香港有數天水路航程，不能簡單地實施同一政策。

班乃信這講法，以地理觀念代替法理觀念，是不對的。

香港與中國大陸相連，人員往來容易；越南則隔了一個南中國海，距離較遠，這些都是地理事實。但港府所謂的「即捕即解」政策，則基於一種法理觀念，堅持不讓非法入境者在香港享有居留權，一概要予遣離。在法律面前，不管非法入境者來自什麼地方，都不應該有區別待遇，一經拘獲，便須立即安排遣回。距離的遠近，會使遣返安排有技術上的差異，但對非法入境者的劃一處理，則屬於法律原則問題。

如果說因為地理上距離遠，便要在法律執行上網開一面，那末，比越南更遙遠的許多地方，是否都可以有人前來香港非法入境而不必被遞解回去？譬如說，非洲一批土人聯群結隊乘飛機來香港闖關，香港當局是否就因為他們路途遙遠，會讓他們都進來逗留呢？當然，在實際做法上，港府除了對越南「船民」作特殊處理外，對其他任何地方的來客，不管行程多遠，如果沒有合法證件和入境許可的話，都不准許進入香港，而要迅速解上最早的一班飛機回去。世界各地政府對非法入境者都是同樣處理的。

港府對非法入境的越南人作特殊對待，不採取「即捕即解」政策，反而容許他們上岸長期逗留，甚至還准許其中一部分人在香港找工作，這整套做法，完全是因為英國政府把香港作為「第一收容港」所致，並非由於什麼地理原因。事實上，立法局為此曾要對入境條例特別加進臨時條款，讓越南「船民」可以例外地留港，臨時條款又已一再展期，繼續有效。現在有社會團體要求停止把香港作為「第一收容港」，勿再放越南非法入境者進來。這是值得急切考慮的建議。當局便應該及早正視問題，不要再用「距離遙遠」一類廢話作推搪。

山不在高

侃侃談　李直

城市理工學院計劃向大學及理工撥款委員會要求，將該校改稱「城市理工大學」。

該項改換招牌之議，據院長莊賢智稱，添上大學之名，對該院畢業生求職，以及教師招聘均有好處。

這項建議是在下列的背景下提出的：去年該院教師流失率為百分之十四，其中流失到兩大學及浸會學院去的就有二十人；教師的新級和大學教師有差距；大學及理工撥款委員會要求該院將開設學位課程的比例，由現時的百分之五十三，縮減至九一年的百分之四十。

明乎這個不很令人欣慰的背景，就可以咀嚼出院長的大膽建議，是多麼值得同情的了。

不過，院長認為只有掛上大學之名，才能夠使學院提高身價，這點卻是令人莫名其妙的。因為舉世知名的美國麻省理工學院就未要求改為大學而仍然可以與哈佛、耶魯大學齊名，「有麝自然香」，這是中學生都曉得的事實。

城市理工創辦以來，為本港培養不少人才，這是肯定的。但創辦之時並不預算作為大學，大學與理工學院並存。撥款有等差，這都是容許的。「貨多價賤」，如果一股腦都換了大學招牌，反未必有好處。

墮胎

野草地　梁永強

衛道之士喜歡把避孕、墮胎說成是性濫交的惡果，把愛滋病視作人類縱慾所受的天譴。在他們禁慾主義的前提下，性行為本身就是邪惡，夫妻床笫之事純然是傳宗接代的生物行為。壓抑社會的偏見使他們無視追求性愛之快樂實在是基本人權之一，在不侵犯他人的情況下，一切形式的性愛應該受尊重的，第三者是絕對不得干涉的。

政府資料顯示過去三年有二千六百九十四宗墮胎個案（事主都是二十以下之少女），是七三至八〇年總數的兩倍，反對墮胎的人士便出來呼籲政府收緊現時的墮胎法案，認為這些數字反映大眾的道德觀念低落，要加強性教育，拓展青少年輔導計劃。至於這些輔導不外是勸青少年不要作婚前性行為，手淫、自瀆對身體如何損害，要他們把性慾壓抑專心讀書做事，不能脫離社會所定下的常軌；性教育亦只是人體的圖解，至於性的真正含意及兩性相處之道，恐怕連輔導者自己也一竅不通。

青少年性濫交的現象，人們不去檢討階級及商品社會裏，低下層青年男女缺乏出路，和異化勞動使生活單調乏味的事實，反而指責墮胎。而實際上現時法例之下，大多數的未婚媽媽都很難得以合法墮胎，到深圳或非法墮胎便成為這些少女迫不得已的選擇，她們所面臨的危險及在社會所受之壓力又有誰會理解呢？殺嬰或棄嬰的慘劇是未婚媽媽的不負責任，還是在社會的重大壓力下促成呢？禁止墮胎，禁止婚前性行為，是否就能把這些問題徹底解決呢？（二）

汽車戲院

回味集　祥官

每天的早晨，我都有品茗習慣，不過這一頓早茶，我從來都很少約見朋友的，只是當一個獨行俠。

因為，我就靠着在品茗之際，要看過當天的幾份報紙，如果和朋友一道兒品茗的話，那就難免不聊聊天，這樣就等於浪費了自己的讀報時間了。

雖然如此，但有時在酒樓食肆這種公眾場合中，也實在難免不跟熟朋友碰頭的，一旦碰了頭，那就不能不犧牲一點讀報時間啦。

昨天，我正在一間酒樓喝早茶之際，剛打開一份報紙的當兒，忽然有人在我側邊的位置坐了下來而且跟我打招呼。

既然是朋友，我當然就不能不跟他應酬一下了，話匣一經打開，彼此便滔滔不絕地談個痛快。

他是一位實業家，也是本港一位著名懂得做生意的大商人，他忽然問我，本港有否一種事業至今還沒有出現過的呢？

我略一思考之後，便對他說：「有的！有一種汽車戲院，本港至今還沒有出現過的呀！」

「什麼汽車戲院呀？」他瞪住我問。

「就是只有一幅圍牆，中間有一塊大銀幕，有車階級可以把整架汽車駛進去，然後泊着來看戲的戲院。

「據我所知，外國設立這種戲院，完全是用來做情侶生意的，事關他們雙雙對對地在車廂中幹些什麼事情，絕對沒有人會來干涉者，比在公寓別墅還要安全呀！」我解釋着說。

智囊團人選

政海微瀾　唐武

港督衛奕信去年在施政報告中提出，專替港府核心高層——港督、布政司、財爺出謀獻策的「智囊團」組織，按照進度，應該在今年四月成立的，但儘管成立日期距今還不到一個月時間，有關組織似未塑出一個雛型來。另外，在一些傳媒的報道中，也透露出港府現正為此接觸一些適合人選，包括大學教授及一些專業人士，不過，所有被接觸人士，似都未有對會否出任此「智囊」職位，作過任何具體的答覆。

據說，其實要確切形容被接觸者的反應，應該是說，被接觸者根本就無意出任「智囊」職位，因為這個份屬清客式的職位，外表說來可以就港府的核心決策，具爭議性問題出謀獻策，實際由於決策過程中，主要制訂政策的有關資料仍是由港府公務員架構提供的，在被牽着鼻子走的情況下，「智囊團」真正能發揮的作用有多大呢？不無令人懷疑。

還有一種說法是稱，「智囊團」屬短期性職位，出任者只有兩、三年任期，實際情況就是箇中成員承擔了兩、三年政治責任後，便改換另一批人再來「孭黑鍋」，有着如此多顧慮，又如何能招攬適當人才呢？

大堆頭製作有隱憂

城市講座　戴恆

香港的大型演藝活動日見頻繁，從全港性以至區域性的都是一個接一個地推出，如果，在推廣及宣傳上稍為不足的，恐怕就被同期或相近期間舉行的活動的聲勢所掩蓋。正如在一月期間推出的新界區的藝術文化活動下，在香港藝術節的強大聲勢裏，不一定是指活動的內容及質素，但在這個資訊爆炸的時代，雖然本港彈丸之地，演藝活動發展尚未及歐美大都市般蓬勃，但當局歷年在各區興建的場地，加上職業及業餘藝團各組織舉行演出，使到觀眾的選擇驟然增多，特別是藝術節在相同期間出現時，「有人快活有人愁」的現象也不足為奇！

其實，大型演藝活動蔚然成風，除了為觀眾提供選擇外，還反映了本地演藝發展蓬勃？觀眾人數大增，以致對節目需求相應提高？還是當局有點好大喜功，一味以大規模大製作取勝？目前，演藝界人士對增撥觀眾作了不少努力，但始終對這大型製作的前景有點忐忑不安，起碼在兩、三年內是個頗難解決的問題。而大型演藝活動的副作用，往往是「一蟹淡三墟」，藝術節過後，在一段期間內使到不少藝團（特別是小型藝團）受到一定的壓力。不過，不少主辦機構以「大製作、大堆頭」來作為包裝，結果[illegible]方面令觀眾[illegible]

洋紫荊

越境小巴

新語　應景

小巴組織計劃開辦來往深圳與新界之間的小巴。由於路線要經過內地與香港兩地，必須要兩地政府同意。

小巴的特點是靈活，但載客量較少，以長遠需要而言，小巴來往兩地之間，將對旅客帶來更大方便。

但以目前的時機而言，恐怕對於有關提議，兩地政府都要傷腦筋。

建議當中，越境小巴在今年內實現，初期二十架行駛，按需要增加數量。

來往深圳與香港之間的交通頻密，文錦渡等關卡經常塞車，至今年秋天，落馬洲過境站啟用，每日處理的車輛倍增，邊境大擺車龍的情況可望改善，儘管再有小巴過境，也不會構成壓力。

不過，有關目前小巴行駛兩地的必要性仍待研究，有關稅收、停泊、補給等技術問題，兩地政府必然要慎重考慮。

兩則新聞

反響　陸謙

兩則出爐新聞，剛好都發生在青少年身上。一則是五童劫的士司機，年齡在十一至十三歲之間，劫得一千大元後，還把鎖匙搶走。另一則是一個十五歲的中五生，創出了太空水溝油的構想，獲得了有關機構舉辦的科學實驗構想的冠軍。將於明年由美國太空穿梭機帶上太空進行實驗。我將這兩則新聞並列在一起，你看了會有什麼感想？

誰都希望自己的孩子成龍，而不願養出一個賊仔。可是現實是那樣的不平衡，令人感慨。周圍有許許多多的客觀因素，在影響着每一個青少年。家長的個人的力量究竟能起到多少作用呢？令人懷疑。

電視好節目

回聲　張本

總是覺得，香港報紙報道娛樂新聞的版面雖然不少，但卻似乎缺乏一種社會責任，而太着重於消遣性。

翻開香港報紙的娛樂版，充斥其上的都是「八卦」新聞。哪位影人鬧婚變，哪位藝人有桃色新聞，各報都不厭其詳，圖文並茂。可是，對於非「八卦」性質的娛樂新聞，報紙登載的消息卻是少之又少，甚至無聞。

比如，以無線近日播出的一套特備節目《日本天皇——神話的背後》，特別為這套節目發佈消息的報紙，就似乎沒幾間。

其實，這是一套值得每個香港人，特別是年輕人觀看的電視節目，報紙有責任和義務以報告推薦，可是，由於不是「八卦」新聞，有關預告消息就被許多報紙揚棄了。可惜！

[illegible]接不暇，一方面又「寵壞」了他們，使他們的要求、口味提高，而這種提高又未必與欣賞水平掛鈎，反而是對演出的包裝及製作規模更為着重，要他們掏腰包就非豪華排場不可。

看看近年不同機構所主辦的藝術節，雖然內容及編排各具特色，但始終擺脫不了那個「以本取勝」的格局，有時揭開了包裝紙，發現內容也不過爾爾。但吃慣了魚翅鮑參的觀眾，再品嘗清淡小菜就未必願意下箸了。就此循環下去，恐怕演藝也變成大投資的製作，以量而非質取勝，屆平未知得益者又是否被寵壞的觀眾呢！

屠場點解要私營

八卦論壇　[illegible]

閣下每日唔食豬肉就會買牛肉，唔食牛肉亦可以買羊肉，而家凍凍地，涮羊肉都幾和味者。但係呢啲肉喺邊處來呢？有人話，米來自米缸，米舖或超級市場，咁樣豬、牛、羊肉梗係來自街市或者肉食公司矣，咁亦好難怪，十五樓有隻牛牛都敢講，街市點解唔可以有隻大肥豬？當然亦有啲人知道豬牛羊來自四方八面，都先要送去屠場，宰之而劏淨，天光咁早就有工友跟車一隻隻送畀零售商。講真，做呢一行要好有力氣又唔得怕血腥污穢，唔係做慣咗，畀多啲人工你都膝唔落者也。

知道屠場之人或者多一啲，入過屠場之人相信極少。並非如孟夫子所講見其生不忍見其死，聞其聲不忍食其肉，而係裏面嘅環境同嗰陣味道，要食咗飯就惡得講，否則屠場呢行會樂意入去參觀。肉類煮熟咗自然受歡迎，但出肉類之屠場則被列為厭惡性……你話唔公道亦好，事實就係如此。嘅屠場附近之樓宇都賣唔起價，所謂面子裏子不潔，則人皆掩鼻而過之，有乜符。

香港有兩個屠場，一向由市政局經營，屬於官辦，夫屠場，關係民生需要，官辦亦好合理。但係現在又話要轉為私營。點解？據說因為係官營，所以一年蝕幾千萬，只有轉為私營商辦，先至有可能免於虧蝕。講起來似乎亦有理由，事關如果畀商家佬經營，邊個會做蝕本生意哉？立刻加價，冇人情講。但點解官辦一定要蝕本呢？好似巴士公司，賺少啲都要呱呱嘈，李又明話足一晚，到現在執筆時止，都仍然未明。唔該市政議員諸君解畫聽吓。

不過有一點似乎明明地，就係官辦嘅事業，潮流興轉為商營，唔講海底隧道、地鐵本來係官打本，一開始就以私營出現，本來係官辦之鐵路已經轉咗，港台又放出聲氣，屠場重行先一步，將來郵政、水務都淨私咗營，又何足奇？

時機如何

短篇小說　文：莎千浪　圖：董培新

何仙姑問我：「新屯門中心好唔好入貨？」

我曰：「等陣，等我搵下龜殼先！」

「阿浪哥，你唔好玩我啦！」

何仙姑叫「阿浪哥」，叫得鬼咁親熱，亦鬼咁令人打冷顫，果然怕咗佢，唔敢同佢開玩笑，說幽默也！怕佢又叫多我幾聲阿浪哥。

「好，同你講正經，你聽下前天銷售情形就知道啦，但地唔係幾好運，如果早得半個月還好！」

「點解？」

「啱啱宣佈加息，佢就來開新盤。你話是否擇使？嚟，你試問自己，每次的士加價時，開頭個幾天，是否總係唔多想搭的士者？覺得貴也！不過，過得一、兩個月，依然係手一揚，依然係大鑊的士。」

「哦，」何仙姑曰：「咁即係話，過得三兩個月之後，呢個盤就唔會難賣啦，係冇？」

「係，會係咁！」

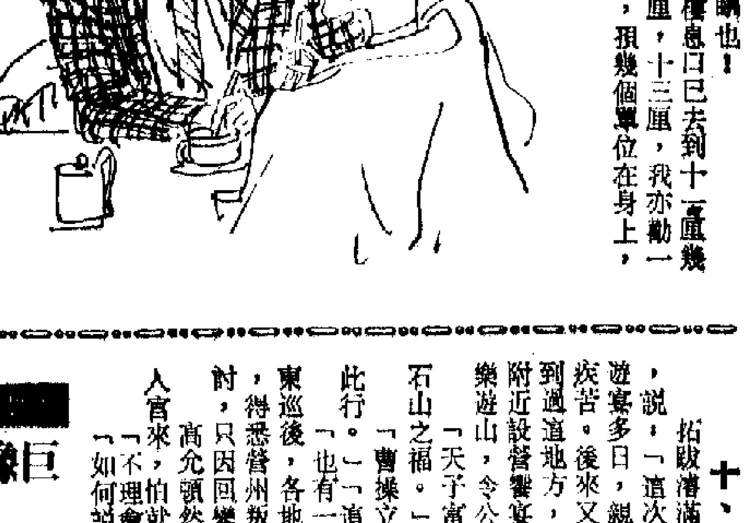
「咁即係話，如今不妨吸入多少，到時可以放出去也！係冇？」

「我冇咁講過！是否真個如此道理，你自己揸主意可也！以你何仙姑咁有決斷力之人，我問你就真。還用你來問我！」

何仙姑一雙眼「騷」過來。

——唉吔，阿媽，佢又表錯情矣！以為我真係好欣賞佢之決斷力也。其實，我如此講，是讓她覺得自己真是可以判斷什麼，不用來煩我，我這份人，本來是不怕人煩者，讓人煩一煩又有乜所謂？最怕是像何仙姑這類人，如果你稍有差池，判斷錯誤（有時候也好似跑馬分分鐘有碰撞，有意想不到之意外也），她會翻爆煲，怪你累佢，如果俾你講對，所謂睇得準呢，哈，同樣攞命，佢會日夜煩住你，好似前世欠佢咁款，煩到你冇幾好睇也！

今時今日，供樓息口已去到十二厘幾，唔使幾耐，十二厘，十三厘，我亦勸一些行家，好自為之，孭幾個單位在身上，唔係好玩者也。



浮躁

美孚新馬文學獎小說　賈平凹

你這幾日也該回去看看他。他要說意到這裏來，你讓他也搬來住住，我們也算有個說話的。」說起伯伯，小水心裏也不安起來，自搬進城裏後，她最操心的也是伯伯，覺得他一個人在渡口上太孤單了，可叫過伯伯幾次進寨城來，伯伯卻是不肯。當小水說：「我這次會來的。」小水又一次搭船回到了仙遊川，但韓文舉還是不來，說他住不慣寨城，小水沒辦法，也就說：「伯伯既然不去，我也在家多伺候你幾天吧！」一住五天，每頓做了好吃好喝給伯伯送來，那黃狗卻再也不亂跑亂竄，終日跟着小水，親昵得像是一個孩子。

這一晚，小水哄睡了鴻鵬，正烏煙瘴氣地在廚房做飯，黃狗又在[illegible]下咬，咬得好凶。就聽見是蔡大安的聲音說：「這狗和我前世結了仇了，怎麼老是咬我?!」小水從廚房窗子裏探出頭，說：「蔡隊長，你是找我伯伯嗎？他還在渡口上沒回來的。」

蔡大安就涎了臉說：「小水，你伯伯不在，你也不讓我進屋坐一坐？」

小水說：「你是會見嗎？真是成了寨城人了，將鄉里鄉親不放在眼裏了？」

「小水說：「你是什麼人物，我能巴結得上嗎？」就吆住了黃狗，讓蔡大安進了屋。

蔡大安說：「小水呀，你結婚怎麼就也不叫聲我，悄悄就辦了事了？真是記我的仇了!?我也是當年身在田中正的槍下，英英她娘跑去，還叫我給她弄些山貨，我理也不理她，什麼東西，閃得遠遠地去吧！」小水說：「這又何必哩，你是看人家金狗出了息，才這樣吧？」

蔡大安便一臉尷尬，嘿了半晌才說：「聽說你到了寨城還害了一場病，現在好了嗎？」小水說：「早好了。蔡隊長，你今日怕還有什麼事？」

蔡大安說：「你不要叫我什麼隊長了，河運隊現在讓田一申搞成什麼樣了，我這個隊長也是聾子的耳朵，樣子貨！我聽說你回來了，特意來看看的。小水，金狗他們把機動船買回來了嗎？」

小水說：「你真是狐子耳朵，消息這麼靈！你怎麼知道金狗他們要買機動船？」

蔡大安就說：「這事誰不知道呀！現在州河上的三件寶誰不另眼看待？一聽說金狗買了機動船，河運隊人心就散了，許多人都想到金狗這邊入股。」

小水說：「那你們兩個隊長還不想辦法把金狗他們整住，再要這麼下去，你們河運隊就完了！」蔡大安卻並不惱，倒壓低聲音說：「可不，田一申就又出壞水了，要到縣上去問水陸運公司，能允許金狗搞客運嗎？」（六十一）

私奔

海辛

五：在黑夜海洋上

她把隨身的皮箱子，傳遞給晃盪在快艇上的黑影。此刻，她已看見蘇明朦朧的面影與輪廓，心裏充滿感激……當皮箱傳到快艇後，她也讓一隻有力的粗手拉上艇。在晃晃蕩蕩中，蘇明說：「多看幾眼那麼好的一個家庭吧！」

「很好嗎？」她故意冷冷問。心在慶幸，剛才並沒有驚動任何一個人，包括爸爸媽媽和女傭花王。他們都爛睡如泥！

「我指它的環境和富麗，再說，你至少在這裏生活二十年以上！」蘇明說。這是他第二次替黛雯做大事，立大功了！第一次，他從死亡浪濤裏把她拯救出來。「再也不眷戀了！珠寶爸爸一直把我的婚事支配，當投資！」她慨嘆地搖搖頭。「一切都收拾好啦？」他溫聲問，使她感到安全。

「都好了！」她指的「都好」，指率行的程為漢吩咐所做的事。她的私奔，是曾和他密謀籌劃……那傢伙，最要緊的是提點她，多帶點珠寶首飾，好將來變賣投資，把率行搞得更大。

現在，蘇明開動「安展」，快艇發出氣體噴射撞擊海水的嘈嘈聲，開行……一個擅於駕馭的漢子，他做什麼事情，都乾淨俐落，可信任，即使此時她夜海私奔，他仍充當她有力的支柱。事前，她曾要求為漢開快艇凌晨接她，可他期期艾艾，船頭驚風，船尾擾浪，白白放過這一幕公子星夜接小姐私奔的刺激浪漫享受，可惜呀！快艇馳過海洋公園，馳過鴨脷洲，馳過香港仔海面；……即使凌晨黑夜，但石排灣、薄扶林道山上山下馬路，瓦斯燈串串，幢幢大廈的公共場地也亮了許多照明燈……。她坐在蘇明的身邊，扭臉看視壯碩的穿黃色風衣軀體，說：「蘇明，你說，我這趟走得有價值吧？」

蘇明聳了聳肩，說：「價值？很難說。」奇怪他會說此話，她高聲：「你這話怎麼講？」蘇明說：「其實，你這趟私奔，也是老爺在後面導演的。」

小說林

桃花運

卓靈

（五）去識名公子

阿石準十時就到大酒店。蓮娜十點零三分就到。

她坐下，替阿石叫了咖啡和多士。

阿石靦覥的笑笑，「在大酒店也吃這些？」

阿石每個早上的早餐，都是蓮娜為他準備的。蓮娜說阿石的身形容易發胖，不宜吃太多肉類。至於她自己，也是吃麵包相陪。

她沒有立刻答阿石，自己也叫了茶和多士。然後理所當然的說：「我陪你。」

阿石不敢再說甚麼，默默的望着她，等她介紹女友。

然而，蓮娜並不着急。他閒聊的問阿石，「你昨晚沒有睡？」「誰說的？」阿石急忙辯解。

「不是誰說，是你的眼睛說，紅紅的。」

「我擔心見了你的朋友不知說甚麼。」阿石只好默認。

「有甚麼好擔心，她又不會來。」

「今天不來，明天也會見。」

「明天是明天的事。再說她有甚麼好怕。」

「不是怕，是不好意思，不知說甚麼才好？更不知怎麼向她介紹？」

「自尋煩惱！你看了照片就知怎麼講。」

阿石面紅紅的笑笑，「照片呢？」「你急甚麼？」

侍應送咖啡、茶和多士來。蓮娜說，「你吃了早餐再看。」

「為甚麼？」阿石詫異的睜大眼。

「怕你看了倒胃口。」

「又講笑，你介紹的人又不是母夜叉，最多沒有你漂亮。」阿石衝口而出的說了句讚美她的話。

蓮娜的臉蠻地紅了，一向木訥的阿石，腦筋就如一塊石，兩年多來從未讚過自己的靚秘書，今天竟然破了戒。

這回輪到蓮娜說他胡說八道了。她說：「我如果算靚女，去識名公子了。」

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第八十四回：兩番陰謀欺孤女　三入龍潭戰二奇

蓬萊魔女獨訪丐幫

報訊那人道：「二小姐是真是假，我不知道。但她整天還是陪伴着公孫奇，在靜室裏也還是有說有笑的。據服侍她的小丫頭透露，他們夫妻的感情，似乎比以前還更親熱呢。」

他要桑青虹指點他的練功訣竅，縱有猜疑，也必不至於便下毒手。不過，青虹的信，雖然說是叫咱們一個月之後再去，擔保咱們可以如願，但咱們還是要作沒有意外助力的打算，照咱們原來的計劃進行。」從桑家堡打聽來的消息，證實了桑青虹至少在目前尚無危險，大家便都鬆了口氣。

蓬萊魔女道：「谷涵，我想過了，還是你留在此地的好。我明日下山。」笑傲乾坤笑道：「哦，你要以綠林盟主的身份，自去拜會丐幫的新幫主，那我就不和你爭了。」

蓬萊魔女笑道：「話不是這樣說，你的武功比我強，你留在這裏協助桑家三老，我可以比較放心。我這次去找武士敦，同時也是想見一見紫煙姐姐，看看他們成婚了沒有？」武士敦的未婚妻子雲紫煙是蓬萊魔女的好友，故而她有此言。

商量定妥，第二天一早，蓬萊魔女便即起程。丐幫是天下第一大幫，但卻是沒有固定的總舵的。幸而蓬萊魔女以綠林盟主的身份，在江湖上到處都可以找到關係，下山後第三天，她就找到了一個主持某地分舵的丐幫八袋弟子，打探到確實的消息：武士敦和雲紫煙正在南陽，南陽有雲紫煙的老家，她父母早已雙亡，但在老家仍有長輩親屬。武士敦這次陪她回去探親，可能就在雲家舉行婚禮。不過，目前還未見有帖子發出。

蓬萊魔女聽到這個消息，很是歡喜。便即兼程趕往南陽。

這一日，蓬萊魔女自朝至午，趕了百多里路，感到有點口渴，恰好路邊有個茶亭，她便進去喝茶，歇息一會。

茶亭內早有兩個客人，一個白髮婆娑的老婆婆和一個粗眉大眼的少年。少年腰間隆起，顯然藏有兵刃；老婆婆座旁倚着一根龍頭拐杖，漆黑發光，顯然也是鐵打的。北地民風好武，出門人多帶武器，男女都習以為常，不足為奇。但一個老婆婆使用鐵打的龍頭拐杖在江湖行走，卻是有點特別。蓬萊魔女不禁多看了她一眼。（一二〇六）

巨像高雲北雁飛

高旅

十、下詔[illegible]

拓跋濬滿意了，便暢說這次東巡的經過，說：「這次東巡，到了黃山宮，擺了酒席，遊宴多日，親對高年，都是各方孝士，勞問疾苦。後來又登碣石山，以觀滄海往年曹操到過這地方，曹操立的石碑還在那裏，就在附近設營饗宴，把碣石山改了一個名，叫做樂遊山，令公以為好不好？」

「天子富有四海，得天子題名，便是碣石山之福。」

拓跋濬使大笑了，說：「曹操立了石碑，朕刻築了個壇，以記此行。」「這是盛事。」高允說。「也有一件不快事，」拓跋濬說：「朕東巡後，各地豪強都不敢動，哪知就在碣石，得悉營州叛亂，這太可惡了，本擬發兵征討，只因回鑾在即，不曾理會。」

高允頓然一驚，高閭之言不錯，今日召入宮來，怕就是想發兵了，因說：

「不理會便好。」

「如何說好？令公倒是和高閭一樣見地。」

「高閭也這樣說嗎？」高允說。

「他說營州叛亂，只是小亂而已，不宜發兵，總是官吏擾民，人不安業，才有此變，好在未殺州牧，朝廷不宜加兵，該地屢有蝗災，也曾開倉賑恤，奈何貪污不絕，私入於己者多，激成民變，這要下個詔書。」高允鬆了一口氣，連忙下拜，說：「陛下聖裁，萬民有福。連年雜調已經減省，可是未建功令者多，百姓不曾減輕，解京積欠依然如故，東巡歸來，是須下個詔書，剴切申諭。」「那好，令公去做這篇文章吧，和高閭公會商一下。」拓跋濬說。

「遵旨。陛下東巡辛勞，須好好休息，珍重聖體。」

高允說這句話，便是準備辭出的意思，哪知拓跋濬說一點也不倦，留住不放。於是又天南地北地談了一頓，提到了鑿大石佛的事。「嗎太尉說，已經命人到祖山去招石工，不知招到了沒有？」

「已經招到，」高允說，「先往在鹿窟山寺，有五十來人，都是石工好手，隨後都到武州寨去了。」「那好，可以開鑿了。」「鑿除山石，也須一兩年時間，正式開鑿還不到時候。」

「真是一件大工程！」拓跋濬感慨地說。（五十九）

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行

香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、厦門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話:5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

豪山船務公司
Hoson Shipping Company
香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心906室
歡迎詢問5-8951812 Fax: 5-8904795
****

中國 ←散貨直航→ 韓國
定期班輪，大小貨量均可安排

香港至中國全貨櫃/散貨
定期班輪
每星期一班:上海、青島、新港、大連、海口、湛江
每星期2—3班:廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、蛇口、厦門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門

定期班輪
美洲:美國、東西岸及加拿大各主要港口，
歐洲:英國及歐洲大陸，
東南亞:日本，韓國、台灣、星加坡、印尼、馬尼拉、馬來西亞、泰國。

本公司並提供內陸運輸，拖車，入櫃拆/轉櫃，安排儲倉及代客辦理火車包卡到中國各省市。

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

★定期航線★
香港↔珠海
與珠海九洲貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號 宏豐四號	天天	逢星期二 逢星期五

收貨站：青衣島友聯倉

●國內備有貨櫃車及大小貨車，提供門到門服務及往來斗門、中山、順德或廣東省各地之聯運服務。

★中轉貨運★
珠海↔香港↔世界各地
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽證及報關

香港干諾道中122號海港商業大廈四樓 電話：5—449611

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：5—8168153—8　營業Tel：8168391—8

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名:招商202/206(逢星期二、四開航)
香港↔珠海　船名:穗順76(逢星期一、四開航)
香港↔湛江↔海口　船名:湛瓊1號/3號(每10天一班)
香港↔黃浦↔廣州　船名:穗順71(逢星期一開航)
香港↔大亞灣核電站、澳門、汕頭、江門、澳頭(不定期)

大連→香港→世界各地貨櫃及散貨中轉業務

香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港↔中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收)：
上海、天津、大連、青島、張家港、厦門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
香港→世界各地直航貨櫃航線：
日本：NGO, YOK, OSA, KOB
地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona
中東：Karachi, Damman, Kuwait, Saj
歐洲各港口、北美洲各港口。
香港港內駁運中轉業務

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大厦三樓　電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	鵬風口	99	9/3	12/3
新港	遼河	49	28/2	3/3
上海	皖吉	8909	25/2	28/2
上海	青河	56	20/2	23/2
上海	臨江	255	24/2	27/2
大連	遼河	49	28/2	3/3
厦門	連江	345	20/2	23/2

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

惠刊廣告
請撥電話
七三六二一八

中國↔香港↔世界各地
CHINA ↔ HONG KONG ↔ REST OF THE WORLD

●自備貨柜從台灣及南朝鮮經香港轉運至中國各地（無須轉柜）
●簽發自中國各地至海外各地之全程提單
●自備大小駁船承接大宗轉口貨運至中國華南各主要口岸
●海、陸、空聯運系統服務

香港↔湛江、海口
天天收貨、逢星期二、四、六開行
m/v 'ZHU WU' NO. 2 珠物2號
m/v 'ZHU WU' NO. 4 珠物4號

香港↔上海
m/v 'DE YUN' 德運 逢星期一開行
兼收天津、新港、厦門、蛇口、太平、廣州、黃埔、容岐、瀾石、江門、中山、珠海。

貨載代理：永順船務公司 VINCENT SHIPPING CO.
香港中環德輔道中272-284號，興業商業中心103室
電　話：5-458233 24lines
傳　真：5-8152687, 5-8153513, 5-443080

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：5—8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX　傳真：5—727353
電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG ⇌ LANSHI (FOSHAN)
香港 ⇌ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL：LANSHI 1—LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨 二、四、六開航

HONG KONG ⇌ HUANGPU/GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔/廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL: GUANG BO 1000　逢二、五開航

HONG KONG ⇌ SHANTOU/JIEYANG
香港 ⇌ 汕頭/揭陽
散貨定期班輪
船名：粵榕301、粵榕302
VESSEL：YEU RONG 301、YEU RONG 302

收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

DONG WOO LINE
韓國→香港→中國
原貨櫃直轉往中國以下港口
上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃浦、福州。
總代理：東宇海運公司
香港干諾道中111號永安中心 912 室
電傳：83408 NKLEE HX．傳真：5-8151344
電話：5-444126
（12線）

請訂閱大公報

香港⇄越南胡志明市
TRI FORTUNE SHIPPING LINE
定期川航　M.V. FAT LI
到港：二月二十日　啓航：二月二十五日

收貨代理：凱航船務有限公司
德輔道中243—247號
德祐大厦701室
電話：5-422817
圖文傳真：5-8540703
電傳：86522GLMAR HX

船務代理：三發船務公司
香港干諾道西20號
中英商業大厦602室
電話：5-49311-1
圖文傳真：5-595289

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵/離期
香港⇌青島	青華輪 MV"QING HUA" V.8N	3-5/3	2-6/3
香港⇌湛江北海	粵江輪 MV"YUE JIANG"	25-26/2	24-26/2
香港⇌海口三亞	粵海輪 MV"YUE HAI"	23-24/2	22-24/2
香港⇌厦門福州	A VESSEL	22-26/2	27-28/2
香港⇌廣州江門 新會福州	穗二輪 MV"SUI ER"	21-22/2	20-22/2

港口	收貨	截貨	離港
澳門	20/2	21/2	21/2
珠海	20/2	21/2	21/2
瀾石	20/2	21/2	21/2
黃埔	21/2	22/2	23/2
汕頭	21/2	22/2	23/2
張家港	21/2	24/2	25/2
上海	16/2	22/2	24/2
新港	18/2	23/2	26/2
北京	18/2	23/2	26/2
大連	6/3	8/3	9/3
寧波	6/3	7/3	7/3
肇慶	22/2	23/2	23/2
南寧	23/2	24/2	24/2

•承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
•提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
•香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

香港代理:康威海運有限公司 電話:5-8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大厦15樓
傳真:5-8150128 電傳:89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間 電話：224966 轉222
海口辦事處：南天酒店512房間 電話：72345 轉512
廣州辦事處：花園大厦939室 電話：338999 轉939

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665(6線)

定期全貨櫃及散貨服務
香港⇄黃埔
香港⇄廣州
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。

廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

宏海箱運有限公司
RCL
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

香港→吉大港→馬德拉斯
全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
TIRA BHUM	52	22/2	24/2
KEMUNING	04W	25/2	27/2

香港→馬尼拉→宿霧
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	19	25/2	27/2
THANA BHUM	10	4/3	6/3

香港→新加坡
全貨櫃定期直航班輪
兼收巴生，庇能

船名	航次	截貨	離港
KC	902S	22/2	24/2
KL	902S	25/2	27/2
HKH	002W	27/2	1/3

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
ARNSTADT	03HB	23/2	25/2
AKA BHUM	22HB	2/3	4/3
ARNSTADT	04HB	9/3	11/3

天津、上海、黃埔 ⟷ 香港 ⟷ 基隆、高雄
每周兩班—毋需換櫃—運費優惠—全程提單

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
山瑪 AL-SALMA	V.15	26/2	28/2

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
新界青衣島72地段
電話：0—4978982

總代理：歷信船務公司
香港灣仔新鴻基中心2916室
電話：5—8336806（6線）
圖文傳真：5—721770
澳門代理：世強行　電話：591591

▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S."MALAN"　二月廿四日由廣州抵港即日直放海口
勇敢 M.S."GALLANTRY"　二月廿一日由大連抵港
浙鵬 M.S."ZHE PENG"　二月廿一日由寧波抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555, 440557, 447402。

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、寶城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫倫、溫哥華
亞諾馬士基 2月26開
馬嘉烈馬士基 2月26開
亞士馬士基 3月3開
倫娜馬士基 3月10開
（只收全貨箱）路易士馬士基 3月5開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
安娜馬士基 2月27開
馬士基東京 3月6開
亞士馬士基 3月13開

（星馬泰線）新加坡、曼谷、巴生、庇能、吉大港
安東利馬士基 3月7開
（中東、印度線）安來利馬士基 3月7開
盛利馬士基 3月21開

（東非線）奈羅比、達厄斯薩拉姆、蒙巴薩
（西非線）達卡、拉高斯、自由城、洛美、蒙諾維亞
安娜馬士基 2月27開
馬士基東京 3月6開
（印尼線）雅加達、泗水
安來利馬士基 3月7開

（地中海線）地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
安娜馬士基 2月27開
馬士基東京 3月6開
倫娜馬士基 3月20開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大厦17-19樓
電話：5-8372222 傳真機：5-778909
馬士基輪船（澳門）有限公司
羅保博士街國際銀行大厦1504-1505室
電話：588178 電傳：88283MERSK OM 傳真機：556573

九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話 3-7396809
圖文傳真：3-7397200

天津中國遠洋運輸公司
COSCO TIANJIN 貨運代理 Cargo Agents

香港→上海→青島→天津新港　全貨箱定期班輪

船名/航次	離港	上海	青島	新港
賀蘭山 HELANSHAN 196	21/2	—	—	24/2
潮白河 CHAO BAI HE 61	25/2	—	—	28/2

★由亞洲各港在港轉運上述港口無需換櫃★

香港→北地中海 BARCELONA,MARSEILLE,GENOA

船名/航次	離港	巴塞洛納	馬賽	熱那亞
祁連山 QI LIAN SHAN 32	4/3			

華洋行(香港)有限公司
EAL Euro-Asia Line HONG KONG LTD
香港德輔道中244-256號東協商業大厦23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg. 244-256 Des Voeux Rd, Central Hong Kong.
Tel: 5-8151368 (8 Lines)　Fax: 5-414306

PACIFIC CHALLENGER LINE
定期貨櫃班輪
世界各地主要口岸 ⇄ 香港 ⇄ 中山、珠海
*簽發全程提單及豁免香港中轉簽證及報關。
*無需轉櫃，節省費用。
*中國各省至世界各地主要口岸全程運費報價。
*承接大宗貨物運輸，代客拖箱、裝箱、拆箱，搬運、儲倉，報關及保險。

香港總代理：運泰隆船務有限公司 (TRANSFIT SHIPPING LTD.)
香港干諾道西35—36號時寧大厦6字樓
電話：5-595505 圖文傳真：5-590528 電傳：80007
中山代理：中國外輪代理公司廣州分公司
中山港辦事處
廣東省中山市岐關東路花園新村55號
電話/圖文傳真：43242 電掛：PENAVICO中山

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
福慶恒勝中心12字樓1205室
電話：0-4243492　0-4243862　0-4243496
圖文傳真：0—4874682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：譽達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932644

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名		截貨	抵港	開航
"XI FENG KOU"	喜峯口	24/2	26/2	27/2
"BIN CHENG"	檳城	5/3	6/3	7/3
"ZHANG JIA KOU"	張家口	14/3	16/3	17/3

澳洲—香港—上海航線（*兼收新港貨）

船名		截貨	抵港	開航
"BIN CHENG"	檳城	20/2	22/2	23/2
"ZHANG JIA KOU"	張家口	28/2	2/3	3/3

代理　遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5-459059（八線）5-450366

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷
全貨櫃定期班輪　逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華偉冠 NORDHEIDE	12/S	22/2	23/2	25/2
中華偉冠 NORDHEIDE	13/S	7/3	8/3	10/3

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE
雅加達、泗水
全貨櫃船服務　每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
納蒂 RATIH	92/S	22/2	23/2	24/2
OOCL ADVANCE	97/S	1/3	2/3	3/3

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）

總代理：香港東方海外貨櫃航運有限公司OOCL (HK) LTD.
香港辦事處：香港港灣道39號東方海外大厦24字樓
廣州辦事處：廣東省廣州市東方賓館1313室　電話：3 660237
澳門代理：合信行 電話：89563 86972 553382 553381
收貨站散貨CFS：捷達貨倉：葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第三期
貨櫃CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號(HIT(B4)LTD.)
（顧客服務部：電話5 862/170-2）

讀侯外廬《韌的追求》

安柯

《韌的追求》是已故著名歷史學家侯外廬寫的回憶錄。郭沫若、范文瀾、翦伯贊、侯外廬、呂振羽，曾號稱歷史學界的「五老」。如今，這開中國歷史學一代新風，名滿天下的「五老」，已先後謝世，他們都在中國現代文化學術史上留下了不朽的業績，而比較全面地回憶一生思想和社會、學術經歷的，卻只有最後一位逝世的侯外廬。

翻讀這本作者半個多世紀學術生涯和社會政治活動的記錄，我感到簡直就是讀一本現代中國知識分子思想變遷史和社會思想史。侯外廬是以中國社會史和中國思想史聞名的傑出學者，由他主持撰寫的五卷六冊《中國思想通史》，這是他和他的合作者們「平生心力所萃」的開山之作和傳世之作。不論學術界對這部著作所持的觀點有甚麼異見，但是凡是研究中國古代和近代思想史、哲學史和學術史的學者，都不能不重視這部開創性的巨著。此外，當然還有侯外廬所着力研究的中國古代社會史的許多論著，也以精思獨闢，自成一家著稱。

然而，人們可能還不大了解，這位著名歷史學家，除了他的學術生涯之外，還有其豐富而活躍的社會政治經歷。他在故鄉山西省平遙縣度過了童年的少年時代的讀書生活，很快就受到五四運動的洗禮，並且在李大釗的直接影響下，成為一個馬克思主義者。為了翻譯《資本論》，他以勤工儉學的身份旅居法國，歸國後，他先後當過哈爾濱法政大學教授、北平大學教授，同時從事革命和抗日救亡運動。在抗日戰爭和解放戰爭期間，他由山西而重慶，而南京，而香港，大部分精力是用在為救亡、為抗戰、為解放的奮鬥中。把治學與救國，把追求社會進步與追求科學真理結合起來，這恐怕是中國近代知識分子的一個特點，也是一個優良傳統。侯外廬為甚麼把他的回憶錄定名為《韌的追求》，他自己說：「相當多的時候，我的信條幾乎只有一個字，那便是魯迅先生所倡導的那個偉大的字——『韌』！」「我從事史學研究，就像石匠和拓荒人的樂此不疲。拓荒何樂？樂在有目標，有知遇，有知己，有成羣的同伴」。沒有「韌」的追求精神，中國不能得救，沒有「韌」的追求精神，科學文化不會發展。「韌」，不但是個人應有的高尚品格，而且應該成為中華民族的民族精神。

上面提到的「史學五老」，侯外廬與其他「四老」都是志同道合的摯友，然而在學術觀點上，又各不相同。他們彼此之間，對許多歷史問題的見解互有分歧，而且互有爭執。然而這種分歧和爭執，既是坦誠的，又是互相尊重的。既是自由的，又是平等的。例如侯外廬不同意郭沫若對屈原的評價，並且在報刊上各自發表自己的文章，展開辯論。侯外廬十分讚賞翦伯贊的史識和史才，而且是親密的朋友，但他和翦伯贊在中國古代史分期、古代生產方式、封建社會土地制度等一系列問題上分歧很大。他甚至說「在一系列學術問題上，我和伯贊的分歧一輩子都沒有解決」。然而這些分歧和爭論，沒有影響他們之間的深厚友誼。讀着這些對往事的回憶，真不由得令人嚮往當時的那種和諧而活躍的學術環境和老輩學者那種廣闊的胸懷以及良好的學術風格。

可能由於《中國思想通史》撰著是他一生中嘔心瀝血的力作，因而在全書的一共三章之中，專列一章記述此書從醞釀到完成的曲折過程，滿懷深情地述及了許多已經先他作古的杜國庠、趙紀彬等著名學者，也述及了依然健在的邱漢生、白壽彝、楊向奎和許多優秀的中青年學者的勞績。在這一章中他相當全面而又扼要地闡明了他對中國思想史的基本觀點和他與他合作者們對中國思想史的新發掘、新開拓。在回憶往事中，充滿了對真理和學術的執着，對勞動成果的喜悅，也充滿了對「文革」浩劫的痛苦與辛酸。

以前我和學術界的一些朋友們談起侯外廬的著作和文章，都佩服他的功力和創見，但都感他的文字過於艱深難讀。這一點他自己是深知其短的。在回憶中不無遺憾地說：「我筆下的文字風格，一生都沒有改過來。一則由於早年自從學習白話文不久便開始翻《資本論》十載，德文的文法對我的影響有如烙印，難以磨滅，二則也是自命文字服從內容，固而克服缺點不力，以至於因循至今」。然而，這本《韌的追求》的文字卻樸實平易，感情並茂，讀來不但毫無枯燥之感，而且親切感人。因為它真實地記下了韌的戰士一生「韌的追求」。

讀書与出版

第五四八期（逢星期一刊出）

談《現代世界詩壇》

馬海甸

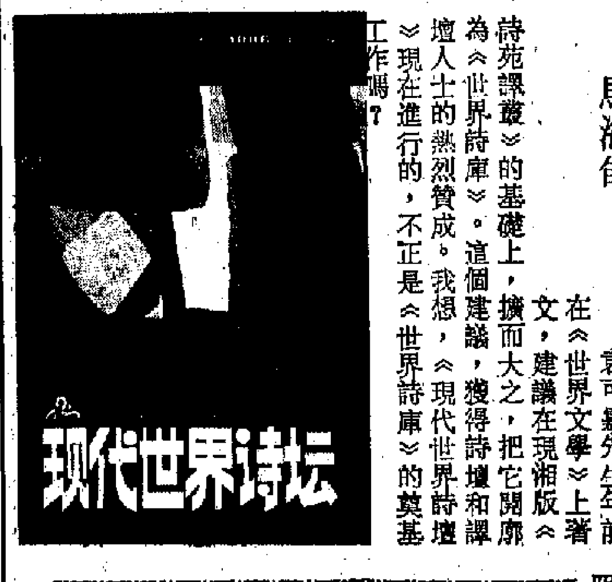
由詩人彭燕郊教授主編、湖南人民出版社出版的《現代世界詩壇》第一輯已於月前出版。《現代世界詩壇》曾名《國際詩壇》，由灕江出版社出了四輯，從去年起，改由熱心於譯詩出版事業的湖南人民出版社出版，編印合作無間，相得益彰。新版的《詩壇》，在裝幀、插圖和印刷方面，都有所改進，彭教授為此付出的心血，總算是略有所償了。

《現代世界詩壇》的宗旨，是向中國讀者引進自法國象徵派以降的各國詩歌，借以在發展中國的新詩創作中提供借鑒和參考。我們知道，現代的中國新詩創作，與外國詩歌的引進和介紹息息相關，如郭沫若之於惠特曼、馮至之於里爾克、卞之琳之於奧登、穆旦之於艾略特、戴望舒之於法國象徵派諸詩人，等等，具體的例子不勝枚舉。可以說，沒有外國詩歌的引進和介紹，就沒有中國新詩史上這多彩的一頁。那末，為什麼近年來，我們老是聽到「新詩創作危機」、「新詩已瀕臨生死存亡的重要關頭」等等說法呢？我想，這裏面頭緒紛繁，原因複雜，既關乎整個民族的文化素質，也與建國後長期存在的左的政策不無關係。後者表現為：對西方現代詩歌視若瘟疫，避之唯恐不及；對已不適宜表現現代生活的浪漫主義創作手法大力提倡。這些，都直接間接地給新詩創作帶來了消極影響。當所謂第五代詩歌也即是「朦朧詩」出現時，人們從中看到了新詩的希望；但是，由於這一代人缺乏前輩們的涵養和膽略，他們的持久力是令人懷疑的。從這個意義上說，《詩壇》的創刊，不但在翻譯文學史上具有補苴罅漏的意義，也必將給新詩創作帶來活力。

下面試以第一輯為例，對《詩壇》作一掠影式的介紹。八七年諾貝爾文學獎獲得者、蘇籍流亡詩人約瑟夫・布羅茨基的作品及有關評論，在集子中佔有一席顯著的地位，乃是理所當然的事情。對布氏其人其作，中國讀者普遍知之甚少。雖然先於《詩壇》，內地已有期刊登過他的作品和簡歷，但都失之過簡，如此集中詳盡而又不失時效地介紹一個成為新聞焦點而人們又頗為陌生的詩人，作為專業雜誌的《詩壇》優為之。迄今為止，美國已選出三位桂冠詩人，《詩壇》早在年前便介紹過首任詩人羅伯特・沃倫，在這一期則介紹了第二任詩人理查德・威爾伯。出於各種歷史原因，中國讀者熟悉的美國詩人，就只有惠特曼和那位現在已很少為人提及的朗費羅，連狄更森也所知不多，更不用說仍健在的當代詩人了。這一個缺失，是亟須加以彌補但又不是短時間內能夠一蹴而就的。《詩壇》根據授予桂冠詩人的時間，逐一加以介紹，至少從一個側面揭示了美國詩歌的現狀。在年前出版的一冊《美國自白派詩選》中，我希望能找到美國詩人艾倫・金斯伯格的《嚎叫》，結果闕如，大失所望。對於這首曾被醜詆為「赤裸裸地鼓吹肉慾」的作品，當時的希望是有點近乎奢望了。因此，當我讀到《詩壇》中刊載的《嚎叫》全譯，心裏的那種滿足之感是不言而喻的。這位惠特曼的直接繼承者和革新者，終於可以在中國讀者羣中找到自己的知音了。法國象徵派詩人保爾・瓦雷里的長詩《水仙辭》，早在三十年代初便由詩人梁宗岱譯出。可惜難乎為繼，五十餘年來，除了零零星星的散譯，幾成絕響。譯瓦雷里難度極大，詩的內容既玄深晦澀，難以達詁，文字復流金鑠彩，轉折多姿，連梁宗岱這樣的瓦門弟子都尚且未盡人意，又何論其他人！大概就是因為這個緣故，迄今為止，瓦氏詩的中譯，數量既少，令人滿意的就更少（法國象徵派諸大詩人中，波德萊爾、蘭波、魏爾倫的詩集都出了中譯本）。《詩壇》譯瓦雷里，而且捨易就難，一下手就譯他的長詩，姑不論其翻譯質量如何，僅那種膽識和雄心，就令人佩服。

此外，本輯中的《美籍華裔詩人詩選》、法國詩人保爾・艾呂雅的詩輯《自由的手》，都是值得注意的。限於篇幅，不贅。

袁可嘉先生年前在《世界文學》上著文，建議在現湘版《詩苑譯叢》的基礎上，擴而大之，把它開為《世界詩庫》。這個建議，獲得詩壇和譯壇人士的熱烈贊成。我想，《現代世界詩壇》現在進行的，不正是《世界詩庫》的奠基工作嗎？



《珠海年鑑》

投資經濟特區的指南

小芹

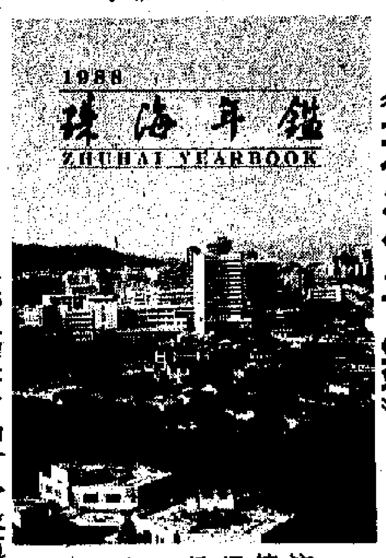
中國實行開放政策後，開闢了幾個經濟特區，利用外資為主，引進先進技術和管理經驗，使產品出口創匯，近幾年來取得一定的效益，因而引起不少投資者的興趣。

為使投資者更好地了解特區的經濟投資環境，一些地區特別編排了有關的刊物，以方便投資者對該地區能有概括性的認識，例如《珠海年鑑》、《深圳投資指南》等。在《珠海年鑑》（一九八八），珠海市市長梁廣大先生的序言中有一段這樣的話：

「幾年來的實踐，使我們深深體會到，要迅速發展外向型市場經濟，必須處理好外引與內聯的關係。在某種意義上，外引對內聯來說是「窗口」，內聯對外引是「輻射」。我們要建設優良的投資環境，為投資者提供良好的「小氣候」。要提高辦事效率，減少層次，按照國際慣例辦事合作，堅守信譽，使投資者有堅定信心。要建立先進的科學的信息網絡，及時掌握國際市場動態。要在引進中吸收、消化、研究、發展先進技術和管理經驗，不斷發揮經濟特區的「窗口」與「輻射」作用。」

這段話，不僅是一個自覺，具體的保證，對珠海經濟特區所扮演的角色也有鮮明的態度。讀者可從年鑑中所提供的資料實例中引證：「一九八七年五月一日起，全市陸地支局全部開辦了特快專遞服務，快遞業務通達的城市由三十三個發展到一百二十個，通達的國家和地區由三十八個發展到一百三十八個。」這裏可以看到珠海市在國際通訊的發展。現今國際投資重視快速的訊息傳遞，分秒必爭，郵電在投資環境中佔一重要地位，珠海市這方面的發展，可以看到它已步入現代化城市的規模。

年鑑介紹了珠海經濟特區的概況、工業、農漁牧林業、交通運輸、郵電、商業、旅遊業、對外貿易、財政、金融、工商行政管理、物價、人口、就業、治安、土地、房產、供電、供水、教育事業、文化、新聞檔案等，以及政府各機構及職能、文件、法規等，全面且具權威性。萬里書店發行，港澳各大書店有售。



評《彩圖成語詞典》

閔洲

孩子往往會發現成人難得留意的東西。在小學念書的女兒，就以她的童趣尋覓到自己喜愛的書籍。她那全神貫注的閱讀神態，使我留意起裝幀新穎的《彩圖成語詞典》（楊蔭深主編，上海辭書出版社出版），好奇的心理和探究的衝動，又使我仔細瀏覽了這本詞典。果然，圖因文而明，文因圖而具象，珠聯璧合，相得益彰，確是一本宜於少年兒童閱讀和查檢的圖文並茂的成語工具書。

《彩圖成語詞典》，顧名思義，以彩圖為其主要特色。而能否以準確、形象、淺近的畫面表達出成語的固有內涵，則是這類詞典成功的關鍵。

準確是一切工具書的首要條件。謬誤百出的詞典，對於成人猶且不能容忍，何況對於嗷嗷待哺而又缺乏辨別真偽正誤能力的莘莘學子！提供準確無誤的知識，應是一切出版物的起碼要求。《彩圖成語詞典》注意了準確性問題。如「胸有成竹」條，彩圖沒有望文生義地畫成一個人的胸中長滿了竹子，而是展示古代一位神態自若的畫家自信地在書案上舒紙研墨，用朱筆描畫出勁節茂葉的竹枝圖來，表現他在下筆之前心中就有了竹子的形象，因而揮毫命筆，頃刻而成。這樣的彩圖體現了畫作者對成語內涵的正確把握和準確的再現。

但一本以少年兒童為對象的書籍，其要求又遠不止於此，還要顧及少年兒童的心理特點、理解水準和接受能力，力求形象、淺近。

為便於少年兒童理解、接受，借助於視覺形象的展現是最好的辦法。繪圖的設想抑或即出於此種考慮。而繪製五顏六色的彩圖，更不失為契合少年兒童審美心理特徵的有效途徑。如「幸災樂禍」條，畫面展現一受災人家，熊熊烈焰吞噬着房屋，男人用盆水撲火，女人急得拍手跺腳，大聲呼救，而另一個人卻在一旁笑眯了眼，樂開了顏。一個「見他人受災就高興，以他人得禍為快樂」的可惡形象活現在圖上。這樣的彩圖增進少年兒童對成語的具象理解，從而激發他們的愛憎好惡之情，受到陶冶和教育。

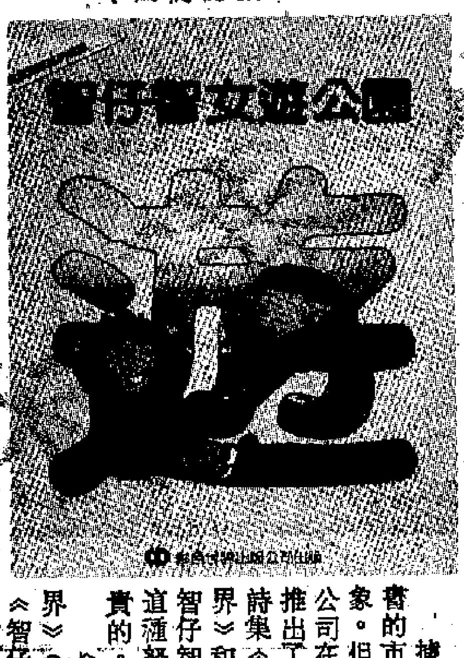
在展現形象時，又切切不可出以艱澀高深，而應當盡可能地做到淺近易懂。有人以為，學問的極致在於高深莫測，殊不知在向少年兒童傳授知識時，淺近易懂，是一種常人難以企及的境界。化高深為淺近，應該說，是教育學中一門頗具難度的藝術。如「疾風知勁草」條，釋文是這樣的：「疾，急速，猛烈。猛烈的大風刮過，才知道堅韌的草是刮不倒的。比喻在極困難的時候，才能顯示出一個人的堅強意志。」如何深入淺出地用畫筆既展現其本義，又抉示其引申義呢？只見彩圖的畫面上，疾風勁吹，兇猛異常，一位古代裝束的青年手持一株堅韌挺拔的青草，迎風而立，草，勁直不彎，人，昂首屹立。「疾風知勁草」這一成語的本義和引申義，經過畫作者的匠心獨運，巧妙地融鑄和表現在一幅畫面之中，使人見圖而兼思及其表層意思和深層含蘊。這樣的圖解，相信一般少年兒童也不致會發生理解上的困難。這就是化高深為淺近的藝術，這就是變無形為有形的功力。

當然，要成功地將成語的涵意、內蘊、意境一一展現無遺，並不是一件輕而易舉的事。這裏有作畫者的文化素養、藝術功力問題，具體地說，既有繪畫語言的表達技巧，也有對成語內涵的理解水平，還有對少年兒童心理特點、欣賞習慣、審美趣味的把握能力等等。例如「曇花一現」條，畫一人吹肥皂泡，泡泡隨風飄飛，旋即破裂、消逝，不但未揭示成語中「曇花」喻指「稀有的事物或顯赫一時的人物」的比喻義，甚至也未點明曇花及其本性，「平易近人」條，畫一獅子用打火機給馴養人點火抽煙，顧係望文生義，並未顧及這一成語只用於人對人，而不能用於動物對人，再如「平起平坐」條，畫一隻被豢養的哈吧狗與一個普通人同坐在一條長椅上，殊不可解。凡此種種，說明作畫者對於成語的理解和再現，實在至關重要，不可忽視。

《智仔智女遊公園》

陳文威筆下的一對寶貝

方稜



據說，香港兒童書的市場有衰退的迹象。但彩色世界出版公司在一年之內接連推出了陳文威的兒童詩集《智仔智女的世界》和兒童故事集《智仔智女遊公園》，這種努力，是十分可貴的。

《智仔智女的世界》（一套四輯）和《智仔智女遊公園》（一套三輯）都是全彩色製作，後者除了保持智仔智女的卡通形象之外，還加上了彩色照片。

李英豪在《智仔智女的世界》的序言中說：「我們身為家長，都希望自己的孩子天真活潑、快樂健康、結交多些益友。我覺得兒童除了自幼要培養良好的品格，做一個好孩子之外，更應該學習怎樣觀看日常生活中四周的事物，學習多些去感覺，動動腦筋去想想，才能夠領略生命中一些美妙的感受，從平凡和單純之中，發掘可愛的東西。我們每個人自小也可以用豐富的想像力，使雲朵長出翅膀，使花兒唸出詩歌。其實，這不是一件困難的事，只要多些感情教育，養成敏銳的觸覺，那麼，將來與人相處會好些，更習慣關懷父母、兄弟姊妹、朋友、四周的人和事物，生活就變得溫馨，多姿多彩」。

這段話，李英豪說得語重心長。而，這段話放在《智仔智女遊公園》中，也是恰當的。

李英豪的心意，也就是陳文威的心意。

《智仔智女遊公園》收有《動植物公園》、《海洋公園》和《太平山頂》三輯。不難看出，陳文威也在引導孩子去感受平凡美和單純美，如《太平山頂》一輯，故事的開始，便是智仔智女一起乘搭纜車，陳文威寫道：

「纜車開動了。它雖然「跑」得慢，卻不會噴出廢氣。」

相對於許多現代化工具，纜車是既平凡而又單純的，如果他不是在山上爬，孩子們對它的興趣一定大減，然而，平凡、單純的東西一定有自己可愛之處。「不會噴出廢氣」是一種引導，也是一種提示。

三個故事都充滿了想像力。如《動植物公園》裏，智仔智女在一對人工噴泉的水花前拍照留念，陳文威寫出了智仔智女的心聲：「在我們後面的，也是一對噴泉姐弟。」這一句話有兩重意思：噴泉擬人化，智仔智女把自己想像為噴泉，瀰漫着兒童趣味。

先有《智仔智女的世界》，再有《智仔智女遊公園》，顯然，陳文威是要努力地樹立起智仔智女的形象。瀰浪波的序詩第一節說：

「智仔智女，智慧的化身，在這美麗的土地生長，在這裏紮根。」

很有意思。讀了《智仔智女遊公園》，想補充這一句：智仔智女也是美麗的化身。這美麗，是正義、活潑、充滿愛心、積極進取等等的綜合體。

《智仔智女遊公園》，三輯的最後一面都印上了有關公園的介紹，陳文威亦能夠把刻板的資料化為孩子們愛讀，對孩子們有益的文字。

這套書的封套，封面左上角都印着「高質素家庭的標誌」，這種價值觀念，也確是值得推廣的。

《西域少數民族詩選》簡評

黎傑

本書為新疆人民出版社最近的新書。所選為漢文古典詩詞，包括七十三位作者的四百多首作品。歷代西域少數民族詩詞曲的精華，大體都收進去了。我們在這裏可以看到很多其他選本上從未見到過的陌生名字，由此窺見西域少數民族作家對中國文化構成作用的一斑。

編注者於作家小傳用力甚勤，他們博覽羣籍，從正史、野史、方志、筆記、詩文別集、歷代詩話中勾稽資料，使一些名望不著的作者有迹可查，一些含混不清或流傳有誤的事實得到訂正。如《敕勒歌》之被斷為維吾爾族古代民歌，蕭觀音、蕭瑟瑟的被認定為回紇人，以及力辨薩都刺為蒙古族或回族人的舊說之非，而證明其為維吾爾族人等，所在多有。且於各作者的生平略歷之外加述其詩文創作特色，這對於文學選本來說，是很有必要的。於注釋一項亦求詳，省卻讀者許多翻書之勞。而在「說明」項中，則探索作品的思想意蘊與藝術風貌，亦頗中肯而扼要。總之，這是一部值得一讀的詩歌選本，對於開拓我們的視野，了解少數民族的詩歌成就，很有好處。

本書於元代材料收羅特豐，有美不勝收之感。這對我們思考元代少數民族統治的歷史功過，增加了一個參照系。但相對來說，其他時代的作品就顯得太少，漢宋兩代更付闕如。這也許是受到史料的限制。但如果能更加細心地發掘，相信會有更多的收穫。

新書簡介

江青沉浮錄（全二卷）

林青山著　中國新聞出版社／廣州文化出版社出版

一九八一年一月二十五日，北京正義路東面的最高人民法院的特別法庭內，庭長江華在宣讀判決書：「判決被告人江青死刑，緩期二年執行」。至此，江青的女皇夢徹底破碎。

江青生於第一次世界大戰爆發那年，乳名李進孩。當時誰也想不到這個女孩，會在幾十年後，把中國攪得風起雲湧。江青大概在十五歲那年開始她的闖蕩生涯的，她這一闖，竟從影壇闖到延安，從延安走進北京。由一個平凡的藝人，攀到「第一夫人」的席位上。她是如何組織「御林軍」，如何計劃她的驚人之舉的？這部傳記文學為你鋪述一番。

《南粵系列》海外傑出華人（一）

黃文湘著　南粵出版社出版

一九八五年先後有兩位華人飛進太空。一位是王贛駿，他乘坐美國太空穿梭機「挑戰者」號，環繞地球軌道飛行了七天，共兩百五十萬哩。另一位是華人宇航員張福林，乘坐哥倫比亞航天機升上太空，進行了五天的科學實驗。大家都知道美國的航天科學是世界首屈一指的，華人能夠涉足於此，非有一定成就不可。兩位華人的升空，顯示了華人在外地的地位已有了明顯的轉變。事實上，海外華人的成就已廣及文藝、科學、經濟、政治等領域。

黃文湘是個有心人，他把獲取顯赫成就的海外華人業績都見諸文字，以存史冊。這一集收有女作家包柏漪、女工程師林蘭珠、空軍少將劉國英、小提琴家林昭亮等共二十一位。

啊哈！靈機一動

〔美〕馬丁・加德納著　白英彩　崔良沂譯　上海科學技術文獻出版社出版

也許你有如此經驗，當你苦苦思索一個問題而不得其解時，先把思緒拉開，閒溜一下，或看看周圍的事物，有時會意外地得到啟發，靈機一動，找到問題的答案。本書就是有意讓你領會旁敲側擊、迂迴曲折的思維要領。

本書收集了組合、幾何、數學、邏輯、過程和文字六個方面，經過精心挑選的一些問題。這些問題如用傳統方法去解是有困難的，它需要放開思路、打破常規，憑洞察力從各個角度去考慮。你會因幾經苦思冥想後，能夠解開難題而欣喜，也會為放棄努力後知道答案原來那麼簡單而啞然失笑。書內各個題目均附有故事性的漫畫幫助思考。閒來想想，也是樂事。」

蔣介石家世

浙江省政協文史資料委員會編・浙江人民出版社出版

本書是《浙江文史資料選輯》第二十三輯的重編增訂本，提供了關於王采玉、蔣介石母子身世的真實史料。到底蔣介石是否河南鄭三發之子？毛福梅和宋美齡的位置怎麼擺？蔣經國和蔣緯國列在哪位夫人名下？這些眾說紛紜之謎，本書均有所述。

書內共十七篇文章和七篇附錄，有沙孟海的《〈武嶺蔣氏宗譜〉纂修始末》，文中以當事人親身經歷的第一手材料，憶述修譜的前後經過，陳志堅的《我和蔣家婆媳曾生活在一起》、毛炳岳的《蔣介石的外婆家——葛竹》等文，以實地調查所得的確鑿史料，澄清了蔣氏母子身世之謎，王月曦的《毛福梅和蔣氏父子》，以毛福梅的一生為線索，用鮮為人知的史實，寫出了蔣氏夫妻、母子的悲歡離合。

商務新書精選

出版第一家　圖書多精華

新春獻禮——商務辭書套餐

精選套裝工具書特價優待

優待期：即日起至3月12日

辭源（縮印合訂本）（定價：250元）	+ 漢語成語詞典（定價：15元）	＝套裝特價：200元（原價：265元）
英華大詞典（定價：120元）	+ 妙語連珠（定價：18元）	＝套裝特價：105元（原價：138元）
日漢辭典（定價：180元）	+ 日語趣談（定價：20元）	＝套裝特價：150元（原價：200元）

日語一日一題

謝聯發主編　香港商務　定價$49.00

本書以學習日語不久的讀者為對象，以一日學一題的安排，使讀者可以鞏固入門的知識，提高靈活應用日語的能力。全書分365天，每天舉出一些實用句子，加以分析說明，列出正確的日語說法，讀者可以日學一題，循序漸進，提高自己的日語水平。

詩海同遊

梁耀揚著　香港商務　定價$24.00

從古到今，詩詞不僅是騷人墨客，也是每一個中國人生活藝術中不容有缺的重要部分。徜徉於詩詞勝境，紅塵間萬事萬物都濡染着感情無限。本書中的每一首詩，每一闋詞，每一幅畫，都讓人神馳意往，從而對人生世相有豐富感性的認識。

民族音樂研究

劉靖之主編　香港商務　定價$52.00

本書共分五部分，分別為：一、概論；二、中國樂器及器樂之研究；三、中國地方音樂探討；四、吟唱及說唱音樂；五、中國廿世紀音樂。文章分別以中、英文寫成，中文的有英文撮要，反之亦然。本書適合民族音樂工作者及愛好者閱讀。

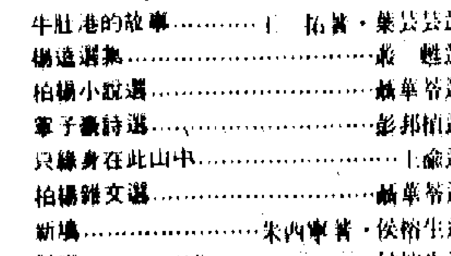
商務印書館（香港）有限公司

總寫字樓：5-651371　發行部：3-626207　圖書中心：5-8908028
聯合書城中心：5-250315　沙田圖書廣場：0-6931933　北角分館：5-620266
旺角分館：3-848257　屯門分館：0-4589332　[illegible]分館：5-600238

三聯

三聯書店（香港）有限公司　香港域多利皇后街9號5-230105　讀者服務中心5-250102

台灣文叢　另一面的中國文學



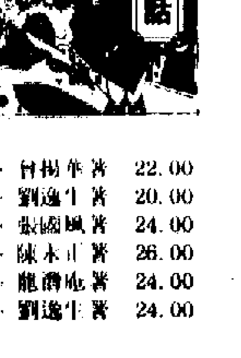
牛肚港的故事	王拓著・葉昌芸選	HK$30.00
楊逵選集	蔡輝選	HK$26.00
柏楊小說選	梁華蓉選	HK$30.00
覃子豪詩選	彭邦楨選	HK$32.00
只緣身在此山中	王鼎選	HK$20.00
柏楊雜文選	梁華蓉選	HK$26.00
新娘	朱西甯著・侯榕生選	HK$22.00
神箭——劉枋選集	侯榕生選	HK$25.00
愛的辯證——洛夫選集	非馬選	HK$29.00
趙南棟——陳映真選集	丘延亮選	HK$29.00
睇子阿木——黃春明選集	葛浩文選	HK$39.00
山與谷——郭楓選集	許達然選	即將出版
審情與俗情——李敖選集	許以祺選	即將出版

文藝風出版社出版　三聯書店（香港）有限公司發行

《小說軒》系列

金瓶風月話

牧惠著
香港中華書局　出版／發行
定價：港幣24元



金瓶梅被喻爲未世奇書，除了他本身對性的大膽描述外，相信史上要是他能反映了封建社會到了後期的整體變化，而且人物也算奇特多姿。本書作者不但就人物與內容作了多個專題的小品式評述，而且也就近代對金瓶梅在文學史的地位和社會反響等各方面，也有自己的見解。

《小說軒》系列經已出版的其他書種：

漫步大觀園	曾揚華著	22.00
真假三國縱橫談	劉逸生著	20.00
浮世畫廊——儒林外史的人間	張國風著	24.00
市井風情——三言二拍的世界	陳永正著	26.00
尋常巷陌——穿梭宋元話本之間	龍寶麒著	24.00
神魔國探奇	劉逸生著	24.00

《小說軒》系列即將出版的其他書種：

聊齋志異漫話……何天杰著
孽海花漫話……周錫韍著

白痴電影白痴觀衆

陳清偉

影藝評

一個容納得下數十人的試片室，各路影評英雄齊齊「觀賞」一部《歡樂今宵》式電影，人人邊看邊搖頭，且不要說它的操作水平，單就市場來說，全部人都一致認定這片沒有理由能賣座。

結果，滿地都是眼鏡，人人都跌眼鏡。跌眼鏡不只是影評人，也包括發行商、參加拍製的工作人員在內。

這部《歡樂今宵》式電影在台灣賣座據說有中上水平，在香港農曆年間賣座亦相當出色。

於是，大家都想知道是什麼原因，有些影評人甚至深入民間，再到戲院觀看一次，看看這齣影片究竟有什麼可以吸引一般觀衆，結果都心服了，一般觀衆對某些非常簡單、慣見、粗鄙與堆砌的笑料，也可以欣然接受。

誰也知道，日日看電影、分析電影的影評人，眼界與一般觀衆有差異是理所當然的，但這個差異是有限距離的，而且他們在估計觀衆反應的準繩程度也相當高，此所以很多影片發行商、院商都喜歡找影評人作為軍師。

但，這次大家都成為「紅鬚軍師」，輸得一塌糊塗，不得不承認有時候，影評人的眼界與一般觀衆喜好，也有出現相距頗遠的例子。

有些影評人會批評這類電影是弱智電影、白癡電影，較偏向於文化色彩的觀衆，也有相同的意見。認為這些都是反智電影，促使一般觀衆降低智慧的堆砌。他們會說，羣衆的眼睛有時是不雪亮的。

但，也得作一些錯誤估計的反省，究竟是否我們與他們之間，在生活層面已拉遠了，不只是到戲院去深入一番，也真的要更了解一下他們的心態。

到底，一個觀衆有這樣表現，我們可以說他們反常，很多觀衆都是這樣，反常的可能是其他小部分人。

外語片的樂觀與希望

西門逸

影話

外語片一片好景之聲，與華語片的悲觀論調，形成了強烈的對比表象。

實際上，經筆者統計，所謂外語片樂觀，既不在於總票房的增長，也不在於發行影片數量的增加。比較八七與八八年度，發覺首輪外語片總票房少了近二千二百萬，而影片亦少了四十八齣。但平均每部影片收入則略為增加。

看外語片觀衆不單沒增多，反是少了。平均每部片收入增加，是因為少了戲院公映外語片，觀衆在較少選擇下集中起來。

八七年西片主要院線有凱聲、海運、華盛頓、普慶、快樂、大華、與倫敦七大院線，到八八年時，普慶、快樂、倫敦與大華經已先後拆卸，使七大院線變成只有三大。在單戲院線則增加，但在增加少、減少多的情況下，觀衆要看外語片，只有集中於少數戲院，少數戲院所公映的外語片當然表現便較佳了。

當然，我不會忘記八八年的賣座片，如《第一滴血第三集》與《末代皇帝溥儀》都狂收，它們對整體二億六千萬房票影響頗大，如果少了這兩片，整體表現並不如想像中好。實際統計數字顯示，除了十部最賣座的外語片外，其它外語片平均收益都比八七年的差。

但，院商片商是不管整體數字的，只要實際上他們的影片或戲院的收入增加，他們便感到樂觀了。

這種樂觀氣氛有助於片商與院商放膽經營，結果可能會帶來市場的整體外語片表現。心理因素在市場上常會改變市場的實際情況，不過是其中可能出現的例子吧了。

值得特別注意的是，在三級制之下，三級外語片的狂收，同樣可以帶旺外語片的市場，在八九年外語片可能會收回失地，而八八年特別是明珠戲院又回到西片陣營，而映華語片為主的嘉樂B線，則一改為專映外語片的泛亞院線，外語片確有較樂觀的一面。

狄龍要擺謝宴

阿笑

只想開心D

翻開電影票房龍虎榜，阿笑見到一個奇妙的紀錄。

十大累積票房的收入，竟然有兩齣《碧麗莎》。

排第六的是《碧麗莎的情人》第一集，已映了四十三天，總收接近七百三十萬，目前只剩下一家影院放映，每天仍有幾萬元進眼。幾萬幾萬的上，有沒有可能收到八百萬呢？阿笑唔敢話有此可能。剛進入十大的也是《碧麗莎的情人》，不過這是第二集，映了一星期，收了二百三十萬，目前每天仍以二十多萬的紀錄前進。

香港電影三級制，看來是有人快活有人愁，目前真正的得益者是手中擁有三級片的片商。兩齣《碧麗莎》一先一後上十大榜，完全拜三級制所賜，如果沒有三級制，第一集的《碧麗莎》怕要剪去不少鏡頭，海運戲院也不能堂而皇之名正言順的排映。

阿笑講過，第一集收得，第二集唔使宣傳都收，即使有一半睇過一集的人去睇也不得了。一集「二集」《碧麗莎》，阿笑估計最少收千三萬。狄龍公司的洪老闆要擺感謝宴了，除了多謝電檢處，更要多謝那些全力推動三級制的仁兄。

曾被警告

羅山

播音人語

有人曾警告我，語氣頗霸道地說：

「你唔可以再係報紙寫彈公司嘅稿，就算係真有其事都唔得！你橫掂都寫咯，點解唔可以淨係讚呢？咁樣對公司至有幫助。你仲用正自己個名嚟，咁樣彈法，咪即係食屎屙飯！」

我寫稿的目的是抒發心中所感所受，這才是最「真」的情懷。我看見的，覺得不吐不快的便將言語化作文字，好讓那種感受傳遞到其他人身上，冀望能產生共鳴，所以我不理會是讚揚抑或月旦的文字，總之我想寫便寫！

可是，無奈「人在屋簷下」，只好昧着良心寫了一陣子「報喜不報憂」的騙人文章（還望編輯與讀者原宥）！

「有批評才有進步」，這是千真萬確、歷來不變的道理。倘若不敢、不敢接受批評，亦即不敢面對事實，不肯承認存在的弊病，又何來進步呢？關起門來自我稱王，自我陶醉，無疑是「鴕鳥政策」，實智者所不為！

偌大的機構，決策當權者只曉得用「迫害」與「警告」的高壓手段，又豈是公司之福，職員之福！「潑婦罵街」式的說話，怎叫人心服!?

波姬小絲有男友　母親認定是女婿

齊齊

影壇外望

波姬小絲又有男友了。

據說他不但是男友，在小絲母親眼中，他簡直是未來女婿。

現年二十三歲的波姬小絲，在荷里活一個派對上認識這位新男友。在那個派對上，正當各人在瘋狂地跳舞、瘋狂地演出之際，小絲與新男友尼爾遜卻甚投入於討論當中。他們整晚都坐在一角，不停地談天。

他們喜歡上夜總會跳舞，但也喜歡上書店埋首於書堆中。

二十八歲的演員尼爾遜表示，他喜歡孩子——五個至六個。正因他在尋找既聰明且美麗的女孩當妻子，小絲的出現顯然是適當時機。

但凡小絲結識男友，都不能逃過母親「雪亮的眼睛」。經過母親的「審定」，某君才有資格與小絲拍拖。不過，今次這位仁兄的德行，若給小絲母親知悉，看來看法又不同。原來，尼爾遜曾犯官非，因醉酒行為不檢，驚動警伯，他還把自己的臉撞向警車，然後說他靠面孔搵食，那些警伯會遭檢控云。

波姬小絲又有男友

視與聽

陳德彰

夏妙然

妙然妙語

最近陳德彰的新歌《披肩》登上香港電台中文歌曲龍虎榜。這首歌曲是近來非常紅的音樂大師「法比奧」的作品。「法比奧」他來自意大利，非常喜歡香港，所以留在香港發展。他的歌曲很有特色，而且漸漸為香港樂迷所接受。近期的作品有《軟禁》、《披肩》、《從前》都是極佳的作品。

除了《披肩》之外，另外有很多歌曲都是為他所寫的。配合唱片監製。他第一次與另一個監製合作，因為以往他仍是「RAIDA」的時候所有的唱片都是黃耀光兼任監製工作，所以今次脫離了「RAIDA」之後，陳德彰曾非常緊張，今次是他的第一次個人唱片的反應。

陳德彰雖然與黃耀光拆夥，但仍然會有合作的機會，他們會在廣州天河體育館舉行幾場演唱會，這是很早以前所定的演出合約，所以也要再度合作。問及他最近汪明荃取消了在「天河體育館」的演出，以及羅文也不能收足在內地演出的酬金，四月往內地演出有否擔心，他表示今次主辦當局反而堅持要他們先收酬金，然後演出，所以相信會如期舉行。

有沒有和黃耀光復合的可能主要看以後的發展，由於他們倆個各忙各的，黃耀光忙於為其他歌手做監製，陳德彰又要推出自己個人唱片，所以短期內在唱片上復合的可能是比較少，至於下半年樂迷或可以見到他們再度攜手吧！

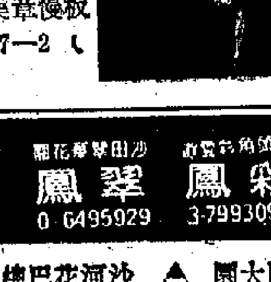
杜克維爾演奏莫扎特海頓

艾樂

樂韻新聲

法國號(圓號)家杜克維爾（Barry Tuckwell）演奏莫扎特的法國號協奏曲集，前後有過好幾款，飛利浦、Decca、Angel都曾發行過他的錄音。Decca這一款由馬格指揮倫敦交響樂團演奏，六十年代錄音版本以模擬數碼技術處理後，撥入《Ovation》系列廉價版。

全片除莫扎特四部法國號協奏曲外，另附海頓《D大調法國號第一協奏曲》，後者由馬連納指揮聖馬田室內樂團伴奏。杜克維爾演奏。莫扎特這幾部協奏曲，是現有演奏錄音最優異者之一。杜克維爾五十年代中期是倫敦交響樂團的首席法國號手，六十年代後期創立了以他自己名字命名的木管五重奏，七十年代任國際法國號協會會長。他的演奏風格明快、爽朗、紮實，現有錄音也以莫扎特作品佔數量最多。



莫扎特的法國號協奏曲，除第一號是D大調外，其餘三部都是降E大調，其中第三及第四號最常被演奏，音樂亦最悅耳。海頓的《D大調》樂器編制較小，第二樂章慢板情調頗為優美。DECCA：417767—2（鐳射唱片）

香港弦樂教師協會

劉瑞璋

筆隨樂興

藝術界人士一向獨來獨往，但，這個現象近年已逐漸改變。有人揣測這與政治環境改變有一定連繫。不過，若從藝術發展的步伐而言，台上表演的水平提高，台下觀衆數量增加，表演場地增加了參與藝術工作行列者自然亦感到其專業地位被認定的必要，其中一個途徑就是成立專業性組織，從事學術及專業上的交流，以及保障該界別的權益。當然，亦有一些是聯誼性質的團體，至於那些商業味道濃厚而藉此圖一己之私的就不在本文討論範圍。

而這個團體及組織的動向，又以音樂界較為頻繁，如合唱團協會、鋼琴教師協會、音樂教育工作者協會等等，都以音樂界中形成多個具代表性的組織。最近，香港弦樂教師協會成立並舉行首屆會員大會。該會歡迎弦樂教師、學生及對弦樂有興趣者參加，對促進其行業的專業水平有一定幫助，特別是該會成員不少是大專院校及音樂推廣機構成員，還有從事私人教學及演奏者，他們的團結及聚集力量，相信將對推動本地音樂教學會起到積極作用。若從注重本身行業的獲益而言，這些組織自有其重要性，但由一般觀衆角度視之，恐怕就會着眼於它對本地音樂界推動的貢獻。音樂界始終是發展最為穩固及基礎深厚的藝術門類，故此，上述現象較為顯著，恐怕舞蹈及話劇有一段日子才能在這方面趕及。

港九影院聯合廣告

南華 K881755｜珠江 (3)7123941｜銀都 (3)891187｜帝國 牛頭角｜荷李活（元朗區）｜鴻基1 0-6538156｜鴻基 5-656328｜鴻聲 0-271333｜民樂 3-675649｜樂聲 3-617109｜麗聲 3-945300｜總統 5-8331937｜彩鳳 3-7993093｜翠鳳 0-6495929｜娛樂 5-243253｜金聲 3-7718033

今天五場　福星臨門　兒童不宜
今天五場獻映　福星高照・傾力搞笑　主演：吳君如、陳奕詩、劉嘉玲、林敏聰、曾志偉、張學友　福星臨門
今天最後　三級　性愛春潮　明天映：好色水蜜桃　早場四點三級片：精裝金瓶梅　午夜場：秋天的童話
今天獻映　三級　性愛春潮　早場：偷情淫娃　四點場：婚外情　午夜場：驚魂夜
今天五場　第四週！　主演：許冠傑、張國榮、麥嘉、利智、李元霸、黃錦燊、陳雅倫　新最佳拍檔　客串：李修賢、袁潔瑩、張耀揚、瑪利亞、莊泉利　老少咸宜　新藝城公司出品
第四週！　民樂加夜午場　新最佳拍檔　新藝城公司出品
第四週！　麗聲加夜午場　新最佳拍檔　新藝城公司出品
今天獻映　八鳳朝陽　淫蕩齊　三級　早場：多上床
今天五場獻映　保證好笑過「鴛鴦同講」　合家歡　主演：許冠英、高志森　導演：許文冠、黃百鳴

華懋廣場 (1)(2)(3) 尖東 3-3113000｜紐約・倫敦・巴黎 屯門｜海運 3-7306444｜國都(1)(2) 5-708861｜香港仔 H551449｜國際 九龍城 K820749｜淘大 K7967371｜碧麗宮 5-8951500｜凱聲・百樂・華聲｜國泰ABC H8335677｜新藝 0-6373771｜屯門 0-4591170

今天獻映　天外飛仙　四點場：夢城兔福星
今天獻映　福星臨門　四點場：妙探孖寶
今天五場　福星臨門　福星高照・傾力爆笑　主演：張學友、劉嘉玲、曾志偉
第五週今五場　三級片　碧麗莎的情人
即日起五場　不適合兒童　動作喜劇　午夜狂奔
今天五場　發達心得　富貴再三逼人
最後三天　天外飛仙　不宜兒童　主演：張學友、劉嘉玲、曾志偉…
下期獻映　鐵翼雄心
今四天場　大小偷心　金裝華嘉喜劇！
今天五場　狂奔午夜　不宜兒童
今天五場滿大　成龍監製全新動作喜劇　神勇飛虎霸王花　老少咸宜
今天五場　夢城兔福星
今天五場　富貴再三逼人　老少咸宜
加映四點　碧麗莎的情人　第二集　三級影片
三間聲光一流映院・選映中外首輪名片・附設數百車位停泊・豪華設備即將開幕
院①霸王花　神勇飛虎　院②天外飛仙　院③新最佳拍檔

華新 H738291｜油麻地｜福星｜龍華｜凱都｜寶石 3-657116｜富都 3-429997｜雅都 0-6976808｜美都 0-788911｜鴻基(2)｜新聲 0-6976808｜金門 3-653111｜凱都(2)｜新樂 3-618167｜影都 3-742611｜快樂 K666148｜新都 H773496｜明月｜新城(1)(2) 0-4512394-5

今天五場　笑聲震院！　新最佳拍檔　口碑最佳　巨星至多
今天五場　泡全鬼喜三高導　黃百鳴・許冠文　合家歡　倒壓性大捷
今天獻映　八鳳朝陽　淫蕩齊
映院①　福星臨門　映院②　富貴再三逼人
今天映　第I級喜劇　12：20　2：30　5：20　7：30　9：40　名嘴俏冤家
三級　新片

好景 荃灣 0-4922925｜明珠 5-776351｜嘉華 H670421｜嘉年 H670421｜萬年青・紫灣｜紅磡｜好運 K7556810｜順利・葵芳 0-208708 3-432659｜皇都・皇后｜帝后 香港仔｜奧斯卡 牛頭角｜樂宮 0759660｜南昌 石硤尾

今天獻映　神勇飛虎霸王花
第二週獻映　碧麗莎的情人的第二集
第三週映　午夜狂奔
第四週映　神勇飛虎霸王花
今天獻映　合家歡
今天獻映　富貴再三逼人
大滿今天五場　成龍監製全新動作喜劇　神勇飛虎霸王花
今天五場獻映　嘉禾賀歲全新動作喜劇　神勇飛虎霸王花
最後三天　動作新狂笑喜劇　神勇飛虎霸王花
今天獻映　八鳳朝陽　淫蕩齊
今天獻映　福星臨門
今天五場　福星高照・傾力爆笑！　福星臨門　張學友・劉嘉玲

UA6院線｜蘭宮・聯華 0-755733 0-4922946｜新光(1)(2) 5-632959｜康城(1)(2) 5-8854589｜百老匯(1)(2)(3)｜利舞台・華盛頓 K7710405 H8064294｜京都(1)(2) 5-737374｜凱旋・銀星(1)(2) 0-4151419

六院今天獻映　午夜狂奔　大小偷心　富貴再三逼人　神勇飛虎霸王花　福星臨門　碧麗莎的情人第二集　0-6980228
今天五場　淫賤抵死　八鳳朝陽　淫蕩齊
①院今天六場加開四點　賀歲猛片　福星臨門　主演：吳君如、曾志偉、張學友　兒童不宜　②院即將開幕
今天獻映　三喜劇大才子製料笑泡鬼爆連場　合家歡　路路通橫財！富貴逼人來　富貴再三逼人
創業先鋒　午夜狂奔　神勇飛虎霸王花
明映　夢城兔福星
第五週四場今　夢城兔福星
第五週　臨門福星
第五場　富貴再三逼人
今天五場　主演：許冠文・黃百鳴　合家歡　老少咸宜

四月為兒童醫院籌款
阿倫義唱身兼多職 策劃監製並做司儀
廣邀好友參與演出港台強陣協助

「港台」、大口環根德公爵夫人兒童醫院及伸手助人協會合辦「譚詠麟好友慈善演唱會」，已訂於四月一日晚上八時正假座紅磡體育館舉行一場。更於四月一日及二日設立熱線電話捐款。

票價分二百元、一百五十元及一百元三種，由即日起已開始在城市電腦售票網公開發售。

譚詠麟除了是全晚演唱會的主角外，還擔任總策劃及總監製工作。而「港台」為了這個音樂會，也特地組成了一個監製團，負責製作事宜，監製團成員包括了車淑梅、伍家廉、曾智華、謝保羅等。

阿倫表示，今次演唱會，已發動了一千位歌迷在演唱會當日上午賣旗，合力為籌款出力，而這班有份出力的歌迷，將被獲得招待去看演唱會的綵排。

阿倫強調，今次演唱會會邀請一班好友助陣，包括了溫拿樂隊、成龍、許冠傑、鄭裕玲、許冠文、張學友、李寧、鄭美雲、西城秀樹、德永英明、谷村新司、早見優、趙容弼、齊秦、王傑等。他個人希望演唱會濃縮為一個最豐富的演唱會。同時，他相信今次籌款演唱會得此優異成績，可能因為歌迷已等了兩三年。至於他本人在七月份的個人演唱會，目下仍未計劃場數，不過有關七月份演唱會的製作方面，仍然由他本人一手打理。

繼七月份個人演唱會後，他預計自己在兩三年後才會開演唱會，一方面要累積好一些歌曲，另方面也讓自己多一些時間。

提及大陸方面不少歌迷也渴望他可以去開演唱會，阿倫說根據目前所擁有的腹稿，大陸的沿海大埠，直到內蒙都有這個意思，假如要做的話，相信可以開過百場。

不過有關在大陸開演唱會的事，應由他的經理人去考慮，他本人的立場上是唱歌不分界限的。正如大陸與台灣兩地藝人可以交流的話，受惠的是歌迷。

瑪莉亞慶賀生辰
[redacted]經好[redacted]情[redacted]載
[redacted]子達[redacted]朋友衆多也感動

瑪莉亞前晚在的士高慶祝卅五歲生辰，有近三、四十名親友一同歡聚。另外還有不少歌迷，氣氛熱鬧。

瑪莉亞本來手上有兩部片，但都獲導演通融，故她幾小時參加生日會。

瑪莉亞表示：不是每一年也慶祝生日的，但最令她感動的是三年前首次在的士高舉行生日會，當時她還在的士高唱歌，有逾四、五百人參加為她慶祝。如今她則心情不同，不少老友如沙姐明、寇鴻萍、鍾慧冰今年也無暇參加，但卻又多了很多新朋友到來。

她的生日願望是希望繼續走紅兩、三年。另外也盼今年可赴美國探女兒，因為女兒年底將結婚，故她特別前去看看未來女婿的生活環境。

今年生日，令瑪莉亞最感動的是兩個兒子將五個月的零用錢儲起來買了一部錄影機給她作禮物，他們在港島買了錄影機後，竟不夠錢搭車回家，二子將餘錢給了弟弟帶錄影機先乘地鐵返家，自己留下數角零錢由灣仔步行到中環碼頭再乘船回家，豈料在尖沙咀不小心被小巴撞倒，擦傷了手腳，令瑪莉亞感動得落淚。

陳百祥、百燊兄弟是明星足球隊的成員；《單身貴族》開戲，右起為鄭玉霞、鄭裕玲、張學友和陳學人

陳自強、瑪莉亞皆生日，翩翩起舞，場面熱鬧

陳美琪盼得如意郎
靈恩

數星星

近日陳自強通知她，有一部電影有意找她演出，而她本身也很想拍電影。她坦言，簽了陳自強九個月，期間也有不少片約找她，奈何與電視撞期，一直沒法接拍。她自言出道八、九年來，還未正式拍過一部電影，今年的希望就是拍一部鍾意的影片。

今年她亦盼有如意郎君的出現，她坦言對於選擇對象，要求並不嚴格，最重要是可以養活她與愛錫她。

經過一次離婚，陳美琪直言對人已不會過於信任，但上次婚姻的失敗，她覺得錯不在自己，所以對感情依然抱有信心。

然而近日一位在「無線」的朋友懂得睇相，還為她指點迷津，指她今年四月以前提防有桃花劫來臨，而且對其影響深遠，這個劫數可能令到她自殺，否則對方也可能自殺，且對其聲譽有打擊，宜小心避免，所以她銘記於心，四月前，絕不接受別人追求。

陳美琪坦言自從聽了對方這番預言後，便有一陣子不開心，過後才回復心情。

陳美琪現正趕拍電視，六月將約滿「無線」，但仍未與公司談續約問題。

然而始終有點耿耿於懷，所以還是小心為宜。

她自問是一個「耳仔軟」的人，所以為她睇相的朋友叫她切記不可以被別人三言兩語就說服。

陳美琪過往是一個比較靜的人，亦不善應酬，然而簽了陳自強後，個性也有了點改變，她覺得在威利的感染下，人也變得世故與圓滑，而且明白到在圈中發展，不可以太封閉自己的，另外她與影藝公司同事也相處很好，令她身邊多了不少朋友。

電視名嘴
阿泥

黃韻詩在亞視主持的《是非釘》節目，看了一次，認真盞鬼，她自稱「退業的樂蘇記遮廠熱手女工」，也很過癮。之不過，有時覺得她挖苦藝人，有時是玩笑開得太大。

好像，她笑楊寶玲，似四、五十歲阿嬸、師奶，就覺得有點過份，又暗示阿姐是「人瑞」，的確好傷人自尊心。黃韻詩對此還大條道理，指無線的節目也開過阿姐玩笑，她只是有樣學樣罷了。

總覺得，藝員雖是公衆人物，但也有人的自尊心，挖苦是該有個限度的，有些說話無傷大雅，有些則句句攞命。現在潮流興「名嘴」，電視突然多了一批「名嘴」人物，尖酸刻薄是否算是「名嘴」的一種，好像暫時還沒有一個界定，好像，靠把口搵食做節目的，已列入名嘴之列了。

邱德根時代
思文宇

雖然，邱生（邱德根）已經對電視業意興闌珊，不過佢依然好關心一班記者。

記得佢當管「亞視」時，係採取「開放政策」，門戶大開，歡迎藝員或者記者去問佢意見，或反映不滿。

而且邱氏亦好尊重記者，但凡可以坦白嘅事，佢絕不隱瞞，更知道記者很關心「亞視」，大家都合力催谷「亞視」，因為只有「亞視」好，觀衆至有更好水準嘅節目睇。

不過「桃花依舊，人面全非」，宇文思同班行家都好懷念過去嘅日子，而且重合資請邱氏食飯，彼此係朋友關係，所以更加坦言哩！

碎影
似曾相識
方筱

香港地方細，好容易喺街上撞到明星，香港明星冇乜神秘感。所以好多人話，不過，做我地呢行，有時撞到明星，覺得並不自在。因為娛樂記者百多人，真係令人眼花繚亂。我地認明星好易，事關一定唔會有兩個周潤發，兩個鍾楚紅，但地認我地就唔係咁易。有時見到，大家你望下我，我又望下你，像似曾相識，都唔知好唔好打招呼！

但一般嚟講，啲明星都幾親切，就算打聲招呼，也無妨哩！

馮偉棠將到港台 伍曼儀代倪秉郎
吳錫輝謂走馬燈形勢不壞

「港台」中文台長吳錫輝透露，目下電台還在聘請員工及訓練新人，凡自問有能力的也可以應徵。吳錫輝形容，兩間電台的人士好比走馬燈一樣，不過換人也不失為一件好事也，尤其新人經驗豐富，可以助新人一臂。

繼主辦《譚詠麟好友演唱會》後，「港台」方面希望多做一兩個演唱會，不過仍要為色計劃適合題材。而今次譚詠麟演唱會的過程，四月二日晚上八時半至十時半，無線會轉播。

另方面，吳錫輝親口證實，「商台」監製馮偉棠與伍曼儀稍後會在「港台」上班，馮偉棠除了加強一台節目外，還會扶掖新人。而伍曼儀會取代稍後去升學的倪秉郎的工作。又，提及近日「商台」人士鬥爭，吳錫輝認為也不失為一件好事。

狄龍痛恨三級片 呼籲片商重良知
台有娛樂商邀陳冲演電視

電影三級制已推行了一段日子，外界對三級制似乎未有太大反應，反而造成一股三級片的風氣。狄龍直指三級制是電檢處推行的「最壞一招」，令到年輕人順理成章的入戲院看三級片，黃色電影大行其道，對社會造成不健康及趨向腐敗風氣。同時他更呼籲片商應憑良知去拍片。

他還笑言，平日帶兒子去錄影帶店或戲院選戲看，十居八九也是兒童不宜，可真令人失望。

近日台灣有娛樂商有意拉攏陳冲與狄龍合作拍電視劇，側聞陳冲已答允，但狄龍卻因時間不許可而推辭了。他稱：除了手上有《邊緣歲月》、《老虎福星》、《義膽羣英》三部片外，他的母親近年也身體欠佳，他常要去探望她，故亦不想遠行。

午馬、王玉環一變未知何時拉埋天窗

《單身貴族》開鏡 嘟嘟張學友主演

德寶公司新片《單身貴族》日前正式舉行開鏡禮，主要演員鄭裕玲、張學友、鄭孟霞等均有出席拜神。

《單身貴族》是陳學人第一次任導演的作品。

開鏡禮上張學友透露，至目前為止，連《單身貴族》在內，已有三、四部戲在手，最近他又重返錄音室灌錄唱片，新碟預算在三月份推出。學友在四月會前往日本，擔任亞洲太平洋區歌唱音樂節表演嘉賓，現場獻唱兩首歌。

王敏明訴苦 有主角遲到

王敏明最近拍攝劇集，她表示拍攝上進度有時因為個別藝員遲到而受阻。她稱某藝員遲到兩三小時，對其他藝員是很不公平的，尤其是咖喱啡或藝訓班出身的同事，白等數小時，所賺的錢又少。

早前她曾與其他同事講及遲到的問題，大家也認為做主角也不應該遲到，戲份重、拍得辛苦是一定的，事前應作好心理準備。今天是中國情人節，她表示《婦女新姿》邀請她與男友亮相。

他還笑言：「若非自己簽了泛亞公司，午馬也不會找我拍戲哩！」

白毛女王敏明

王玉環生性活躍 來港收斂重事業

午馬前晚與王玉環雙雙出現瑪莉亞生日派對。王玉環返回台灣過年，日前才返港，準備三月拍午馬的《舞台姐妹》。

王玉環前晚在的士高內十分興奮，原來她早年在台灣每晚也落的士高狂舞三、四小時才回家的，但來了香港之後反而靜了下來，一來因沒有伴，二來她也沒有以前般活躍，事業心比較重了。

螢幕導賞
《鳥》希治閣經典作 《還鄉記》含蓄有力

★★★★《鳥》（國際台晚十．四五）是希治閣的經典電影作，他以從容不迫的手法，處理了鳥羣，攝影技巧有高度展現，非常具恫嚇性，整體氣氛怪異而劇力集中。

★★★《八達城之盜》（明珠台晚九．三五）是英法合作拍製的電視電影，雖比不上四○年的版本，但導演加里夫．當納的演繹流暢細膩，神燈飛氈的特技處理亦佳，故事寫塔吉王子得八達城之助，最終鬥倒以魔法通親的勁敵，贏得了蘇丹公主。

★★★《還鄉記》（鄉土情濃）（國際台晚九時）是查理士．鄧邊執導的電影，寫來自美國父子，父親不能容忍希臘現代化不足，兒子卻極欣賞，其中典雅、構成風趣的衝突，同時亦對文明作了諷刺，處理含蓄有力，成績相當。

★★《開心Pizza是非釘》（本港台晚九．三○）是黃韻詩主持策劃，談論本港名人紅星的八卦消息。

★★★《夜班一族》（翡翠台晚十一．十五）繼續探討香港夜班生活的一羣，及他們的種更抵夜工作與我們相關的一面。

★★★《流行線．世界新姿》（本港台晚八時正）接觸世界最新科技，及這些科技對日後社會可能帶來的影響，雖不能深入探討，卻具資訊性。

．章一畢．

廣播道消息
陳曉瑩花店大賺
王愛明工作愉快
潘志文努力娶妻
黎芷珊承認拍拖

▲陳曉瑩在情人節當天要開工，但花店生意非常好，單是情人節已賺得數個月的利潤。她打算開分店，但要視乎電視方面的發展。

她與亞視合約至十月便屆滿，至今未有接觸。她在亞視發展兩年時間，她覺得普普通通，如果新約年期是兩年的話，她本人認為長一點，去留問題會視乎條件而決定。

▲王愛明日前剛剛與無線續簽兩年新約，她由七○年加入無線，現時正向着廿年進軍。她透露今次加薪滿意，而她亦沒有特別要求。

早前王愛明說過在《婦女新姿》節目表現不大，而不受重視。她覺得是見仁見智，也許要視乎本身的要求目標，認為不理想應及早求變的。不過她與一班同事工作很開心，在《婦》節目工作四五年時間，最喜歡是工作時間穩定。

▲潘志文明天起程往澳洲去登台，他說「老婆」苗可秀肯登台回來，而自己今次去演唱一周，順道在彼邦休息。不過，稍後苗可秀也會一同去與之會合。

曾在去年計劃過結婚的他，自言尚未成功，仍要努力。由於他要去登台的關係，所以《皇家檔案》一劇也得避免他的戲份。

▲今日是中國傳統的情人節，黎芷珊自言鬼妹性格，不大注重。昨天，她與男友鄭伊健一同出席《四三○穿梭機》的酒會，她終於承認兩人拍拖半年多，對於戀情，他一向都保密，她說自己畢竟也是兒童節目之主持身份，不過她一向喜歡瘦削型的男士。同時，早前《歡樂今宵》找她加入，無奈《四三○穿梭機》始終未能物色到主持，她只好乖乖地做下去。

電影票房龍虎榜

①合家歡	704,116	（20院）
②富貴再三逼人	509,878	（17院）
③福星臨門	484,641	（16院）
④新最佳拍檔	440,507	（18院）
⑤神勇飛虎霸王花	342,983	（22院）
⑥夢城兔福星	336,875	（5院）
⑦午夜狂奔	282,248	（7院）
⑧碧麗莎的情人第二集	270,914	（3院）
⑨天外飛仙	245,609	（5院）
⑩偷心大少	160,451	（2院）

至二月十九日止票房總收入

①合家歡	29,918,831	（30天）
②新最佳拍檔	19,582,839	（23天）
③神勇飛虎霸王花	17,718,565	（23天）
④富貴再三逼人	16,150,821	（18天）
⑤夢城兔福星	10,356,116	（23天）
⑥碧麗莎的情人	7,369,764	（45天）
⑦福星臨門	6,684,891	（10天）
⑧午夜狂奔	3,177,582	（18天）
⑨天外飛仙	2,925,971	（16天）
⑩碧麗莎的情人第二集	2,857,517	（0天）

二月十九日止計

[illegible]

大公經濟

熱線電話：Ｈ八九一一六○二
傳真：Ｈ八三四五一○四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5-8423200 傳真機：5-299962

交通銀行 香港分行 中國銀行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.75	6.50	10.50	12.00	6.00	8.50	8.75	11.50
一個月	9.125	9.125	12.25	15.625	6.75	10.00	10.50	12.375
二個月	9.25	9.375	12.25	15.875	7.00	10.50	10.75	12.375
三個月	9.375（滿一天）	9.375	12.25	16.00	7.00	10.50	11.00	12.375

股市一周

短期有力重納升軌

本港股市在上周的表現正如事前預測一般，反覆向下考驗三千一百點大關水平，最終能在周五穩守此個關口報收。由於高位的消化活動經已進行一段較長的時間，故此短期內大市應可有力重納升軌，但相信三千一百大關水平仍會成為本周初段的考驗焦點。

港股上周以三一零六點二五報收，較前一周下跌七十七點九一，周一及周二分別有三十及五十三點的跌幅，一度使人對三千一百大關的支持能力感到憂慮，雖然周內曾一度低試三零六零至三零八零水平，但最終仍在個別藍籌股份的帶動下而重上三千一百大關，為後市發展奠定了良好的根基。

全周成交總計為九十億元，平均每天只為十八億元，較諸蛇年首天的二十七億元明顯萎縮，一方面反映投資者在高位的觀望情緒，另一方面則反映普遍的「惜貨如玉」態度，不輕易以賤價將股份售出。

市場續候低吸貨

今次大市所出現的調整，主要是順勢追隨加息的消息所發動，本來預期會下調至約三零五零水平，大市才可告喘定，但由於外資買盤在期間發揮了較大的承接力量，故此每見底位時，大市便在瞬間受到買盤的支持下而立告反彈，反映市場普遍存在候低吸納情緒，由於加息的消息已告消化，獲利貨亦在期間露面已不少，故此相信大市在三千一百大關再行反覆一段時間之後，便可策動第二次的升浪。

反覆消化可期再現升勢

本報記者 鄧炳輝

美國政府在周五公佈去年十二月份的貿易數字，顯示該月的貿赤為一百一十億美元，較諸十一月份稍減，亦是市場預期之內，而全年貿赤則由八七年的一千七百零三億減至一千三百七十億美元水平，減幅兩成，反映經過各方的努力下，貿赤在年內已獲得明顯的改善，對於美元及股市都同有利好作用，華爾街股市當天上升十四點，便反映這項數字普遍受投資者所接受，相信在利率動向穩定下來之後，美股仍有上升潛力，屆時對於港股亦會帶來刺激的作用。

怡系玉郎消息有刺激

三月一日為八九至九零年財政預算案的公佈日期，側聞將有利好消息公佈，其中極可能與新機場的興建計劃有關，本港多個大財團，包括合和、長實、九倉及怡和等在較早前已共同參與研究有關計劃，消息一旦落實，對於此等公司的刺激能力當又提高。

怡和系公司在上周消息頻傳，大有以工商股中的大阿哥姿態作第二次升浪的領軍，本周料會強勢持續。至於玉郎收購戰，上周已有新的發展，側聞黃振隆在收市後仍以每股八角求貨，看來收購戰仍有一番龍爭虎鬥，SPACEMAN要加把勁了。

寫字樓供不應求已引起關注

港府劃出三幅商業地 明年將推出市場拍賣

估計可提供數百萬方呎寫字樓

【本報記者周國偉報道】地產界消息人士透露，為解決寫字樓市場供不應求的問題，港府已在尖沙咀區初步劃出三幅商業地皮，可在九零年或以後時間推出拍賣，估計該三幅地皮可提供數百萬方呎寫字樓樓面供應市場。

消息人士說，港府已關注目前本港寫字樓供應量追不上需求量的情況，因此不久前放寬廠廈改裝為寫字樓的申請，可自動將最多三成工業樓宇樓面闢作寫字樓，而具有充分的理由之情況下，可將闢作寫字樓樓面的比率提高，上述措施便是針對現時寫字樓供應匱乏之情況。

不過，長遠解決寫字樓供應不足的問題，是港府提供更多商業地皮公開拍賣，紓緩寫字樓供應緊張的情況。據悉，港府已在尖沙咀區劃出三幅商業地皮，如有需要，可在九零年或以後時間推出拍賣。

該三幅商業地皮包括：（一）廣東道與柯士甸道交界，在港府船塢旁邊的港府停車場地皮，（二）廣東道與梳士巴利道交界，即水警總部現址地皮，（三）科學館道。

地產界人士認為，上述三幅商業地皮以港府停車場地皮會最先推出市場拍賣，原因該地皮隨時可空出發展，而該地皮將為中港城之後尖沙咀區最後一幅可供發展的空地。該地皮面積估計約為數萬方呎以上，由於毗鄰中港城，商業發展潛力巨大。

此外，他表示，位於科學館道的地皮，估計為現時作為巴士總站的地皮，由於目前興建中的香港科學館可能包括巴士總站，因此科學館道巴士總站有機會進行商業性發展，而位於巴士總站旁邊的九廣鐵路職員宿舍物業，港府已批准發展酒店物業，至於廣東道與梳士巴利道水警總部地皮，據悉，該幅地皮重新發展的首要條件是找到新址作為新水警總部。

地產界人士說，科學館道及水警總部地皮短期內料難以發展，唯港府船塢旁的政府停車場地皮則可隨時發展，估計三幅地皮，可提供數百萬方呎寫字樓樓面。

股市備忘

今日最後截止過戶：東方報業（中期息三仙）。

走勢評析　華志昌

短期將會持續反彈

技術分析：港股經過上周的回落之後，目前已觸及從去年十二月底伸延而來的短期上升趨向線支持，此外，二十日平均線現階段亦已上移到三○三○點附近，因此相信日內港股將會持續反彈。

不過，九日RSI仍然處於回落之勢，另外DMI趨向指標中，正DI亦繼續下跌。因此，調整是否完畢？仍須多觀察一、二個交易日才明朗化。

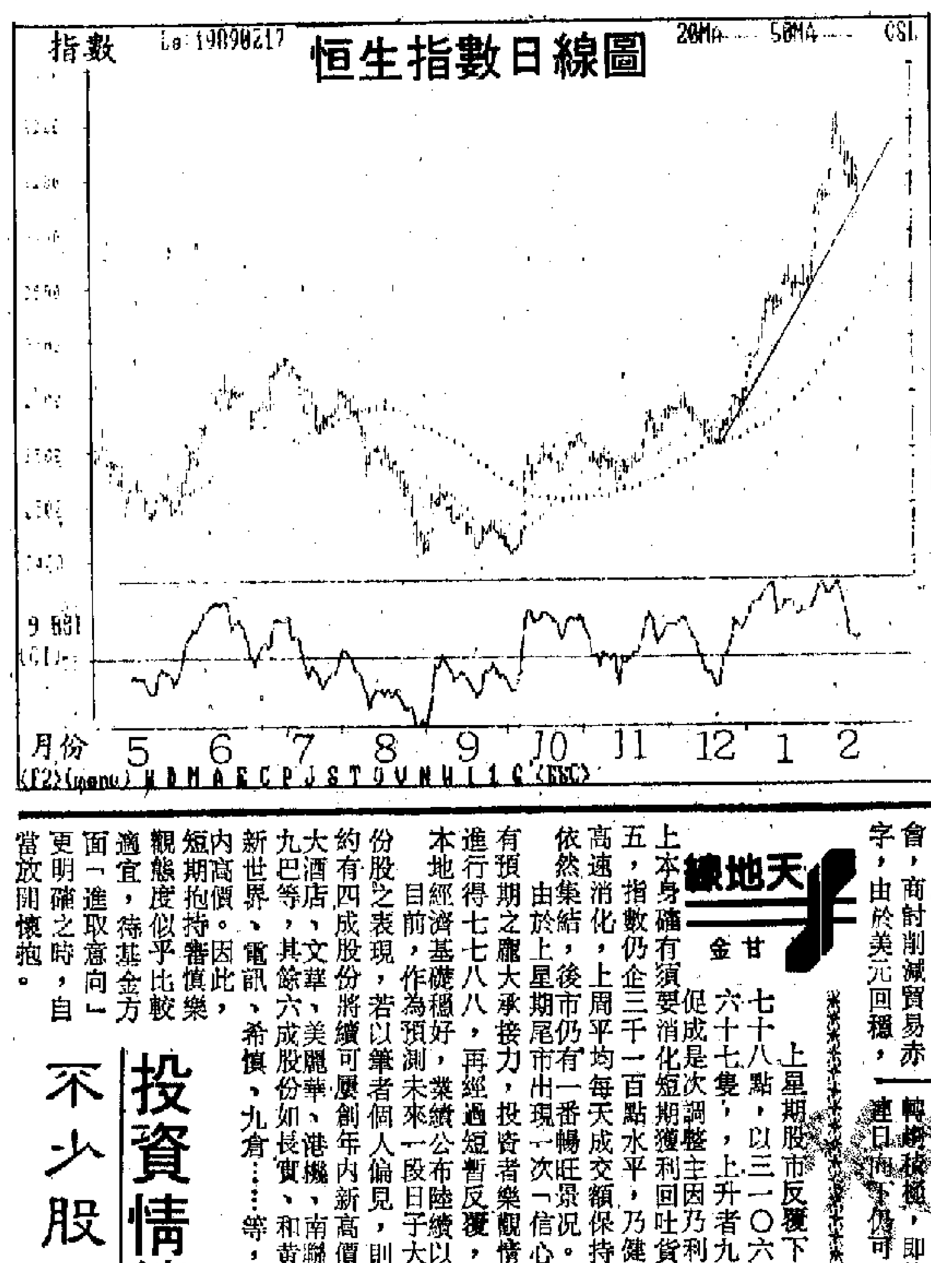
本周展望：周初呈現反彈，末段可能轉呈爭持之局。

短期阻力：三一五○點（第一道），三二○○點（第二道）。

短期支持：三○六○點。

投資策略：目前仍持貨的可繼續持有，等候反彈的出現才作打算，已沽出可考慮短線入市。

短期可考慮的股份有：九倉認股證、格蘭酒店。



證券界看好本周股市 料會衝上三二五○點

三二○○有阻力 三○五○有支持

【本報訊】多間證券公司認為，本周股市仍屬反覆上落市，預料在三零五零至三二五零水平徘徊。

嘉洛證券認為，美國公佈去年十二月份貿易赤字為一百一十八億美元，美股隨即出現輕微反彈，此外，美國總統布什計劃本周與國會人士開會，商討削減貿易赤字，由於美元回穩，不過，本周股市可能會高開。

匯業集團認為，本周恒生指數可能重現升勢，短期可望衝上三二五零水平。

除非美國經濟數據進一步顯示該國經濟逐步改善，否則美元匯價難以穩定，對港、美股市將續起抑壓作用，近日本港股市交投大幅增加，投資氣氛轉趨積極，即使股市進口轉淡，仍可視為大……

天地線　金甘

投資情緒仍然樂觀 不少股份續可創高

上星期股市反覆下挫，調整形態畢露，全周共跌五十四點，以三一○六．二五報收。下跌股份有一百七十八隻，上升者九十三隻，無變動者二十四隻。加上本身確有需要消化短期獲利回吐貨，大市借勢調整以高速消化，上周平均每天成交額保持在十八億水平，顯示市內資金依然集結，由於上星期尾市出現一次「信心反彈」，指數落至三○六○即有預期之龐大承接力，投資者樂觀情緒頓添，一般相信短期消化已進行得七七八八，再經過短暫反覆，大市趨升突破之機會甚濃。

本地經濟基礎穩好，業績公布陸續以佳績示人，應有利好刺激。目前作為預測未來一段日子大市趨升之前，不妨參看恒指成份股之表現，若以筆者個人偏見，則認為該三十三隻成份股當中，約有四成股份將續可屢創年內新高價，如怡東、怡和、國泰航空、大酒店、文華、美麗華、港機、南聯、煤氣、牛奶、隆新、九巴等，其餘六成股份如長實、和黃、滙豐、太古、嘉宏、恒生、新世界、電訊、希慎、九倉……等，還須付出很大努力才可扳回年內高價。因此，短期抱持審慎樂觀態度似乎比較適宜，待基金方面「進取意向」更明確之時，自當放開懷抱。

金市動態

金價超賣仍然偏淡 銀市走勢跡象向上

上星期國際金價曾跌破每安士三百八十美元水平，全周最高報每安士三八六．四／三八六．八美元，最低為每安士三七六．五／三七六．七美元。收市時為每安士三八○．三／三八○．七美元。

周初金價表現牛皮，在每安士三八○至三八六美元之間上落，至周五在亞洲市場因有澳洲生產商大手沽售，估計約售出八噸黃金，金價才由每安士三八二美元降至三百七十七美元，方見支持。這個價位，是過去兩年半以來最低。

然而至紐約市場時，因有白金及白銀價堅俏，金市即有人趁低吸納，加上四倉買盤，紐約金價一度回彈至每安士三百八十四美元。其後以三百八十美元邊緣收市。技術上金價仍未擺脫淡勢，因為OSC及RSI仍向下。不過RSI已開始進入超賣區，提防大市會出現反彈。目前金價的上升阻力為每安士三百八十五美元，下降的支持點分別為三百七十八美元和三百七十五美元。估計本周會在每安士三百七十七美元至三百八十五美元之間上落。

白銀上周走勢強勁。全周最高價為每安士六點零四美元，最低價為每安士五．九二／五．九四美元，收市為每安士……周初時一直有買盤趁低吸納，但銀市在星期五因而升破每安士六美元關口，其後才在獲利回吐下收低。

銀市氣氛和金市不同，主要分別是炒家在以其技術走勢作依歸，見到白銀價進入超賣區後，即趁低吸納。目前銀價的五日平均線已上升至穿過二十日平均線，大市向上跡象明顯。如本星期美國紐約銀價能回升上每安士六美元之上，大市有入貨訊號。估計目前銀價的上升阻力分別為每安士六點一美元及六點二五美元，下降的支持點為每安士五．七五美元。本周有機會先炒上，波幅為每安士五點八美元至六點二美元之間。

白金與銀的表現同樣強勁，特別是一度升越每安士五百五十美元水平。全周高價為五百五十一美元，低價為五百二十四美元。……五百三十美元水平，一些日本搶家乘機回吐，直至周五金價跌破三百八十美元水平時，白金市場方才脫穎而出，於紐約市場一下子升上五百五十美元水平。

技術上白金價在上升軌道，OSC亦出現入貨訊號，短期可以略為看好，上升阻力首點在五百五十五美元，穿越後下一阻力點為五百八十美元。支持點已上移到五百三十美元水平，估計本周會先行上升，在每安士五百三十五美元至五百七十美元之間上落。

瑞士聯合銀行 提供

熙信樓再度轉手 華懋七億五購入

【本報訊】華懋集團負責人王龔如心證實，以七億五千萬元購入灣仔熙信樓，平均每方呎樓面價為二千三百八十元。

熙信樓為日籍歌星千昌夫所擁有，於八七年十月以四億七千一百萬元購入，今次轉手獲利二億八千萬元。

本港最新物業交易案例介紹

（屋邨）

區域	大廈名稱	層數	面積	方向	售價	每平方呎	樓齡
康怡	B座	高層	902呎	東南	170萬	1885元	3
	J座	高層	1056呎	園景	200萬	1893元	2
	L座	低層	680呎	東南	105萬	1544元	1
	Q座	高層	588呎	園景	95萬	1615元	1
杏花邨	20座	高層	584呎	西南	85萬	1455元	1
	23座	低層	775呎	海景	115萬	1483元	樓花
	49座	高層	766呎	東南	110萬	1436元	樓花
	41座	高層	974呎	海景	165萬	1694元	樓花
太古城	恒景閣A	極高	843呎	東海	149萬	1767元	11
	天山閣E	低層	675呎	南園	92萬	1363元	8
	綠楊閣F	高層	983呎	南園	163萬	1658元	6
	洛天閣H	高層	876呎	北海	178萬	2032元	3
	漢宮閣B	高層	675呎	東園	100萬	1481元	9
	春櫻閣A	高層	1237呎	東海	230萬	1859元	6
鯉景灣	怡海F	高層	577呎	西北	95萬	1646元	樓花
	觀海H	高層	884呎	東海	146萬	1652元	半年
	觀暉B	高層	767呎	東海	125萬	1630元	半年
	逸榮E	高層	625呎	南園	102萬	1632元	半年
怡[illegible]苑	祥怡G	高層	821呎	西北	118萬	1437元	樓花
	瑞怡A	低層	661呎	東北	93萬	1407元	樓花
	康怡E	高層	677呎	西北	100萬	1477元	樓花

（以上資料由美聯物業代理有限公司提供）只供參考用途

透視商場　奇洛

八百半銳意擴展業務

日資百貨公司近十年以來已成功地在本港市場爭取到一席位，一些較為進取的公司更與證券市場打上了關係，如上市不久的八百半百貨集團，便不斷傳出積極擴展的消息。

八百半目前只在沙田及屯門設有分公司，未來將會在荃灣及紅磡增設分店，但該集團對於這個已知的擴展規模似乎仍未滿足，並會使用不同的手法來爭取更大的業務。

根據消息指出，由於本港適合開設大型百貨公司的地點已日趨少有，如果再以尋覓新舖位的方法來擴展業務，將只會取得很緩慢的進度，故此八百半有意以收購的形式來提高市場佔有率。

但目前本港適合於八百半規模的百貨公司其實十分有限，故此不得不令八百半對幾間上市的百貨公司埋手，其中當以一些華資百貨集團為主，包括永安、先施及瑞興等，其中對於瑞興的興趣最濃，並且側聞已展開了初步的磋商，但基於瑞興大股東古氏家族已擁有公司達七成股權，故此收購必會以善意形式進行，而斷不能強求。而本港華資家族對於傳統的生意，一向都守得較緊，故此八百半的洽商行動，仍需花費一番努力。

除此之外，據悉八百半亦有意於旺角瓊華酒樓現址增設一間分店，該酒樓在短期內便會進行改建，看來有關傳聞亦有其可信性。

美加州委會屬下代表來港探索合作可能性

將與港府工貿部門就共同題目交換意見

【本報訊】美國加州經濟發展委員會屬下的一個亞洲事務顧問委員會代表團將於今（二十日）至二十二日在香港作為期三天的考察訪問。

由該顧問委員會主席柯秉柔率領的代表團將會與港府貿易及工業部門的高層官員和一些工商團體的代表會面，並對一系列有共同興趣的題目互相交換意見。該代表團亦會探討香港加強與美國加州兩地合作之可能性，美國加州是香港其中一個最大的貿易夥伴。

該代表團是次的亞洲訪問，包括台灣及中國大陸。他們在二月十五至十九日期間訪問了台灣，並將於本月二十三日到北京，完成香港之後訪問。

亞洲事務顧問委員會是由加州副州長麥卡菲所領導的經濟發展委員會的一個永久性機構，專門負責研究及提供有關加州與亞洲經濟關係的政策建議。經濟委員會將會根據這些建議寫成報告，為私營和公營機構提供一些與未來亞洲經濟發展的建議和方針。

經濟委員會的報告將會廣泛地分發予官方機構及團體，其中包括政府機構、商業及銀行團體、教育和新聞媒介等。

在談及是次的考察目的時，柯秉柔表示，美國與亞太區的貿易總額已經超越其與歐洲的貿易數量，因此未來亞太區貿易發展的傾向將對該顧問委員會在研究有關政策時十分重要。

至於香港方面，柯秉柔說，由於美國是香港最大的貿易夥伴，所以美國有需要與香港保持緊密的交流與聯繫。此種聯繫應該被視作維護雙方長起合作的目標來進行。

在香港訪問期間，代表團成員將會拜會新華社香港分社的負責人，同時也將應邀出席正在香港舉行的亞太區會議。

加怡東融資公司委楊聲銘任董事

【本報訊】加拿大怡東集團有限公司宣佈，委任楊聲銘為屬下加拿大怡東融資有限公司執行董事，負責任職香港區總部，負責亞洲區企業融資及資金市場活動。

恒生指數成份股每周變動情況

（17－2－89）

股份	收市價（元）	與上周比較升跌 ±%	與去年底比較升跌 ±%	本周收市周息率 %	本周收市市價／盈利率（倍）
東亞銀行	21.500	0.00	＋8.59	3.49	13.78
恒生銀行	33.000	－2.94	＋14.58	3.03	17.70
滙豐銀行	7.300	－2.67	＋14.06	4.73	10.30
怡和策略	12.500	＋0.81	＋28.87	1.20	13.44
金融指數	1956.86	－2.22	＋15.46	3.73	12.41
中華電力	14.900	－3.25	＋9.56	4.03	11.25
中華煤氣	19.600	＋0.51	＋15.98	1.89	27.61
電燈公司	7.650	－2.55	＋8.51	6.41	9.68
香港電訊	5.550	－3.48	＋16.23	3.14	20.56
九龍巴士	9.500	－1.55	＋10.47	4.21	16.27
公用事業指數	3528.37	－2.93	＋13.66	3.66	15.95
長江實業	10.300	－3.74	＋27.95	2.14	13.38
嘉宏	3.875	－2.52	＋27.05	2.97	11.26
恒隆	6.200	－6.06	＋15.89	4.84	9.39
恒基地產	6.800	－2.16	＋24.77	3.21	10.85
置地	10.800	－2.70	＋17.39	3.15	24.16
合和實業	3.675	－5.77	＋12.21	5.44	11.85
希慎興業	1.480	－4.52	＋19.35	4.05	20.85
新世界發展	14.800	－3.90	＋8.03	3.38	14.95
新鴻基地產	15.000	－3.23	＋18.11	3.47	11.81
地產指數	5236.57	－3.54	＋18.01	3.30	14.14
國泰航空	9.800	＋2.08	＋5.38	2.86	13.19
嘉宏國際	3.775	－5.63	＋18.90	4.77	11.80
牛奶國際	6.350	－2.31	＋5.83	2.68	18.90
港機工程	16.300	－1.21	＋4.49	2.94	17.34
大酒店	6.50	＋2.36	＋15.04	1.85	26.64
和記黃埔	10.800	－4.42	＋25.58	3.20	16.62
怡和控股	18.900	＋1.61	＋29.45	2.51	12.86
隆新國際	2.600	－2.80	＋42.86	3.85	5.98
文華東方	5.550	＋5.71	＋24.02	2.52	13.91
美麗華酒店	9.000	＋7.78	＋26.76	1.78	46.15
太古洋行A股	21.300	－4.05	＋12.11	2.91	14.89
電視廣播	12.300	＋3.36	－3.15	—	—
九龍倉集團	10.500	－1.87	＋18.64	3.43	17.86
南聯實業	9.700	0.00	＋17.58	8.25	6.24
隆豐國際	4.925	－3.43	＋12.57	3.01	15.34
工商業指數	2996.07	－1.42	＋16.26	3.12	14.50
恒生指數	3106.25	－2.45	＋15.58	3.38	14.36

港興航運
KONG HING LINE
"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL價脚最廉
釜山 仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連 / 新港，上海，廣州，黃埔 / 珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司　電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恆運船務公司
ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185 Tlx: 68841 EGO HX
中國川航貨櫃及散貨服務　營運直航船隊
華南航線"粵海輪"（每10天1班）
香港⇄海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線"前進輪"（每星期2班）
香港⇄江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇄天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨（CFS）葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務
★航次頻密　★運費特廉
預訂船位及查詢 請電：5 458298（10線）

內地樓房實行商品化

東亞銀行中國部主管余學强稱

滬列出百種限制工業品

中山利用木糠種冬菇

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

春·來·小·城　麗·栢·共·您·喜·相·迎
leparc 麗栢 麗栢咖啡閣
營業時間：上午七時至凌晨豐時
●歐陸早餐——透進巴黎晨彩，清新氣息，祝君早安。
●下午茶座——情調優雅，知己暢聚，輕談淺酌，其樂無窮。
●精美午餐——舒適環境，寫意輕鬆。
●豐富晚餐——琴師演奏經典名曲，浪漫溫馨。
逢週末假日增設豐富自助晚餐
逢週日假日增設精美自助午餐
訂座電話：3-668962　九龍尖沙咀中部彌敦道132號栢麗廣場商場三樓
美麗華集團

大公報　海外航空版　美洲傳眞版　香港版
增見聞
鮮鄉思

本港股票一周行情

2月13日－2月17日

公司消息

1. SPACEMAN 向玉郎提出收購，玉郎集團主席黃振隆部署對抗行動。
2. 偉易達宣佈五供一，每股作價三元集資一億三千六百萬元。
3. 奔達私有化計劃在特別股東會上正式被否決。
4. 牛奶國際斥資四億五千元購入怡和屬下七·十一便利店。
5. 華大所持順豪投資全部向外配售，每股作價一元九角七仙。
6. 長實、鷹君、新鴻基及新世界與土地發展公司簽協議，重建市區九個地盤，總投資一百二十億元。
7. 迪生配售二千萬股集資一億五千萬元。
8. 寶氏家族購東方海外股權。

十大成交金額	
公司	金額(千元)
長實	396,122
置地	309,750
滙豐	308,981
和黃	290,546
迪生	270,418
太古A	236,830
聯海90	195,139
國泰航空	174,198
新地	154,110
華置93	149,829

十大成交股數	
公司	股數(千股)
中華91	545,745
華置93	476,096
聯海90	430,959
國銀	210,114
華置91	209,833
港澳89	195,920
衛利行	183,173
玉郎98	175,582
愛美高90	149,139
遠展92	143,904

十大上升股票		
公司	收市價	升%
CRUSADER89	0.192	+45.45
新報90	0.40	+33.33
奔達91	0.59	+31.11
美麗華92	3.35	+26.42
瑞安92	0.54	+25.58
美麗華90	3.25	+25.00
中娛92	0.15	+21.95
慶屋	3.15	+21.15
玉郎	0.78	+20.00
美麗華94	3.40	+19.30

十大下跌股票		
公司	收市價	跌%
萬勝92	0.58	-18.31
順豪投資91	0.35	-15.38
順豪投資	1.65	-14.95
國銀	0.151	-14.69
愛美高94	0.48	-14.29
亞證91	0.74	-13.95
天安90	0.28	-13.85
東茗	1.09	-13.49
南豐89	0.57	-12.31
永鴻基92	0.107	-12.30

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	22.00	19.80	21.80	21.20	21.50	-	1,007,261	13.78	3.49
440	大新金融	8.10	7.60	8.100	7.75	8.10	+5.88	43,510	11.77	1.48
011	恒生銀行	34.00	28.80	33.75	32.25	33.00	-2.94	2,552,700	17.74	3.03
005	滙豐銀行	7.55	6.35	7.50	7.25	7.30	-2.67	41,903,967	10.27	5.35
183	嘉華銀行	1.64	1.568	1.61	1.60	1.60	-1.23	21,464	74.07	-
349	友聯銀行	1.80	1.52	1.80	1.69	1.69	-5.59	809,939	-	-
096	永隆銀行	33.00	29.40	33.00	30.50	30.75	-6.11	307,260	11.35	3.90
	財務及投資									
021	聯合企業	11.20	9.90	11.00	10.50	10.50	-4.55	21,596	8.20	7.62
271	亞洲證券	2.65	1.95	2.60	2.35	2.375	-7.77	11,764,250	12.66	1.26
371	銀資國際	0.00	0.00							
206	國泰城市	2.20	1.70	2.20	2.00	2.10	+3.70	550,000	17.80	3.81
459	中娛策略	2.475	1.84	2.475	2.20	2.30	+3.37	2,667,000	-	-
106	CRUSADER	0.75	0.63	0.75	0.69	0.72	+4.35	11,694,025	13.09	-
053	道亨集團	1.55	1.30	1.54	1.46	1.48	-2.63	4,377,000	20.33	3.72
214	第一太特	4.40	3.97	4.125	4.00	4.00	-3.61	60,000	24.54	-
097	恒基發展	2.175	1.67	2.175	1.97	2.00	-5.88	32,270,693	1.75	21.00
145	建屋貸款	11.30	10.70	11.30	11.20	11.20	-	58,200	10.05	9.37
166	國銀亞洲	0.192	0.077	0.189	0.141	0.151	-14.69	210,114,172	-	-
170	工業投資	11.60	9.45	11.60	11.20	11.60	+1.75	141,086	10.40	1.38
208	怡和策略	12.80	9.70	12.80	12.00	12.50	+0.81	11,519,663	13.44	1.20
376	萬勝證券	1.43	1.08	1.37	1.21	1.26	-9.35	3,410,000	20.42	4.76
222	閩信投資	0.90	0.86	0.88	0.88	0.89	+1.14	194,000	-	-
495	百利大	0.91	0.71	0.91	0.80	0.89	+8.54	9,983,308	1.79	-
226	萬眾財務	0.60	0.52	0.58	0.52	0.58	+5.45	96,306	15.18	-
227	大眾國際	0.47	0.43	0.44	0.43	0.43	-	317,172	18.30	1.74
065	基立	3.00	2.10	3.00	2.875	2.975	+2.59	3,319,000	-	-
412	順豪投資	1.98	1.28	1.98	1.62	1.65	-14.95	11,521,455	4.34	2.42
253	麗德投資	0.79	0.66	0.79	0.71	0.72	-5.26	1,472,000	3.82	6.25
086	新鴻基公司	3.30	1.99	3.30	2.925	3.025	-3.20	30,516,517	[illegible]	[illegible]
265	德利投資	2.80	2.70	2.80	2.70	2.80	+3.70	58,000	-	[illegible]
028	天安中國	1.10	0.90	1.10	1.03	1.03	-3.74	1,135,000	33.79	[illegible]
258	湯臣投資	1.85	1.68	1.82	1.79	1.79	-3.24	354,000	-	-
276	宇宙投資	0.52	0.188	0.215	0.193	0.202	-3.35	60,570,000	-	-
439	ELDERS	25.20	24.70							
	公用事業									
360	大東電報	57.00	49.00	56.00	55.00	55.50	[illegible]	[illegible]	-	-
002	中華電力	15.50	13.60	15.40	14.80	14.90	[illegible]	6,050,991	9.37	4.83
026	中華汽車	27.90	24.20	27.90	26.90	27.30	-	459,075	25.97	2.64
032	香港隧道	15.60	14.80	15.30	15.00	15.10	-1.31	354,000	10.80	8.68
003	中華煤氣	19.90	17.00	19.90	19.20	19.60	+0.51	3,115,750	27.75	1.89
006	香港電燈	8.00	7.05	7.90	7.60	7.65	-2.55	13,623,581	9.71	6.54
008	香港電訊	5.85	4.80	5.70	5.45	5.55	-3.48	13,615,277	20.53	0.78
050	香港小輪	7.50	7.10	7.45	7.10	7.15	-4.03	967,804	14.00	3.08
062	九龍汽車	9.80	6.55	9.70	9.400	[illegible]	[illegible]	782,937	15.07	4.21
	綜合企業									
024	寶威國際	1.48	1.23	1.48	1.34	1.36	-1.45	9,222,000	9.51	5.70
043	卜蜂國際	1.78	1.57	1.78	1.66	1.74	[illegible]	42,895,740	11.95	3.74
123	嘉宏集團	4.05	3.15	4.00	3.70	3.775	-5.62	[illegible]	11.80	4.77
355	世紀城市	2.30	1.85	2.225	2.025	2.05	[illegible]	6,434,800	20.30	1.71
025	其士(香港)	1.03	0.85	1.00	0.95	0.96	[illegible]	6,833,200	7.08	8.85
116	周生生	5.00	4.10	4.90	4.675	4.70	-4.08	[illegible]	11.67	3.67
367	莊士機構	0.66	0.47	0.66	0.61	0.63	[illegible]	[illegible]	5.11	3.81
487	冠恒頓	0.71	0.56	0.71	0.63	0.69	+9.52	[illegible]	-	-
353	牛奶國際	6.55	5.90	6.55	6.35	6.35	-2.31	6,982,374	[illegible]	2.68
441	寶隆洋行	1.26	1.03	1.22	1.16	1.20	+1.69	[illegible]	[illegible]	5.00
034	愛美高	3.95	2.60	3.85	3.60	3.75	-1.96	8,767,150	22.99	0.80
142	第一太平	1.85	1.54	1.85	1.64	1.65	-2.94	15,853,957	-	-
270	粵海投資	3.575	3.425	3.475	3.425	3.425	-1.44	172,000	[illegible]	[illegible]
264	公和祥	0.43	0.37	0.43	0.39	0.43	+7.50	110,000	47.25	-
013	和記黃埔	11.60	8.55	11.10	10.40	10.80	-4.42	26,914,841	16.62	3.24
175	志正國際	1.12	1.04	1.06	1.04	1.04	-1.89	46,991	-	-
015	怡和控股	19.10	14.60	19.10	18.00	18.90	+1.61	6,063,233	12.86	2.51
174	奇盛集團	1.85	1.72	1.85	1.81	1.83	+0.55	5,276,000	-	-
191	麗新國際	2.75	1.79	2.70	2.475	2.60	-2.80	23,327,000	5.98	3.85
194	廖創興	4.425	3.50	4.375	4.05	4.20	-3.45	2,252,450	14.09	4.29
478	名力集團	0.78	0.62	0.78	0.70	0.75	+8.70	26,688,000	-	-
224	建生實業	1.44	1.01	1.44	1.39	1.43	-	1,798,000	16.46	0.28
369	寶麗碧	2.30	2.00	2.225	2.15	2.20	+2.33	1,129,600	-	-
281	川河集團	0.97	0.85	0.93	0.86	0.89	-	12,486,313	45.18	1.12
249	森那美	2.80	2.325	2.80	2.55	2.75	+4.76	3,400,000	8.68	7.27
019	太古洋行A	22.60	19.00	22.00	21.10	21.30	-4.05	10,990,736	13.89	2.91
087	太古洋行B	4.00	3.20	3.875	3.675	3.725	-4.49	7,782,275	12.15	3.33
004	九龍倉集團	11.10	8.85	10.80	10.20	10.50	-1.87	8,265,879	17.86	3.43
286	衛利行	0.63	0.405	0.63	0.51	0.57	+11.76	183,173,000	-	-
290	永安集團	7.60	6.90	7.60	7.30	7.60	+2.01	487,302	27.14	0.79
020	隆豐國際	5.30	4.35	5.10	4.875	4.925	-3.43	7,912,183	15.34	3.01
100	仁孚	3.50	3.05	3.35	3.275	3.325	-0.75	2,364,000	10.18	5.26
	地產建築									
373	聯合海外	1.46	1.01	1.46	1.36	1.39	-0.71	56,505,440	4.83	3.60
056	聯合地產	4.05	3.375	4.05	3.825	3.90	-1.89	16,823,187	4.91	2.79
101	淘大置業	3.80	2.925	3.725	3.55	3.625	-3.33	11,058,770	12.99	5.52
268	奔達	2.60	2.125	2.60	2.275	2.40	+3.23	38,343,000	6.14	2.92
108	建懋國際	0.63	0.50	0.63	0.53	0.58	-	4,560,000	-	-
131	卓能	1.60	0.95	1.46	1.36	1.36	-6.85	80,000	-	-
112	至祥置業	2.85	2.85	2.85	2.85	2.85	-	6,000	8.98	2.11
001	長江實業	11.00	8.05	10.60	10.10	10.30	-3.74	38,174,419	13.38	2.14
130	中華娛樂	1.22	1.00	1.22	1.10	1.14	+0.88	98,343,200	-	2.63
127	華人置業	3.30	2.55	3.30	2.85	3.075	-4.65	8,026,628	3.96	-
216	建業置業	0.62	0.45	0.60	0.55	0.56	-3.45	4,657,600	32.75	3.34
125	四海地產	4.00	3.65	3.95	3.90	3.90	-1.27	64,214	1.73	40.26
121	紀德置業	0.90	0.88	0.88	0.88	0.88	-2.22	16,000	-	-
156	萬日發展	0.88	0.66	0.87	0.78	0.81	-1.22	25,052,000	231.43	-
128	安寧企業	1.75	1.52	1.74	1.68	1.72	+1.18	2,964,200	7.56	6.78
035	遠東發展	1.21	0.85	1.21	1.02	1.05	-3.67	96,866,788	40.38	1.90
135	第一華南	1.62	1.48	1.60	1.58	1.58	-2.47	620,000	2.12	12.66
140	金山地產	1.03	0.90	0.97	0.93	0.95	+1.06	1,913,000	10.42	-
041	鷹君	4.10	3.675	3.975	3.80	3.875	-2.52	22,334,623	11.26	3.67
010	恒隆	6.75	5.35	6.55	6.10	6.20	-6.06	10,748,450	9.39	4.84
052	夏利文	6.90	5.25	6.60	6.20	6.30	-3.82	782,032	10.68	4.92
012	恒基地產	7.15	5.30	6.95	6.60	6.80	-2.16	20,421,800	9.86	3.53
157	協成行	9.00	8.20	9.00	8.900	9.00	-	35,000	21.14	1.56
007	置地	11.40	9.15	11.10	10.60	10.80	-2.70	28,529,536	24.16	3.15
149	港澳發展	2.225	0.42	0.53	0.47	0.485	+1.04	71,580,000	13.55	3.44
049	信託A	5.90	5.05	5.85	5.55	5.65	-1.74	2,763,050	7.87	5.10
153	信託B	1.10	0.98	1.10	1.08	1.08	-1.82	140,000	7.50	5.33
480	香港興業	2.80	2.10	2.80	2.55	2.725	+7.92	23,800,000	-	-
159	河聯投資	1.00	0.90	1.00	0.96	0.97	-1.02	412,000	13.68	5.15
160	漢國置業	1.43	1.16	1.43	1.30	1.34	+0.75	11,249,200	8.10	4.10
161	鴻福	8.00	6.45	7.90	7.80	7.80	-2.50	21,000	-	-
054	合和實業	3.975	3.275	3.975	3.60	3.675	-5.77	28,545,400	13.61	5.44
055	新昌集團	4.15	3.75	4.125	3.90	4.10	+1.86	6,858,924	6.40	5.85
164	惠泰置業	1.65	1.21	1.65	1.50	1.54	-5.52	12,004,000	-	2.60
014	希慎興業	1.59	1.24	1.53	1.46	1.48	-4.52	45,838,000	21.39	4.05
165	明輝發展	1.52	1.27	1.46	1.38	1.41	-6.00	1,026,500	15.51	3.23
173	嘉華石業	1.01	0.79	0.95	0.90	0.93	-2.11	5,950,000	11.52	6.45
181	啟明建業	2.45	2.25	2.40	2.30	2.30	-4.17	166,000	10.00	3.91
182	駿利企業	9.65	9.40	9.600	9.400	9.50	-1.14	5,000	23.18	0.96
184	激成投資	2.025	1.80	1.89	1.80	1.80	-1.64	196,000	8.34	3.35
185	建耀新記	0.40	0.33	0.395	0.37	0.375	-1.32	2,149,895	3.91	-
134	泰利鑑新	1.36	1.30	1.36	1.35	1.36	-	49,000	11.75	2.21
190	熊谷組	5.75	4.45	5.75	5.30	5.55	+0.91	5,028,000	13.94	5.77
189	信生行	757.50	585.00	757.50	725.00	742.50	+1.71	9,360	18.88	3.93
063	倫敦愛丁堡	1.56	1.15	1.20	1.15	1.17	-1.68	2,492,675	121.87	0.17
488	麗新發展	1.84	1.24	1.84	1.66	1.74	-2.79	25,339,934	7.37	1.72
484	麗新發展優先	0.86	0.80	0.81	0.80	0.80	-1.23	3,446,000	-	12.00

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.75	2.40	2.65	2.525	2.575	-2.83	1,955,000	15.19	4.66
201	華大地產	0.47	0.235	0.325	0.29	0.295	-4.84	7,110,200	45.38	-
202	萬年置業	0.305	0.246	0.30	0.26	0.29	-1.69	1,628,000	3.10	10.34
158	萬邦投資	51.00	48.00	51.00	49.25	51.00	+3.03	24,000	12.83	3.33
200	新濠國際	0.70	0.61	0.69	0.64	0.65	-4.41	1,790,000	928.57	-
017	新世界發展	15.80	13.60	15.30	14.60	14.80	-3.90	9,580,508	14.95	3.38
219	鴻昌	0.83	0.64	0.83	0.79	0.82	+2.50	1,104,000	1.95	-
073	百利保	3.70	2.95	3.65	3.475	3.525	-3.42	6,824,385	4.26	2.84
282	百樂門	0.40	0.33	0.40	0.365	0.395	+5.33	20,516,000	-	-
163	華胤馨	2.05	1.91	2.00	1.97	1.98	-1.00	1,320,000	-	-
074	保華集團	1.75	1.38	1.75	1.61	1.63	-1.21	58,463,498	-	-
225	博富臨	2.45	1.98	2.425	2.20	2.275	-6.19	428,610	12.22	1.76
232	聯邦地產A	8.05	7.10	7.90	7.65	7.75	-2.52	943,500	10.33	6.84
228	聯邦地產B	1.54	1.44	1.51	1.49	1.51	-1.31	184,125	10.07	7.02
231	富利國際	5.20	4.30	5.10	5.10	5.15	-0.96	2,669	18.39	-
251	爪哇企業	5.20	4.00	5.10	4.825	4.925	-3.43	5,108,000	7.16	2.44
240	海裕置業	1.37	1.14	1.37	1.32	1.33	-0.75	5,448,000	4.57	12.03
016	新鴻基地產	16.00	12.70	15.40	14.70	15.00	-3.23	10,187,444	13.04	3.47
509	瑞安建業	0.59	0.49	0.59	0.54	0.56	-1.75	2,115,100	-	-
082	瑞安集團	1.93	1.54	1.93	1.78	1.87	+3.31	19,929,300	22.26	4.81
263	順豪物業	0.92	0.73	0.92	0.90	0.90	-	114,570	-	-
083	信和置業	0.81	0.56	0.77	0.70	0.74	-2.63	119,344,500	12.13	1.89
247	信和地產	0.76	0.50	0.75	0.67	0.70	-4.11	77,160,200	4.35	1.69
085	大新公司	11.90	8.70	11.90	10.50	11.20	+6.67	948,100	27.41	8.57
257	新安置業	5.50	5.30	5.45	5.30	5.35	-1.83	158,000	17.37	3.18
088	人昌地產	5.05	4.05	5.05	4.65	4.975	+5.29	13,065,500	7.43	5.43
089	大生地產	3.75	2.95	3.65	3.325	3.625	+0.69	3,946,966	36.99	1.93
090	泰盛集團	4.50	[illegible]	[illegible]	4.275	4.425	-	8,559,665	21.07	2.26
091	德榮建築	0.96	0.81	[illegible]	0.89	0.89	[illegible]	1,820,000	11.90	-
277	[illegible]	2.80	2.35	2.80	2.625	2.775	[illegible]	[illegible]	89.52	1.08
[illegible]	天倫地產	4.85	4.30	[illegible]	[illegible]	4.65	[illegible]	[illegible]	26.57	0.90
[illegible]	[illegible]	0.253	0.15	[illegible]	0.18	0.19	[illegible]	[illegible]		
[illegible]	[illegible]	0.79	0.61	0.79	0.74	0.75	[illegible]	[illegible]	3.41	13.35
288	[illegible]	0.27	0.178	0.27	0.245	0.245	[illegible]	[illegible]	44.55	-
291	永達利	2.40	2.05	2.10	2.05	2.10	+2.44	[illegible]	269.23	-
260	輝煌太平洋	1.64	1.34	1.64	1.48	1.53	+0.66	31,157,250	5.96	[illegible]
193	慶屋國際	3.25	2.20	3.25	2.675	3.15	+21.15	1,923,000	[illegible]	[illegible]
296	裕興建築	1.80	1.76							
072	新城市	8.30	6.70							
269	大寶優先	0.87	0.75	0.78	0.75	0.75	-1.32	8,150,813	-	-
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	3.725	2.70	3.525	3.25	3.425	-1.44	5,355,400	25.77	1.58
341	大家樂	1.17	1.02	1.17	1.13	1.15	+0.88	2,792,000	9.62	7.22
037	遠東酒店	1.47	1.13	1.47	1.28	1.32	+2.33	36,485,448	28.27	2.04
039	富麗華酒店	7.55	6.75	7.45	7.20	7.25	-2.03	147,000	11.31	6.90
195	格蘭酒店A	2.625	2.025	2.475	2.375	2.45	-2.97	6,378,903	18.85	3.10
196	格蘭酒店B	0.243	0.202	0.238	0.23	0.23	-2.95	9,272,180	-	-
051	海港企業	9.70	8.85	9.55	9.30	9.35	-3.11	218,000	11.13	7.11
045	大酒店	6.55	5.60	6.55	6.15	6.50	+2.36	1,939,600	26.63	1.85
155	華基泰	2.925	2.475	2.925	2.725	2.825	+3.67	8,818,000	-	-
422	文華東方	5.65	4.45	5.65	5.15	5.55	+5.71	12,342,181	13.92	2.52
071	美麗華酒店	9.10	7.15	9.100	8.30	9.00	+7.78	7,125,000	40.00	1.67
064	新世界酒店	7.80	7.20	7.70	7.60	7.60	-1.30	1,408,000	16.34	4.08
223	百樂酒店	9.05	7.05	9.05	8.650	9.00	+1.69	425,000	24.21	2.00
078	富豪酒店	2.775	1.07	2.70	2.50	2.60	-3.70	15,022,856	8.78	3.97
235	紅寶石	3.20	1.00	1.09	1.04	1.08	-5.26	216,000	-	2.78
	倉塢航運									
506	福海凍倉	1.19	1.02	1.19	1.15	1.19	+2.59	4,350,086	-	-
293	國泰航空	9.90	8.95	9.900	9.45	9.80	+2.08	17,900,700	13.19	2.86
338	中華造船優先	1.46	1.28	1.45	1.37	1.40	-3.45	436,000	-	8.57
029	中華造船	1.50	1.27	1.49	1.41	1.43	-2.72	982,000	5.18	[illegible]
117	萬邦航業	4.85	4.55	4.65	4.55	4.60	-1.60	317,840	44.79	[illegible]
217	海南發展	5.65	5.05	5.60	5.45	5.50	-0.90	100,000	[illegible]	[illegible]
332	東方海外	3.20	2.50	3.20	2.95	3.20	+4.92	[illegible]	-	-
[illegible]	安全貨倉	5.50	4.45	5.45	5.30	5.35	-0.93	[illegible]	25.78	1.68
[illegible]	信德企業	3.95	3.125	3.825	3.625	[illegible]	[illegible]	8,564,840	9.48	7.35
[illegible]	[illegible]航業	[illegible]	6.20	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	156,209	-	-
	紡織製衣									
481	中國印染	0.54	0.46	0.54	0.50	0.50	-1.96	981,600	-	-
122	鱷魚恤	2.825	2.25	2.80	2.70	2.80	-	3,724,264	5.77	13.10
420	福田實業	1.08	0.88	1.03	0.97	0.98	-2.00	5,548,000	4.90	8.78
154	香港毛紡	5.85	5.30	5.80	5.65	5.65	-2.59	118,750	5.04	7.08
172	香島漂染	3.525	3.20	3.40	3.35	3.40	+0.74	188,000	8.72	7.35
339	羅氏針織	0.75	0.58	0.73	0.68	0.69	-2.82	23,547,829	5.61	9.42
211	南豐紡織	10.30	8.30	10.30	9.850	10.10	-1.94	920,455	6.70	4.46
212	南洋紗廠	17.00	15.60	16.80	16.50	16.60	-1.78	28,500	11.59	4.22
178	永新企業	2.20	1.68	2.05	1.95	2.00	-1.23	17,518,000	7.41	7.50
234	玫瑰針織	0.63	0.52	0.63	0.58	0.61	+1.67	1,994,000	9.01	4.38
250	南海紗廠	15.30	14.00	15.30	14.90	15.00	-1.96	117,500	5.76	3.60
458	聯亞集團	3.65	3.40	3.50	3.40	3.50	-2.78	45,000	87.06	1.43
272	協興針織	6.75	6.40	6.65	6.50	6.50	-1.52	90,500	5.25	9.23
273	怡南實業	9.00	7.15	8.25	7.70	7.90	-4.82	172,000	5.13	6.33
275	裕泰	2.70	2.45	2.55	2.55	2.575	+0.98	23,000	7.53	7.77
098	南聯實業	10.00	8.25	9.70	9.400	9.70	-	3,036,463	6.24	8.25
204	長江製衣	2.60	2.20	2.575	2.45	2.55	-0.97	108,692	5.43	12.16
464	長江國際	0.53	0.47	0.53	0.51	0.53	+3.92	1,091,688	3.79	7.55
375	長江貿易	1.44	1.16	1.38	1.35	1.38	+2.99	111,688	8.12	6.52
	工業製造									
522	ASM PACIFIC	1.65	1.40	1.58	1.55	1.56	-	4,210,000	-	-
519	實力國際	0.67	0.53	0.59	0.56	0.57	-1.72	5,716,000	-	-
104	冠亞商業	1.11	0.83	1.07	0.99	1.01	-5.61	9,099,500	6.31	9.90
115	忠德石油	0.45	0.37	0.445	0.415	0.43	+3.61	4,260,000	-	11.63
378	城市資源	1.05	0.86	0.97	0.90	0.94	+2.17	322,000	-	-
031	康力投資	0.64	0.51	0.61	0.58	0.60	+3.45	190,200	-	-
118	人同機械	1.50	1.30	1.36	1.30	1.30	-7.14	76,000	-	-
295	易通實業	2.225	1.88	2.20	2.125	2.125	-4.49	38,000	-	-
033	依利安達	0.88	0.64	0.88	0.79	0.82	-1.20	36,867,200	4.41	9.76
136	通用電子	0.60	0.40	0.59	0.51	0.55	-6.78	5,367,000	-	3.64
040	金山實業	2.20	1.63	2.20	1.99	1.99	-7.44	2,994,000	8.54	5.03
044	港機工程	16.80	15.10	16.40	15.90	16.30	-1.21	1,236,200	17.29	2.94
114	興利科技	0.17	0.142	0.168	0.156	0.159	-3.64	21,028,400	13.14	-
146	香港地毯	15.30	13.80	15.30	15.00	15.10	+0.67	43,000	10.44	5.30
047	合興食油	1.60	1.47	1.52	1.48	1.49	-0.67	2,840,000	-	-
167	精威科技	1.22	1.12	1.20	1.18	1.18	-1.67	1,760,000	-	-
179	德昌電機	8.25	6.85	8.00	7.80	7.90	-3.07	341,000	14.16	2.53
180	開達實業	1.29	1.03	1.27	1.24	1.26	-0.79	3,908,000	42.28	5.56
499	建生電子	1.11	0.88	1.08	1.00	1.01	-7.34	11,990,000	-	-
186	隆輝集團	1.17	0.75	1.17	0.94	1.03	+7.29	23,898,500	6.67	6.60
411	南順	12.60	11.10	12.10	11.60	11.90	-1.65	484,000	25.16	2.10
366	陸氏實業	3.80	3.125	3.80	3.425	3.475	-7.33	37,112,500	8.99	3.68
213	樂聲電子	1.15	0.88	1.08	1.02	1.04	-1.89	6,208,750	7.22	7.69
438	太平協和	0.88	0.71	0.88	0.87	0.87	-1.14	740,000	15.48	2.30
075	彩星集團	0.87	0.61	0.83	0.80	0.82	-2.38	2,214,000	-	-
076	寶秘礦油	0.148	0.081	0.148	0.116	0.122	-	84,650,000	-	-
243	品質企業	0.84	0.75	0.83	0.77	0.79	-	15,976,909	5.08	12.66
229	利氏實業	3.60	3.125	3.60	3.50	3.55	+0.71	42,000	11.83	3.52
472	鴻運電子	0.94	0.72	0.94	0.86	0.88	+2.33	20,860,000	3.14	9.09
236	生力啤酒	10.20	8.30	9.400	9.100	9.30	-3.13	2,096,740	19.96	4.19
521	三泰電業	1.15	1.03	1.10	1.04	1.08	+4.85	1,254,000	-	-
448	善美電腦	0.74	0.67	0.74	0.69	0.70	-	20,586,000	5.38	2.86
081	視光電器	1.39	1.09	1.39	1.31	1.39	+3.73	5,851,000	8.93	5.04
485	升岡	0.82	0.65	0.82	0.76	0.77	-1.28	9,376,400	4.74	5.09
084	寶光實業	3.55	2.60	3.525	3.15	3.35	-2.90	20,120,760	-	1.49
500	訊科國際	0.65	0.52	0.64	0.57	0.59	-6.35	2,412,000	9.83	5.08
094	東茗	1.27	0.85	1.27	1.09	1.09	-13.49	5,504,000	6.41	7.34
518	同得仕	0.90	0.75	0.87	0.83	0.84	-3.45	4,280,000	-	-
419	友利電訊	0.73	0.58	0.73	0.66	0.66	-2.94	396,000	-	3.03
333	偉易達	4.175	3.625	4.075	3.625	3.70	-9.20	4,834,600	10.32	4.25
413	萬盛國際	0.82	0.50	0.72	0.72	0.73	-7.59	1,452,000	8.07	10.96

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.67	1.32	1.67	1.50	1.62	+6.58	13,051,125	6.04	7.14
298	達生實業	0.30	0.238	0.30	0.27	0.275	-3.51	3,415,000	-	-
254	廣聯企業	3.025	2.15	3.025	2.40	2.85	+18.75	4,736,000	14.78	-
093	青洲英坭	0.00	0.00							
	傳播業									
036	遠東投資	2.225	1.84	1.95	1.84	1.87	-3.61	2,602,000	6.93	8.02
147	新系機構	0.80	0.66	0.80	0.69	0.74	+7.25	31,172,000	5.36	2.70
009	香港電視	1.47	1.26	1.47	1.30	1.35	+2.27	9,323,000	-	-
343	玉郎國際	0.80	0.50	0.80	0.71	0.78	+20.00	115,896,664	-	-
018	東方報業	1.40	1.21	1.40	1.29	1.35	+3.05	13,131,000	11.25	5.93
080	邵氏	5.25	4.775	5.15	4.95	4.975	-3.40	2,728,000	12.22	4.82
233	星島	2.90	2.55	2.90	2.725	2.90	+4.50	4,972,000	10.62	5.17
511	電視廣播	13.20	11.80	12.80	11.90	12.30	+3.36	568,000	12.66	5.20
	百貨及其他									
508	其士商業	0.97	0.78	0.95	0.89	0.93	-	3,195,997	-	-
613	恒和集團	1.18	1.03	1.14	1.12	1.14	-	5,924,000	-	-
113	迪生創建	8.10	6.40	8.05	7.55	7.60	-5.59	35,357,000	14.16	2.19
152	茂昌	1.46	1.15	1.46	1.30	1.34	+6.29	10,127,684	3.19	11.19
280	景福	1.88	1.53	1.88	1.79	1.84	+1.60	7,995,400	6.90	3.53
066	連卡佛A	17.70	15.00	17.50	17.10	17.20	-2.82	181,000	13.33	4.07
067	立興	9.45	8.75	9.20	9.100	9.10	-2.15	52,000	7.34	4.95
241	瑞興	6.00	5.15	5.75	5.60	5.65	-2.59	102,500	20.04	5.31
244	先施	68.00	45.00	64.50	60.50	63.50	+3.25	90,899	29.13	2.36
417	謝瑞麟	0.85	0.67	0.85	0.77	0.84	+6.33	102,573,260	4.72	12.67
279	東方紅	0.86	0.68	0.86	0.75	0.81	+6.58	13,203,000	8.42	4.94
289	永安公司	6.25	4.625	6.25	5.45	6.15	+10.81	8,719,500	20.02	2.28
292	八佰伴	2.025	1.76	2.00	1.88	1.88	-5.05	1,650,000	-	-
188	裕華國貨	3.90	3.35	3.90	3.40	3.875	+12.32	186,000	12.73	4.65
	認股證									
代碼	公司									
479	聯合海外90	0.50	0.246	0.50	0.385	0.435	+11.54	430,959,204	-	-
470	聯合海外93	0.59	0.335	0.59	0.44	0.50	+9.89	49,239,200	-	-
460	聯合地產90	3.00	1.71	3.00	2.525	2.65	-2.75	4,167,716	-	-
482	聯合地產93	1.68	1.05	1.68	1.48	1.48	-6.33	12,922,519	-	-
475	實力國際91	0.06	0.05	0.00	0.00	0.07	+16.67	1,250	-	-
285	亞洲證券91	0.91	0.33	0.89	0.69	0.74	-13.95	11,685,500	-	-
144	奔達91	0.76	0.44	0.76	0.45	0.59	+31.11	30,582,000	-	-
415	國泰城市89	0.65	0.335	0.65	0.52	0.57	+7.55	79,958,000	-	-
[illegible]	國泰城市94	0.64	0.35	0.64	0.51	0.58	+11.54	14,418,000	-	-
461	世紀城市92	1.14	0.69	1.13	0.97	1.01	-8.18	13,237,200	-	-
493	中娛策略91	0.49	0.22	0.49	0.39	0.40	+8.11	5,484,000	-	-
496	華置91	0.50	0.25	0.50	0.38	0.41	-11.83	209,832,900	-	-
[illegible]	[illegible]	0.36	0.115	0.36	0.265	0.30	+5.26	476,096,008	-	-
[illegible]	[illegible]	0.42	0.127	0.42	0.30	0.35	+14.75	48,573,494	-	-
[illegible]	中[illegible]	0.23	0.101	0.23	0.165	0.192	+12.28	545,744,992	-	-
139	[illegible]92	0.162	0.052	0.162	0.123	0.15	+21.95	32,766,000	-	-
[illegible]	[illegible]能91	0.00	0.00							
[illegible]	[illegible]士93	0.33	0.18	0.33	0.27	0.28	-3.45	11,129,098	-	-
048	莊士92	0.34	0.18	0.34	0.27	0.285	-5.00	29,651,173	-	-
468	莊士94	0.184	0.09	0.184	0.155	0.163	+3.16	34,641,749	-	-
379	城市資源92	0.17	0.142	0.17	0.17	0.15	+5.63	12,000	-	-
489	卜蜂92	0.86	0.68	0.86	0.76	0.83	+3.75	44,884,590	-	-
494	鱷魚恤91	1.06	0.50	1.05	1.01	1.04	+0.97	681,126	-	-
169	欣龍鱷魚恤90	0.72	0.26	0.71	0.64	0.70	+2.94	14,347,000	-	-
109	CRUSADER89	0.194	0.05	0.194	0.129	0.192	+45.45	10,256,000	-	-
462	大東電訊93	2.50	1.74	2.40	2.10	2.20	-9.28	2,453,181	-	-
437	依利92	0.36	0.174	0.36	0.29	0.31	+1.64	22,987,250	-	-
433	高[illegible]92	0.50	0.285	0.50	0.42	0.445	+2.30	39,241,000	-	-
344	安[illegible]91	0.70	0.48	0.70	0.62	0.66	+3.13	1,474,000	-	-
374	愛美高90	0.37	0.113	0.36	0.27	0.305	-8.96	149,138,640	-	-
345	愛美高94	0.60	0.212	0.57	0.465	0.48	-14.29	16,737,700	-	-
498	[illegible]91	0.57	0.51	0.00	0.00	0.56	-	571	-	-
429	遠[illegible]發展92	0.36	0.168	0.36	0.25	0.27	-1.82	143,905,632	-	-
507	遠東投資91	0.60	0.485	0.57	0.55	0.55	-5.17	85,410	-	-
[illegible]	第一太特91	3.50	3.50	0.00	0.00	3.20	-8.57	52	-	-
510	富麗華91	1.61	1.14	1.61	1.51	1.55	+3.33	187,000	-	-
350	金山實業91	0.63	0.40	0.63	0.54	0.55	-6.78	2,665,920	-	-
143	鷹君92	3.025	2.05	2.90	2.70	2.80	-5.08	2,715,000	-	-
418	鷹君94	1.71	0.81	1.69	1.46	1.53	-9.47	33,132,844	-	-
516	格蘭酒店91	1.05	0.77	0.99	0.94	0.94	-7.84	836,269	-	-
430	恒隆92	1.37	0.63	1.31	1.05	1.14	-11.63	6,270,600	-	-
505	恒基發展91	0.83	0.295	0.83	0.62	0.72	+4.35	37,681,244	-	-
474	興科91	0.096	0.063	0.096	0.084	0.087	-1.14	24,985,770	-	-
423	大酒店92	3.075	1.74	3.075	2.50	3.025	+16.35	7,936,193	-	-
151	置地91	12.10	9.40	11.90	11.20	11.60	-1.69	1,540,270	-	-
410	港澳發展89	0.275	0.168	0.275	0.221	0.24	+8.11	195,919,500	-	-
515	新報90	0.42	0.265	0.42	0.30	0.40	+33.33	3,351,900	-	-
414	美國92	0.75	0.47	0.75	0.58	0.66	+10.00	11,638,200	-	-
351	合和91	2.75	1.84	2.75	2.25	2.375	-7.77	19,119,400	-	-
435	惠泰93	0.43	0.234	0.43	0.38	0.40	-	14,566,000	-	-
424	玉郎94	0.149	0.045	0.149	0.114	0.119	-7.75	38,904,000	-	-
176	玉郎98	0.193	0.116	0.193	0.166	0.17	+2.41	175,582,000	-	-
061	怡和92	4.35	2.125	4.30	3.875	4.20	+1.20	9,473,171	-	-
079	倫敦愛丁堡92	0.70	0.39	0.63	0.58	0.63	-1.56	502,337	-	-
486	麗新發展94	0.96	0.445	0.96	0.79	0.85	-6.59	128,369,822	-	-
445	麗新國際89	1.03	0.475	1.02	0.86	0.96	-3.03	13,612,125	-	-
432	利興90	0.71	0.375	0.71	0.65	0.65	-4.41	1,350,500	-	-
377	萬勝92	0.75	0.38	0.62	0.57	0.58	-18.31	2,300,000	-	-
382	美麗華90	3.55	1.63	3.35	2.575	3.25	+25.00	362,590	-	-
381	美麗華92	3.55	1.78	3.35	2.60	3.35	+26.42	70,950	-	-
380	美麗華94	3.40	2.40	3.40	2.90	3.40	+19.30	114,350	-	-
428	南豐89	0.68	0.34	0.68	0.56	0.57	-12.31	1,515,204	-	-
210	樂聲91	0.47	0.28	0.41	0.39	0.40	-9.09	325,800	-	-
362	新世界89	6.50	5.20	6.30	5.90	6.10	-3.94	7,339,544	-	-
363	新世界91	7.60	5.60	7.60	7.00	7.20	-4.00	2,724,776	-	-
221	百利保89	2.675	1.85	2.625	2.30	2.40	-8.57	2,623,838	-	-
370	寶麗碧90	0.76	0.49	0.74	0.69	0.72	-	5,481,800	-	-
443	品質93	0.29	0.164	0.29	0.235	0.27	+13.92	40,315,420	-	-
491	富豪91	0.98	0.57	0.98	0.85	0.89	-3.26	7,425,258	-	-
359	川河90	0.64	0.45	0.64	0.52	0.55	-6.78	889,036	-	-
368	川河92	0.45	0.30	0.44	0.39	0.40	-9.09	6,113,691	-	-
456	爪哇08	3.575	2.05	3.575	3.525	3.525	-0.70	490,000	-	-
454	爪哇89	3.525	2.25	3.475	3.20	3.225	-7.86	1,162,000	-	-
476	玫瑰93	0.15	0.083	0.15	0.126	0.145	+5.07	10,400,000	-	-
246	海裕95	0.77	0.54	0.75	0.71	0.73	-2.67	940,000	-	-
449	善美90	0.46	0.305	0.46	0.365	0.425	+14.86	8,561,000	-	-
356	新地90	17.80	12.00	17.50	15.80	16.50	-5.17	1,176,877	-	-
357	新地92	18.30	12.60	18.00	16.90	17.40	-3.87	361,877	-	-
503	順豪物業90	0.21	0.085	0.21	0.174	0.201	+18.24	957,866	-	-
442	順豪投資91	0.42	0.188	0.42	0.31	0.35	-15.38	3,198,000	-	-
427	瑞安92	0.62	0.25	0.62	0.41	0.54	+25.58	31,664,314	-	-
463	信德67	1.53	1.32							
364	信置89	1.35	0.58	1.29	1.06	1.18	-7.09	17,086,800	-	-
453	信置90	0.255	0.077	0.244	0.206	0.22	-8.33	12,013,080	-	-
365	信置91	1.82	1.07	1.75	1.55	1.60	-8.05	7,044,400	-	-
[illegible]	信地89	1.32	0.53	1.28	1.05	1.17	-10.00	545,800	-	-
457	信地90	0.234	0.072	0.234	0.213	0.214	-1.83	5,676,400	-	-
248	信地91	1.60	0.85	1.56	1.35	1.43	-7.74	1,257,400	-	-
504	升岡91	0.225	0.20	0.223	0.207	0.217	+8.50	16,906,880	-	-
446	麗德90	0.26	0.16	0.26	0.206	0.214	-9.70	7,410,000	-	-
483	寶光91	0.80	0.42	0.80	0.68	0.75	-1.35	11,190,320	-	-
431	泰盛91	0.99	0.415	0.99	0.85	0.91	-1.09	48,054,934	-	-
027	天安90	0.335	0.198	0.325	0.28	0.28	-13.85	2,754,000	-	-
490	謝瑞麟92	0.237	0.116	0.237	0.196	0.229	+14.50	123,076,400	-	-
492	謝瑞麟94	0.167	0.08	0.167	0.145	0.155	+6.16	75,069,000	-	-
514	同得仕91	0.47	0.248	0.32	0.27	0.29	-6.45	1,090,800	-	-
346	九龍倉90	4.775	3.15	4.625	4.10	4.325	-7.49	4,342,200	-	-
447	永鴻基92	0.15	0.065	0.15	0.107	0.107	-12.30	16,375,000	-	-
421	王氏90	0.78	0.36	0.78	0.59	0.71	+16.39	5,922,750	-	-
426	輝煌92	0.59	0.25	0.59	0.46	0.48	+9.09	46,098,000	-	-
469	達生02	0.077	0.04	0.074	0.065	0.065	-4.41	13,900,000	-	-
467	達生90	0.085	0.053	0.084	0.071	0.075	-1.32	26,720,000	-	-
520	宇宙91	0.141	0.02	0.141	0.02	0.115	+0.88	41,949,095	-	-
059	和黃89	38.75	27.00	37.50	34.50	35.50	-6.58	61,665	-	-

東亞銀行中國部主管余學強稱

內地樓房實行商品化 東亞着重發展按揭業

已在滬設分行正申請穗代辦升格爲分行

【本報訊】東亞銀行中國業務部主管余學強，接受本報記者訪問時表示，現時大陸所進行的經濟整頓，可以理解為是為下一次經濟起飛打基礎。對港商及海外投資者在大陸的長期投資來說，應該是利多弊少。

余學強稱，東亞銀行上海分行是第一家為中國的僑匯商品房提供分期貸款服務的外資銀行。本月初在香港推出的上海宛平公寓，就是由東亞銀行上海分行獨家提供分期貸款的。宛平公寓推出後，反應良好，兩天就基本上售清。

余學強續稱，大陸的樓房實行商品化已是一種趨勢，而東亞銀行在大陸的業務，也會隨着這種趨勢而來加強在房地產方面的服務，除了為僑匯商品房提供按揭服務外，以後亦會為外匯商品房提供同樣的按揭服務。

余學強告訴記者，東亞在兩三年前，已着手在中國大陸發展新的貸款業務，所以在現時的緊縮政策下，受影響不大，舉一個例說，早幾年東亞在大陸經營樓房館所的銀團貸款項目比較多，但兩三年前，已開始轉移到出口產品貸款和工業貸款為重點貸款項目，故此大陸現在要整頓樓房館所項目，東亞受到影響不大。

余學強亦稱，東亞一向非常注重中國業務，早在七十年之前，已在上海設有分行，而上海分行的業務，甚至在文化大革命期間也沒有停頓。據東亞現正準備在大陸北部開設一個代表處，具體地點會在北京、天津和大連三個城市中選擇。同時，東亞也準備把廣州代表處升格為分行，並已向有關部門提出申請。

余學強表示，東亞亦有意發展台灣和南朝鮮對中國大陸貿易的業務。現時已有不少的南朝鮮和台灣商人正透過東亞在大陸尋找投資機會。據他個人所瞭解，除投資項目外，台商對大陸的貿易也很感興趣，而一些台灣企業已在大陸各大城市設有非正式的辦事處。

港台與大陸

首次由內地拍賣師主持

中國裘皮今起拍賣

包括水貂皮狐狸貉子皮貨價一億五千萬

國際行情不樂觀料拍賣價隨行就市

【本報訊】中國裘皮拍賣行有限公司將於今日起，一連七天在灣仔華潤大廈香港展覽中心舉行中國裘皮拍賣會，拍賣各種裘皮達一百多萬張，並且由已獲取港府簽發拍賣師執照的中國拍賣師首次主理拍賣。

中國裘皮拍賣由八五年開始在港拍賣裘皮，每年兩次，迄今已是第八次舉行。

拍賣的裘皮包括中國水貂皮、狐狸皮和貉子皮，甚受本地及海外買家的歡迎。

據該公司總經理朱仁永向記者透露，今次裘皮拍賣提供的貨源充裕，中國水貂皮達八十二萬張，來自山東、遼寧、河北、江蘇、內蒙古、黑龍江八個口岸。另外還有二十多萬張北歐裘皮，貨源由北歐國家委託該公司在今次拍賣會上拍賣。所有裘皮貨價達港幣一億五千萬元。

由於該公司已領取到專業的拍賣師執照，今次拍賣會首次由公司的拍賣師主理，另邀請丹麥裘皮拍賣行人員來港協助。該公司已廣泛邀請海外買家來港，預期將有三百多名商人赴會參加拍賣。

朱仁永表示今次拍賣會有如下特點：㈠中國水貂皮貨源有明顯增加，數量超過歷屆任何一次；㈡北歐裘皮拍賣數量比上一屆增加一倍，可滿足不同地區對貨品的選擇。

對於國際裘皮拍賣行情的變化。他表示今年國際裘皮行情不太樂觀，由去年第四季度至今，世界多個拍賣會拍賣成交價錢偏低，由於受國際行情影響，今次拍賣會價格要隨行就市，預計價格在低水平的基礎上，成交量還是相當大的。

朱仁永認為國際裘皮拍賣價下降，原因是多方面的，主要是去年冬季世界各地天氣較反常，冬行春節，消費者對裘皮服裝需求並不迫切，其次是國際上出現一股反裘皮運動，對裘皮銷售有一定影響。

目前，香港已成為遠東區唯一的裘皮拍賣中心，與世界各地的裘皮拍賣行有密切的聯繫，主要貨源來自中國內地，該公司下一次拍賣中國裘皮的日期已定在今年四月六日至十二日舉行。

普豪在滬投得地皮 港滬雙方日前簽字

【本報上海專電】上海虹橋經濟技術開發區第28—3C號地塊使用權有償出讓合同，十八日在滬簽字。這塊出讓地塊的實際面積為三千六百一四平方米。

上海市土地局局長譚企坤和28—3C地塊受讓人香港普豪投資有限公司董事長馮慶延，在出讓合同上簽字。據悉，普豪公司在合同簽字生效的十五天內付清全部出讓金後，上海市土地管理局將頒發《土地使用證》。

台汽車業注視大陸市場

承方

台灣經貿

台灣的工業界對在大陸發展興趣日濃。紡織湧往大陸設廠，目的是要減輕生產成本，而汽車業則對大陸市場虎視眈眈，希望能打開一個缺口，爭取難以估量的外銷收益。

過去台灣所生產的汽車基本不能滿足內銷市場需求，有相當部分要靠進口。此一情況，似在今年有根本的改善。台灣的汽車製造業經不斷的投資與再投資，預計今年的產量會達到五十萬輛，較去年增加百分之二十五。因此，台製汽車不僅可以應付當地市場所需，甚至不斷動腦筋向外銷市場打主意。

來自台灣的消息，當地的八間主要車廠若在今年完成擴廠計劃，將會大大提高其生產能力。它們只要採取一班制，產量已可超過四十萬輛，而兩班制則逾五十萬輛。這是一個相當龐大的生產能量。

由於台製汽車不斷引進外地資本及技術，並積極與日本汽車廠合作發展，因此其產品質素有明顯提高，於是引起汽車業加強留意外銷市場。估計台製汽車今年出口會逾三十五萬輛，而這是去年外銷的三成滋長。

台灣汽車商對大陸市場甚感興趣。大陸經濟不斷發展，對交通運輸需求甚殷，能夠打開這個市場，前景相當可觀。若發展大陸市場有苗頭，相信台灣汽車業會作進一步的投資。

上海聯合紡織集團 已宣佈追加投資額

爲數五百四十萬美元註册資本增六成

【本報上海十八日專電】中外合資上海聯合紡織(集團)有限公司今年追加投資五百四十萬美元，使公司的註冊資本額上升百分之六十，以擴大「聯合」紡織品的生產能力。公司副董事長，香港著名實業家唐翔千認為，在國內資金短缺的情況下，公司把近年大部分利潤就地轉為投資，要減輕資金壓力，以保證合資企業的發展需要。

據悉，這次公司追加的投資，將主要用於開發生產國際市場行俏的精紡呢絨新品種和男女高檔時裝，以躋身國際中高檔紡織市場。

內地支持沿海地區 加入亞太經濟活動

又盼兩岸貿易改間接貿易爲直接貿易

貿促會代理會長鄭鴻業稱

【本報訊】據中新社香港電：來港參加第二屆「環太平洋金融、貿易及投資國際研討會」的中國貿促會、中國國際商會代理會長鄭鴻業在接受本報記者採訪時表示，中國目前所進行的沿海開發戰略和外貿體制改革，是為鼓勵中國沿海地區加入亞太地區的經濟活動，與它們互補長短、互利互惠。

他認為，中國的這種做法有助於亞太地區的產品、技術、服務的區域內分配、再分配，加強亞太地區內的生產能力和自我消化能力，是亞太地區國家和地區發展的一個重要途徑。

據統計，去年前三個季度，中國與亞太地區貿易額為二百五十八億美元，其中亞洲國家二百二十多億美元，太洋洲國家三十六億餘美元，佔同期中國進出口貿易總額的百分之三十七點二八。香港已成為中國在亞太地區最大的貿易夥伴，其次為日本和東盟國家。在去年中國批准的近四千九百個「三資企業」中，來自亞太地區的外商直接投資項目和金額分別佔百分之八十六和六十五。其中仍以香港為首位，其次為日本、澳門、新加坡和泰國等。

去年海峽兩岸間接貿易額突破二十五億美元。鄭鴻業認為，兩岸經濟各有所長，在製成品、原料供給、資源以及技術方面均可互補互益，這將有助於雙方共同繁榮昌盛，從而增強在世界經濟中的地位。他希望兩岸貿易發展更加平衡，商品結構更為合理化，擴大貿易規模，改間接貿易為直接貿易，擺脫阻力和中間環節，減少因中轉而造成的損失，使兩岸經貿關係得以長期穩定發展。

據透露，在是次研討會開幕的同時，中國將配合會議，同時舉辦一個小型圖片展，介紹中國十年來經貿發展情況。

經濟信息

滬列出百種限制工業品

▲上海工業主管部門宣布，首批一百種限制，淘汰的工業產品已經確定，這是上海在今年內大力調整產品結構，保證生產正常進行和市場供給的一項措施。

被淘汰和限制生產的主要是工藝落後、污染嚴重、消耗能源和原材料價格較高、市場滯銷的產品，如金屬拉鏈燈心絨、單缸洗衣機、木殼台鐘等。

與此同時，還有二百種產品被列為重點增產產品，主要有化肥、農藥、拖拉機、農用薄膜等農用產品，洗衣粉、肥皂、火柴、棉毛衫、鋁鍋等日用必需品，彩電、雪櫃、自行車、鋼琴、呢絨等市場熱銷品以及矽鋼片、薄板等急需原材料。 據《經濟時報》

四瓶茅台有一瓶假酒

▲名馳中外已半個多世紀的國酒茅台，近年來不斷遭到贋品的侵犯。目前除經常出口的外，流入國內市場的茅台酒平均每四瓶中就有一瓶是假的。從八五年至今，全國各地前往茅台酒廠化驗茅台樣品的已逾三百八十起，製造銷售假茅台酒的違法犯罪活動愈演愈烈。目前港、澳、台均有假茅台泛濫，其中，貴州、湖南、廣東、河北、山東等省比較嚴重，且以茅台產地——貴州仁懷縣為烈。全縣八區一鎮處處皆有製售假茅台酒的黑窩。 據《中國商報》

中山利用木糠種冬菇

▲中山市花卉公司冬菇場利用木糠、麥粉、糖、菌種等原料作基料，培育冬菇取得成功。該場把上述基料按科學的配比混合，製成圓筒形菇棒，經處理的菇棒五天後開始見到菇蕾，每一株棒四個月可產鮮冬菇近一公斤。 據《粵港信息報》

內地拓袖珍相機生產

▲在價格低廉的袖珍照相機領域，中國大陸正在成為全球的生產基地。

據美國商務部統計，去年上半年大陸輸美照相機為三四三萬架，比一九八七年同期猛增五倍之多，這些照相機中有百分之八十五是袖珍照相機。

這些照相機的價格為十—八十美元，以前美國主要從亞洲四小進口。但由於那裏的工資成本上升，美國投資者開始在中國深圳設廠生產，並從那裏進口產品。 據《新聞報》

大陸商情

電冰箱啤酒拓出口 成爲輕工拳頭產品

據輕工業部提供的材料，今年輕工業出口創匯計劃比八八年增成百分之十五至二十。而輕工部將重點抓一些高創匯的「拳頭」產品，其中以電冰箱和啤酒的出口為主。

據了解，內地有關企業對電冰箱的出口將實行「出一進二」的政策，即出口一台電冰箱，才可進口兩台壓縮機，出一台獎一台，獎勵在計劃外，則不受配額影響。

關於啤酒出口，仍以青島啤等名牌為發展重點，並要求不斷改善包裝。 亦奇

世界貿易中心提供商品訊息

購買欄

台灣

(1)入口糖 項目編號：108727 公司：PEACO
(2)入口魚糧 項目編號：108710 公司：PEACO
(3)急需S—RAUN2K(SMT種)每月50K 項目編號：108693 公司：ENSCO
(4)濃縮果肉 項目編號：108598 公司：WTCTP
(5)鹽製濕豬皮 項目編號：108596 公司：WTCTP
(6)每月1000噸咖啡豆 項目編號：108797 公司：PATHF

其他地區

(1)聖誕裝飾品 項目編號：108772 公司：GBC 國家：美國
(2)急需農具及報價 項目編號：108748 公司：WTGI 國家：美國
(3)500公噸黃豆油 項目編號：108735 公司：WTCLE 國家：美國
(4)特種棉花 項目編號：108729 公司：TRACO 國家：奧地利
(5)冰箱壓縮器 項目編號：108718 公司：RAMA 國家：加拿大
(6)大量乾綠豆 項目編號：108644 公司：AICC 國家：美國
(7)汽車零件 項目編號：108608 公司：ARGON 國家：美國
(8)鋁質罐1,000,000個 項目編號：108590 公司：WTCPN 國家：美國
(9)龍蝦尾 項目編號：108585 公司：WTCLY 國家：法國

出售欄

台灣

(1)曲管機 項目編號：108791 公司：MINJ
(2)URETHANE運輸帶 項目編號：108728 公司：PUIND
(3)汽車及家庭電器 項目編號：108720 公司：WTCTP
(4)模盒電流斷路器 項目編號：108676 公司：WTCTP
(5)人造纖維及縫線 項目編號：108796 公司：PATHF

其他地區

(1)3000個毛絨動物 項目編號：108799 公司：WTCNA 國家：法國
(2)燕窩、薑、腰果仁、小豆蔻、紫菜 項目編號：108752 公司：WTCJK 國家：印尼
(3)蒸汽機 項目編號：108783 公司：DIGDC 國家：美國
(4)鍊油設備 項目編號：108781 公司：DARKR 國家：美國
(5)出口美國製萬寶路香煙 項目編號：108743 公司：CACAR 國家：美國
(6)新鮮或冷藏牛仔肉產品及牛仔內 項目編號：108730 公司：WTCMK 國家：美國
(7)瑞士錶—「夾錶」 目項編號：108667 公司：FOCO 國家：瑞士
(8)中國對外貿易公司指南 項目編號：108646 公司：WTCDE 國家：美國
(9)出售海產加工廠 項目編號：108614 公司：CACAR 國家：美國

其他服務欄

將產品刊登在美國郵寄訂貨目錄內 項目編號：108713 公司：WMI 國家：美國

查詢詳情請聯絡：
香港世界貿易中心會
聯絡人：MS FLORENCE KNOP
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心
電話：5—779528
傳真：5—8952692
附註：查詢時請引述項目編號

世貿通訊網

急聘

集團機構爲配合業務發展之需要，急聘男、女文員多名，年19～35歲，F.5 或略具備下列**其中一項經驗：**
懂打字；出入口船務文件；講寫流利英語及普通話；會計；經營管理；油漆化工；船舶機械；港口機械。

中、英文履歷、附近照郵寄上環郵箱33567號。

菱電（集團）有限公司

誠聘

國內營業代表

應徵者需熟識國內情況，並具備下列條件：
(一)學歷：畢業於國內大學機械或電機工程系或同等學歷
(二)經驗：具備一年或以上市務代表經驗
(三)語文：操流利普通話及能閱讀英文者則優先考慮

本公司提供優厚薪金及完善福利。應徵者請繕履歷、聯絡電話連同相片一張，寄香港銅鑼灣禮頓道77號禮頓中心22樓人力資源部高級經理收。

招標公告

香港市政局
改善城市環境．確保公衆衞生
提供康體設施．促進文娛活動

現招標承投在中間道兒童遊樂場售賣小食之專營權。承辦期由一九八九年六月一日至一九九二年五月卅一日。投標表格及其他資料，可向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署八樓市政總署油尖區環境衞生辦事處索取。截標日期：一九八九年三月二十八日（星期二）上午九時。市政局不一定採納出價最高的投標書，或任何一份投標書，並有權採納某份投標書的全部或部份內容。所有投標書須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。投標者請注意，該處現時月租為九千零十八元。

市政局招標委員會秘書陳淑儀

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
☎ 5-8591533

★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司 電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22914

★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。

★[illegible]★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入等業務，服務快捷妥當。

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm. 610-612, 6/F, Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W. H.K.
電掛：Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真：Fax: 5-462985

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(往洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(往黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(往洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30單	13.30	13.00雙	18.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	4.30單	19.00	4.00雙
	端州湖	8.45	13.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	順風號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	逸仙湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	漁湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		2月2,4,6,8,10,12,14,16,18,20,22,24,28日		2月1,3,5,7,9,11,13,15,17,19,21,23,27日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		2月1,3,5,7,9,13,15,17,19,21,25,27日		2月2,4,6,8,12,14,16,18,20,24,26,28日	
[illegible] 汕尾	龍津號	7.45	11.00	14.30	17.45
	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		2月1,2,3,4,5,6,7,13,18,20,25,27日		2月8,9,10,11,12,14,19,24,26日	
海口	馬蘭號	12.30	18小時	18.00	18小時
		2月1,4,8,14,20,24日		2月2,6,12,16,22,26日	
三亞		12.00	20小時	12.00	20小時
	(榆林港)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二、五)	15.00	9.00(逢一、四)
	海鷗號				
		2月1,3,5,7,9,11,13,23,25,27日		2月2,4,6,8,10,12,22,24,26日	
		3月2,5,9,12,23,26,30日		3月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450 旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728 觀塘分社3-451338
北角分社5-651319 紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263 元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433 沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591（上海街）3-671162
港中旅貿：訂票 5-232136 桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038 益豐船務5-8591122

朝陽商船高級常務董事裴淳表示

南韓朝陽與韓進集團三月合營遠東北歐線

合共有九隻貨櫃船川航每星期一班次

【本報記者勞家樂報道】南朝鮮朝陽商船將於三月起與韓進集團聯合營運遠東至北歐的貨櫃海運服務。這是朝陽公司自去年底退出遠東運費協會及ACE船隊後，首次與其它船公司組成匯體行走歐洲線業務。

朝陽商船集團高級常務董事裴淳日前在港接受本報記者訪問時表示。朝陽去年底先後退出遠東運費協會及ACE船隊。前者由於朝陽未能進入決策小組委員會，故不能爭取應得權利，遂毅然退出。

至於ACE船隊則是由東方海外、川崎、新加坡海皇、朝陽及南朝鮮船務五間船公司合組，但去年中由於同盟決定把貨船噸位增至三千二百個標準貨櫃，且限制朝陽及南朝鮮船務各出船一點五隻組成船隊，及兩間船公司只能共用一投票權，故南朝鮮船務及朝陽雙雙退出，餘下東方海外，川崎及新加坡海皇再組新ACE船隊。

朝陽自退出ACE組合及遠東運費協會後，南朝鮮海運局在對外開放政策下，仍保留朝陽四條航線，分別是遠東—北歐、遠東—澳紐，遠東—地中海及釜山—日本。是次與韓進海運合營歐洲線亦是雙方首次合作。

自八九年起，朝陽往北歐的船期每兩周一次，惟與韓進集團在三月開始合營後，朝陽將出船五隻，韓進則出船四隻，合共九隻行走遠東—北歐航線，使雙方的船期能增至每周一班。

裴淳又說，雙方只在船隻噸位上各佔一半，惟其他市務及經營則各自負責。韓進及朝陽合營九艘船隻，每艘可載二千七百個標準貨櫃，主力處理釜山出口西歐的貨櫃，並會沿線加載其它港口的貨物。

由於朝陽已脫離運費公會，以獨立公司身份經營，故歐洲線的收費較公會會員約低五十美元。但裴淳否認朝陽有削價搶貨之虞，事實上公會會員的船公司近日已變相減價，而朝陽的收費亦只與其他獨立的船公司如瑞明、長榮等保持相約的距離，加上該公司船隻載貨量較少，不用因倉位過多而作出減價搶客。

現時，南朝鮮政府開放之風日熾，對本土船公司營運策略以減少內部競爭為主，估計如韓進、朝陽等聯營、歐洲線的合作組合將日多，而南朝鮮三大船公司現代、韓進及朝陽，有可能相互合作聯營美洲及其它航線服務。

裴淳又透露，朝陽正在本土訂購了六艘貨櫃船，首兩隻將於明年交付，主力行走遠東至北歐航線。尚有四隻將於九一年後陸續交付。而六艘新船的建造費用約為二億四千萬美元，可望增加朝陽日後在航運市場上的比率。

航運網

波音公司研究小組訂出舊機改良方案

【本報訊】一個專責檢討較舊式波音飛機維修計劃的航空工業工作小組最近作出建議，提出當飛機經過相當的飛行作業後，進行一連串的改良。美國聯邦航空局現正對該等建議進行檢討，預料在不久將來會發出一系列的適航性指引，要求各航空公司完成各項改良。

美國波音飛機公司工程部副總裁烈斯格表示，以上建議是一項對波音噴射機的操作歷史的深入檢討的成果。該等改進可確保波音機隊繼續安全地運作。

波音於八八年八月成為業內首間成立公司研究工作小組的飛機製造商，此後其他製造商亦紛紛成立類似的組織，研究舊式飛機的維修事宜。

波音公司研究工作小組的成立是八八年夏天由聯邦航空局贊助的機隊老化會議所促成的，旨在研究出各項準則，以確保全球民用機隊繼續保持良好的適航性能。

而每個工作小組的成員包括製造商、聯邦航空局以及有關航空公司的代表。

波音工作小組指出，大部分改良方案已被航空公司納入日常維修計劃內。該研究報告建議波音七二七機作七十一項改進，波音七三七機則有五十三項，而波音七四七機共有三十九項。

工作小組提出機體潛在的問題，同意須要進行若干改進，而且除去一些重複的檢查。

另外的工作小組亦提出對老化飛機的腐蝕控制及飛機修理的檢討。雖然新計劃會增加航空公司的維修費用，但卻為機隊操作訂出超乎原先經濟設計的標準。

菲航擬售逾六成股份 價值一億五千萬美元

【本報訊】菲律賓航空公司計劃在本年底之前，把百分之六十六的股份出售，藉以套現償還一億五千八百萬美元的外債。

菲律賓政府服務保險系統公司（GSIS）一負責人較早前表示，該公司控有菲航四分三股權，並正計劃把其進行私有化，估計會出售六成左右股份套取現金約三十億披索，用以償還對外的借貸。

營之運航

船務經紀行看好前景

陳榮川

獲多利航運服務公司，現已是全港最大的一家船務經紀行。該公司今年將擴展業務，建立船務研究單位，加強對航運生意的研究分析工夫，職員將由八人增至九人或十人。

該公司之所以要擴展業務，是有鑑於世界航運業已從八三至八六年的低潮中逐步復甦。香港是個散貨船的交易中心，地位勝過新加坡。單在去年內，已有多家歐洲租船公司在港開設代表辦事處，而中國內地亦加強與香港船務經紀行做生意。在去年該公司的營業收入中，有六成是來自船隻買賣，其餘四成則是來自租船生意。佣金是由賣家或造船廠支付的，佣金定為船隻賣價的百分之一。二十萬噸重的大型租油輪，以及一萬噸重的散貨船，都是該公司經營的重點對象。

總的來說，去年此間船務經紀行是代客買船居多，而賣出的船隻則很少，租船生意則呈現活躍。從八六年起，油輪市道即告好轉。例如一艘二十萬噸重的大型租油輪，船值已上漲了一兩倍。現在市值已比三年前上漲了兩倍。

香港船東所擁有的船隻噸位，已可拍平美國而排列於世界的前幾名。而香港亦是亞洲區的一個航運中心。所以在航運業好轉的今天，船務經紀行生意肯定是有可為的。匯豐銀行屬下的獲多利集團，現已在這方面率先起步謀求發展了。

航運快訊

波音客戶大增延期交貨

盧凱元

美國波音飛機公司最近宣佈，頭二十架七四七型可載四百客的廣體機，因新顧客大增之故，將要推遲交貨期。「國泰」、「新加坡航空公司」和「馬來西亞航空公司」，都已接獲推遲交機的通知。

「國泰」所訂的頭三架客機及一架七四七型可載二百客的貨機，延二至五個月交貨。這將會使「國泰航」損失一部分營業收入，它可能向波音公司要求賠償，但要遲些時才作出定奪。

「新加坡航空」則訂購了十四架七四七型四百位客機，原定今年一月開闢港—台—日本—澳洲航線，三月則開新加坡至倫敦航線，現已因新機延遲交收而迫得改期。其中兩架原定於去年十二月交貨，現仍無確期宣佈。該公司對此事的態度較強硬，表示定要向波音公司索取賠償。

「馬航」所訂的兩架波音七四七型四百位客機，已獲通知推遲交收。第一架於今年十月交貨，第二架則於十一月交貨。該公司的反應較溫和，認為提出要求賠償的訴訟，只會是最後一着棋。

這些新式廣體客機如能依期投入港—美航線服務，應可解決此線機位不足的問題，並有助於吸引更多美國遊客來港觀光。現在推遲數月交機，對航空公司的業務拓展計劃與預算收入，都有不少影響了。

葡萄牙航空看好旅遊業 將向澳門航空公司投資

【新華社里斯本十八日電】葡萄牙航空公司董事長若昂·倫卡斯特宣布，葡航一九八八年獲得了好成績，預計一九八九年發展情況也將看好。

若昂·倫卡斯特說，一九八八年葡航新闢七條航線，購進了波音737—300飛機和空中客車A310—300飛機各一架，今年上半年還將購進兩架波音737—300飛機。此外，還擬購進空中客車A340飛機一架。

在談到葡航近期發展計劃時，倫卡斯特說，今年四月份將開闢飛往美國洛杉磯航線，明年年中將開闢飛往東方國家的航線。東方航線將把日本作為停留站，以便吸引日本遊客來葡萄牙旅遊。

他說，葡萄牙航空公司將向擬議中的澳門航空公司投資。

據葡航新聞部最近公布的材料，上述新購進的飛機和將要購進的飛機及一九八八年開闢的七條新航線和將開闢的洛杉磯航線及東方航線，是葡航一九八八年至一九九二年中期發展計劃的一部分，由於推行了這計劃，葡航將能在更大的範圍內與其它航空公司展開競爭。

挪威國際船舶登記總數四百三十艘船

【本報訊】挪威國際船舶登記處自八七年開設後，截至八八年底共有四百三十艘船隻登記，噸位共重二千零二十萬公噸。

登記處在八七年一月的登記記錄為一百三十二艘船隻，共重七百九十萬公噸。截至八七年十二月一日的登記船隻已增至二百五十一艘，總重一千二百十萬噸。

挪威國務院在去年聖誕節前，提議把已登記的船隻稅率維持在八七至八八年水平，即有關船東可免除向挪威政府交付入息稅收，而船東在挪威所購買的船舶保險亦可獲得一定程度的優惠。

據悉，由於挪威船舶登記處自成立至今已逾十八個月，當地政府將於二、三月內制訂一份白皮書，專責檢討船舶登記處在挪威海運事業上所擔當的角色。

印尼航空公司購六架麥道機

【本報訊】印尼國家航空公司嘉魯達日前宣佈訂購六架麥道MD11寬體三噴射客機。首架將於一九九一年交付，以配合「一九九一年—印尼觀光年」的龐大慶祝及宣傳活動。

嘉魯達印尼航空公司發言人表示，MD11能不停站直飛歐洲，可大大拓展該公司的航線系統。

麥道公司較早期間剛贏得其他五間國際航空公司的合約，共訂購七十六架MD—11航機。

洛歌盈利四億美元

營業額輕微下降但利潤稍上升

【本報訊】洛歌公司宣佈，截至一九八八年十二月廿五日止年度繼續經營之業務營業額為一百零六億美元（八百二十六億港元），盈利四億四千萬美元（三十四億三千二百萬港元），每股盈利七點三五美元（五十七點二五港元）。八七年的比較數字則為營業額一百一十二億美元（八百七十三億六千萬港元），盈利四億二千七百萬美元（三十三億三千萬港元），每股盈利則為六點五美元（五十點七港元）。

八八年第四季的盈利，受到非營業因素包括一千五百萬美元（一億一千七百萬港元）的支出牽制，參與於高科技的合資事業，以及二千萬美元（一億五千六百萬港元）撥款準備用以應付合約糾紛，及其他在沙特阿拉伯的事務等。此外，預測C—17機翼生產合約的成本上漲，亦須在營業賬上作出調整，因而對該季業績也有所影響。

洛歌公司主席及首席行政總監戴立表示，一九八八年度繼續經營業務之盈利升幅，主要是由於利得稅減少支出，局部沖銷了航空系統專項計劃利潤下降的影響所致。八八年間洛歌完成了購回七百萬普通股股份後，形成其已發行股份的數量下降，因此相對提高了每股盈利的數字。

新航新加坡台星全貨運航線未符經濟效益擬停辦

主因新加坡往台輸貨物不足

【本報訊】新加坡航空正計劃終止飛航台北至新加坡的全貨運航線。是次考慮停航的主要原因，並不是台灣地區貨物不足，而是新加坡出口往台灣的貨物不足以支持目前的全貨運班機。

新航自去年九月才開辦全貨運航線，當時新航看好台灣與南朝鮮的空運市場，故也規劃由新加坡至台北、漢城再回新加坡的航線，而新航在台北的辦事處亦曾表示，初期營運由台北和漢城出口至新加坡的貨物量頗多，故航線成績仍相當理想。

但長期來看，由新加坡運往台北及南朝鮮的貨物並不多，若以波音七四七型全貨機來飛航，並不符合經濟效益，故遂考慮停止是條貨運航線。

簡訊

中韓開辦直通航線 時間運費均可減少

▲南朝鮮「東南亞海運」與中國「中外運」公司，已定於四月開闢南韓至中國的兩條直通貨箱船航線。新的合營公司名為「中韓」，兩公司各佔一半股本，總部設在香港，在漢城、北京分設辦事處。所用船隻將懸第三國國旗，直通航線只需時六日即可到步，比現時的間接轉運快三天，來往貨物運費自亦可減低。南韓商人認為，這是雙方開展直接貿易的一步重要棋子。

法國CMA輪船公司辦歐洲至孟加拉線

▲法國CMA船公司，已由去年底起開闢歐洲至孟加拉的貨箱船航線。它不參加貨運公會而實行獨立經營，即收取運費較低和較有彈性。航線範圍是由法國、西德、英、荷、比、意等國港口開往達卡和吉大港。

保險公司競爭激烈 海運保費今年將降

▲據倫敦保險協會主席約翰·巴爾頓說，今年海運保險費將會降低，原因是保險公司家數太多，生意競爭激烈。他認為，保險業將要重組，否則無利可圖。部分保險費將要減低，不然就會失掉生意。較好的是造船新訂單增加，油輪租金已升至若干年來的最高點。因全球用油量增多，更多的油輪將有生意可做。他並估計，到今年底止，停擺的船隻將會為數很少。

鄭明

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓 電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	截貨	開航
浙鷗	M.V."ZHELI"	V.7	22/2	21/2	24/2
浙鷗	M.V."ZHELI"	V.9	5/3	4/3	7/3
衢江	M.V.QUJIANG	V.7	20/2	19/2	24/2

彙收：加興、金華、紹興、肖山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C. Y: HIT
歐亞船廠碼頭TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港駁	155	—	18/2	18/2	20/2
海港駁	155	—	28/2	28/2	2/3

CY: 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢

香港明華船務有限公司
Hong Kong Ming Wah Shipping Co., Ltd.
香港干諾道中152號招商局大廈15字樓
Tel: 5-440177 Fax: 5-410494 Tlx: 60597 MINSP HX
招商局倉碼運輸有限公司
China Merchants Godown, Wharf & Transportation Co., Ltd.
香港堅尼地城西寧街18號
Tel: 5-8168154 Fax: 5-8190723 Tlx: 63447 CMLTC HX
定期貨櫃班輪
香港⇄廣州（洲頭咀貨運碼頭）⇄黃埔
逢星期一從香港開航
逢星期四從廣州、黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★
廣州貨運代理：廣州沙面北街67號廣州海員船務公司攬貨部 Tel: 883804
黃埔收貨站：黃埔新港黃埔集裝箱公司碼頭 Tel: 279633 轉
黃埔船舶代理：廣州外代 統一訂艙及簽發提單 Tel: 779127

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接替船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西1-3號億利商業大廈廿五樓
電話：5-414663
收貨站：九龍灣啓興道1-3號廣東貨倉中心
CFS/TRS：3-7556557 3-7560016
CY：3-7989564 3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.7 2月21日抵港 2月21-23日收貨 2月25日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.9 3月7日抵港 3月8-10日收貨 3月12日開行
◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1—6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記灣

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO. (GETDD) LTD.
香港←→黃埔←→廣州
（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口
各類危險品
承辦中國←→世界各地聯運服務，簽發全程提單
廣州黃埔新港外運大樓五樓
電話：678900（內線2718, 2736）270133及270862
電傳：44801 INTECO CN 圖文傳真：678900(2718)
廣州聯絡處：廣州環市東路376號北方大廈809室
電話：753888（內線809）
香港代理：國恆運輸有限公司
地址：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十九樓
電話：5-263681, 5-8464874
電傳：66620 GUOJI HX 圖文傳真：5-8452428

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
友航輪船有限公司
Bridge Line

船名／航次		香港	新港	釜山
利航	FAIR BRIDGE V.19-N	25/2	——	4/3
利航	FAIR BRIDGE V.20-N	10/3	17/3	23/3
利達	FAIR COSMOS V.1-N	15/3	——	20/3
利航	FAIR BRIDGE V.21-N	28/3	——	2/4

收貨站：友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話：0-4978982
代理：新興行船務有限公司
地址：香港上環德輔道中244-252號東協商業大廈十六至十八樓
電話：5-8539888 FAX：5-443177

M.S."BOONKRONG I" 美上美 二月二十日落貨 二月廿三日開行 直透：曼谷
M.S."MAH IV" 美西美 三月四日落貨 三月六日開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749 5404590

民生輪船公司 滙海航運公司
MIN SHENG SHIPPING CO. HUI HAI SHIPPING CO.
定期班輪（每週兩班）
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生 1201	V.8915/16	26/2	27/2
珠匯馭 1002	V.8914/15	26/2	27/2

另承接珠海、蛇口大宗貨柜及中國各地經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單及代收運費。
總代理：香港民生實業有限公司
Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793 傳真：5-591435

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸
天天開航、每天1—2班
黃埔、廣州、市橋（番禺）、中山、小欖（中山）、容奇（順德）、河口（新會）、水口（開平）、九江（南海）、烽火角（台山）
定期班輪 每星期2—3班
海口、三亞、湛江、瀋口（廣州）、江門、鶴山、瀾石（佛山）、甲子（陸豐）、汕尾（海豐）、井岸（斗門）、太平（東莞）、莞城（東莞）、澳頭（惠陽）、平海（惠東）、肇慶（高要）、陽江
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證。
船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州 粵港1, 2, 3, 4號 每日開出
香港⇄汕頭 廈水運22 逢星期三開航
收貨站：醉酒灣卸貨區
彙收下列中國港口：
廈門、上海、蛇口、太平、天津、新港、珠海、江門、湛江、北海、另大宗貨可作特別安排直附有陸路運輸往／來中國各地。
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
定期散貨服務往
香港→海口 船名 TBN 開航 星期六
香港→廈門 船名 TBN 開航 星期六（每星期一班）
香港干諾道西148號成基商業中心701-4室 電話：5-460822（4線） 5-591033（4線）
BRANCH OFFICE: EUROPE—PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL: 03/234 57 11 TELEX: 73058 PSCHIN B
廣州—廣州市沿江一路從華大廈433室
電話：661445轉433室 圖文傳真：883519

惠刊廣告請撥電話五—七三六二一八

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
	AKEBIA	日本	2月22	嘉信
通聯	MILD UNION	上海	2月22	輝騰
通河	TONGHE	上海	2月22	金發
威來	VELA	釜山	2月22	港興
神戶	KOBE	日本	2月22	山下
崇安	CHONGAN	福州	2月22	華運
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	2月22	海豐
	BATANGAS	日本	2月22	益高
鶴寶丸	KAKUHO MARU	日本	2月22	益高
威利海星	VILLE DE NEPTUNE	台灣	2月22	偉特
星城	KOTA BINTANG	日本	2月22	太平
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	2月22	保威
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	日本	2月22	華林
泰來	TAI LAI	高雄	2月22	永裕
明順	MING PROSPERITY	台灣	2月22	華海
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山基隆	2月22	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	2月22	東宇
檳城	BINCHENG	澳洲	2月22	遠運
知音	ZHIYIN	武漢	2月22	華運
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	2月23	寶隆
馬蘭	MALAN	海口	2月23	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	2月23	永裕
薌江	XIANG JIANG	上海	2月23	輝騰
成都	CHENGTU	新幾內亞	2月23	太古
依新力	ZIM EILAT	台灣	2月23	新興
奉獻	ALS.DEDICATION	基隆	2月23	亞聯
側海箭	TRIDENT.ARROW	基隆	2月23	日郵
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	2月23	新興
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	2月23	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	2月23	港恒
海光	HAI GUANG	新加坡	2月23	太平
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	新加坡	2月23	大阪
柯米卡布	AL. MIRQAB	台灣	2月23	怡和
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	2月23	大阪
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	2月23	港興
愿捷	IBN MAJID	紅海	2月23	怡和
比奧雅士	BIOACE	日本	2月23	益高
冰川	HIKAWA II	美國	2月23	日郵
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	2月23	太古
	BENCAIRN	高雄	2月23	邊行
長標	EVER GUIDE	美國	2月23	利達
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	2月23	山下
昌鵬	THUBAN	台灣	2月23	昌宏
香港貨櫃	HK CONTAINER	高雄	2月23	港郵
	SUNSHINE LA PLATA	日本	2月23	大阪
銀愛碧	SILVER IBEX	日本	2月24	日郵
錦春	CHIN CHUN	台灣	2月24	大榮
納娣	RATIH	台灣	2月24	港郵
東民	EASTMAN	日本	2月24	川崎
怡春	YICHUN	台灣	2月24	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	2月24	港興
愛順	AYSEN	馬尼拉	2月24	港恒
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	2月24	馬士基
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	2月24	海陸
漢堡橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	2月24	川崎
西寧船長	KAP. SILIN	新加坡	2月24	華林
華迪克	KRASNOGVARDEEC	日本	2月24	華林
安春	ANCHUN	台灣	2月24	大榮
漢江	HANGANG GLORY	釜山	2月24	東宇
渣華聖胡安	NL. SAN JUAN	基隆	2月24	渣華
白山	HAKUSAN II	基隆	2月24	日郵
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	2月24	日郵
長健	EVER GALLANT	台灣	2月24	利達
富山	TOYAMA	日本	2月24	寶隆
與勇士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	2月24	日郵
易津	TRADE RELISH	天津	2月24	輝騰
馬士基品桃	MAERSK PINTO	高雄	2月24	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	2月24	馬士基
海利	HAI LIH	台中	2月24	永裕
馬西里亞	SD. MASSILLIA	日本	2月24	寶隆
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	2月24	豐利行
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	2月24	川崎
海王	HAI WANG	高雄	2月24	永裕
普羅高夫	KHUD PROROKOV	歐洲	2月24	華林
	VLADIMIR VASLYAEV	日本	2月24	華林
中華偉冠	NORDHEIDE	曼谷	2月24	港郵
利來基利文	NL. CLEMENT	日本	2月25	寶隆
皇家豪華	ROYAL HOVA	釜山	2月25	海柏
天燕	TIAN YAN	天津	2月25	輝騰
閩貿	MINMAO	福州	2月25	華運
密尼獨立	MICRONESIAN INDEPENDENCE	馬尼拉	2月25	富基
金星	VENUS	日本	2月25	美邦
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	2月25	怡和
興華	HSING HWA	高雄	2月25	永裕
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	2月25	馬士基
宜城	KOTA BAKTI	大連	2月25	太平
育青	YUQING	上海	2月25	金發
利航	FAIR BRIDGE	釜山	2月25	新興
太平	TAEPING	新加坡	2月25	東海
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	2月25	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	2月25	日郵
獨立者	SL. INDEPENDENCE	新加坡	2月25	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	2月25	總統
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	2月25	日航
明宇	MING UNIVERSE	美國	2月25	華海
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	2月25	永裕
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	2月25	日郵
新高佩	ZIM KOPER	新加坡	2月25	新興
	ARNSTADT	高雄	2月26	灣洋行
彩虹	RAIN BOW	釜山	2月26	港興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	2月26	福來
樂迅	NORDSUND	台灣	2月26	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	2月26	馬士基
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	2月26	利洲
長貴	EVER VALUE	台灣	2月26	利達
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	2月26	捷成
美娜	MITLA	美國	2月26	偉特
山瑪	AL. SALMA	日本	2月26	歷信
西峯口	XIFENG KOU	上海	2月26	遠運
藍天	BLUE SKY	日本	2月26	中央
龍嘉	DRAGONJA	新加坡	2月26	大阪
倫敦勝利	LONDON SENATOR	新加坡	2月26	怡和
明康	MING COMFORT	歐洲	2月26	華海
海興	HAI XING	上海	2月26	招商局
通順	MILD SUN	上海	2月26	輝騰
萬花岡	MAJAPAHIT	新加坡	2月26	太平
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	2月26	寶隆
萬吉	WANJI	大連	2月26	中富
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	2月26	川崎
海有	HAI YOU	台中	2月26	永裕
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	2月27	日郵
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	2月27	國光
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	2月27	港郵
	OOCL FORTUNE	美國	2月27	港郵
水星	MERCURY	日本	2月27	山下
多加力	DRAGNET	釜山	2月27	港興
北風	BEI FENG	大連	2月27	金輪
國家	KUO CHIA	台灣	2月27	緯利
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	日本	2月27	華林
	RAGNA	釜山基隆	2月27	東宇
南江	NAMGANG GLORY	釜山	2月27	東宇
阿爾泰	ALTAI	基隆	2月28	大阪
雅歌高	ARAUCO	日本	2月28	天祥
邊柯達	BENALDER	歐洲	2月28	邊行
渣華范迪民	NL. VAN DIEMEN	台灣	2月28	渣華
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	台灣	2月28	怡和
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	2月28	港恒
諾公主	NORASIA PRINCESS	台灣	2月28	歷信
威利土星	VILLE DE SATURNE	地中海	2月28	偉特
長園	EVER GARDEN	新加坡	2月28	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	2月28	川崎
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	2月28	華林
探險者	SL. EXPLORER	美國	2月28	海陸
明春	MING CHUN	台灣	2月28	大榮
密基域沙	A. MICKIEWICZ	歐洲	2月28	天祥
萊滋加	RIJEKA	台灣	2月28	邊行
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	2月28	中央
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	2月28	國光
金和	PLEIADES	台灣	2月28	大彰
	NORASIA SINGA	歐洲	3月1	歷信
歌莉亞	GLORIA	釜山	3月1	港興
立雄	UNI MASTER	台灣	3月1	利達
福春	FUCHUN	台灣	3月1	大榮
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	高雄	3月1	遠初
明和	MING PEACE	台灣	3月1	華海
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	高雄	3月1	朝暘
希比卡斯	KYOWA HIBI SCUS	新幾內亞	3月2	怡和
上海	SHANGHAI	上海	3月2	招商局

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511（30線）
GENERAL AGENTS：CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534　電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS：CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：579731（5線）　圖文傳真：591033
澳門代理：朝聯船務有限公司　澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CY cargo：LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo：PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service：TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)
EAST COAST
Accepting cargo：NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
TAO HE	21E	22/2	24/2	14/3	15/3	16/3	18/3	20/3	28/3	31/3
HUI HE	17E	1/3	3/3	21/3	22/3	23/3	25/3	27/3	5/4	8/4
TA HE	1E	8/3	10/3	28/3	29/3	30/3	1/4	3/4	21/4	24/4
YI HE	19E	15/3	17/3	4/4	5/4	6/4	8/4	10/4	21/4	24/4
SHUN HE	17E	22/3	24/3	11/4	12/4	13/4	15/4	17/4	19/4	2/5

Remark：CY CLOSING：23：00HRS ON EVERY WEDNESDAY
Receiving Station：CY-HIT Berth No 4

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for DUBAI,SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, DOHA, MUSCAT, ABU DHABI and the other points.
FIXED DAY SCHEDULE
ETA HKG ON EVERY 5,19

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
LING QUAN HE	43	17/2	18/2	19/2	11/3	12/3	13/3	18/3
GU CHENG	43	3/3	4/3	5/3	21/3	23/3	25/3	29/3
GAO CHENG	44	18/3	19/3	20/3	10/4	12/4	14/4	17/4

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	B.K.K.	S'PORE	PNG	PKL
*LING QUAN HE	43	17/2	18/2	19/2	–	24/2	26/2	26/2
YANG FANG KOU	98	20/2	21/2	22/2	4/3	28/2	–	27/2
BEI DAI HE	57	25/2	26/2	28/2	–	4/3	6/3	–

DIRECT CALL TO PENANG
*EURO ASIA TYTL 60
–HIT B4 = VSL DIRECT CALL PKL
+FLOATA 'C'

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
NEN JIANG	90	20/2	22/2	24/2
NEN JIANG	92	27/2	1/3	3/3
NEN JIANG	94	6/3	8/3	10/3

BOARDING ON NORTH HARBOUR
Receiving Station CY-HIT Berth No 4

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
AN WU JIANG	6	21/2	23/2	–	28/2	–	2/3
HUAI YUAN HE	125	28/2	2/3	8/3	9/3	–	10/3
AN TAO JIANG	21	7/3	9/3	–	15/3	–	16/3

Receiving Station TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
KANG HE	5W	21/2	22/2	23/2	22/3	24/3	26/3	28/3	30/3
XING HE	36W	28/2	1/3	2/3	29/3	31/3	2/4	4/4	6/4
AN HE	5W	6/3	7/3	8/3	6/4	8/4	10/4	12/4	14/4
LIAO HE	50W	14/3	15/3	16/3	12/4	14/4	16/4	18/4	20/4
SHA HE	54W	22/3	23/3	24/3	21/4	23/4	25/4	27/4	29/4

Receiving Station CY HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
*FENG KANG SHAN	20	22/2	23/2	24/2	19/3	20/3	21/3	–
△HUA KANG HE	2W	28/2	1/3	2/3	26/3	28/3	30/3	–

Receiving Station *CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)
△CY: HIT BERTH NO.4.　CFS: EURO ASIA SHIP YARD.

香港　中國全貨櫃航線

港口	船名		航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	平鄉城	323	19/2	20/2
	YANG FANG KOU	陽風口	99	12/3	13/3
新港/北京	HE LAN SHAN		196	24/2	25/2
	XIONG YUE CHENG		332	25/2	26/2
	LIAO HE		49	2/3	3/3
上海	QING HE		56	22/2	23/2
	LIN JIANG	臨江	255	26/2	27/2
福州	HAN ZHONG HE	漢中河	103	17/2	18/2
黃埔	HUAI YUAN HE		124	21/2	22/2
海口	HUA JIA	華佳	8909	14/2	15/2
張家港	HUA YING	華盈	8905	16/2	17/2
大連	SHUN JIANG		243	16/2	17/2
	LIAO HE		49	2/3	3/3
廈門	LIAN JIANG	連江	345	20/2	21/2
汕頭	HUA JIA	華佳	8911	20/2	21/2

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	AN WU JIANG	5	15/2	曼谷	SHU HE	211	7/2
日本	HUAI YUAN HE	124	21/2	曼谷	GU CHENG	42	16/2
歐洲	LUO HE	52W	16/2	曼谷	LING CHANG HE	1	17/2
歐洲	FEN HE	58E	18/2	美國	JIAN HE	14	15/2
歐洲	QING HE	56E	22/2	美國	TAO HE	20	22/2

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX 散貨
出口部：5-447402
入口部：5-440555
代理部：5-440557

上海海興輪船公司
香港⇄上海定期客貨班輪

船名			抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI	上海	V.8	16/2	18/2	19/2	21/2
HAIXING	海興	V.7	26/2	28/2	29/2	2/3
SHANGHAI	上海	V.10	2/3	4/3	5/3	7/3
HAIXING	海興	V.9	12/3	14/3	15/3	17/3

香港⇄寧波散貨航線
海達 HAI DA　每月約2航次　17/2 抵

遠洋輪船有限公司
香港⇄大連散貨航線
勇敢 GALLANTRY　約21天1航次
木星 MUSING
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港⇄張家港、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V. "JIANGAN"　「蘇龍」M.V. "SULONG"
「盤山」M.V. "PAN SHAN"　「雨花」M.V. "YU HUA"
南京：每月1航次　張家港每月4航次

河北省遠洋運輸公司
香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V. "ANGUO"
「東光」M.V. "DONG GUANG"
「豐寧」M.V. "FENG NING"
「安新」M.V. "ANXIN"

揚子江輪船股份有限公司
香港⇄武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG1
揚子江2 YANG ZIJIANG2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司
香港⇄上海、天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」"GAO SHAN"
「駿山」"JUN SHAN"
天津：約20天1航次
「立山」M.V. "LI SHAN"
如大宗貨物，可代洽安排專船接運

廣州海運管理局
香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V. "QU JIANG"
「靈江」M.V. "LING JIANG"
「敖江」M.V. "AO JIANG"
「浙鵬」M.V. "ZHE PENG"

甌江船務有限公司
香港⇄溫州客貨班輪
「雁蕩山」M.V. "YANDANGSHAN"
每月上、下旬各1航次
19/2 抵
香港⇄汕頭散貨航線
廈水運船隊，汕頭水運船隊
每週數航次往返汕頭

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼/整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港/天津(新港)拼/整箱貨			
TIAN YUE(天躍)V.113B	即日	23/2	—25/2
TIAN YAN(天燕)V.74B	即日	23/2	25-26/2
TIAN YUE(天躍)V.114B	2/3	7/3	9-10/3
TIAN YAN(天燕)V.75B	3/3	8/3	10-11/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-4239031

香港/新港 整箱貨/散貨
SKY HOVER(天翔)V.1NB
TRS：即日 25/2 1—/3
CY：日即 26/2 1—/3
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V8905	NOW	21/2	20-23/2
XIANG JIANG V8905	NOW	23/2	23-25/2
SAN JIANG V8907	4/3	10/3	9-12/3
XIANG JIANG V8907	5/3	11/3	11-13/3

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整/拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
TRADE RELISH V8903N	NOW	22/2	24-25/2
TEQUILA SUNSHINE V8903N	27/2	4/3	6-7/3
TRADE RELISH V8904N	3/3	8/3	10-11/3
TEQUILA SUNSHINE V8904N	13/3	18/3	20 21/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　0—4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN(通運)V8907	16/2	21/2	13-23/2
MILD UNION(通聯)V8907	19/2	24/2	20-26/2
MILD SUN(通順)V8908	25/2	2/3	26/2-4/3
MILD TRAN(通運)V8909	4/3	9/3	9-11/3

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4834562

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
SHOU SHAN(壽山)V.8903	1/3	7/3	3-9/3
SHOU SHAN(壽山)V.8907	25/3	31/3	27/3-2/4

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

津聯運輸有限公司 Tsinlien Transportation Co., Ltd.　電話：5-8581823
新港(天津)⇄香港⇄新加坡雜貨班輪

船名	收貨	截貨	到	離港
香港/新加坡雜貨				
FLYING EAGLE 飛鷹 V.8902A		REVERTING		

艙位訂位請電 5-8449132 5-8446469 5-8449147
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133
承接大宗貨物來往中國及東南亞港口

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

PRC PORTS ⇄ (FCL) HONG KONG ⇄ (FCL/LCL) KEELUNG KAOHSIUNG
代理：Allpoints Maritime INC.
中國內地⇄香港⇄台灣　航線
*運費特廉　*毋需換櫃　*安全快捷　*航次頻密

VSL/VOY	CY CLOSING	ETD HK	ETA KAO	ETA KEE
MILD SUN (通順)V8909/8910	11/3	13/3	15/3	17/3
MILD UNION(通聯)V8911/8912	21/3	23/3	25/3	27/3
MILD TRAN (通運)V8908/8909	28/2	2/3	4/3	6/3

預訂船位及查詢，請電 5-8449160（10線）

惠刊廣告請撥電話五－七三六二二八

今日明日出入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI(上午四時)	歐洲	國際橋	遂初
馬蘭	MALAN(上午九時)	廣州	油蔴地	招商局
翡翠二號	EMERALD II(下午二時)	日本	黃埔塢	美邦
宏春	HON CHUN(下午五時)	台灣	B	大榮
賓嘉美娜	BUNGA MELOR(下午五時)	高雄	A	遂初
東江	TONG CHIANG(上午八時)	高雄	油蔴地	永裕
新海華	NEW HAI HUA(上午十時)	上海	B	金發
海隆	HAI LONG(上午六時)	基隆	西區	永裕
蘇珊	NORASIA SUSAN(上午九時)	歐洲	黃埔塢	歷信
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY(上午三時)	美國	現代橋	大阪
百素	E.R.BRUSSEL(上午六時)	新西蘭	A24	捷迅
中洋	SINO OCEAN(上午八時)	新加坡	B16	太平
歌蒲	COTTBUS(下午八時)	歐洲	B28	東亞
海皇翡翠	NEP.JADE(下午四時)	美國	國際橋	港恒
	HANJIN CHUNGMU(上午七時)	美國	海陸橋	利洲
利安娜	LEONA(上午二時)	BUKPYUNG	A	港興
開元	KAI YUAN(上午六時)	廈門	油蔴地	海豐
立都	RATU KONSORTIUM(上午十一時)	台灣	B6	昌宏
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH(上午十一時)	台灣	B6	華林
興勝	HINGSON(上午七時)	曼谷	B13	珠江
赫娜三號	HEGGE THREE(上午六時)	日本	B38	MARITHAI
嘉澳灣	CARGO BAY(下午五時)	釜山	西區	港興

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
倫敦快輪	LONDON EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成
黑鯨	BLACK WHALE(下午)	吉大港	西區	港興
雲龍	TRONO(下午)	新加坡	A6	三利
陽光	TEQUILA SUNSHINE(下午)	天津	B19	輝騰
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
國利二號	KUOLIE 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI(中午)	釜山	國際橋	遂初
翡翠二號	EMERALD II(下午)	日本	黃埔塢	美邦
	HANJIN CHUNGMU(下午)	西北太平洋	海陸橋	利洲
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM(上午)	歐洲	現代橋	馬士基
蘇珊	NORASIA SUSAN(下午)	台灣	黃埔塢	歷信
開元	KAI YUAN(下午)	廈門	油蔴地	海豐
立都	RATU KONSORTIUM(下午)	基隆	B6	昌宏
杜魯斯	KAP.VALERY,TRUSH(下午)	新加坡	A21	華林

	船名	來往港口	停泊地點	公司
百素	E.R.BRUSSEL(下午)	新西蘭	A24	捷迅

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
沙巴那山	MOUNT.SABANA	南美	A	天祥
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(下午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	現代橋	新興
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	台灣	A	欣洋
大高	TAIKO	新加坡	國際橋	百保利
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	現代橋	新興
革新者	SL.INNOVATOR	美國	海陸橋	海陸
國偉	KUO WEI	台灣	B	綿利
保多夫斯基	KON.PAUSTOVSKY	日本	A	華林
萬里雅士	MERCURY ACE(下午四時)	日本	黃埔塢	美邦
愛麗斯	IRIS	日本	B	山下
海皇翠玉	NEP.EMERALD	基隆	國際橋	港恒
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A	金鋼
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	基隆	現代橋	渣華
長政	EVER GOVERN(中午)	新加坡	國際橋	利達
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	現代橋	川崎
明和	MING HOPE	澳洲	現代橋	華海
福他德班	FROTA DURBAN	新加坡	A	豐利行
福興二號	FOO HSING 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS(中午)	歐洲	現代橋	捷成
雅拉都	BINTA YARADUA	台灣	A	綿利
力山	REX STAR	釜山	西區	海柏
信春	CHIN CHUN	台灣	國際橋	大榮
陶南七號	DONAM NO.7(上午七時)	釜山	西區	港興
勇敢	GALLANTRY(中午)	大連	B	招商局
浙鵬	ZHEPENG(上午七時)	寧波	B	招商局

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南美	A	欣洋
陶南七號	DONAM No.7(下午)	曼谷	西區	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	現代橋	新興
雅拉都	BINTA YARADUA	新加坡曼谷	A	綿利
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A16	招商局
中洋	SINO OCEAN	新港	B16	太平
東江	TONG CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
宏春	HON CHUN	日本高雄	B	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	黃埔塢	美邦
海皇翡翠	NEP.JADE	美國加拿大	國際橋	港恒
長政	EVER GOVERN	紐約	國際橋	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	現代橋	新興
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	A	遂初

	船名	來往港口	停泊地點	公司
保多夫斯基	KON.PAUSTOVSKY	澳洲	國際橋	華林
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY(上午一時)	紐約	現代橋	大阪
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
馬士基奧克蘭	MAERSK OAKLAND(上午)	新加坡	現代橋	馬士基

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
	TRIDENT EPIC	A21	捷成
木星	MUSING	A18	招商局
廣州	KWANG CHOW	B2	華夏
維多	VICTOR	A44	華夏
蘇龍	SU LONG	B18	招商局
魯裕	LU YU	A26	華夏
上海	SHANGHAI	A16	招商局
山宮七號	SUN KUNG 7	B12	寶輝
蘇麒	SU QI	B21	華夏
美上美	BOONKRONG II	A12	振盛行
揚子江一號	YANGZI JIANG I	歐亞橋	招商局
華陰	HUA YIN	A17	招商局
海達	HAI DA	江聯碼頭	招商局
安國	AN QUO	B14	招商局
惠華	HUI HUA	B20	珠江
淮安	HUAI AN	潤發碼頭	金發
廬山	LU SHAN	A33	招商局
雁蕩山	YAN DANG SHAN	油蔴地	招商局
雨花	YU HUA	B3	招商局
海星	MARITIME STAR	A38	大榮

輪船公司電話表

	船公司名稱	電話
海豐	HYALINE	5—484075
海通	HOI TUNG	5—455126
凱波	HAN BONN SHIPPING	5—594045
益高	IGOR SHIPPING	5—227927
海洋	INTEROCEAN	5—412634
怡和	JARDINE	5—8439239
捷成	JEBSEN	5—8539696
聯航	JOINT MARITIME	5—486144
川崎	KAWASAKI	5—8615511
景華	KEN WA	5—414877
港興	KONG HING	5—443145
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5—434777
利洲	LI CHU	5—411851
利達	LIDA	5—8258211
金輪	LP SHIPPING	5—218482
馬士基	MAERSK	5—837222
遂初	MAK SHUI CHO	5—286111
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	5—467031
萬順	MAN SHUN	5—436600
大阪三井	MITUI(O.S.K.)	5—298110
	MARITHAI INTERNATIONAL	5—211202
民生	MIN SHENG	5—475793
明華	MING HUA	5—440177
歷信	NATIONAL MARITIME	5—8336866
渣華	NEDLLOYD	5—455633-20
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5—295641
船航	OCEAN BASE	5—211202
東洋	ORIENTAL PEGASUS	5-250241-10
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5—226174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5—404348
順利	PROSPERITY	5—460131
保威	POWICK SHIPPING LTD.	5—413682
金鋼	RICHOWN SHIP	5—414108
三寶	SAMBRO	5—411112
海陸	SEALAND	0—235231
三達	SAMTA SHIPPING	5—419610
三利	SAMLEE	5—443800
欣洋	SEAWISE	5—443226
海柏	SEAPAK SHIPPING	5—592946
森那美	SIME DARBY	5—433902
順昌	SHUN CHEONG	5—249096
新興	SUN HING	5—8420888
太古	SWIRE	5—264311
南翼	SOUTH WING	5—405689
中富	SINO EXPRESS	5—8150833
大源	TA YUEN	5—468151
昇航	THESEAS	5—433708
泛洋	TRANS-OCEAN	5—591015
陸洋	TRANS REGIONAL	5—753110
海外聯合	UNION OVERSEA	5—412821-4
燕德	UNIQUE SHIP	5—731828
偉特	VICTOR	5—411883
威高	VIGOUR	5—250031
華林	WALLEM	5—283911
華海	WARHAI ENTERPRESS	5—433366-8
緯利	WILLY	5—592031
世冠	WORLD CROWN	5—455156
山下	YAMASHITA SHINNIHON	5—295501-5
益豐	YICK FUNG	5—8591133
永裕	YONG YUH	5—592021
鐘山	ZHONG SNAN	5—494550

香港華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港代理 華夏企業有限公司 FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5-8933171
19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD WAN CHAI HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港→鹿特丹 安特衛普 漢堡	•HANSA RIGA	4-9/3	10-11/3	(出)5-8317568
	••CHIPOLBROK VSL	1-6/3	7-8/3	5-8317569
	••HERSING V.TS046W	8-13/3	14-15/3	5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & B/BULK CARGO TO ROTTERDAM ANTWERP AND HAMBURG			
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.104/105	17-19/3	12-20/2	(入)5-8317592
	•運豐"YUN FENG"V.102/103	3-5/3	4-6/3	(出)5-8317577
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
	遼海2"LIAO HAI 2"	—	1-7/3	
香港→天津／新港	•天興輪"TIANXING"V.8B	11-16/2	19-20/2	(出)5-8317575
	•天躍輪"TIANYUE"V.113B	15-21/2	22-23/2	5-8317685
	•天燕輪"TIANYAN"V.74B	20-26/2	27-28/2	5-8317578
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	廣州"KWANG CHOW"	—	15-19/2	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.56/57	14-16/3	16-18/3	(入)5-8317587
	•魯裕"LU YU"V.54/55	28/2-2/3	2-4/3	(出)5-8317581
	漱玉泉"SHU YU QUAN"	22/2	21-23/2	5-8317578
	醴泉"LI QUAN"	—	25-26/2	
香港⇌南通／張家港	•蘇麒"SU QI"V.8909/10	17-21/3	22-24/3	(入)5-8317588
	•蘇麒"SU QI"V.8907/08	1-4/3	6-8/3	(出)5-8317590 5-8317585
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT006	1-3/3	1-4/3	(入)5-8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT008	20-21/3	19-22/3	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ004	23-24/2	22-26/2	
香港⇌南京 上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8907/08	1-3/3	2-4/3	(入)5-8317588
	•蘇鶴"SU HE"V.H8909/10	15-18/3	19-21/3	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317584 5-8317585
	芝山4"ZHI SHAN 4"	—	18-20/2	
	華龍"HUA LONG"	21-22/2	21-23/2	
	（每星期兩航次・兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ007/008	6-7/3	5-7/3	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ009/010	20-22/3	22-23/3	(出)5-8317586
香港⇌福州	•閩貿"MIN MAO"V.FA004	28/2-2/3	1-3/3	(入)5-8317592
	•永安"YONG AN"V.FY003/004	19-20/2	21-23/2	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.003/004	22-24/2	22-25/2	
香港⇌廈門	•嘉發"JIA FA"V.AF076/077	24/2	25-26/2	(入)5-8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.AY005/006	24/2	25-26/2	(出)5-8317583
香港⇌海口	•華勝"FAREAST VICTOR"V.KV011	23-24/2	18-26/2	(入)5-8317592
	•華昌"HUA CHANG"V.KC008	—	18-20/2	(出)5-8317582 5-8317580
	•華昌"HUA CHANG"V.KC010	—	1-3/3	5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2 龍山"LONG SHAN" 汕頭號"SHAN TOU"（每星期兩航次）			(入)5-8317500 (出)5-8317595
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505" 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期（每星期兩航次）			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪
本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排車船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572 5-8317565 5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5-418884 Fax: 5-456996 Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	安羅江	13-16/2	19/2
汕頭	連江	15-20/2	22/2
海口	華街	9-13/2	14/2
福州	漢中河	11-18/2	19/2
廈門	華街	19-24/2	26/2
寧波	捷興	—	—
上海	順江	9-14/2	16/2
青島	平济城	12-17/2	19/2
新港	谷城	11-15/2	17/2
大連	順江	12-16/2	18/2
張家港	下航		

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	14/2	14/2
海口	14/2	15/2
中山	14/2	14/2
江門	14/2	14/2
肇慶	14/2	14/2
佛山	13/2	14/2
容奇	14/2	14/2
福州	14/2	14/2
廈門	15/2	15/2
上海	12-13/2	16/2

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	14/2	15/2	16/2
釜山	15/2	16/2	18/2
檳城	14/2	15/2	17/2
吉蘭港	15/2	16/2	18/2
星加坡	14/2	15/2	16/2

大連兼收瀋陽、長春、哈爾濱 新港兼收北京、石家莊、秦皇島、大同、保定、蘭州、太平、西安
上海兼收蘇州、無錫、常州、南京、蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等。
顧客服務：馮先生，羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生 顧客服務：陳小姐 顧客服務：康小姐，劉小姐
台灣，南韓→中國，散貨輪，大宗貨 顧客服務：黎先生
台灣，南韓→香港→中國，自備20呎及40呎貨櫃 顧客服務：馮先生 營業代表：廖先生，梁先生
香港入口 顧客服務：梁小姐
香港⇌廣東省，福建省陸路運輸，葵芳拖運辦事處TEL:0-4877232、0-4803678 FAX:0-4800136鄧先生，蔡小姐
3噸至10噸大小貨車，20呎，40呎，45呎貨櫃，代客報關，直接拖至收貨人地址。
香港⇌中國鐵路運輸 顧客服務：馮先生，吳先生
承辦包卡，散貨，海陸聯運及貨物轉口手續，上門收貨，駁運及加固服務。
中國⇌世界各地 顧客服務：楊小姐 營業代表：郭先生，梁先生
• 承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
• 中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
• 廣州辦事處：廣州華茂中心903室 Tel：336622 Fax：338669 營業代表：楊先生

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818 Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇 每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津 每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港⇌巴斯隆那 馬賽 熱那亞

船名／航次	收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華康河 5W	23-27/2	1/3	26/3	28/3	30/3

收貨站：葵涌四號碼頭

香港⇌上海／新港 天津 青島

船名/航次	收/截貨期	離港	上海	新港	青島
賀蘭山 196	—20/2	22/2	—	25/2	—
祺麟 007	—23/2	25/2	—	—	28/2
潮白河 61	20-24/2	26/2	—	1/3	—

兼收往北京整箱貨
收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-837869

香港⇌星加坡／檳城／馬尼拉

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河 60	—20/2	22/2	—	—	24/2
北戴河 57	22-26/2	28/2	3/3	5/3	—

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-837869

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇌新港 天津

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
熊岳城 333/334	9-13/3	15/3	18/3

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-837869

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連 散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8903/8904	25-27/2	27/2	2/3
北鳳BEI FENG	8905/8906	23-25/2	25-2	29-3

收貨站：富大C倉 新界屯門踏石角40區612地段 電話：0-829311
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳眞：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877 10線

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		25/1	24/1	28/1	30/1
海口	T.B.A.		22/1	23/1	27/1	29/1
廈門／汕頭	華佳	8907	28/1	29/1	1/2	3/2
張家港	T.B.A.		10/2	11/2	15/2	17/2
上海	臨江	251	24/1	25/1	29/1	31/1
	商城	96N	28/1	29/1	2/2	4/2
新港／北京	熊岳城	328	23/1	24/1	29/1	1/2
青島	楊家口	97	31/1	1/2	4/2	9/2
大連	洛河	61	24/1	25/1	29/1	31/1
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/1	29/1	1/2
	客貨輪	2/2	3/2	6/2
	貨輪	29/1	30/1	31/1
新港	貨輪	4/2	5/2	6/2
青島	貨輪	13/2	14/2	16/2
大連	貨輪	3/2	4/2	5/2
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1、3、5開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運 本公司承接
* 各大城市之火車包卡及零散貨運
* 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
* 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 船務 5-598376 貨櫃
傳眞機：5-462743

定期班輪川航香港⇌福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北塞山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	齊志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	逢十、二十、三十
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五
石碼	(東山、下寨)	逢農曆初六、二十

大宗貨物，可特別安排專船接運，有貨物往中國其他各港口者，歡迎垂詢

大通實業股份有限公司(中國註冊)
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港、黃埔、廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	012N/89	21/2	22/2	23/2
穗拖集駁2	013N/89	27/2	28/2	1/3
穗拖集駁2	014N/89	4/3	5/3	6/3

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳眞：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

出口船期預告

歐洲線

船名		駛往港口	月日	公司
米爾基維斯基教授	PROF MIERZEJEWSKI	歐洲	2月22	天祥
尼普頓城	VILLE DE NEPTUNE	地中海	2月22	偉特
明順	MING PROSPERITY	歐洲	2月22	華海
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	紅海	2月22	華林
鳳康山	FENG KANG SHAN	地中海	2月23	招商局
	KANG HE	歐洲英國	2月23	招商局
新依力	ZIM EILAT	地中海	2月24	新興
普羅可夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	2月24	華林
長健	EVER GALLANT	歐洲	2月24	利達
富山	TOYAMA	歐洲	2月24	寶隆
	CONTSHIP BRAVE	地中海	2月24	港怡
馬西里亞	SD.MASSILLIA	地中海	2月24	寶隆
邊簡	BENCAIRN	歐洲	2月24	邊行
	VLADIMIR VASLYAEV	南港伊士坦堡	2月24	華林
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	2月24	港郵
新大阪	ZIM OSAKA	歐洲	2月24	新興
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	2月25	日郵
長青	EVER VALUE	地中海	2月26	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	2月26	馬士基
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	2月27	捷成
基斯里夫	TIKHON KISELEV	歐洲	2月28	華林
諾亞公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	2月28	滙信
皇后道橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	3月1	朝陽
明和	MING PEACE	歐洲	3月1	華海
荷蘭參議員	DUTCH SENATOR	歐洲	3月1	怡和
里耶卡	RIJEKA	地中海	3月1	邊行
伊尼	ILNI	地中海	3月1	海柏
	HUAKANG HE	地中海	3月2	招商局
星河	XING HE	歐洲英國	3月2	招商局
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	3月2	川崎
長明	EVER GLEAMY	歐洲	3月2	利達
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	3月2	偉特
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	3月3	遂初
阿卡迪亞	SD.ARCADIA	地中海	3月3	寶隆
泰爾曼	E.THAELMANN	歐洲	3月3	東亞
馬士基東京	MAERSK TOKYO	歐洲	3月5	馬士基
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	3月6	日郵
邊阿達	BENALDER	歐洲	3月6	邊行
長英	EVER GLOWING	歐洲	3月7	利達
海洋星	OCEANIA STAR	地中海	3月7	港怡
	CHO YANG PARK	歐洲	3月8	朝陽
安河	AN HE	歐洲英國	3月8	招商局
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月8	華林
長聯	EVER LINKING	地中海	3月9	利達
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	3月9	日郵
新布里斯班	ZIM BRISBANE	歐洲	3月9	新興
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	3月9	滙信
利來基利文	NL.CLEMENT	地中海	3月10	寶隆
茱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	3月10	寶隆

印•巴•中東線

宜城	KOTA BAKTI	阿拉伯灣	2月22	泛茂
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	2月22	華林
明順	MING PROSPERITY	遮打	2月22	華海
赫姬三號	HEGGE THREE	吉大港加爾各答	2月23	MARITHA
長健	EVER GALLANT	科倫坡印度	2月24	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉灣	2月24	總統
柯米卡布	AL.MIRQAB	阿拉伯灣	2月24	怡和
馬西里亞	SD.MASSILLIA	紅海	2月24	寶隆
馬捷	IBN MAJID	紅海	2月24	怡和
側海箭	TRIDENT ARROW	紅海	2月25	日郵
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	2月26	東海
長賢	EVER VALUE	遮打	2月26	利達
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	2月26	總統
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	2月28	滙信
茂利恰美利	MURRAY EVERETT	吉大港印度	2月28	福來
長昇	EVER ORIENT	阿拉伯灣	2月28	利達
明和	MING PEACE	遮打	3月1	華海
長明	EVER GLEAMY	科倫坡印度	3月2	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	3月2	東亞
阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	3月3	寶隆
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	3月3	總統
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	3月5	招商局
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	3月5	總統
萬得利	MANDALAY	仰光	3月6	新興
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	3月6	馬士基
中華標威	OOCL DOMINENCE	阿拉伯灣	3月8	怡和
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	3月8	川崎
阿瑪狄亞	AL.AHMADIAH	紅海	3月8	怡和
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印度	3月8	新興
亞捷塔	LANKA AJITHA	科倫坡	3月10	東亞
馬拉金	MALA KAND	科倫坡卡拉奇	3月10	東海
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	3月10	總統

非洲線

清華哥倫布	NL COLOMBO	南非	2月22	清華
奉獻	ALS.DEDICATION	南非	2月23	亞聯
	SUNSHINE LA PLATA	南非	2月24	大阪
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	2月27	馬士基
阿爾泰	ALTAI	西非	2月27	大阪
	KOTA ALAM	東非	2月28	太平
清華范迪民	NL.VAN DIEMEN	西非	3月1	清華
亞聯繁榮	ALS.PROSPERITY	南非	3月3	亞聯
大阪丸	OSAKA MARU	南非	3月3	大阪
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	3月4	華怡
馬士基東京	MAERSK TOKYO	西非	3月5	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	3月6	欣洋
金希拉	GOLD HILLA	南非	3月8	新興
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	達班	3月9	太古
大陸伙伴	CONTINENTAL PARTNER	東非	3月10	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	3月11	馬士基
海先鋒	SEA PIONEER	東非	3月11	日郵

東南亞線

馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達巴生新加坡	2月22	東宇
愛麗斯	IRIS	新加坡巴生	2月22	山下
匯華	HUIHUA	曼谷	2月22	珠江
嫩江	NIEN JIANG	馬尼拉	2月22	招商局
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	2月22	永裕
海皇翡翠	NEP.EMERALD	新加坡	2月22	港恒
楊家口	YANG FANG KOU	巴生新加坡曼谷	2月22	招商局
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	2月23	緯利
	BATANGAS	新加坡巴生	2月23	益高
美上美	BOONKRONG II	曼谷	2月23	振越行
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	2月24	山下
中華韓冠	NORDHEIDE	曼谷	2月24	港郵
瑪連娜	SL.MARINER	新加坡	2月24	海陸
納締	RATIH	新加坡印尼	2月24	港郵
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	2月24	永裕
柯米卡布	AL.MIRQAB	新加坡	2月24	怡和
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	2月24	寶輝
鶴豐丸	KAKUHO MARU	新加坡巴生	2月24	益高
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	2月25	日郵
德順	TAKSUN	印尼	2月25	聯航
東海	MULPHA KLUANG	曼谷	2月25	怡和
愛順	AYSEN	馬尼拉	2月25	港恒
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	2月25	馬士基
比奧雅士	BIO ACE	新加坡巴生	2月25	益高
亞洲雅士	ASIA ACE	曼谷	2月26	日郵
航運星	MARINE STAR	曼谷	2月26	永裕
多加力	DRAGNET	巴生新加坡	2月27	港興
	RAGNA	雅加達巴生新加坡	2月27	東宇
	ARNSTADT	曼谷	2月27	華洋行
樂訊	NORDSUND	馬尼拉宿務	2月27	日郵
藍天	BLUE SKY	新加坡巴生	2月27	中央
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	新加坡	2月28	福來
北戴河	BEIDAIHE	新加坡庇能	2月28	招商局
水星	MERCURY	新加坡巴生	2月28	山下
航運星	MARINE STAR	曼谷	2月28	永裕
立維	UNI.MASTER	曼谷	3月1	利達
士必坚	SPECO GIANT	汶萊納閩古晉詩巫	3月1	國光
加洛迦	AND.KALOKA	印尼	3月1	亞利來
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生	3月1	中央
士必皇后	SPECO QUEEN	納閩汶萊古晉詩巫	3月2	國光
海珍珠	SEA PEARL	新加坡	3月3	太平
東方前進	OOCL ADVANCE	新加坡印尼	3月3	港郵
飛鷹	SL.FREEDOM	新加坡	3月3	海陸
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	3月4	港興
霖華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	3月5	日郵
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	3月5	寶輝
陶南九號	DONAM No.9	新加坡	3月5	港興
高城	GAO CHENG	新加坡庇能	3月5	招商局
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡庇能印尼	3月6	馬士基
	AKA BHUM	曼谷	3月6	華洋行
新利男士	SUNNY VENTUNE	沙印山打根斗湖	3月7	川崎
恒星	WISHING	印尼	3月8	聯航

中國內地

北鳳山	BEIFENGSHAN	福州	2月22	華閩
育志四號	YU ZHI 4	廈門	2月22	華閩
三江	SAN JIANG	上海	2月23	輝騰
檳城	BIN CHENG	上海新港	2月23	遠運
永安	YONG AN	福州	2月23	華運
清河	QING HE	上海	2月23	招商局
連江	LIAN JIANG	汕頭	2月23	招商局
閩海一〇九	MIN HAI109	福州	2月24	華閩
遠東維多	F.E.VICTOR	海口	2月24	華運
浙鷗	ZHE LI	寧波	2月24	招商局
衢江	QU JIANG	寧波	2月24	招商局
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	2月24	華閩
馬蘭	MALAN	海口三亞	2月24	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	2月24	金發
崇安	CHONG AN	福州	2月24	華運
湘江	XIANG JIANG	上海	2月25	輝騰
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	2月25	華閩
易津	TRADE RELISH	天津	2月25	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	2月25	華運
潮白河	CHAO BEI HE	新港	2月26	金綸
錦江	JIN JIANG	上海	2月25	金鋼
通聯	MILD UNION	上海	2月26	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	2月26	華運
閩海一二〇	MIN HAI 1 2 0	福州	2月26	華閩
臨江	LIN JIANG	上海	2月27	招商局
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	2月28	華閩
皖吉	WAN JI	大連	2月28	中富
潞江	LUO JIANG	廈門	2月28	華閩
通河	TONG HE	上海	2月28	金發
海星	HAI XING	上海	3月2	招商局
北鳳	BEI FENG	大連	3月2	金輪
遼河	LIAO HE	大連新港北京	3月3	招商局

台灣省線

先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	2月22	保威
國偉	KUO WEI	台灣	2月22	緯利
錦春	CHIN CHUN	台灣	2月22	大榮
海皇翡翠	NEP.EMERALD	台灣	2月22	港恒
福興二號	FOO HSING 2	高雄	2月22	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	2月23	昌宏
泰來	TAI LAI	高雄	2月23	永裕
星城	KOTA BINTANG	台灣	2月23	太平
大同二號	TA TUNG 2	高雄	2月24	永裕
海光	HAI GUANG	台灣	2月24	太平
安春	ANCHUN	台灣	2月25	大榮
怡春	YI CHUN	台灣	2月25	大榮
海王	HAI WANG	高雄	2月25	永裕
興華	HSING HWA	高雄	2月26	永裕
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	2月27	昌宏

日本•南朝鮮線

嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	2月22	港興
力山	REX STAR	釜山	2月22	海柏
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	2月22	川崎
錦春	CHIN CHUN	日本	2月22	大榮
西寧船長	KAP.SILIN	日本	2月23	華林
	AN WU JIANG	日本	2月24	招商局
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	2月23	東宇
星城	KOTA BINTANG	日本釜山	2月23	太平
海光	HAI GUANG	日本釜山	2月24	太平
漢堡橋	HUMBERG BRIDGE	日本	2月24	川崎
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	2月24	港興
國強	KUO CHANG	日本釜山	2月24	緯利
金星	VENUS	日本	2月25	寶邦
怡春	YI CHUN	日本	2月25	大榮
安春	ANCHUN	日本	2月25	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	2月25	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	2月27	港興

北美洲線

樂衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	2月22	海豐
大高	TAIKO	西北太平洋紐約	2月22	百保利
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	2月22	川崎
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋紐約	2月22	海陸
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	2月23	太古
長標	EVER GUIDE	美國西岸	2月23	利達
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	2月24	總統
桃河	TAOHE	美國東加拿大	2月24	招商局
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	2月24	大阪
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	2月24	日郵
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	2月24	港恒
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	2月24	日郵
密尼獨立	MICRONESIAN INDEPENDENCE	塞班檀香山	2月25	國光
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	2月26	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	2月25	川崎
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西南太平洋紐約	2月25	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	2月25	馬士基
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	2月25	華海
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	2月25	日航
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	2月26	總統
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	2月26	日郵
倫敦參利	LONDON SENATOR	美國	2月27	怡和
美娜	MITLA	西南太平洋	2月27	偉特
光陽	HANJINKWANGYANG	西北太平洋	2月27	利洲
長園	EVER GARDEN	紐約	2月28	利達
	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	2月28	港郵
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋紐約	3月1	海陸
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西南太平洋紐約	3月2	馬士基
銀州	NGAN CHAU	西南太平洋	3月2	香島
長衛	EVER GUARD	美國西岸	3月2	利達
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	3月2	太古
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	3月3	大阪
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	3月3	新興
惠河	HUI HE	美國東加拿大	3月3	招商局
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	3月3	總統
東方事業家	ORT,EXECUTIVE	西南太平洋紐約	3月3	港郵
亨利角	CAPE HENRY	紐約	3月3	日郵
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	3月4	華海
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	西南太平洋紐約	3月4	川崎
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	西南太平洋紐約	3月4	馬士基
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	3月4	馬士基
瑪連娜	SL MARINER	西北太平洋紐約	3月5	海陸
甘乃迪總統	PRES KENNEDY	西北太平洋紐約	3月5	總統
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	3月5	港郵
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	3月5	怡和
東方愛國	ORT PATRIOT	西北太平洋	3月5	日航
綠島	GREEN ISLAND	西南太平洋	3月6	香島

中南美洲線

大高	TAIKO	巴拿馬	2月22	百保利
	SUNSHINE LA PLATA	南美	2月24	大阪
威水	WIELDRECHT	加勒比海	2月24	渣華
渣華聖胡安	NL,SAN JUAN	南美	2月25	渣華
銀愛碧	SILVER IBEX	中美	2月26	日郵
東民	EASTMAN	加勒比海	2月25	川崎
福他馬尼拉	FROTA MANILA	南美	2月26	豐利行
長園	EVER GARDEN	加勒比海	2月28	利達
雅歐高	ARAUCO	智利	3月1	天祥
渣華新加坡	NL SINGAPORE	加勒比海	3月5	渣華
長成	EVER GROWTH	加勒比海	3月5	利達
福他利奧	FROTARIO	南美	3月5	豐利行
卡大馬卡二號	CATAMARCA I	南美	3月9	太古

澳洲•新西蘭線

明和	MING HOPE	澳洲	2月22	華海
華迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	2月24	華林
城都	CHENG TU	新幾內亞	2月24	太古
新高佩	ZIM KOPOR	澳洲	2月26	新興
新林比斯	COLUMBUS NIUGINI	新幾內亞	2月27	華林
西峰口	XIFENGKOU	澳洲	2月27	遠運
協比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新幾內亞南太平洋	3月2	怡和
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	3月2	遂初
軒利碧琪	HANNE BAKKE	那里曼特爾	3月2	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月3	太古
蘇高夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	3月3	華林
航海家	TA NAVIGATOR	新西蘭	3月5	捷迅
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	3月5	香島

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港:28/2 啓航:1/3	"ARAUCO"	智利各埠:Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港:24/2 啓航:25/2	"SILVER IBEX"	加勒比海:*Cristobal, Bridgetown, *Santo Domingo, Port of Spain PortAu-Prince, Kingston, *LCL Acceptable
到港:28/2 啓航:1/3	"ALTAI"	西非:Apapa, Lome, Abidjan

總代理:川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓 電話:5-8615561
文件部:(出口)5-8615515 (入口)5-8615526
澳門接載處:澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話:553311 傳真機:569233
收貨站:利高集運倉庫有限公司 散貨:油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

海南國際船務有限公司
HAI NAN INTERNATIONAL SHIPPING CO. LTD
提供散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市⇄香港⇄世界各地
粵海409 粵海415
海南省地址:海口市義龍路五號六樓
海南電話:74575
電傳:49009 HN IIC CN
圖文傳真:72946
香港總代理:德成貨運有限公司
香港地址:灣仔洛克道160—174號 越秀大廈五樓502—3室
電話:5—8336998
電傳:71116 TSTRA HX
圖文傳真:5—723829

威高航运
VIGOUR LINE INC.
每月三班 定期班轮
上海、新港⇄釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名		航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
威高航运	VIGOUR MARITIME	8905EB	20/2	----	23/2	25/2
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8904EB	----	20/2	24/2	22/2
威高航运	VIGOUR MARITIME	8906EB	27/2	----	2/3	4/3

南朝鲜→中国

船名		航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
威高航运	VIGOUR MARITIME	8905WB	23/2	25/2	27/2	----
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8904WB	24/2	22/2	----	26/2
威高航运	VIGOUR MARITIME	8906WB	2/3	4/3	6/3	----

(另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜)
代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话:5-250031(12线)

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲(東西岸)貨櫃航線
直航:長堤、溫哥
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

		船到	船開
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER 02E	23/2	24/2
東方事業家	ORIENTAL EXECUTIVE 85E	2/3	3/3
山昭丸	YAMAAKI MARU 18E	9/3	10/3
東方導師	OOCL EDUCATOR 69E	16/3	17/3

貨箱:HIT(No.4)

香港至美洲(西北岸)貨櫃特快航線
直航:西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

		船到	船開
日本同盟	JAPAN ALLIANCE 58E	25/2	26/2
東方愛國	ORTIENTAL PATRIOT 55E	4/3	5/3
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	11/3	12/3
東方開發	OOCL EXPLORER 47E	18/3	19/3

貨箱:HIT(No.4)

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航:沙灣拿、紐約及諾福克

		船到	船開
亨利角	CAPE HENRY 14/084	3/3	3/3
查爾斯角	CAPE CHARLES 15/085	12/3	12/3
山隆丸	YAMATAKA MARU 15/086	22/3	22/3
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE 16/087	1/4	1/4

貨箱:MTL (No.1)

香港至中南美 加勒比海航線
直航:MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.

		船到	船開
東民	EASTMAN V.B0503	24/2	25/2

直航:CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, CRISTOBAL, PORT OF SPAIN (COLONFREE ZONE & PANAMA CITY VIA CRISTOBAL.)

銀羊	SILVER IBEX V.D0510	24/2	25/2

貨櫃及散貨收貨站:迅發貨倉有限公司 官塘道340祥順工業大廈地下 電話:3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航:雪梨、墨爾砵、布里斯班

		船到	船開
亞洲翡翠	ASIAN JADE V82S	28/2	1/3

貨箱:MTL (No.1)

香港至波斯灣貨櫃航線
直航:▲杜拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH(經達文)、SHARJAH、阿布扎比及多哈(經杜拜)
兼收貨櫃往星加坡

		船到	船開
東京橋	TOKYO BRIDGE 25/744	6/3	7/3
杜爾灣	TOR BAY 50/745	18/3	19/3
新綠洲	NEW OASIS 19/746	28/3	29/3
山盛輪	Y.S.PROSPERITY 23/747	8/4	9/4

散貨收貨站:集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX616地段
電話:3-7755245-8 貨箱:MTL (No.1)

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
地址:金鐘道95號統一中心16樓C座
電話:5-8657238-45(8線) 傳真:5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話:0-260450,0-220211(內線366)
澳門代理:新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話:89543,89654

中國安徽省遠洋運輸公司
香港⇄上海 南杭合南武 京州肥昌漢
FCL LCL 定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
WAN JI	8909	25/2	27/2
皖吉	8911	13/3	15/3

特別承接危險品貨櫃
收貨站:大榮東業貨倉 0-4970425
貨運代理
快達船務貨運代理公司
FAST REACH 香港灣仔洛克道93-107號 利臨大厦1406室
電話:5-8613546
電傳:71988 JSPER HX
圖文傳真:5-8650941

Y.S.N. LINE
(BREAK BULK CARGO)
定期班輪
直放:星加坡、巴生港、檳榔+神戶 KOBE V78
2月22日抵港2月23日開行(只卸貨)
愛麗斯 IRIS V9
2月22日抵港 2月23日開行
福崎丸 FUKUZAKI MARU V72
2月25日抵港3月26日開行(只卸貨)
水星輪 MERCURY V1
2月27日抵港 2月28日開行
收貨站:迅發貨倉有限公司
電話:3-7986828-9
接載處:安邦貨運公司
電話:5-493454
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話:5-295501(5線)
5-295588(3線)

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話:5-8653581 圖文傳真:5-8653345

香港⇄上海(全貨箱及散貨班輪)

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名/航次	收貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA V.8911(全貨箱班輪)	2-5/3	1-7/3
新海騰 NEW HAI TENG V.8909(全貨箱班輪)	25-27/2	25/2-2/3
新海利 NEW HAI LEE V.3/4	1-3/3	28/2-6/3

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名/航次	收貨期	抵/離期
淮安 HUAI AN V.8905/8906	20-21/2	18-22/2
蘇鳳 SU FENG V.8905/8906	8-9/3	5-11/3

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名/航次	收貨期	抵/離期
通河 TONG HE V.8902/8903	3-4/3	25/2-5/3
通州 TONG ZHOU V.8902/8903	5-6/3	1-9/3

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
閩海327 MIN HAI 327 V.8903/8904	24-25/2	23-28/2

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
南鵬 NAN PENG V.8903/8904	25-27/2	24-28/2

寶達集運公司 Baoda Transportation Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
龍江 LONG JIANG V.8901/8902	—	—

■本公司承辦大宗貨運輸,代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運等業務及國內外海、陸、空聯運服務

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006—8室 FAX傳真機:5-8153559
TEL電話:5-437393(8 LINES) TLX電傳:66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU 貨箱/散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
MIN HAI 105	21/2	21/2
MIN HAI 109	24/2	24/2
MIN HAI 120	26/2	26/2
MIN HAI 112	28/2	28/2
BEI FENG SHAN V.8908 全貨櫃	16-20/2	22/2

香港⇄廈門 HONG KONG ⇄ XIAMEN 貨箱/散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

XIA SHUI YUN 15	27/2	27/2
YU ZHI 4	22/2	22/2
MIN HAI 225	24/2	24/2
LUO JIANG V.XL8909 全貨櫃	22-26/2	28/2

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU 散貨班輪 BREAK BULK

QUANZHOU 1	25/2	25/2
MIN HAI 224	28/2	28/2

其他貨運服務 OTHER SERVICES
*承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
*承接至世界各地之海陸空運服務。
*並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
• TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
• TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
• HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

日產中國代理：**合誠汽車有限公司**

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產

救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴

0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

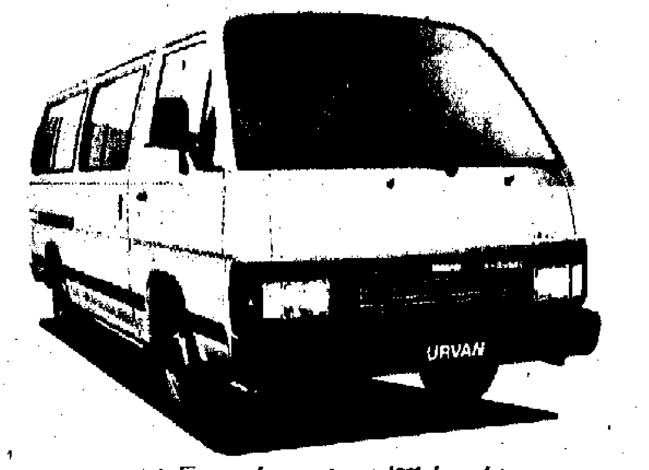
NISSAN

香港灣仔道9-11號 合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣業安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)
九龍旺角弥敦街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳眞：☎5-8917960

合誠全力作橋樑

深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大厦地下　☎253620



左軚「佳奔」E24麵包車

商品介紹
分類廣告

・商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$80元
・分類廣告，大字四個，
小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

美國Beltone 瑞士REXTON　耳聾助聽機

採用先進聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室③7212539
售價由$480-$1890卅餘款式

寶晶公司

日本、美國
自動門、旋轉門
（保用壹年）

總代理：美亞國際工程公司 3-7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號得寶花園3樓O座

★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

電化鋁
現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

供應各型號電化鋁　錦琪貿易公司　五一二四九三三九

中成行　旺角廣華街24號　3-857330　3-856670

全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽商

港粵貨運

常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大厦2304室
電話：③7706463
圖文傳真：③7727175

駿達汽車中心　九龍太子道270號地下　☎3-386819 3-386800　圖文傳眞：3-380457

專營：各類型翻新左軚車　平治　日本車　歐洲車
（媲美新車・供應零件）

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388

現貨

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商貿易年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　新瑞鋒首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版

全美國進口商名錄1988
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。

全美國製造商名錄1988
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-695993

永多汽車貿易公司 ☎3-7236877 3-7226349

全新（豐田）、（日產）左軚中國規格全線車系
2.8大皇冠　12座YH51LB　YY61雙排座1.25 MODEL F 8座
0.75的士頭雙排座　藍鳥2.0SGL　三菱吉普七座彩帶
代辦報關・歡迎垂詢　九龍尖沙咀海防道38號四字樓

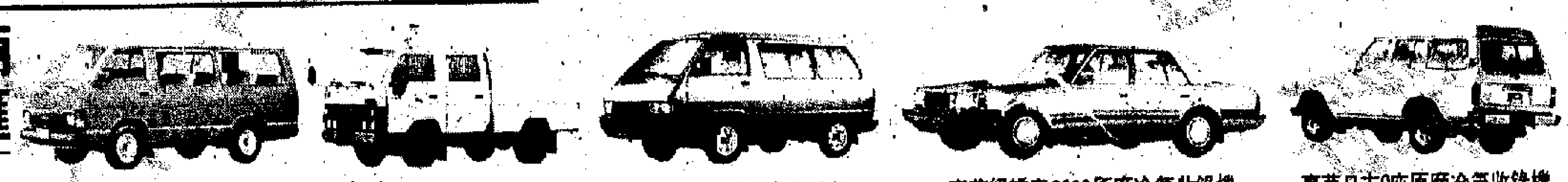
華多利汽車有限公司

❋直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨❋

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）

電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙



12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250陳興建、何志强

海南省兩處補稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：43505　圖文傳眞：25467
聯絡人：李青、林存純

中國海南省中島集團・海口賓館222房
電話：26301轉222房　圖文傳眞：22824轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內

全新：300SEL,200
翻新：500SEL,500SE,380SEL,280SE,250,230

日本翻新轎車
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠

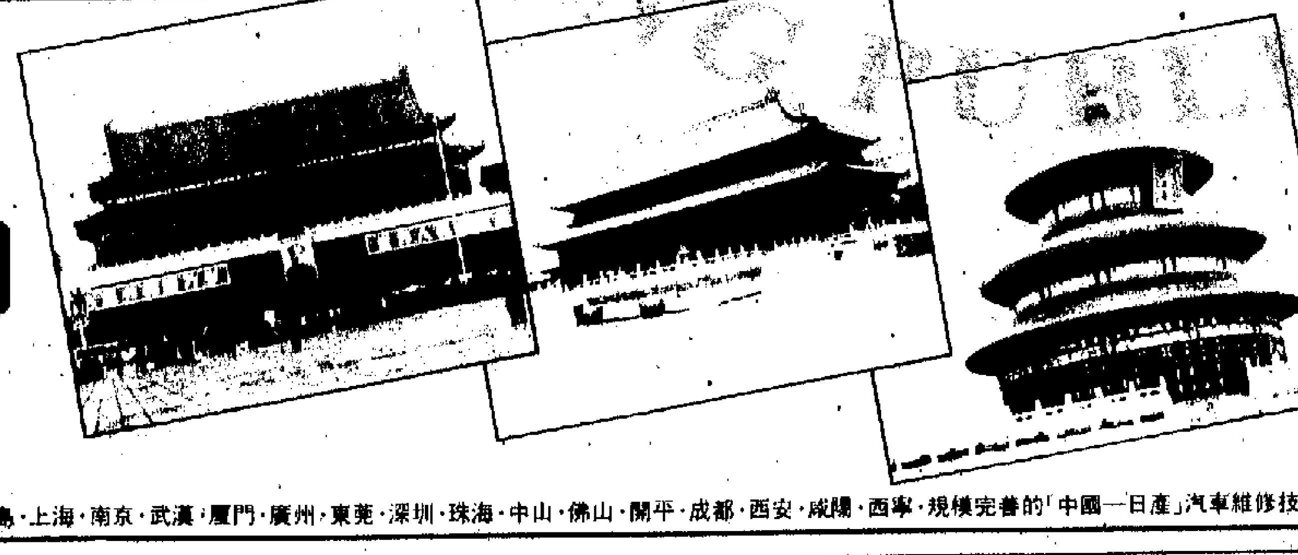
全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL桂冠2.4SGL電窗，風油軚空調
公爵V6型3.0特級豪華T把

全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車

YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YV85雙排座的士頭
L047三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓　傳眞：3-7800647
中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

NISSAN



投資中國選購必需運輸工具…
日產汽車服務(中國)有限公司
全心全力，全面爲你服務。

電話：5-8682626　香港金鐘道89號奔達中心東座2805室　電子傳眞機：5-8684411
電報掛號：NISMOSVCCH　電傳：81722 NISHK HX

長春・瀋陽・大連・北京・天津・青島・上海・南京・武漢・廈門・廣州・東莞・深圳・珠海・中山・佛山・開平・成都・西安・咸陽・西寧・規模完善的「中國—日產」汽車維修技術服務及正廠零配件供銷遍佈全國各地——人材至上・成果共享　NISSAN

全新左軚・現貨供應

豐田　超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52・YY61・YN85
日產　公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
五十鈴　1.5農夫車
三菱　7座位豪華吉甫車

金濤機械有限公司・九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓・電話：3-7893087・圖文傳眞：3-7893487

清貨大平賣・全港最平

全新　翻新
左軚日產2.0藍鳥桂冠公爵
豐田皇冠姬先達F型8座12座
麵包車三菱豪華吉甫車西德左軚
全新平治300SEL36萬全自動及翻新
82平治126系280S14萬左軚巴士54座

華耀車行 ☎3-629817 3-635292 3-648666
九龍土瓜灣浙江街44號地下　圖文傳眞：3-630839

上海出品標準質量乳膠檢查手套現貨一百萬雙及VINYL檢查手套現貨六十萬只有意者電③4593784蕭

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及配件，維修・保用。合木廠請電③4593784黃洽

聯華運輸公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。
地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳眞0-6924431
深圳電話：254196

鑑榮汽車公司
左軚全線車系
電話：K-7600665

韓國華僑・海員・公幹
大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售
CBR250　VTZ250　VT250F圓架・方架
工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）
新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5-464611
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　☎5-741313
捷興摩托車中心　堅尼地城海旁46-47南海商場　☎5-8181075

全新・翻新左軚出口車
2.8皇冠・藍鳥・富豪・平治・寶馬
翻新右軚麵包車・農夫車
代客拆車回鄉
柏益車行 ☎0-4169137

中文打字　合同文件　中英文打字　快捷、特價　文成東街51號2字樓D座③434217或③8155635

雪櫃零件
雪櫃膠邊意大利洗衣機各款零件飛智牌洗衣機代理發售民生公司電話③680525

加工、聘請
內地設廠專營小皮具歡迎來料加工聘女文員多名僱國語英文打字員泰行③4159800萬

俊業汽車有限公司
全港最大左軚陳列室，陳列各類全綫車系、現貨供應即日送交國內，各海關文錦渡
日本直接進口　轉口車輛業務
各單位自備批文及外滙
香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G-3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：（852）0-6011739

香港最平　文具　碟架　梳　花籃

經營歐美各種！二手機器及整廠「設備」
查詢請寄香港郵政信箱上環33574　FAX：⑤410906
TELEX：62650

汽車零配件
本公司專營日本汽車零配件，價格平，包批文，可香港提單國內提貨或人民幣結算均可，歡迎國內外各零件經銷商修理廠洽商。
③7704077 ③7704095 傳真③7704133
電傳43928 HUG RO HX
九龍石壁道15號地下

現貨大量供應
20"三星彩色顯像管5106B
22—TC01 ¼西的學士壓縮機AE—1336AC有意者
請電：⑤8317921
沈先生FAX：⑤8934169

上海福祿壽　九龍旅遊街六十一號　油麻地地鐵站側　☎3-841915 3-850962

國產壽衣
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍褂　蘇繡被袷　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東3-5號凱德商業大厦5字樓B座
電話：5284050 5284058 5284065
圖文傳眞：5-8651473

最新到貨
上海XF-125摩托車（原裝HONDA 125CC發動機）
香港買單，廣州、汕頭收貨，免關稅，手續簡便